

Službeni list

Europske unije

L 115



Hrvatsko izdanje

Zakonodavstvo

Godište 65.

13. travnja 2022.

Sadržaj

I. *Zakonodavni akti*

UREDBE

- ★ Uredba (EU) 2022/612 Europskog parlamenta i Vijeća od 6. travnja 2022. o roamingu u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama u Uniji (preinaka) ⁽¹⁾ 1
- ★ Uredba (EU) 2022/613 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. travnja 2022. o izmjeni uredaba (EU) br. 1303/2013 i (EU) br. 223/2014 u pogledu povećanog prefinansiranja iz sredstava inicijative REACT-EU i uvođenja jediničnog troška 38

II. *Nezakonodavni akti*

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

- ★ Informacije o stupanju na snagu Sporazuma između Europske unije i Demokratske Republike Timor-Leste o izuzeću od obveze posjedovanja vize za kratkotrajni boravak 42
- ★ Odluka Vijeća (EU) 2022/614 od 11. veljače 2022. o potpisivanju, u ime Unije, i privremenoj primjeni Sporazuma u obliku razmjene pisama između Europske unije i Republike Mauricijusa o produljenju Protokola kojim se utvrđuju ribolovne mogućnosti i financijski doprinos predviđeni Sporazumom o partnerstvu u ribarstvu između Europske unije i Republike Mauricijusa 43
- ★ Sporazum u obliku razmjene pisama između Europske unije i Republike Mauricijusa o produljenju Protokola kojim se utvrđuju ribolovne mogućnosti i financijski doprinos predviđeni Sporazumom o partnerstvu u ribarstvu između Europske unije i Republike Mauricijusa 45

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

HR

Akti čiji su naslovi tiskani običnim slovima su oni koji se odnose na svakodnevno upravljanje poljoprivrednim pitanjima, a općenito vrijede ograničeno razdoblje.

Naslovi svih drugih akata tiskani su masnim slovima, a prethodi im zvjezdica.

UREDBE

- ★ Uredba Vijeća (EU, Euratom) 2022/615 od 5. travnja 2022. o izmjeni Uredbe (EU, Euratom) br. 609/2014 radi povećanja predvidljivosti za države članice i razjašnjenja postupaka za rješavanje sporova pri stavljanju na raspolaganje tradicionalnih vlastitih sredstava i vlastitih sredstava koja se temelje na PDV-u i BND-u 51
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2022/616 od 8. travnja 2022. o odobrenju izmjene specifikacije koja nije manja za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla („Carne de Ávila” (ZOZP)) 59
- ★ Uredba Komisije (EU) 2022/617 od 12. travnja 2022. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1881/2006 u pogledu najvećih dopuštenih količina žive u ribama i soli ⁽¹⁾ 60
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2022/618 od 12. travnja 2022. o ispravku francuske jezične verzije Provedbene uredbe (EU) 2021/1533 o uvođenju posebnih uvjeta za uvoz hrane za životinje i hrane podrijetlom ili otpremljene iz Japana nakon nesreće u nuklearnoj elektrani Fukushima ⁽¹⁾ 64
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2022/619 od 12. travnja 2022. o završetku revizija Provedbene uredbe (EU) 2017/2230 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz trikloroizocijanurne kiseline podrijetlom iz Narodne Republike Kine za tri kineska proizvođača izvoznika (revizije „novog izvoznika”), kojom se uvodi pristojba na uvoz od tih proizvođača i završava evidentiranje tog uvoza 66

ODLUKE

- ★ Odluka Vijeća (EU) 2022/620 od 7. travnja 2022. o imenovanju člana Odbora regija, kojeg je predložila Savezna Republika Njemačka 73
- ★ Provedbena odluka Komisije (EU) 2022/621 od 7. travnja 2022. o izmjeni Provedbene odluke (EU) 2019/436 u pogledu usklađenih normi za kamione miješalice, granike i ostale strojeve, izrađenih za potrebe Direktive 2006/42/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾ 75
- ★ Provedbena odluka Komisije (EU) 2022/622 od 7. travnja 2022. o izmjeni Provedbene odluke (EU) 2019/1326 u pogledu usklađenih normi za elektromagnetsku kompatibilnost brojila za mjerenje električne energije i strujne zaštitne sklopke za kućanstvo i slične primjene ⁽¹⁾ 85
- ★ Provedbena odluka Komisije (EU) 2022/623 od 11. travnja 2022. o izmjeni Provedbene odluke (EU) 2021/641 o hitnim mjerama u vezi s izbijanjima visokopatogene influence ptica u određenim državama članicama (priopćeno pod brojem dokumenta C(2022) 2454) ⁽¹⁾ 90
- ★ Provedbena odluka Komisije (EU) 2022/624 od 12. travnja 2022. o završetku djelomične privremene revizije antidampinških mjera koje se primjenjuju na uvoz određenih toplovaljanih plosnatih proizvoda od željeza, nelegiranog čelika ili drugog legiranog čelika podrijetlom iz Rusije 185

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

Ispravci

- ★ **Ispravak Delegirane uredbe Komisije (EU) 2021/2268 od 6. rujna 2021. o izmjeni regulatornih tehničkih standarda utvrđenih u Delegiranoj uredbi Komisije (EU) 2017/653 u pogledu temeljne metodologije i prikaza scenarija uspješnosti, prikaza troškova i metodologije za izračun zbirnih pokazatelja troškova, prikaza i sadržaja informacija o povijesnim prinosima i prikaza troškova u okviru upakiranih investicijskih proizvoda za male ulagatelje i investicijskih osigurateljnih proizvoda (PRIIP-ovi) koji nude niz mogućnosti ulaganja te u pogledu usklađivanja prijelaznog aranžmana za izdavatelje PRIIP-ova koji nude udjele u fondovima iz članka 32. Uredbe (EU) br. 1286/2014 Europskog parlamenta i Vijeća kao temeljne mogućnosti ulaganja s produljenim prijelaznim aranžmanom iz tog članka (SL L 455 I, 20.12.2021.)** 187

- ★ **Ispravak Delegirane uredbe Komisije (EU) 2021/1934 od 30. srpnja 2021. o izmjeni Delegirane uredbe (EU) 2015/2446 u pogledu određenih odredaba koje se odnose na podrijetlo robe (SL L 396, 10.11.2021.)** 230

I.

(Zakonodavni akti)

UREDBE

UREDBA (EU) 2022/612 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

od 6. travnja 2022.

**o roamingu u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama u Uniji
(preinaka)**

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 114.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora ⁽¹⁾,

nakon savjetovanja s Odborom regija,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom ⁽²⁾,

budući da:

- (1) Uredba (EU) br. 531/2012 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾ značajno je izmijenjena nekoliko puta ⁽⁴⁾. S obzirom na daljnje izmjene tu bi uredbu radi jasnoće trebalo preinačiti.
- (2) Osobito, Uredbom (EU) 2015/2120 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁵⁾ izmijenjena je Uredba (EU) br. 531/2012 te se njome zahtijevalo ukidanje maloprodajnih dodatnih naknada za roaming u Uniji od 15. lipnja 2017., podložno pravednoj uporabi usluga roaminga i mogućnosti primjene mehanizma odstupanja radi održivosti ukidanja dodatnih maloprodajnih naknada za roaming, što se još naziva i „u roamingu kao kod kuće” (RLAH). Usto, Komisija je preispitala veleprodajno tržište roaminga s ciljem ocjenjivanja mjera potrebnih za omogućavanje ukidanja maloprodajnih dodatnih naknada za roaming u skladu s člankom 19. Uredbe (EU) br. 531/2012. Nakon tog preispitivanja donesena je Uredba (EU) 2017/920 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁶⁾ s ciljem reguliranja nacionalnih veleprodajnih tržišta roaminga kako bi se do 15. lipnja 2017. ukinule maloprodajne dodatne naknade za roaming bez narušavanja domaćih tržišta ili posjećenih tržišta.

⁽¹⁾ SL C 374, 16.9.2021., str. 28.

⁽²⁾ Stajalište Europskog parlamenta od 24. ožujka 2022. (još nije objavljeno u Službenom listu) i odluka Vijeća od 4. travnja 2022.

⁽³⁾ Uredba (EU) br. 531/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. lipnja 2012. o roamingu u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama u Uniji (SL L 172, 30.6.2012., str. 10.).

⁽⁴⁾ vidjeti Prilog I.

⁽⁵⁾ Uredba (EU) 2015/2120 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2015. o utvrđivanju mjera u vezi s pristupom otvorenom internetu te o izmjeni Direktive 2002/22/EZ o univerzalnoj usluzi i pravima korisnika u vezi s elektroničkim komunikacijskim mrežama i uslugama i Uredbe (EU) br. 531/2012 o roamingu u javnim pokretnim komunikacijskim mrežama u Uniji (SL L 310, 26.11.2015., str. 1.).

⁽⁶⁾ Uredba (EU) 2017/920 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. svibnja 2017. o izmjeni Uredbe (EU) br. 531/2012 u pogledu pravila za veleprodajna tržišta roaminga (SL L 147, 9.6.2017., str. 1.).

- (3) Komisija je 29. studenoga 2019. objavila prvo cjelovito preispitivanje tržišta roaminga („Izvješće Komisije“) iz kojeg je vidljivo da su putnici u cijeloj Uniji imali znatne koristi od ukidanja maloprodajnih dodatnih naknada za roaming. Porast korištenja usluga u pokretnim elektroničkim komunikacijskim mrežama, to jest regulirane glasovne, SMS ili podatkovne usluge u roamingu na putovanjima u Uniji bio je brz i golem, što potvrđuje utjecaj pravila Unije o roamingu. U Izvješću Komisije zaključeno je da se osnovni uvjeti tržišnog natjecanja, unatoč znacima određene dinamike tržišnog natjecanja i na maloprodajnim i na veleprodajnim tržištima roaminga, nisu promijenili te da se u doglednoj budućnosti vjerojatno neće promijeniti. Stoga je regulacija maloprodajnih i veleprodajnih tržišta i dalje potrebna i ne bi je trebalo napustiti. Osobito, u Izvješću Komisije utvrđeno je da je na veleprodajnoj razini znatno sniženje maksimalnih cijena pridonijelo daljnjem sniženju veleprodajnih cijena roaminga, što je pogodovalo operatorima s većim vanjskim prometom, odnosno operatorima čiji korisnici na mrežama partnerskih operatora u drugim državama članicama troše više usluga u pokretnim elektroničkim komunikacijskim mrežama od onih koje korisnici partnerskih operatora troše na njihovoj vlastitoj mreži.

U Izvješću Komisije primljena je na znanje preporuka Tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) da se dodatno snize maksimalne veleprodajne cijene roaminga. Komisija je također analizirala i dokumentirala potrebu za daljnjim sniženjem maksimalnih veleprodajnih cijena roaminga te procijenila stupanj sniženja koji posjećenim operatorima omogućuje da ostvare povrat troškova pružanja veleprodajnih usluga roaminga. U Izvješću Komisije upućuje se na zahtjev iz Uredbe (EU) br. 531/2012 prema kojem korisnici roaminga moraju imati pristup istim uslugama u drugim državama članicama po istoj cijeni pod uvjetom da se takve usluge mogu pružiti u posjećenoj mreži. U Izvješću Komisije primljena su na znanje najnovija kretanja u načinu trgovanja veleprodajnim roaming prometom, primjerice internetske platforme za trgovanje koje mogu potaknuti tržišno natjecanje na veleprodajnom tržištu roaminga i olakšati pregovore među operatorima. Naposljetku, u Izvješću Komisije primjećuje se da se na tržištu nije koristila odvojena prodaja podatkovnih usluga u roamingu.

- (4) Uredba (EU) br. 531/2012 prestaje važiti 30. lipnja 2022., a cilj je ove Uredbe preinačiti Uredbu (EU) br. 531/2012 i pritom uvesti nove mjere radi povećanja transparentnosti, među ostalim i transparentnosti u pogledu korištenja usluga s posebnom tarifom u roamingu i korištenja roaminga u nezemaljskim javnim pokretnim komunikacijskim mrežama, te osigurati da se prilikom roaminga ostvaruje istinsko iskustvo RLAH-a u smislu kvalitete usluge i pristupa hitnim službama. Važenje ove Uredbe utvrđuje se na deset godina, do 2032. kako bi se pružila sigurnost na tržištu i na najnižu moguću mjeru smanjili regulatorni tereti. Ovom se Uredbom uvodi zahtjev da Komisija provodi preispitivanja i podnosi izvješća Europskom parlamentu i Vijeću 2025. i 2029., nakon kojih, prema potrebi, slijedi zakonodavni prijedlog za izmjenu ove Uredbe, ako to iziskuju tržišna kretanja. Zbog brzog razvoja tržišta i brzog uvođenja novih tehnologija Komisija bi pri izdavanju prvog izvješća 2025. trebala procijeniti je li primjereno podnijeti zakonodavni prijedlog za izmjenu ove Uredbe.
- (5) Nacionalna regulatorna tijela ili druga nadležna tijela odgovorna za zaštitu i promicanje interesa korisnika pokretnih komunikacija koji uobičajeno borave na njihovu državnom području ne mogu nadzirati ponašanje operatora posjećene mreže koji se nalaze u drugim državama članicama i o kojima ti korisnici ovise kada se koriste uslugama međunarodnog roaminga. Taj nedostatak nadzora mogao bi umanjiti djelotvornost mjera koje poduzimaju države članice na temelju svoje rezidualne nadležnosti za donošenje pravila o zaštiti potrošača.
- (6) Tržište pokretnih komunikacija u Uniji i dalje je rascjepkano, a nijedna pokretna mreža ne pokriva sve države članice. Zato, kako bi svojim domaćim korisnicima koji putuju u drugim državama članicama pružali pokretne komunikacijske usluge, pružatelji usluga roaminga kupuju veleprodajne usluge roaminga od operatora u posjećanim državama članicama ili s njima razmjenjuju veleprodajne usluge roaminga.
- (7) Ne može se reći da postoji unutarnje telekomunikacijsko tržište sve dok postoje razlike između domaćih cijena i cijena roaminga. Stoga bi trebalo ukloniti razlike između domaćih naknada i naknada za roaming kako bi se uspostavilo unutarnje tržište pokretnih komunikacijskih usluga.
- (8) Trebalo bi primijeniti zajednički, usklađen pristup kako bi se osiguralo da korisnici zemaljskih javnih pokretnih komunikacijske mreža prilikom putovanja unutar Unije ne plaćaju prekomjerne cijene za usluge roaminga na razini Unije i time ojačalo tržišno natjecanje u području usluga roaminga među pružateljima usluga roaminga, ostvarila visoka razina zaštite potrošača te očuvali i poticali za inovacije i izbor potrošača. S obzirom na prekograničnu prirodu dotičnih usluga, takav zajednički pristup potreban je kako bi se osiguralo da pružatelji usluga roaminga mogu poslovati unutar jedinstvenog usklađenog regulatornog okvira koji se temelji na objektivno utvrđenim kriterijima.

- (9) Rasprostranjena uporaba pokretnih uređaja s pristupom internetu znači da su podatkovne usluge u roamingu od velike gospodarske važnosti. To je relevantno i za korisnike i za pružatelje aplikacija i sadržaja. Kako bi se potaknuo razvoj tog tržišta, naknade za prijenos podataka ne bi smjele sprečavati rast, tim više što se očekuje stalno ubrzanje razvoja i uvođenje sljedeće generacije mreža i usluga velikih brzina.
- (10) Cilj direktiva 2002/19/EC ⁽⁷⁾, 2002/20/EC ⁽⁸⁾, 2002/21/EC ⁽⁹⁾, 2002/22/EC ⁽¹⁰⁾ i 2002/58/EC ⁽¹¹⁾ Europskog parlamenta i Vijeća bio je stvoriti unutarnje tržište za elektroničke komunikacije unutar Unije, osiguravajući pritom visoku razinu zaštite potrošača kroz ojačano tržišno natjecanje. Uz iznimku Direktive 2002/58/EZ, te su direktive stavljene izvan snage Direktivom (EU) 2018/1972 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹²⁾.

Cilj je Direktive (EU) 2018/1972 potaknuti ulaganja u mreže vrlo velikog kapaciteta i njihovu primjenu u Uniji te utvrditi nova pravila o spektru za povezivost u pokretnim elektroničkim komunikacijskim mrežama i 5G. Direktivom (EU) 2018/1972 također se predviđa da nacionalna regulatorna tijela i druga nadležna tijela, kao i BEREC, Komisija te države članice, nastoje ostvariti, među ostalim, ciljeve pružanja doprinosa razvoju unutarnjeg tržišta i promicanja interesa građana Unije. Tom se direktivom, među ostalim, osigurava da svi krajnji korisnici imaju pristup komunikacijskim uslugama po povoljnim cijenama, uključujući pristup internetu. Njome se poboljšava zaštita potrošača, povećava sigurnost svih korisnika i olakšava regulatorna intervencija.

- (11) Maloprodajna i veleprodajna tržišta roaminga imaju jedinstvena obilježja zbog kojih su opravdane izvanredne mjere koje nadilaze mehanizme inače dostupne na temelju Direktive (EU) 2018/1972.
- (12) Ovom bi Uredbom trebalo omogućiti odstupanje od pravila inače primjenjivih na temelju Direktive (EU) 2018/1972, to jest da cijene ponuđenih usluga trebaju biti utvrđene komercijalnim sporazumom ako ne postoji značajna tržišna snaga, čime se omogućuje uvođenje dopunskih regulatornih obveza koje odražavaju posebna obilježja usluga roaminga na razini Unije.
- (13) Kako bi zaštitila korisnike roaminga od sve viših maloprodajnih cijena reguliranih usluga roaminga, to jest reguliranih govornih, SMS ili podatkovnih usluga u roamingu, koje su posljedica fluktuacija referentnog deviznog tečaja valuta koje nisu euro, država članica čija valuta nije euro trebala bi upotrijebiti prosjek nekoliko referentnih deviznih tečajeva u određenom razdoblju za određivanje maksimalnih primjenjivih dodatnih naknada u svojoj valuti. Ako maksimalne naknade nisu izražene u eurima, primjenjive vrijednosti trebalo bi odrediti u relevantnoj valuti primjenom prosjeka nekoliko referentnih deviznih tečajeva u određenom razdoblju objavljenih u *Službenom listu Europske unije* (Službeni list) na datum utvrđen u ovoj Uredbi. Ako na utvrđeni datum nema objave, primjenjivi referentni devizni tečajevi trebali bi biti tečajevi objavljeni u prvom Službenom listu nakon tog datuma koji sadržavaju takve referentne devizne tečajeve. Kako bi se određivanje vrijednosti u valutama koje nisu euro uskladilo s pravilom koje se primjenjuje na komunikacije unutar EU-a u skladu s Uredbom (EU) 2015/2120, maksimalne naknade u valutama koje nisu euro trebalo bi određivati primjenom prosjeka referentnih deviznih tečajeva koje 15. siječnja, 15. veljače i 15. ožujka relevantne kalendarske godine u Službenom listu objavi Europska središnja banka. Maksimalne naknade izračunane na taj način za 2022. trebale bi se primjenjivati od datuma stupanja na snagu ove Uredbe do 15. svibnja 2023.

⁽⁷⁾ Direktiva 2002/19/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. ožujka 2002. o pristupu i međusobnom povezivanju elektroničkih komunikacijskih mreža i pripadajuće opreme (Direktiva o pristupu) (SL L 108, 24.4.2002., str. 7.).

⁽⁸⁾ Direktiva 2002/20/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. ožujka 2002. o ovlaštenju u području elektroničkih komunikacijskih mreža i usluga (Direktiva o ovlaštenju) (SL L 108, 24.4.2002., str. 21.).

⁽⁹⁾ Direktiva 2002/21/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. ožujka 2002. o zajedničkom regulatornom okviru za elektroničke komunikacijske mreže i usluge (Okvirna direktiva) (SL L 108, 24.4.2002., str. 33.).

⁽¹⁰⁾ Direktiva 2002/22/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 7. ožujka 2002. o univerzalnoj usluzi i pravima korisnika u vezi s elektroničkim komunikacijskim mrežama i uslugama (Direktiva o univerzalnoj usluzi) (SL L 108, 24.4.2002., str. 51.).

⁽¹¹⁾ Direktiva 2002/58/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. srpnja 2002. o obradi osobnih podataka i zaštiti privatnosti u području elektroničkih komunikacija (Direktiva o privatnosti i elektroničkim komunikacijama) (SL L 201, 31.7.2002., str. 37.).

⁽¹²⁾ Direktiva (EU) 2018/1972 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2018. o Europskom zakoniku elektroničkih komunikacija (SL L 321, 17.12.2018., str. 36.).

- (14) Kako bi se omogućio razvoj učinkovitijeg, cjelovitijeg i konkurentnijeg tržišta usluga roaminga, ne bi trebala postojati ograničenja koja poduzetnicima onemogućuju učinkovito pregovaranje o veleprodajnom pristupu u svrhu pružanja usluga roaminga, uključujući za komunikaciju između strojeva. Trebalo bi ukloniti prepreke pristupu takvim veleprodajnim uslugama roaminga nastale zbog razlika u pregovaračkoj snazi i u stupnju vlasništva poduzetnika nad infrastrukturom. U tu bi svrhu u sporazumima o veleprodajnom roamingu trebalo poštovati načelo tehnološke neutralnosti i osigurati da svi operatori imaju jednaku i poštenu priliku za pristup svim dostupnim mrežama i tehnologijama te poštovati načelo postizanja dogovora o takvim sporazumima u dobroj vjeri kako bi pružatelji usluga roaminga mogli nuditi maloprodajne usluge roaminga jednake uslugama koje nude na domaćem tržištu. Ovom se Uredbom pružateljima usluga roaminga ne nameće obveza sklapanja sporazuma o veleprodajnom roamingu samo s onim operatorima koji imaju najnaprednije mreže, podložno poštovanju zahtjeva u pogledu maloprodajne kvalitete usluge utvrđenih u ovoj Uredbi. Operatori koji traže pristup veleprodajnom roamingu trebali bi imati slobodu u pregovorima dogovoriti svoje sporazume o veleprodajnom roamingu u skladu sa svojim komercijalnim potrebama i najboljim interesima svojih krajnjih korisnika. Stoga bi tijekom prelaska na pokretne komunikacijske mreže i tehnologije sljedeće generacije pružatelji usluga roaminga trebali postupno osiguravati veleprodajni pristup roamingu kojim se omogućuje pružanje maloprodajnih usluga roaminga u drugim državama članicama pod jednakim ugovornim uvjetima kao u njihovoj matičnoj državi članici, u skladu s ciljevima RLAH-a. Pružatelji usluga roaminga trebali bi nuditi maloprodajne usluge roaminga koje su jednake uslugama u pokretnim elektroničkim komunikacijskim mrežama koje nude na domaćem tržištu ako postoji široka pokrivenost ili ako postoje konkurentne ponude za pristup takvim pokretnim komunikacijskim mrežama i tehnologijama sljedeće generacije u posjećenoj državi članici, u skladu sa smjernicama BEREC-a za veleprodajni pristup roamingu.

Operatori virtualnih pokretnih mreža (MVNO) i preprodavači usluga u pokretnim elektroničkim komunikacijskim mrežama koji nemaju vlastitu mrežnu infrastrukturu obično pružaju usluge roaminga na temelju komercijalnih sporazuma o veleprodajnom roamingu sklopljenih sa svojim operatorima pokretne mreže domaćinima u istoj državi članici. Međutim, može doći do situacije u kojoj MVNO-i i preprodavači ne mogu komercijalnim pregovorima osigurati dovoljnu maržu na temelju koje bi se nižim cijenama poticalo tržišno natjecanje. Uklanjanje navedenih prepreka i uravnoteženje pregovaračke snage između MVNO-ova ili preprodavača i operatora pokretne mreže primjenom obveze davanja pristupa i maksimalnih veleprodajnih cijena trebali bi olakšati razvoj alternativnih, inovativnih usluga i ponuda roaminga za korisnike na razini Unije. Direktivom (EU) 2018/1972 ne predviđa se rješavanje tog problema uvođenjem obveza za operatore sa značajnom tržišnom snagom.

- (15) Stoga bi trebalo predvidjeti obvezu ispunjavanja opravdanih zahtjeva za veleprodajni pristup javnim pokretnim komunikacijskim mrežama u svrhu pružanja usluga roaminga. Takav pristup trebao bi biti u skladu s potrebama onih koji ga traže. Krajnji korisnici usluga za koje su potrebne moderne tehnologije i maloprodajne usluge roaminga trebali bi u roamingu moći dobivati uslugu jednake kvalitete kao na domaćem tržištu. Obvezom veleprodajnog pristupa roamingu trebalo bi, dakle, tražiteljima pristupa osigurati da mogu replicirati maloprodajne usluge koje se nude na domaćem tržištu, osim ako operatori posjećениh mreža od kojih je zatraženo da daju pristup mogu dokazati da to nije tehnički izvedivo. Parametri prema kojima operator posjećene mreže nudi usluge u pokretnim elektroničkim komunikacijskim mrežama svojim domaćim korisnicima smatraju se tehnički izvedivima. Podložno relevantnom sporazumu o veleprodajnom roamingu i ne dovodeći u pitanje maloprodajne obveze utvrđene u ovoj Uredbi, operator posjećene mreže trebao bi osigurati da korisnici roaminga na njegovoj mreži ne podliježu uvjetima koji su nepovoljniji od onih koje nudi svojim domaćim korisnicima, na primjer u pogledu kvalitete usluge, kao što je dostupna brzina. Pristup bi trebalo odbiti samo na temelju objektivnih kriterija, kao što su tehnička izvedivost i potreba za očuvanjem cjelovitosti mreže.

Operator posjećene mreže ne bi trebao odbiti ili ograničiti pristup na temelju komercijalnih razloga na način da se ograniči pružanje konkurentnih usluga roaminga. U slučaju odbijanja pristupa oštećena strana trebala bi imati mogućnost rješavanja spora u skladu s postupkom utvrđenim u ovoj Uredbi. Kako bi se osigurala jednaka pravila za sve, veleprodajni pristup u svrhu pružanja usluga roaminga trebalo bi odobriti u skladu s regulatornim obvezama utvrđenima u ovoj Uredbi koje se primjenjuju na veleprodajnoj razini, pri čemu bi trebalo uzeti u obzir različite troškovne elemente potrebne za osiguravanje takvog pristupa. Dosljedno regulatorno djelovanje u pogledu veleprodajnog pristupa za pružanje usluga roaminga trebalo bi doprinijeti izbjegavanju razlika među državama članicama. BEREC bi trebao, u koordinaciji s Komisijom i u suradnji s relevantnim dionicima, izdati smjernice za veleprodajni pristup u svrhu pružanja usluga roaminga.

- (16) Obveza davanja veleprodajnog pristupa roamingu trebala bi uključivati pružanje izravnih veleprodajnih usluga roaminga i pružanje usluga roaminga na veleprodajnoj osnovi za preprodaju putem trećih strana. Obveza davanja veleprodajnog pristupa roamingu također bi trebala obuhvaćati obvezu operatora pokretne mreže da MVNO-ima i preprodavačima omogući kupnju reguliranih veleprodajnih usluga roaminga od veleprodajnih agregatora koji pružaju jedinstvenu pristupnu točku i standardiziranu platformu za sporazume o roamingu u cijeloj Uniji. Kako bi

se osiguralo da operatori pružateljima usluga roaminga u razumnom roku daju pristup cjelokupnoj opremi potrebnoj za izravan veleprodajni pristup roamingu i za pristup radi preprodaje veleprodajnih usluga roaminga, trebalo bi objaviti standardnu ponudu koja sadržava standardne uvjete za izravan veleprodajni pristup roamingu i za pristup radi preprodaje veleprodajnih usluga roaminga. Objavljivanjem standardne ponude ne bi se trebali sprečavati komercijalni pregovori između tražitelja pristupa i davatelja pristupa o razini cijena iz konačnog sporazuma o veleprodajnim uslugama ni komercijalni pregovori o dodatnim uslugama veleprodajnog pristupa koje prelaze okvire onog što je potrebno za izravan veleprodajni pristup roamingu i pristup radi preprodaje veleprodajnih usluga roaminga.

- (17) Obveza davanja veleprodajnog pristupa roamingu trebala bi obuhvaćati pristup svim komponentama koje su potrebne za omogućavanje pružanja usluga roaminga kao što su: mrežni elementi i povezana oprema; relevantni programski sustavi, uključujući sustave za operativnu potporu; informacijski sustavi ili baze podataka za zahtjeve za naručivanje unaprijed, pribavljanje, naručivanje, održavanje i popravke te obračun i naplatu; pretvaranje brojeva ili sustavi koji nude jednaku funkcionalnost; pokretne mreže i usluge virtualnih mreža.
- (18) Ako tražitelji pristupa za pristup radi preprodaje veleprodajnih usluga roaminga zatraže pristup opremi ili uslugama povrh onog što je potrebno za pružanje maloprodajnih usluga roaminga, operatori pokretne mreže mogu naplatiti pravedne i opravdane naknade za navedenu opremu ili navedene usluge. Ta dodatna oprema ili te dodatne usluge mogle bi, među ostalim, biti usluge s posebnom tarifom, dodatni softverski i informacijski sustavi ili rješenja za obračun i naplatu.
- (19) Člankom 109. Direktive (EU) 2018/1972 zahtijeva se od država članica da osiguraju da svi krajnji korisnici imaju besplatan pristup hitnim službama putem komunikacije prema hitnim službama prema najprimjerenijoj pristupnoj točki sigurnosnog poziva (PSAP). Tom direktivom od država članica također se zahtijeva da krajnjim korisnicima s invaliditetom osiguraju da im pristup hitnim službama bude dostupan putem komunikacije prema hitnim službama, među ostalim i prilikom putovanja unutar Unije, te da je takav pristup jednak pristupu drugih krajnjih korisnika. Ti načini pristupa mogli bi uključivati uslugu tekstualne komunikacije u stvarnom vremenu ili uslugu cjelokupnog razgovora kako je predviđeno Direktivom (EU) 2019/882 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹³⁾ ili druge negovorne usluge, kao što je SMS, usluge slanja poruka ili videa putem aplikacija za hitne situacije ili usluge prijenosa, koje države članice uvode uzimajući u obzir zahtjeve utvrđene u pravu Unije te mogućnosti i tehničku opremu nacionalnih sustava PSAP-a. Provedba načina pristupa hitnim službama koji su dostupni korisnicima roaminga s invaliditetom i slanje informacija o lokaciji pozivatelja trebali bi se u najvećoj mogućoj mjeri temeljiti na europskim normama ili specifikacijama. Komisija i države članice trebale bi promicati takve norme u suradnji s europskim tijelima za normizaciju i drugim relevantnim tijelima.

Na državama članicama je da odrede vrste komunikacije prema hitnim službama koje su tehnički izvedive za osiguravanje pristupa korisnika roaminga hitnim službama. Kako bi se osiguralo da korisnici roaminga imaju pristup komunikaciji prema hitnim službama pod uvjetima utvrđenima u članku 109. Direktive (EU) 2018/1972, operatori posjećene mreže trebali bi u standardnu ponudu uključiti informacije o tome koja je vrsta komunikacije prema hitnim službama propisana i tehnički izvediva kako bi se korisnicima roaminga osigurao pristup, u skladu s nacionalnim mjerama u posjećenoj državi članici. Usto, sporazumi o veleprodajnom roamingu trebali bi sadržavati informacije o tehničkim parametrima za osiguravanje pristupa hitnim službama, među ostalim i korisnicima roaminga s invaliditetom, kao i za osiguravanje prijenosa informacija o lokaciji pozivatelja, među ostalim i informacija dobivenih iz pokretnog uređaja, najprimjerenijem PSAP-u u posjećenoj državi članici. Takve bi informacije trebale pružatelju usluga roaminga omogućiti da besplatno identificira i osigura komunikaciju prema hitnim službama i prijenos lokacije pozivatelja.

- (20) Određeni se uvjeti mogu uključiti u standardne ponude kako bi se operatorima pokretnih mreža omogućilo da spriječe stalni roaming ili zlorabu ili prekomjernu uporabu veleprodajnog pristupa roamingu. Osobito, ako operator posjećene mreže ima opravdane razloge smatrati da je znatan dio korisnika određenog pružatelja usluga roaminga u stalnom roamingu ili da postoji zloraba ili prekomjerna uporaba veleprodajnog pristupa roamingu, trebao bi moći od pružatelja usluga roaminga zatražiti informacije, iskazane skupno i potpuno u skladu sa zahtjevima Unije i nacionalnim zahtjevima u pogledu zaštite podataka, na temelju kojih se može utvrditi je li znatan udio korisnika pružatelja usluga roaminga u stalnom roamingu ili postoji li zloraba ili prekomjerna uporaba veleprodajnog pristupa roamingu, kao što su informacije o udjelu korisnika čija je domaća potrošnja neznatna u

⁽¹³⁾ Direktiva (EU) 2019/882 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. travnja 2019. o zahtjevima za pristupačnost proizvoda i usluga (SL L 151, 7.6.2019., str. 70.).

usporedbi s potrošnjom u roamingu. Nadalje, raskidu sporazumâ o veleprodajnom roamingu radi sprečavanja stalnog roaminga ili zloporabe ili prekomjerne uporabe veleprodajnog pristupa roamingu trebalo bi pribjegavati samo ako se ta situacija nije uspjela riješiti blažim mjerama. Takav raskid trebao bi podlijegati prethodnom odobrenju nacionalnog regulatornog tijela operatora posjećene mreže, vodeći u najvećoj mogućoj mjeri računa o mišljenju BEREC-a ako se s njim savjetovalo.

Blaže mjere mogle bi se sastojati od utvrđivanja viših veleprodajnih naknada koje ne premašuju maksimalne veleprodajne naknade predviđene u ovoj Uredbi za količine koje premašuju ukupnu količinu utvrđenu u sporazumu. Takve više veleprodajne naknade trebalo bi utvrditi unaprijed ili od trenutka kada je operator posjećene mreže utvrdio da, na temelju objektivnih kriterija, kod velikog dijela korisnika pružatelja usluga roaminga postoji stalni roaming ili zloporaba ili prekomjerna uporaba veleprodajnog pristupa roamingu i o tome obavijestio operatora domaće mreže. Blaže mjere mogle bi se sastojati i od obveze operatora domaće mreže da donese ili preispita politiku pravedne uporabe koju primjenjuje na svoje korisnike u skladu s provedbenim aktima donesenima na temelju ove Uredbe ili mogućnost da operator posjećene mreže zatraži reviziju sporazuma o veleprodajnom roamingu. Nacionalno regulatorno tijelo trebalo bi u interesu transparentnosti javnosti dati pristup informacijama o zahtjevima za odobrenje raskida sporazumâ o veleprodajnom roamingu, podložno povjerljivosti poslovnih podataka.

- (21) Kako bi se omogućio razvoj učinkovitijih, integriranijih i konkurentnijih tržišta usluga roaminga, operatorima bi, kada pregovaraju o veleprodajnom pristupu roamingu u svrhu pružanja maloprodajnih usluga roaminga, trebalo omogućiti da pregovaraju o inovativnim mehanizmima određivanja veleprodajnih cijena koji nisu izravno povezani sa stvarno potrošenim količinama, kao što su paušalna plaćanja, unaprijed preuzete obveze ili sporazumi o veleprodajnom roamingu utemeljeni na kapacitetu, ili mehanizmima određivanja cijena koji odražavaju razlike u potražnji tijekom cijele godine. Podložno ograničenjima stalnog roaminga obuhvaćenima ovom Uredbom, komunikacija između strojeva odnosno usluge koje uključuju automatizirani prijenos podataka i informacija između uređaja ili softverskih aplikacija s ograničenim sudjelovanjem ljudi ili bez njega, nisu isključene iz područja primjene ove Uredbe ili relevantnih obveza veleprodajnog pristupa roamingu utvrđenih u ovoj Uredbi, uključujući odredbe o pravednoj uporabi usluga roaminga i mogućnosti da operatori pokretne mreže u svoje standardne ponude uključe uvjete za sprečavanje stalne uporabe reguliranih usluga roaminga ili zloporabe ili prekomjerne uporabe veleprodajnog pristupa roamingu. Međutim, stalni roaming podliježe komercijalnim pregovorima i mogu ga dogovoriti dva partnera za roaming u sporazumu o veleprodajnom roamingu. Kako bi se omogućio razvoj učinkovitijih i kompetitivnijih tržišta komunikacije između strojeva, očekuje se da će operatori pokretnih mreža sve više razmatrati i prihvaćati sve opravdane zahtjeve za sporazume o veleprodajnom roamingu pod razumnim uvjetima i izričito dopustiti stalni roaming za komunikaciju između strojeva.

Trebali bi moći sastaviti fleksibilne sporazume o veleprodajnom roamingu kojima se omogućuju veleprodajne usluge roaminga i primjenjivati tarifne sheme koje se ne temelje na količini potrošenih podataka, nego na alternativnim mehanizmima, primjerice na broju povezanih strojeva po mjesecu. U tom kontekstu, uključene strane trebale bi u slučaju prekograničnog spora imati mogućnost korištenja postupka rješavanja sporova utvrđenog u članku 27. Direktive (EU) 2018/1972. Strane u pregovorima trebale bi imati mogućnost dogovoriti se da neće primjenjivati maksimalne regulirane veleprodajne naknade za roaming za vrijeme trajanja sporazumâ o veleprodajnom roamingu. To bi isključilo mogućnost za bilo koju od stranaka da naknadno zatraži primjenu maksimalnih veleprodajnih naknada određenih na temelju količine na stvarnu potrošnju, kako je utvrđeno u ovoj Uredbi. Time se ne bi smjele dovoditi u pitanje obveze u pogledu pružanja reguliranih maloprodajnih usluga roaminga. Nadalje, u Izvješću Komisije primljena su na znanje najnovija kretanja u načinima trgovanja veleprodajnim roaming prometom, primjerice internetske platforme za trgovanje koje imaju potencijal olakšati proces pregovora među operatorima. Uporaba sličnih instrumenata mogla bi pridonijeti jačanju tržišnog natjecanja na veleprodajnom tržištu roaminga i dodatno sniziti stvarne veleprodajne cijene koje se naplaćuju.

- (22) Uredbom (EU) br. 531/2012 predviđeno je da operatori ne smiju sprečavati krajnje korisnike u pristupanju reguliranim podatkovnim uslugama u roamingu u posjećenoj mreži koje alternativni pružatelj usluga roaminga nudi u posjećenoj mreži. Međutim, ta je strukturna mjera, uvedena obvezom odvojene prodaje podatkovnih usluga u roamingu, postala nedjelotvorna nakon uvođenja RLAH-a. Usto, budući da se nije primjenjivala na tržištu, ta se obveza više ne čini relevantnom. Prema tome, trebalo bi prestati primjenjivati odredbe kojima se od operatora zahtijeva da nude odvojenu prodaju podatkovnih usluga u roamingu.

- (23) Radi osiguranja jedinstvenih uvjeta za provedbu ove Uredbe, Komisiji bi trebalo dodijeliti provedbene ovlasti u vezi s utvrđivanjem detaljnih pravila o primjeni politika pravedne uporabe te o metodologiji procjene održivosti pružanja maloprodajnih usluga u roamingu po domaćim cijenama, kao i o zahtjevu koji podnosi pružatelj usluga roaminga za potrebe te procjene. Te bi ovlasti trebalo izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁴⁾. Do donošenja tih provedbenih mjera trebalo bi nastaviti primjenjivati Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2016/2286 ⁽¹⁵⁾.
- (24) Trebalo bi uvesti regulatorne obveze i na maloprodajnoj i na veleprodajnoj razini radi zaštite interesa korisnika roaminga jer je iskustvo pokazalo da sniženja veleprodajnih cijena usluga roaminga na razini Unije ne moraju dovesti do sniženja maloprodajnih cijena roaminga zbog toga što za to nema poticaja. S druge strane, mjere za sniženje maloprodajnih cijena bez rješavanja pitanja razine veleprodajnih troškova povezanih s pružanjem tih usluga mogle bi dovesti do narušavanja pravilnog funkcioniranja unutarnjeg tržišta usluga roaminga i onemogućavanja višeg stupnja tržišnog natjecanja.
- (25) Ukidanje maloprodajnih dodatnih naknada za roaming u skladu s Uredbom (EU) 2015/2120 bilo je nužno kako bi se uspostavilo i olakšalo funkcioniranje jedinstvenog digitalnog tržišta u cijeloj Uniji. Međutim, ta uredba sama nije bila dovoljna za osiguravanje pravilnog funkcioniranja tržišta roaminga. Ovom bi se Uredbom trebalo doprinijeti tome da ukidanje maloprodajnih dodatnih naknada za roaming ne utječe na modele za određivanje cijena na domaćim tržištima.
- (26) Relevantna domaća maloprodajna cijena trebala bi biti jednaka domaćoj maloprodajnoj jediničnoj naknadi. Međutim, u slučajevima u kojima ne postoje točno određene domaće maloprodajne cijene koje bi se mogle upotrijebiti kao temelj za reguliranu maloprodajnu uslugu roaminga (primjerice, u slučaju domaćih tarifnih planova s neograničenom potrošnjom, paketa ili domaćih tarifa koje ne uključuju podatke), domaća maloprodajna cijena trebala bi se smatrati istim mehanizmom naplate kao da korisnik upotrebljava domaći tarifni plan u državi članici tog korisnika.
- (27) Korisnici roaminga u Uniji trebali bi se moći koristiti maloprodajnim uslugama na koje se pretplate i imati jednaku razinu kvalitete usluge kao u svojoj zemlji. U tu svrhu i u skladu s obvezama veleprodajnog pristupa utvrđenima u ovoj Uredbi pružatelji usluga roaminga i operatori pokretnih mreža trebali bi poduzeti potrebne mjere kako bi se osiguralo da se regulirane maloprodajne usluge roaminga pružaju pod istim uvjetima koji vrijede za korištenje takvih usluga na domaćem tržištu. Na primjer, ako je najveća dostupna brzina prijenosa podataka posjećene mreže jednaka najvećoj dostupnoj brzini koju pružatelj usluga roaminga nudi na domaćem tržištu ili veća od nje, pružatelj usluga roaminga ne bi trebao nuditi manju brzinu od najveće dostupne brzine koja se pruža na domaćem tržištu. Ako je najveća dostupna brzina prijenosa podataka posjećene mreže manja od najveće dostupne brzine koju pružatelj usluga roaminga nudi na domaćem tržištu, pružatelj usluga roaminga ne bi trebao nuditi manju brzinu od najveće dostupne brzine posjećene mreže. Ako je u posjećenoj mreži dostupna novija generacija ili tehnologija mreže, pružatelj usluga roaminga ne bi trebao ograničiti uslugu roaminga na generaciju ili tehnologiju mreže stariju od one koja se nudi na domaćem tržištu. Nadalje, posebno tijekom prijelaza na pokretne komunikacijske mreže i tehnologije sljedeće generacije, ako primjena tih mreža i tih tehnologija od strane pružatelja usluga roaminga i operatora posjećene mreže nije usporediva, pružatelj usluga roaminga može ponuditi reguliranu maloprodajnu uslugu roaminga s postojećom mobilnom komunikacijskom tehnologijom. Trebalo bi zabraniti komercijalne razloge koji dovode do smanjenja kvalitete reguliranih maloprodajnih usluga roaminga, kao što je smanjenje pojasne širine radi smanjenja količina roaminga. Operatori bi trebali poduzimati razumne mjere kako bi sveli na najmanju moguću mjeru svako nepotrebno kašnjenje prilikom prebacivanja između pokretnih komunikacijskih mreža, ne dovodeći u pitanje članak 28. Direktive (EU) 2018/1972. Nacionalne uprave i operatori mogu sklapati sporazume o koordinaciji spektra i osigurati pokrivenost, barem duž 5G koridora i kopnenih prometnih pravaca.
- (28) Pružatelji usluga roaminga trebali bi moći primjenjivati politike pravedne uporabe na potrošnju reguliranih maloprodajnih usluga roaminga koje se pružaju po primjenjivim domaćim maloprodajnim cijenama. Politike pravedne uporabe trebale bi se odnositi samo na slučajeve kada se korisnici roaminga prekomjerno ili u svrhu zlouporabe koriste reguliranim maloprodajnim uslugama roaminga, primjerice kada se koriste takvim uslugama u državi članici koja nije država članica njihova domaćeg pružatelja usluga za potrebe koje nisu potrebe povremenih

⁽¹⁴⁾ Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

⁽¹⁵⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2016/2286 od 15. prosinca 2016. o utvrđivanju detaljnih pravila o primjeni politike pravedne uporabe, o metodologiji procjene održivosti ukidanja maloprodajnih dodatnih naknada za roaming te o zahtjevu koji podnosi pružatelj usluga roaminga za potrebe te procjene (SL L 344, 17.12.2016., str. 46.).

putovanja. Provedbenim mjerama o primjeni politika pravedne uporabe trebalo bi osigurati da pružatelji usluga roaminga ne zaobilaze ovaj cilj kako bi nastojali ostvariti druge svrhe na štetu korisnika roaminga koji na bilo koji način povremeno putuju. U slučajevima više sile koji su prouzročeni okolnostima kao što su pandemije, privremeno zatvaranje granica ili prirodne katastrofe zbog kojih je korisnik roaminga prisiljen produžiti privremeni boravak u drugoj državi članici, pružatelji usluga roaminga trebali bi, na opravdani zahtjev korisnika roaminga, na odgovarajuće razdoblje produžiti primjenu količine prometa dodijeljene u okviru pravedne uporabe. Svakom politikom pravedne uporabe korisnicima pružatelja usluga roaminga trebalo bi omogućiti potrošnju količine reguliranih maloprodajnih usluga roaminga po primjenjivim domaćim maloprodajnim cijenama koja je usklađena s njihovim tarifnim planovima. U provedbenim mjerama o primjeni politika pravedne uporabe trebalo bi uzeti u obzir brojne i različite obrasce povremenih putovanja korisnika roaminga kako bi se osiguralo da politike pravedne uporabe ne djeluju kao prepreka istinskom iskustvu RLAH-a tih korisnika roaminga.

- (29) Pri preispitivanju svojih provedbenih akata Komisija bi, nakon savjetovanja s BEREC-om, trebala procijeniti u kojoj bi mjeri tržišni uvjeti, obrasci potrošnje i putovanja, razvoj i konvergencija cijena te uočljiv rizik od narušavanja tržišnog natjecanja omogućili održivo pružanje usluga roaminga po domaćim cijenama za povremena putovanja te ponudili mogućnost ograničavanja primjene i učinaka mjera u okviru politike pravedne uporabe na iznimne slučajeve.
- (30) U posebnim i iznimnim okolnostima, ako pružatelj usluga roaminga ne može ostvariti povrat sveukupnih stvarnih i projiciranih troškova pružanja reguliranih maloprodajnih usluga roaminga iz sveukupnih stvarnih i projiciranih prihoda od pružanja takvih usluga, taj pružatelj usluga roaminga trebao bi moći podnijeti zahtjev za odobrenje primjene dodatne naknade s ciljem osiguravanja održivosti svojeg domaćeg modela naplate. Ocjena održivosti domaćeg modela naplate trebala bi se temeljiti na relevantnim objektivnim čimbenicima koji su svojstveni pružatelju usluga roaminga, uključujući objektivne razlike među pružateljima usluga roaminga u dotičnoj državi članici i razinu domaćih cijena i prihoda. To može, primjerice, biti slučaj kod paušalnih domaćih maloprodajnih modela operatora sa značajnim negativnim neravnotežama prometa, kada je implicitna domaća jedinična cijena niska, a sveukupni prihodi operatora također su niski u odnosu na teret troškova roaminga ili kada je implicitna jedinična cijena niska, a stvarna ili projicirana potrošnja usluga roaminga visoka. Kako bi se izbjeglo da domaći model naplate pružatelja usluga roaminga postane neodrživ zbog takvih problema u vezi s ostvarivanjem povrata troškova, čime se stvara rizik osjetnog učinka na kretanje domaćih cijena ili tzv. učinak „prebacivanja tereta”, pružatelji usluga roaminga, nakon odobrenja nacionalnog regulatornog tijela, u takvim bi okolnostima trebali moći primijeniti dodatnu naknadu na regulirane maloprodajne usluge roaminga samo u mjeri u kojoj je to potrebno za ostvarivanje povrata svih relevantnih troškova pružanja takvih usluga.
- (31) U tu svrhu, troškove nastale za potrebe pružanja reguliranih maloprodajnih usluga roaminga trebalo bi utvrditi na temelju stvarnih veleprodajnih naknada za roaming koje se primjenjuju na izlazni promet roaminga (outbound roaming traffic) dotičnog pružatelja usluga roaminga koji premašuje njegov ulazni promet roaminga (inbound roaming traffic), kao i na temelju opravdanog udjela koji se odnosi na združene i zajedničke troškove. Prihode od reguliranih maloprodajnih usluga roaminga trebalo bi odrediti na temelju prihoda po domaćim razinama cijena koji se mogu pripisati potrošnji reguliranih maloprodajnih usluga roaminga, bilo na temelju jedinične cijene ili kao udio u paušalnoj naknadi koji odražava stvarne i projicirane omjere potrošnje reguliranih maloprodajnih usluga roaminga korisnika u Uniji i domaće potrošnje. Također bi trebalo uzeti u obzir potrošnju reguliranih maloprodajnih usluga roaminga i domaću potrošnju korisnikâ pružatelja usluga roaminga kao i razinu tržišnog natjecanja, cijene i prihode na domaćem tržištu te svaki uočljiv rizik da bi roaming po domaćim maloprodajnim cijenama znatno utjecao na kretanje takvih cijena.
- (32) U Uredbi (EU) br. 531/2012 predviđeno je da ako pružatelj usluga roaminga primjenjuje dodatnu naknadu za potrošnju reguliranih maloprodajnih usluga roaminga koja premašuje bilo koja ograničenja u okviru bilo koje politike pravedne uporabe, zbroj domaće maloprodajne cijene i bilo koje dodatne naknade koja se primjenjuje na regulirane odlazne pozive u roamingu, regulirane poslanske SMS poruke u roamingu ili regulirane podatkovne usluge u roamingu ne smije premašivati 0,19 EUR po minuti, 0,06 EUR po SMS poruci odnosno 0,20 EUR po iskorištenom megabajtu. S obzirom na učinkovito funkcioniranje pravila RLAH-a od 15. lipnja 2017., ta odredba više nije potrebna.
- (33) U skladu s načelom da pozivatelj plaća, korisnici pokretnih komunikacija ne plaćaju primanje domaćih poziva u pokretnoj mreži, a trošak završavanja poziva u mreži primatelja poziva pokriven je maloprodajnom naknadom pozivatelja. Konvergencija cijena završavanja poziva u pokretnoj mreži širom država članica trebala bi omogućiti primjenu istog načela na regulirane maloprodajne pozive u roamingu. Na temelju članka 75. stavka 1. Direktive

(EU) 2018/1972 Komisija je Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2021/654 ⁽¹⁶⁾ utvrdila jedinstvene maksimalne cijene završavanja glasovnih poziva u pokretnim mrežama na razini Unije kako bi se dosljedno smanjilo regulatorno opterećenje pri rješavanju problema tržišnog natjecanja u pogledu veleprodajnih usluga završavanja poziva u cijeloj Uniji. Delegiranom uredbom (EU) 2021/654 predviđeno je trogodišnje postupno sniženje: jedinstvena maksimalna cijena završavanja glasovnih poziva na razini Unije treba biti 0,7 centa u 2021., 0,55 centa u 2022., 0,4 centa u 2023. te od 2024. pasti na jedinstvenu maksimalnu cijenu završavanja glasovnih poziva u pokretnim mrežama na razini Unije od 0,2 centa. U situacijama utvrđenima u ovoj Uredbi u kojima je pružateljima usluga roaminga dopušteno primjenjivati dodatnu naknadu za regulirane maloprodajne usluge roaminga, dodatna naknada koja se primjenjuje na regulirane dolazne pozive u roamingu ne bi trebala premašivati jedinstvenu maksimalnu cijenu završavanja glasovnih poziva u pokretnim mrežama na razini Unije koju je Komisija utvrdila za odgovarajuću godinu u Delegiranoj uredbi (EU) 2021/654. Ako Komisija naknadno zaključi da više nije potrebno utvrđivati jedinstvenu maksimalnu cijenu završavanja glasovnih poziva u pokretnim mrežama na razini Unije, nijedna dodatna naknada koja se primjenjuje na regulirane dolazne pozive u roamingu ne bi trebala premašivati cijenu utvrđenu zadnjim delegiranim aktom donesenim na temelju članka 75. Direktive (EU) 2018/1972.

- (34) Ako pružatelji reguliranih usluga roaminga na razini Unije promijene svoje maloprodajne tarife za roaming i pripadajuće politike o korištenju roaminga kako bi se uskladili sa zahtjevima ove Uredbe, takve promjene ne bi trebale aktivirati nikakvo pravo za korisnike pokretnih mreža da se na temelju nacionalnih propisa kojima se prenosi Direktiva (EU) 2018/1972 povuku iz svojih maloprodajnih ugovora.
- (35) U maloprodajnom ugovoru kojim je obuhvaćena bilo koja vrsta regulirane maloprodajne usluge roaminga trebale bi jasno i razumljivo biti navedene glavne karakteristike te regulirane maloprodajne usluge roaminga, uključujući očekivanu kvalitetu usluge. Iako pružatelji usluga roaminga nemaju kontrolu nad posjećenim mrežama, pružene usluge roaminga podliježu sporazumu o veleprodajnom roamingu s operatorom posjećene mreže. Stoga bi, kako bi se osnažili korisnici roaminga, pružatelji usluga roaminga trebali jasno obavijestiti svoje korisnike u maloprodajnom ugovoru o tome na koji se način kvaliteta usluga roaminga u praksi može razlikovati od usluga kojima se koriste na domaćem tržištu. Pružatelji usluga roaminga trebali bi objasniti, u mjeri u kojoj je to moguće, na koji način drugi relevantni čimbenici mogu utjecati na kvalitetu usluge, kao što su brzina, latencija i dostupnost usluga roaminga ili drugih usluga u roamingu, zbog dostupnosti određenih tehnologija, pokrivenosti ili varijacije zbog vanjskih čimbenika kao što je topografija. Takav maloprodajni ugovor trebao bi također sadržavati jasne i razumljive informacije o postupku podnošenja pritužbi koji je na raspolaganju kada kvaliteta usluge ne odgovara uvjetima maloprodajnog ugovora. Pružatelj usluga roaminga trebao bi pravodobno i učinkovito rješavati pritužbe u tom pogledu.
- (36) Kako bi se osiguralo da su korisnici roaminga primjereno informirani o kvaliteti svojih usluga roaminga, pružatelji usluga roaminga trebali bi objaviti relevantne informacije na svojim internetskim stranicama. U tu svrhu trebali bi uključiti informacije o razlozima zbog kojih bi usluga roaminga mogla biti ponuđena pod uvjetima koji su manje povoljni od onih koji se nude na domaćem tržištu. Te bi informacije posebno trebale sadržavati jasno i razumljivo objašnjenje mogućih znatnih odstupanja od oglašanih ili procijenjenih maksimalnih brzina učitavanja i preuzimanja koje se nude na domaćem tržištu te načina na koji takva odstupanja mogu utjecati na uslugu roaminga na koju se korisnik pretplatio. Informacije bi također mogle uključivati jasno i razumljivo objašnjenje o tome kako sva količinska ograničenja, brzina, dostupne generacije i tehnologije mreže te drugi parametri kvalitete usluga mogu u praksi utjecati na podatkovnu uslugu u roamingu, a posebno na uporabu sadržaja, aplikacija i usluga u roamingu.
- (37) Korisnici roaminga i domaći operatori ponekad nehotice naprave velike račune zbog netransparentnih informacija o brojevima koji se upotrebljavaju za usluge s posebnom tarifom u cijeloj Uniji i o veleprodajnim cijenama koje se naplaćuju za usluge s posebnom tarifom, ne dovodeći u pitanje članak 97. Direktive (EU) 2018/1972. Za komunikaciju prema određenim brojevima koji se upotrebljavaju za pružanje usluga s posebnom tarifom, primjerice brojevima s posebnom tarifom, brojevima na koje su pozivi besplatni ili brojevima s dijeljenim troškom, primjenjuju se posebni cjenovni uvjeti na nacionalnoj razini. Ova se Uredba ne bi trebala primjenjivati na dio tarife koji se naplaćuje za pružanje usluga s posebnom tarifom, nego samo na tarife za povezivanje s takvim uslugama. Načelo RLAH-a moglo bi kod korisnika roaminga pobuditi očekivanje da troškovi komunikacije prema takvim brojevima u roamingu ne bi trebali prouzročiti nikakve veće troškove u usporedbi s domaćim uvjetima. U roamingu, međutim, to nije uvijek tako. Korisnici roaminga imaju veće troškove, čak i kada upućuju pozive na brojeve koji su im besplatni kada se poziv upućuje na domaćem tržištu. To bi moglo narušiti povjerenje korisnika

⁽¹⁶⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) 2021/654 od 18.12.2020. o dopuni Direktive (EU) 2018/1972 Europskog parlamenta i Vijeća utvrđivanjem jedinstvene maksimalne cijene završavanja glasovnih poziva u pokretnim mrežama u cijeloj Uniji i jedinstvene maksimalne cijene završavanja glasovnih poziva u nepokretnim mrežama u cijeloj Uniji (SL L 137, 22.4.2021., str. 1.).

prema telefoniranju u roamingu i moglo bi dovesti do šokantno visokih računa te tako pokvariti istinsko iskustvo RLAH-a. Na maloprodajnoj razini to je uglavnom posljedica nedovoljne razine transparentnosti u pogledu viših naknada koje mogu nastati za komunikaciju prema brojevima koji se upotrebljavaju za usluge s posebnom tarifom. Stoga bi trebalo uvesti mjere za podizanje svijesti o riziku od visokih računa i za povećanje transparentnosti u pogledu uvjeta koji se odnose na komunikaciju prema brojevima za usluge s posebnom tarifom. U tu bi svrhu korisnike roaminga trebalo informirati u njihovu maloprodajnom ugovoru te ih pravodobno, na način prilagođen korisniku roaminga i besplatno, obavješćivati i upozoravati da se za komunikaciju prema brojevima za usluge s posebnom tarifom u roamingu mogu naplaćivati dodatne naknade. U situacijama roaminga može se primijeniti mogućnost deaktivacije izdavanja računa od strane trećih strana iz Priloga VI. Direktivi (EU) 2018/1972, ako je dostupna.

- (38) Funkcioniranje veleprodajnih tržišta roaminga trebalo bi operatorima omogućiti da ostvare povrat svih troškova pružanja reguliranih veleprodajnih usluga roaminga, uključujući združene i zajedničke troškove. Troškovnim modelom na koji se oslanjalo za potrebe postupka preispitivanja u najvećoj su mjeri uzeta u obzir ulaganja operatora radi pružanja usluga mobilnog roaminga, kao što su trošak spektra, trošak ulaganja u opremu i infrastrukturu te infrastruktura koju su operatori postavili i tehnologija za koju se očekuje da će do sljedećeg preispitivanja dominirati potrošnjom. Preispitivanje planirano za 2025. oslanjat će se na novi troškovni model, uzimajući u najvećoj mogućoj mjeri u obzir tehnološki razvoj uočen u prijelaznom razdoblju. Time bi se trebalo očuvati poticaje za ulaganja u posjećene mreže i izbjeći svako narušavanje domaćeg tržišnog natjecanja na posjećanim tržištima uzrokovano regulatornom arbitražom operatora koji se koriste pravnim sredstvima za veleprodajni pristup roamingu kako bi se natjecali na domaćim posjećanim tržištima.
- (39) S obzirom na ciljeve ove Uredbe da se osigura kontinuirano tržišno natjecanje i zaštita krajnjih korisnika, ovom bi se Uredbom trebale utvrditi maksimalne veleprodajne cijene roaminga kojima se uzimaju u obzir promjene u troškovima pružanja veleprodajnih usluga roaminga za operatore. Troškovni model koji se upotrebljava za potrebe procesa preispitivanja i na koji se upućuje u procjeni učinka provedenoj za potrebe ove Uredbe pokazuje da se troškovi operatora postupno smanjuju i da se nastavljaju smanjivati. S obzirom na očekivani vremenski okvir za planirano preispitivanje maksimalnih veleprodajnih cijena na temelju dvaju izvješća koja Komisija treba dostaviti Europskom parlamentu i Vijeću do 30. lipnja 2025. i 30. lipnja 2029., maksimalne veleprodajne naknade trebale bi se postupno snižavati, uzimajući u obzir relevantne procjene troškova i vjerojatna kretanja na tržištu u razdoblju od 2022. do 2027.
- (40) Procjene troškova pružanja veleprodajnih usluga roaminga, uključujući združene i zajedničke troškove, ocijenjene su na temelju nekoliko izvora. Jedan izvor bio je opći troškovni model za veleprodajne usluge roaminga koji se koristio za potrebe procesa preispitivanja, u kojem su procijenjeni troškovi učinkovitog operatora pri pružanju veleprodajnih usluga roaminga. Ishod troškovnog modela omogućuje analizu troškova za svaku godinu u svakoj državi članici prema različitim scenarijima i pretpostavkama u godinama u kojima se procjenjuju troškovi. Troškovni model izrađen je na temelju podataka koje su dostavili operatori, a naknadno su ga potvrdila relevantna nacionalna regulatorna tijela. Sezonski karakter također je uzet u obzir za države članice koje su mogle pokazati da je to utjecalo na dimenzioniranje mreže operatora. Tijekom razdoblja u kojem je izrađen troškovni model provedeno je savjetovanje s operatorima, BEREC-om i nacionalnim regulatornim tijelima. Ocjena troškova također se temeljila na postojećim veleprodajnim naknadama za roaming u Uniji te je njome uzeta u obzir očekivana buduća primjena ažuriranih mrežnih tehnologija, u skladu s uputama dobivenima od BEREC-a u njegovim mišljenjima.
- (41) U pogledu pravila o veleprodajnim naknadama trebalo bi zadržati regulatorne obveze na razini Unije jer postoji rizik da bi se bilo kojom mjerom kojom se omogućuje RLAH u cijeloj Uniji bez rješavanja pitanja razine veleprodajnih troškova povezanih s pružanjem veleprodajnih usluga roaminga moglo narušiti unutarnje tržište usluga roaminga i ne bi se poticalo veće tržišno natjecanje. Primjerenom visinom veleprodajnih naknada trebalo bi se olakšati održivo tržišno natjecanje, među ostalim i za nove subjekte na tržištu, mala i srednja poduzeća te start-up poduzeća.
- (42) Maksimalne veleprodajne naknade trebale bi služiti kao zaštitna razina i njima bi se trebalo osigurati da operatori mogu ostvariti povrat svojih troškova, uključujući združene i zajedničke troškove. One bi također trebale omogućiti rašireno održivo pružanje RLAH-a uz istodobno ostavljanje prostora za komercijalne pregovore među operatorima.

- (43) Praksa pojedinih operatora pokretne mreže da obračunavaju i naplaćuju pružanje poziva u roamingu na veleprodajnoj razini na temelju minimalnih obračunskih razdoblja od najviše 60 sekundi, za razliku od obračunskih razdoblja po sekundi koja se uobičajeno primjenjuju za druge veleprodajne naknade za međupovezivanje, dovodi do narušavanja tržišnog natjecanja između navedenih operatora i operatora koji primjenjuju drukčije načine obračuna i naplate te ugrožava dosljednu primjenu maksimalnih veleprodajnih naknada utvrđenih u ovoj Uredbi. Štoviše, to je dodatna naknada koja, time što povećava veleprodajne troškove, ima negativne posljedice na određivanje cijena govornih usluga u roamingu na maloprodajnoj razini. Stoga bi od operatora pokretne mreže trebalo zahtijevati da pružanje reguliranih poziva u roamingu na veleprodajnoj razini obračunavaju i naplaćuju po sekundi.
- (44) Kako bi korisnici roaminga imali neometan i uistinu besplatan pristup hitnim službama, posjećene mreže ne bi trebale pružateljima usluga roaminga naplaćivati nikakve veleprodajne naknade za niti jednu vrstu komunikacije prema hitnim službama.
- (45) Kako bi se poboljšala transparentnost maloprodajnih cijena usluga roaminga i pomoglo korisnicima roaminga u donošenju odluka o uporabi pokretnih uređaja tijekom boravka u inozemstvu, pružatelji pokretnih komunikacijskih usluga trebali bi svoje korisnike roaminga besplatno obavješćivati o naknadama za roaming koje se na njih primjenjuju kada se koriste uslugama roaminga u posjećenoj državi članici. Budući da određene skupine korisnika mogu biti dobro informirane o naknadama za roaming, pružatelji usluga roaminga trebali bi osigurati mogućnost jednostavnog isključivanja te automatske poruke. Usto, korisnici roaminga trebali bi dobiti tekstualnu poruku s poveznicom za besplatan pristup internetskoj stranici koju je uspostavio pružatelj usluga roaminga s detaljnim informacijama o vrstama usluga, to jest pozivima i SMS porukama, za koje bi troškovi mogli biti veći, ne dovodeći u pitanje članak 97. Direktive (EU) 2018/1972. Korisnici roaminga trebali bi biti u potpunosti i jasno obaviješteni o svim naknadama koje se primjenjuju na besplatne telefonske brojeve u roamingu. Štoviše, pružatelji usluga roaminga trebali bi korisnicima na zahtjev, pod uvjetom da se potonji nalaze u Uniji, aktivno i besplatno dati dodatne informacije o naknadama po minuti, po SMS poruci ili po megabajtu podataka, uključujući PDV, za odlazne i dolazne govorne pozive te za slanje i primanje SMS poruka, MMS poruka i drugih podatkovnih komunikacijskih usluga u posjećenoj državi članici.
- (46) Korisnik roaminga može se povezati s nezemaljskom javnom pokretnom komunikacijskom mrežom, kao što su one na plovilima (MCV usluge), kako je definirano u Odluci Komisije 2010/166/EU ⁽¹⁷⁾, ili u zrakoplovima (usluge MCA), kako je definirano u Odluci Komisije 2008/294/EZ ⁽¹⁸⁾, koje se pružaju putem vrsta radijskih mreža koje nisu zemaljske mreže, pomoću posebnih uređaja ugrađenih u plovilo odnosno zrakoplov. Te su usluge često dostupne u međunarodnim vodama ili u zrakoplovima. Naknade koje korisnici roaminga plaćaju kada se namjerno ili nenamjerno povežu s nezemaljskim mrežama znatno su više od tarifa za regulirane usluge roaminga. Korisnici roaminga navikli su koristiti RLAH i usluge roaminga po domaćim cijenama. Zbog nepostojanja dosljednog pristupa mjerama za transparentnost i zaštitnim mjerama za povezivanje s nezemaljskim mrežama, korisnici roaminga izloženi su većem riziku od šokantno visokih računa. Stoga bi trebalo uvesti dodatne mjere za transparentnost i dodatne zaštitne mjere koje bi se primjenjivale na veze s nezemaljskim mrežama kao što su one na pomorskim plovilima i u zrakoplovima.

Pružatelji usluga roaminga trebali bi poduzeti razumne korake za primjenu takvih mjera za transparentnost i zaštitnih mjera. Takvi bi koraci mogli uključivati mjere za upravljanje radom mreže, financijska ograničenja, mehanizam izuzimanja ili jednake mjere. Posebno bi trebali uključivati mjere kojima se osigurava pružanje odgovarajućih informacija na jasan i razumljiv način kako bi se korisnike roaminga osnažilo da aktivno sprečavaju takve slučajeve nenamjernog roaminga. Pružatelji usluga roaminga koji nude mehanizam izuzimanja trebali bi obavijestiti korisnike roaminga o ograničenjima trenutnog priključenja ili ponovne aktivacije usluge, kao što je rizik da bez povezivanja na mrežu neće moći ponovno aktivirati vezu s nezemaljskom mrežom. Pružatelji usluga roaminga trebali bi obavijestiti svoje korisnike roaminga o mogućnosti ručnog i trenutnog isključivanja roaminga na svojem uređaju, bilo u postavkama bilo aktiviranjem opcije zrakoplovnog načina rada. U mjeri u kojoj je to moguće, pružatelji usluga roaminga trebali bi pri planiranju i upravljanju radom svojih mreža nastojati dati

⁽¹⁷⁾ Odluka Komisije 2010/166/EU od 19. ožujka 2010. o usklađenim uvjetima uporabe radiofrekvencijskog spektra za pokretne komunikacijske usluge na brodovima (MCV usluge) u Europskoj uniji (SL L 72, 20.3.2010., str. 38.).

⁽¹⁸⁾ Odluka Komisije 2008/294/EZ od 7. travnja 2008. o usklađenim uvjetima uporabe spektra za izvođenje usluga mobilne komunikacije u zrakoplovima (MCA usluge) unutar Zajednice (SL L 98, 10.4.2008., str. 19.).

prednost vezama sa zemaljskim mrežama kako bi se rizik od nenamjernog povezivanja s nezemaljskim mrežama sveo na najmanju moguću mjeru. Kako bi se osigurala visoka razina zaštite korisnika roaminga, pri povezivanju s nezemaljskim javnim pokretnim komunikacijskim mrežama pružatelji pokretnih komunikacijskih usluga trebali bi svojim korisnicima roaminga besplatno pružati informacije o svim dodatnim naknadama koje se primjenjuju slanjem tekstualne poruke svaki put kada se uspostavi veza s takvom mrežom.

- (47) Za regulirane maloprodajne usluge roaminga u ovoj bi Uredbi trebalo utvrditi posebne zahtjeve u pogledu transparentnosti koji su usklađeni s posebnim tarifnim i količinskim uvjetima, a koji će se primjenjivati nakon ukidanja maloprodajnih dodatnih naknada za roaming. Posebice bi trebalo omogućiti pravodobno i besplatno slanje obavijesti korisnicima roaminga o politici pravedne uporabe koja se primjenjuje nakon što u cijelosti potroše količinu reguliranih govornih, SMS ili podatkovnih usluga u roamingu koja se smatra pravednom uporabom, o svakoj dodatnoj naknadi i o akumuliranoj potrošnji reguliranih podatkovnih usluga u roamingu te bi takve obavijesti trebalo slati na način prilagođen korisniku roaminga.
- (48) Korisnici koji žive u graničnim regijama ne bi trebali primati nepotrebno visoke račune zbog nenamjernog roaminga. Pružatelji usluga roaminga stoga bi trebali poduzeti sve razumne korake kako bi se rizik od nenamjernog roaminga smanjio na najmanju moguću mjeru i kako bi se korisnici zaštitili od naknada za roaming nastalih dok se nalaze u svojoj državi članici. Takvi bi koraci trebali uključivati financijska ograničenja, mehanizme za isključivanje roaminga u mreži izvan Unije ako je to tehnički izvedivo, ili jednake mjere. Takvi bi koraci posebno trebali uključivati odgovarajuće mjere za pružanje informacija na jasan i razumljiv način kako bi se korisnike roaminga osnažilo da aktivno sprečavaju takve slučajeve nenamjernog roaminga. Nacionalna regulatorna tijela i druga nadležna tijela odgovorna za zaštitu i promicanje interesa potrošača koji uobičajeno borave na njihovu državnom području trebala bi paziti na situacije u kojima su korisnici suočeni s plaćanjem naknada za roaming dok se još nalaze u svojoj državi članici i trebala bi poduzimati odgovarajuće korake za ublažavanje tog problema.
- (49) Nadalje, trebalo bi utvrditi mjere za osiguranje transparentnosti maloprodajnih naknada za sve podatkovne usluge u roamingu, uključujući za povezivanje s nezemaljskim javnim pokretnim komunikacijskim mrežama, posebno kako bi se uklonio problem šokantno visokih računa koji je prepreka nesmetanom funkcioniranju unutarnjeg tržišta, i za pružanje alata korisnicima roaminga koji su im potrebni za praćenje njihovih troškova podatkovnih usluga u roamingu i nadzor nad tim troškovima. Jednako tako, ne bi trebale postojati prepreke za pojavu aplikacija ili tehnologija koje mogu biti zamjena za usluge roaminga ili alternativa uslugama roaminga, što obuhvaća i Wi-Fi.
- (50) Povrh toga, kako bi se izbjegli šokantno visoki računi, pružatelji usluga roaminga trebali bi utvrditi jedno ili više maksimalnih financijskih ili količinskih ograničenja za nepodmirene naknade za sve podatkovne usluge u roamingu, izražene u valuti u kojoj se usluge obračunavaju i naplaćuju korisniku roaminga, koja bi trebali besplatno ponuditi svim svojim korisnicima roaminga, uz odgovarajuću obavijest u obliku koji im omogućuje ponovni uvid kada se približe tom ograničenju. Nakon što dosegnu to maksimalno ograničenje, korisnici više ne bi trebali primati navedene usluge niti bi im se one trebale naplaćivati osim ako posebno zatraže daljnje pružanje navedenih usluga u skladu s uvjetima navedenima u obavijesti. U tom slučaju korisnici bi trebali primiti besplatnu potvrdu u obliku koji im omogućuje ponovni uvid. Korisnici roaminga trebali bi imati mogućnost u razumnom roku odustati od navedenih maksimalnih financijskih ili količinskih ograničenja ili mogućnost odabrati da neće imati takvo ograničenje. Osim ako ne navedu drukčije, na korisnike bi trebalo primjenjivati sustav zadanog ograničenja.
- (51) Na navedene mjere za transparentnost trebalo bi gledati kao na minimalne zaštitne mjere za korisnike roaminga i njima se pružatelje usluga roaminga ne bi trebalo sprečavati da korisnicima nude druge mogućnosti koje im mogu pomoći u predviđanju troškova podatkovnih usluga u roamingu i u nadzoru nad tim troškovima.
- (52) Korisnici tarifa za unaprijed plaćene usluge mogu također dobiti šokantno visoke račune za korištenje podatkovnih usluga u roamingu. Zbog toga bi se odredbe o ograničenju pružanja usluge trebale primjenjivati i na te korisnike.
- (53) Potrošači ne razlikuju uvijek pristup elektroničkim komunikacijskim uslugama u roamingu, odnosno kada krajnji korisnici pristupaju takvim uslugama u posjećenim državama članicama, od komunikacija unutar EU-a, odnosno kada potrošači koji se nalaze u svojoj matičnoj državi članici upućuju pozive ili šalju SMS poruke u drugu državu članicu. Iako roaming i komunikacije unutar EU-a čine dva različita i odvojena tržišta, s gledišta potrošača moguće

je povući određene paralele među njima. Od 15. svibnja 2019. maloprodajna cijena, bez PDV-a, koja se može naplatiti potrošačima za regulirane komunikacije unutar EU-a ograničena je na iznos od 0,19 EUR po minuti za pozive i 0,06 EUR po SMS poruci. Uz produljenje mjera RLAH-a uvedenih ovom Uredbom, kojima se uzima u obzir rizik od destimuliranja prekogranične komunikacije i omogućavanja uspostave unutarnjeg tržišta, trebalo bi se smatrati primjerenim razmotriti razvoj tržišta komunikacija unutar EU-a. U tu bi svrhu trebalo provesti evaluaciju postojećih mjera s obzirom na primjenu Direktive (EU) 2018/1972, a posebno pravilâ o interpersonalnim komunikacijskim uslugama te uvođenja jedinstvenih maksimalnih cijena završavanja glasovnih poziva na razini Unije, što je sastavni dio strukture troškova komunikacija unutar EU-a. Komisija bi uz potporu BEREC-a trebala procijeniti učinke postojećih mjera uvedenih Uredbom (EU) 2018/1971 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁹⁾ te utvrditi postoji li i dalje i u kojoj mjeri potreba za smanjenjem gornjih granica radi zaštite potrošača. Ta bi se procjena trebala provesti najmanje godinu dana prije isteka tih mjera 14. svibnja 2024.

- (54) Postoje znatne razlike između reguliranih tarifa za roaming u Uniji i tarifa za roaming koje se naplaćuju korisnicima prilikom putovanja izvan Unije, koje su bitno više od cijena u Uniji, gdje se dodatne naknade za roaming primjenjuju samo iznimno nakon ukidanja maloprodajnih naknada za roaming. Budući da ne postoji dosljedan pristup mjerama za transparentnost i zaštitnim mjerama u vezi s roamingom izvan Unije, potrošači nisu sigurni u svoja prava, što ih često odvraća od korištenja usluga u pokretnim elektroničkim komunikacijskim mrežama u inozemstvu. Transparentne informacije koje se pružaju potrošačima mogle bi im pomoći ne samo u donošenju odluke o tome kako koristiti svoje pokretne uređaje tijekom putovanja u inozemstvu (i u Uniji i izvan nje), već i u izboru pružatelja usluga roaminga. Stoga je potrebno riješiti problem nedostatka transparentnosti i zaštite potrošača primjenom određenih mjera za transparentnost i zaštitnih mjera i na usluge roaminga koje se pružaju izvan Unije. Navedenim bi se mjerama trebalo olakšati tržišno natjecanje i poboljšati funkcioniranje unutarnjeg tržišta.
- (55) Građani Unije suočavaju se s vrlo visokim naknadama za roaming pri korištenju maloprodajnih usluga roaminga u trećim zemljama. Stoga bi trebalo poticati inicijative čiji je cilj smanjiti naknade za roaming za usluge roaminga između Unije i trećih zemalja na temelju reciprociteta. Osobito, krajnji korisnici u regijama na vanjskim granicama Unije imali bi velike koristi od nižih naknada za roaming sa susjednim trećim zemljama.
- (56) Ako operator posjećene mreže u posjećenoj trećoj zemlji ne dopušta pružatelju usluga roaminga praćenje prometa njegovih korisnika u realnom vremenu, pružatelj usluga roaminga ne bi trebao biti obavezan osigurati maksimalna financijska ili količinska ograničenja radi zaštite potrošača.
- (57) Pružatelji usluga roaminga trebali bi obavijestiti korisnike roaminga o mogućnosti besplatnog pristupa hitnim službama pozivom na jedinstveni europski broj za hitne službe „112” i o alternativnim načinima pristupa putem komunikacije prema hitnim službama za koje je tehnički izvedivo da ih korisnicima roaminga, a posebno korisnicima roaminga s invaliditetom, koriste. Alternativni načini pristupa putem komunikacije prema hitnim službama omogućuju korisnicima roaminga, a posebno korisnicima roaminga s invaliditetom, da pristupe hitnim službama na načine koji nisu pozivi. Primjerice, alternativni načini pristupa mogu se osigurati aplikacijama za hitne situacije, tekstualnim porukama, uslugama prijenosa ili tekstualnom komunikacijom u stvarnom vremenu ili cjelokupnim razgovorom u stvarnom vremenu, koji se provode u skladu s člankom 4. Direktive (EU) 2019/882. Informacije o načinima pristupa trebalo bi pružiti SMS porukom kojom se korisnika roaminga obavješćuje o mogućnosti besplatnog pristupa hitnim službama pozivom na jedinstveni europski broj za hitne službe „112” i koja sadržava poveznicu na posebnu internetsku stranicu kojoj se može besplatno pristupiti i koja je u skladu s Direktivom (EU) 2016/2102 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁰⁾, a na kojoj se na lako razumljiv način opisuju alternativni načini pristupa hitnim službama u posjećenoj državi članici i navode samo oni načini pristupa za koje je tehnički izvedivo da ih korisnici roaminga koriste. Ta posebna internetska stranica trebala bi sadržavati informacije na jeziku na kojem pružatelj usluga roaminga komunicira s korisnikom roaminga.

⁽¹⁹⁾ Uredba (EU) 2018/1971 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2018. o osnivanju Tijela europskih regulatora za elektroničke komunikacije (BEREC) i Agencije za potporu BEREC-u (Ured BEREC-a), izmjeni Uredbe (EU) 2015/2120 i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1211/2009 (SL L 321, 17.12.2018., str. 1.).

⁽²⁰⁾ Direktiva (EU) 2016/2102 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. listopada 2016. o pristupačnosti internetskih stranica i mobilnih aplikacija tijela javnog sektora (SL L 327, 2.12.2016., str. 1.).

- (58) Člankom 110. Direktive (EU) 2018/1972 od država članica zahtijeva se da osiguraju da njihovi sustavi upozoravanja javnosti prenose javna upozorenja dotičnim krajnjim korisnicima, odnosno krajnjim korisnicima koji se nalaze na geografskim područjima koja bi mogla biti pod utjecajem neposrednih ili tekućih izvanrednih okolnosti i katastrofa velikih razmjera tijekom razdoblja upozorenja, uključujući krajnje korisnike roaminga. Zahvaljujući dostupnim tehnologijama nacionalna su tijela u mogućnosti dotičnim korisnicima roaminga slati javna upozorenja, a da pritom korisnik roaminga ne mora poduzeti nikakve korake, poput preuzimanja aplikacije. Međutim, u pojedinim državama članicama upotrebljavaju se mobilne aplikacije za upozoravanje javnosti koje omogućuju slanje raznovrsnih informacija krajnjim korisnicima, koje ponekad dopunjuju već navedene tehnologije. U državama članicama u kojima je poveznica na takvu nacionalnu mobilnu aplikaciju za upozoravanje javnosti dostupna u bazi podataka s načinima pristupa hitnim službama koji su propisani u svakoj državi članici, a koja je uspostavljena na temelju ove Uredbe, pružatelji usluga roaminga trebali bi obavijestiti korisnike roaminga o poveznici na tu aplikaciju. Informacije bi se trebale pružiti na jeziku na kojem pružatelj usluga roaminga komunicira s korisnikom roaminga. S obzirom na preambulu Direktive (EU) 2018/1972, Komisija će procijeniti mogućnosti da se dotičnim korisnicima roaminga omogući primanje javnih upozorenja koja izdaju nadležna nacionalna tijela, među ostalim i putem mobilne aplikacije prilikom putovanja unutar Unije, putem sustava upozoravanja javnosti na razini Unije kojim se dopunjuju nacionalni sustavi upozoravanja javnosti.
- (59) Numeracijski rasponi, među ostalim i numeracijski rasponi koji se koriste za usluge s posebnom tarifom, utvrđeni su u nacionalnim planovima numeriranja i nisu usklađeni na razini Unije. Operatori zato možda ne mogu unaprijed prepoznati numeracijske raspone za usluge s posebnom tarifom u svim zemljama. Na numeracijske raspone za usluge s posebnom tarifom primjenjuju se posebni cjenovni uvjeti na nacionalnoj razini i njihove cijene završavanja poziva često nisu regulirane. Premda pružatelji usluga roaminga to shvaćaju, i dalje se može dogoditi da plaćaju neočekivano visoke veleprodajne naknade. Operatori, međutim, ne mogu doskočiti tom problemu kada je posrijedi roaming jer nemaju informacije o numeracijskim rasponima koji se koriste za usluge s posebnom tarifom na razini Unije. Kako bi se taj problem riješio, BEREC bi trebao uspostaviti i održavati jedinstvenu i zaštićenu bazu podataka na razini Unije s numeracijskim rasponima za usluge s posebnom tarifom. Svrha je te baze podataka povećanje transparentnosti, čime će nacionalnim regulatornim tijelima i, kada je to primjenjivo, drugim nadležnim tijelima te operatorima omogućiti izravan pristup informacijama o tome koji numeracijski rasponi mogu uzrokovati više troškove (cijene završavanja poziva) u svim državama članicama. Riječ je o nužnom međukoraku za povećanje transparentnosti na maloprodajnoj razini jer bi se mogao upotrebljavati za informiranje korisnika roaminga o vrstama usluga za koje naknade u roamingu mogu biti više. Kako bi se poboljšale zaštita potrošača i transparentnost, baza podataka trebala bi moći sadržavati dodatne informacije, na primjer o tarifama povezanim s numeracijskim rasponima za usluge s posebnom tarifom, kao što su tarife po minuti ili aktivnosti. Takve informacije o tarifama mogle bi se učiniti dostupnima na posebnoj internetskoj stranici s informacijama o uslugama s posebnom tarifom. BEREC bi trebao utvrditi postupke prema kojima nadležna tijela trebaju dostavljati i ažurirati informacije u bazi podataka s numeracijskim rasponima za usluge s posebnom tarifom uspostavljenoj na temelju ove Uredbe.
- (60) BEREC bi trebao uspostaviti i održavati jedinstvenu bazu podataka na razini Unije s načinima pristupa hitnim službama koji su propisani i za koje je tehnički izvedivo da ih krajnji korisnici roaminga koriste u svakoj državi članici. Svrha je te baze podataka pomoći nacionalnim operatorima, nacionalnim regulatornim tijelima i, kada je to primjenjivo, drugim nadležnim tijelima da budu informirani o svim tim načinima pristupa hitnim službama koje su na raspolaganje u Uniji. Države članice trebale bi, ako je to primjenjivo, moći ažurirati bazu podataka s poveznicom na nacionalnu mobilnu aplikaciju za upozoravanje javnosti. BEREC bi trebao utvrditi postupke prema kojima nadležna tijela trebaju dostavljati i ažurirati informacije koji se zahtijevaju na temelju ove Uredbe.
- (61) Ako države članice dodijele nadležnim tijelima koja nisu nacionalna regulatorna tijela neke od zadaća povezanih sa zaštitom krajnjih korisnika, na primjer u vezi sa zahtjevima u pogledu informacija za maloprodajne ugovore, transparentnost ili raskid ugovora, nadležnost tih nadležnih tijela za navedene zadaće obuhvaća sve dijelove maloprodajnog ugovora, uključujući prava i obveze povezane s roamingom. Ne dovodeći u pitanje dodjelu zadaća u skladu s Direktivom (EU) 2018/1972, nacionalna regulatorna tijela i, kada je to primjenjivo, druga nadležna tijela odgovorna za provedbu zadaća u skladu s tom direktivom trebala bi imati ovlasti potrebne za praćenje, nadzor i izvršavanje obveza iz ove Uredbe na svojem državnom području. Također bi trebala pratiti kretanje cijena govornih, SMS i podatkovnih usluga za korisnike roaminga u Uniji uključujući, prema potrebi, posebne troškove povezane s odlaznim i dolaznim pozivima u roamingu u najudaljenijim regijama Unije i potrebu da se osigura mogućnost odgovarajućeg povrata navedenih troškova na veleprodajnom tržištu i da se tehnike za usmjeravanje prometa ne upotrebljavaju za ograničavanje izbora na štetu korisnika. Trebala bi osigurati da su ažurirane informacije o primjeni ove Uredbe dostupne zainteresiranim stranama i objavljivati rezultate takvog praćenja svakih šest mjeseci. Informacije o poslovnim korisnicima, korisnicima unaprijed plaćenih usluga i korisnicima usluga plaćenih po ispostavljenom računu trebale bi se pružiti odvojeno.

- (62) Za nacionalni roaming u najudaljenijim regijama Unije, u kojima se dozvole za pokretnu telefoniju razlikuju od dozvola izdanih za druge dijelove državnog područja, mogla bi se upotrebljavati sniženja cijena jednaka onima koja se primjenjuju na unutarnjem tržištu za usluge roaminga. Provedba ove Uredbe ne bi trebala za posljedicu imati manje povoljne uvjete određivanja cijena za korisnike koji upotrebljavaju usluge nacionalnog roaminga u odnosu na korisnike koji upotrebljavaju usluge roaminga na razini Unije. Nacionalna tijela u tu svrhu mogu poduzeti dodatne mjere u skladu s pravom Unije.
- (63) Uz potrebu čuvanja povjerljivosti poslovnih podataka i radi praćenja i nadzora primjene ove Uredbe i promjena na veleprodajnim tržištima roaminga, nacionalna regulatorna tijela trebala bi biti ovlaštena tražiti informacije o sporazumima o veleprodajnom roamingu u kojima nije predviđena primjena maksimalnih veleprodajnih naknada za roaming. Tim bi tijelima također trebalo biti dopušteno tražiti informacije o donošenju i primjeni uvjeta iz sporazuma o veleprodajnom roamingu čiji je cilj spriječiti stalni roaming ili zlorabu ili prekomjernu uporabu veleprodajnog pristupa roamingu za potrebe koje nisu pružanje reguliranih usluga roaminga korisnicima pružatelja usluga roaminga koji putuju unutar Unije.
- (64) Ako pružatelji usluga u pokretnim elektroničkim komunikacijskim mrežama u Uniji utvrde da su pogodnosti interoperabilnosti i povezivosti s kraja na kraj za njihove korisnike ugrožene zbog raskida ili opasnosti od raskida aranžmana za roaming s operatorima pokretne mreže u drugoj državi članici ili ako svojim korisnicima ne mogu pružati usluge u drugoj državi članici jer nemaju sklopljen sporazum s barem jednim pružateljem veleprodajnog pristupa mreži, nacionalna regulatorna tijela ili druga nadležna tijela u situacijama iz članka 61. stavka 2. točaka (b) i (c) Direktive (EU) 2018/1972 trebala bi se, prema potrebi, koristiti ovlastima iz članka 61. te direktive kako bi osigurala odgovarajući pristup i međupovezivanje, uzimajući u obzir ciljeve utvrđene u članku 3. te direktive, posebno razvoj unutarnjeg tržišta davanjem prednosti pružanju, dostupnosti i interoperabilnosti paneuropskih usluga te povezivosti s kraja na kraj.
- (65) Posebna regulacija cijena koja se primjenjuje na veleprodajne usluge roaminga podrazumijeva da se opća gornja granica Unije primjenjuje na složeni proizvod koji može uključivati i druge ulazne elemente veleprodajnog pristupa roamingu i međupovezivanja, uključujući posebno one koji podliježu nacionalnoj ili, eventualno, prekograničnoj regulaciji. S time u vezi, predviđa se smanjenje razlika u regulaciji tih ulaznih elemenata u cijeloj Uniji, posebno zbog dodatnih mjera poduzetih u skladu s Direktivom (EU) 2018/1972 čiji je cilj osigurati veću usklađenost regulatornih pristupa. U međuvremenu bi trebalo riješiti svaki spor između operatora posjećene mreže i drugih operatora u pogledu cijena tih reguliranih ulaznih elemenata potrebnih za pružanje veleprodajnih usluga roaminga, uzimajući u obzir mišljenje BEREC-a, ako se s njim savjetovalo, u skladu s posebnim regulatornim obvezama koje se primjenjuju na roaming te u skladu s Direktivom (EU) 2018/1972.
- (66) Potrebno je pratiti i redovito preispitivati funkcioniranje veleprodajnih tržišta roaminga i njihov međusobni odnos s maloprodajnim tržištima roaminga, uzimajući u obzir razvoj tržišnog natjecanja te tehnološki razvoj i prometne tokove. Komisija bi Europskom parlamentu i Vijeću trebala podnijeti dva izvješća nakon kojih bi, prema potrebi, trebao slijediti zakonodavni prijedlog. Komisija bi u tim izvješćima trebala posebno ocijeniti ima li RLAH bilo kakav utjecaj na promjene tarifnih modela dostupnih na maloprodajnom tržištu. To bi s jedne strane trebalo uključivati ocjenu uvođenja tarifnih modela koji obuhvaćaju samo domaće usluge i u potpunosti isključuju maloprodajne usluge roaminga, što ugrožava osnovni cilj RLAH-a, a s druge strane ocjenu eventualne smanjene dostupnosti paušalnih tarifnih modela, što bi također moglo značiti gubitak za potrošače i ugroziti ciljeve jedinstvenog digitalnog tržišta.

U izvješćima Komisije trebalo bi osobito analizirati u kojoj su mjeri nacionalna regulatorna tijela odobrila izvanredne maloprodajne dodatne naknade za roaming, sposobnost operatora domaće mreže da održe svoje domaće modele naplaćivanja i sposobnost operatora posjećene mreže da ostvare povrat stvarno nastalih troškova pružanja reguliranih veleprodajnih usluga roaminga. Usto, u izvješćima Komisije trebalo bi ocijeniti: kako je, na veleprodajnoj razini, osiguran pristup različitim mrežnim tehnologijama i generacijama mreže; informacije o veleprodajnim cijenama podatkovnih usluga; stupanj korištenja platformi za trgovanje i sličnih instrumenata za trgovanje prometom na veleprodajnoj razini; razvoj roaminga za komunikaciju između strojeva; kontinuirane probleme na maloprodajnoj razini povezane s uslugama s posebnom tarifom; primjenu mjera na komunikaciju prema hitnim službama; mjere za transparentnost u pogledu roaminga u trećim zemljama i nezemaljske javne pokretne mreže s ciljem sprečavanja nenamjernog roaminga; djelotvornost obveza u pogledu kvalitete usluge utvrđenih u ovoj Uredbi

i u kojoj su mjeri korisnici u svojim maloprodajnim ugovorima pravilno obaviješteni o tim obvezama te mogu imati istinsko iskustvo RLAH-a. Nadalje, u izvješćima Komisije trebalo bi ocijeniti učinak uvođenja i primjene novih mrežnih tehnologija te pandemija i prirodnih nepogoda na tržište roaminga. Kako bi se omogućilo takvo izvješćivanje s ciljem ocjenjivanja kako se tržišta roaminga prilagođavaju pravilima RLAH-a, trebalo bi prikupiti dovoljno podataka o funkcioniranju tih tržišta nakon provedbe navedenih pravila.

- (67) Kako bi se mogao ocjenjivati razvoj tržišnog natjecanja na tržištima roaminga na razini Unije i kako bi se moglo redovito izvješćivati o promjenama stvarnih veleprodajnih naknada za roaming za neuravnoteženi promet među pružateljima usluga roaminga, BEREC bi trebao i dalje prikupljati podatke od nacionalnih regulatornih tijela. Kada je to primjenjivo, nacionalna regulatorna tijela trebala bi se moći koordinirati s drugim nadležnim tijelima. Takvi podaci trebali bi uključivati stvarne naknade koje se primjenjuju na uravnoteženi odnosno neuravnoteženi promet, zajedno sa stvarnim količinama prometa za relevantne usluge roaminga. Prikupljanje podataka kojima se omogućuje praćenje i procjena učinka promjena u navikama putovanja i obrascima potrošnje, kao što su promjene uzrokovane pandemijama, ključno je za analizu koja se zahtijeva u izvješćima predviđenima u ovoj Uredbi. BEREC bi također trebao prikupljati podatke o slučajevima kada su stranke sporazuma o veleprodajnom roamingu odlučile da neće primjenjivati maksimalne veleprodajne naknade za roaming ili su na veleprodajnoj razini provele mjere čiji je cilj spriječiti stalni roaming ili zlorabitu ili prekomjernu uporabu veleprodajnih pristupa roamingu za potrebe koje nisu pružanje reguliranih usluga roaminga korisnicima pružatelja usluga roaminga tijekom povremenih putovanja tih korisnika unutar Unije. Na temelju dovoljno granuliranih prikupljenih podataka BEREC bi trebao redovito izvješćivati o odnosu između maloprodajnih cijena, veleprodajnih naknada i veleprodajnih troškova za usluge roaminga. Komisija bi do 30. lipnja 2027. Europskom parlamentu i Vijeću trebala dostaviti izvješće utemeljeno na redovitim izvješćima BEREC-a, nakon kojeg bi, prema potrebi, trebao slijediti zakonodavni prijedlog. BEREC bi trebao prikupljati i podatke potrebne da se omogući praćenje elemenata koje ocjenjuje Komisija u izvješćima predviđenima u ovoj Uredbi.
- (68) Srednjoročno gledajući, omogućavanje roaminga za komunikaciju između strojeva i roaminga povezanog s internetom stvari trebalo bi biti prepoznato kao važan poticaj za digitalizaciju industrije Unije i trebalo bi se temeljiti na povezanim politikama Unije u sektorima kao što su zdravstvo, energetika, okoliš i promet. Komisija bi trebala redovito ocjenjivati ulogu roaminga na tržištu povezivosti između strojeva i na tržištu interneta stvari. Prema potrebi, Komisija bi također trebala dati preporuke nakon savjetovanja s BEREC-om. BEREC bi također trebao prikupljati potrebne podatke kako bi se omogućilo praćenje elemenata koje treba ocijeniti u izvješćima Komisije o razvoju roaminga za komunikaciju između strojeva i uređaja za internet stvari predviđenih u ovoj Uredbi, uzimajući u obzir rješenja za povezivost u pokretnim elektroničkim komunikacijskim mrežama koja se temelje na nelicenciranom spektru rješenja.
- (69) Komisija, BEREC, nacionalna regulatorna tijela i, kada je to primjenjivo, druga nadležna tijela trebali bi osigurati potpunu povjerljivost poslovnih podataka pri razmjeni informacija za potrebe preispitivanja, praćenja i nadziranja primjene ove Uredbe. Stoga poštovanje zahtjeva u pogledu povjerljivosti poslovnih podataka ne bi trebalo sprečavati nacionalna regulatorna tijela da pravodobno razmjenjuju povjerljive informacije u te svrhe.
- (70) S obzirom na to da ciljeve ove Uredbe, odnosno omogućavanje zajedničkog pristupa kojim se osigurava da korisnici javnih pokretnih komunikacijskih mreža prilikom putovanja unutar Unije ne plaćaju previsoke cijene za usluge roaminga na razini Unije u usporedbi s konkurentnim nacionalnim cijenama i povećanje transparentnosti i jačanje zaštite potrošača kao i osiguravanje održivosti pružanja maloprodajnih usluga roaminga po domaćim cijenama te istinskog iskustva RLAH-a u smislu kvalitete usluge i pristupa hitnim službama tijekom roaminga, ne mogu dostatno ostvariti države članice, nego se oni na bolji način mogu ostvariti na razini Unije, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Uredba ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tih ciljeva.

- (71) Ovom se Uredbom poštuju temeljna prava i načela posebno priznata Poveljom Europske unije o temeljnim pravima.
- (72) Provedeno je savjetovanje s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka u skladu s člankom 42. Uredbe (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²¹⁾ te je on dao mišljenje 20. travnja 2021.,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

Članak 1.

Predmet i područje primjene

1. Ovom Uredbom predviđa se zajednički pristup kojim se osigurava da korisnici javnih pokretnih komunikacijskih mreža prilikom putovanja unutar Unije ne plaćaju previsoke cijene za usluge roaminga na razini Unije u usporedbi s konkurentnim nacionalnim cijenama za odlazne i dolazne pozive, slanje i primanje SMS poruka te korištenje podatkovnih komunikacijskih usluga s prospajanjem paketa.

Ovom Uredbom time se doprinosi neometanom funkcioniranju unutarnjeg tržišta uz istodobno postizanje visoke razine zaštite potrošača, zaštite podataka, privatnosti i povjerenja, poticanje tržišnog natjecanja, neovisnosti i transparentnosti na tržištu te pružanje poticaja za inovacije, izbor potrošača i integraciju osoba s invaliditetom, uz potpuno poštovanje Povelje Europske unije o temeljnim pravima.

Ovom Uredbom utvrđuju se uvjeti za veleprodajni pristup javnim pokretnim komunikacijskim mrežama u svrhu pružanja reguliranih usluga roaminga. Ona se primjenjuje i na naknade koje naplaćuju mrežni operatori na veleprodajnoj razini i na naknade koje naplaćuju pružatelji usluga roaminga na maloprodajnoj razini.

2. Ovom se Uredbom također utvrđuju pravila čiji je cilj povećati transparentnost i poboljšati pružanje informacija o naknadama korisnicima usluga roaminga, uključujući korisnike nereguliranih usluga roaminga u trećim zemljama. Njome se također povećava transparentnost za korisnike nereguliranih usluga roaminga kada se povezuju s nezemaljskom javnom pokretnom komunikacijskom mrežom, kao što su one na plovilima ili u zrakoplovima, kada je to primjenjivo.

3. Maksimalne naknade utvrđene u ovoj Uredbi izražene su u eurima.

4. Ako su maksimalne naknade u skladu s člancima od 8. do 11. izražene u valutama koje nisu euro, vrijednosti u tim valutama određuju se primjenom prosjeka referentnih deviznih tečajeva koje Europska središnja banka objavljuje 15. siječnja, 15. veljače i 15. ožujka relevantne kalendarske godine u *Službenom listu Europske unije*. Za maksimalne naknade ograničenja vrijednosti u valutama koje nisu euro revidiraju se svake godine od 2023. Godišnje revidirane granične vrijednosti u tim valutama primjenjuju se od 15. svibnja.

5. Ovom Uredbom ne dovodi se u pitanje dodjela zadaća nacionalnim regulatornim tijelima i drugim nadležnim tijelima u skladu s Direktivom (EU) 2018/1972, uključujući odgovornosti za provedbu dijela III. glave III. te direktive.

Članak 2.

Definicije

1. Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se definicije utvrđene u članku 2. Direktive (EU) 2018/1972.

⁽²¹⁾ Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21.11.2018., str. 39.).

2. Uz definicije iz stavka 1., primjenjuju se sljedeće definicije:
- (a) „pružatelj usluga roaminga” znači poduzetnik koji korisniku roaminga pruža regulirane maloprodajne usluge roaminga;
 - (b) „domaći pružatelj usluga” znači poduzetnik koji korisniku roaminga pruža usluge u domaćoj pokretnoj elektroničkoj komunikacijskoj mreži;
 - (c) „domaća mreža” znači javna komunikacijska mreža koja je smještena u državi članici i koju pružatelj usluga roaminga upotrebljava za pružanje reguliranih maloprodajnih usluga roaminga korisniku roaminga;
 - (d) „posjećena mreža” znači zemaljska javna pokretna komunikacijska mreža koja je smještena u državi članici koja nije država domaćeg pružatelja usluga korisnika roaminga i koja korisniku roaminga dopušta odlazne i dolazne pozive, slanje ili primanje SMS poruka ili uporabu podatkovnih komunikacija s prospajanjem paketa, u skladu s aranžmanom s operatorom domaće mreže;
 - (e) „roaming na razini Unije” znači da korisnik roaminga upotrebljava pokretni uređaj za odlazne i dolazne pozive unutar Unije, slanje ili primanje SMS poruka unutar Unije ili uporabu podatkovnih komunikacija s prospajanjem paketa dok se nalazi u državi članici koja nije država u kojoj je smještena mreža domaćeg pružatelja usluga, u skladu s aranžmanom između operatora domaće mreže i operatora posjećene mreže;
 - (f) „korisnik roaminga” znači korisnik pružatelja reguliranih usluga roaminga, posredstvom zemaljske javne pokretne komunikacijske mreže smještene u Uniji, kojem je na temelju maloprodajnog ugovora ili aranžmana s tim pružateljem usluga roaminga dopušten roaming na razini Unije;
 - (g) „regulirani poziv u roamingu” znači pokretni govorni telefonski poziv koji obavlja korisnik roaminga i koji započinje u posjećenoj mreži i završava u javnoj komunikacijskoj mreži u Uniji ili koji korisnik roaminga primi i koji započinje u javnoj komunikacijskoj mreži u Uniji i završava u posjećenoj mreži;
 - (h) „SMS poruka” znači kratka tekstualna poruka koja se u načelu sastoji od slovnih ili brojčanih znakova, ili jednih i drugih, i može se slati između brojeva u pokretnoj i/ili nepokretnoj mreži dodijeljenih u skladu s nacionalnim planovima numeriranja;
 - (i) „regulirana SMS poruka u roamingu” znači SMS poruka koju šalje korisnik roaminga i koja započinje u posjećenoj mreži i završava u javnoj komunikacijskoj mreži u Uniji ili koju prima korisnik roaminga i koja započinje u javnoj komunikacijskoj mreži u Uniji i završava u posjećenoj mreži;
 - (j) „regulirana podatkovna usluga u roamingu” znači usluga roaminga koja korisniku roaminga omogućuje uporabu podatkovnih komunikacija s prospajanjem paketa putem njegova pokretnog uređaja dok je povezan s posjećenom mrežom, ne uključuje prijenos ili primanje reguliranih poziva ili SMS poruka u roamingu, ali uključuje prijenos i primanje MMS poruka;
 - (k) „veleprodajni pristup roamingu” znači izravan veleprodajni pristup roamingu ili pristup radi preprodaje veleprodajnih usluga roaminga;
 - (l) „izravan veleprodajni pristup roamingu” znači da operator pokretne mreže stavlja na raspolaganje opremu ili usluge, ili oboje, drugom poduzetniku pod definiranim uvjetima kako bi taj drugi poduzetnik pružao regulirane usluge roaminga korisnicima roaminga;
 - (m) „pristup radi preprodaje veleprodajnih usluga roaminga” znači da operator pokretne mreže koji nije operator posjećene mreže pruža usluge roaminga na veleprodajnoj razini drugom poduzetniku kako bi taj drugi poduzetnik pružao regulirane usluge roaminga korisnicima roaminga;
 - (n) „domaća maloprodajna cijena” znači domaća maloprodajna jedinična naknada pružatelja usluga roaminga koja se primjenjuje na odlazne pozive i poslano SMS poruke, započete i završene na različitim javnim komunikacijskim mrežama unutar iste države članice, te na podatke koje je korisnik potrošio.

U pogledu točke (n) prve podtočke, u slučaju da ne postoji točno određena domaća maloprodajna jedinična naknada, domaća maloprodajna cijena smatra se istim mehanizmom naplate kao što je onaj koji se primjenjuje na korisnika za odlazne pozive i poslane SMS poruke, započete i završene na različitim javnim komunikacijskim mrežama unutar iste države članice, te za potrošene podatke u državi članici tog korisnika.

Članak 3.

Veleprodajni pristup roamingu

1. Operatori pokretne mreže moraju ispuniti sve opravdane zahtjeve za veleprodajni pristup roamingu, osobito na način kojim se omogućuje pružatelju usluga roaminga, ako je to tehnički izvedivo na posjećenoj mreži, da replicira maloprodajne usluge u pokretnim elektroničkim komunikacijskim mrežama koje se nude na domaćem tržištu.
2. Operatori pokretne mreže mogu odbiti zahtjeve za veleprodajni pristup roamingu samo na temelju objektivnih kriterija, kao što su tehnička izvedivost i cjelovitost mreže. Komercijalni razlozi ne smatraju se osnovom za odbijanje zahtjeva za veleprodajni pristup roamingu kako bi se ograničilo pružanje konkurentnih usluga roaminga.
3. Veleprodajni pristup roamingu obuhvaća pristup svim mrežnim elementima i povezanoj opremi, relevantnim uslugama, softverskim i informacijskim sustavima potrebnima za pružanje reguliranih usluga roaminga korisnicima te obuhvaća sve dostupne mrežne tehnologije i sve dostupne generacije mreže.
4. Pravila o reguliranim veleprodajnim naknadama za roaming utvrđena u člancima 9., 10. i 11. primjenjuju se na davanje pristupa svim komponentama veleprodajnog pristupa roamingu iz stavka 3. ovog članka osim ako su se obje stranke sporazuma o veleprodajnom roamingu izričito složile da se na prosječnu veleprodajnu naknadu za roaming koja je posljedica primjene sporazuma za vrijeme valjanosti sporazuma ne primjenjuje maksimalna regulirana veleprodajna naknada za roaming.

Ne dovodeći u pitanje prvi podstavak ovog stavka, u slučaju pristupa radi preprodaje veleprodajnih usluga roaminga, operatori pokretne mreže mogu naplaćivati pravedne i opravdane cijene za komponente koje nisu obuhvaćene stavkom 3.

5. Operatori pokretne mreže objavljuju standardnu ponudu uzimajući u obzir smjernice BEREC-a iz stavka 8. i stavljaju je na raspolaganje poduzetniku koji je podnio zahtjev za veleprodajni pristup roamingu. Najkasnije mjesec dana od početnog zaprimanja zahtjeva za pristup od strane operatora pokretne mreže, operatori pokretne mreže dostavljaju poduzetniku koji je podnio zahtjev nacrt sporazuma o veleprodajnom roamingu u skladu s ovim člankom. Veleprodajni pristup roamingu odobrava se u razumnom roku koji ne premašuje tri mjeseca od sklapanja sporazuma o veleprodajnom roamingu. Operatori pokretne mreže koji zaprimaju zahtjev za veleprodajni pristup roamingu i poduzetnici koji podnose zahtjev za veleprodajni pristup roamingu pregovaraju u dobroj vjeri.
6. Standardna ponuda iz stavka 5. mora biti dovoljno detaljna i mora uključivati sve komponente potrebne za veleprodajni pristup roamingu kako je navedeno u stavku 3. te mora sadržavati opis ponuda relevantnih za izravan veleprodajni pristup roamingu i pristup radi preprodaje veleprodajnih usluga roaminga, kao i pripadajuće uvjete. Standardna ponuda mora sadržavati sve informacije koje su potrebne da pružatelj usluga roaminga može korisnicima osigurati besplatan pristup hitnim službama putem komunikacije prema hitnim službama s najprimjerenijim PSAP-om i omogućiti besplatan prijenos informacija o lokaciji pozivatelja najprimjerenijem PSAP-u tijekom korištenja usluga roaminga.

Ta standardna ponuda može obuhvaćati uvjete za sprečavanje stalnog roaminga ili zloporabe ili prekomjerne uporabe veleprodajnog pristupa roamingu za potrebe koje nisu pružanje reguliranih usluga roaminga korisnicima pružatelja usluga roaminga tijekom povremenih putovanja tih korisnika unutar Unije. Ako je tako utvrđeno u standardnoj ponudi, takvi uvjeti moraju uključivati posebne mjere koje operator posjećene mreže može poduzeti kako bi spriječio stalni roaming ili zloporabu ili prekomjernu uporabu veleprodajnog pristupa roamingu, kao i objektivne kriterije na temelju kojih se mogu poduzeti takve mjere. U takvim se kriterijima može upućivati na skupne informacije o prometu roaminga. U njima ne smije upućivati na posebne informacije povezane s osobnim prometom korisnika pružatelja usluga roaminga.

U standardnoj ponudi može se, među ostalim, utvrditi da operator posjećene mreže, ako ima opravdane razloge vjerovati da postoji stalni roaming od strane velikog dijela korisnika pružatelja usluga roaminga ili zloraba ili prekomjerna uporaba veleprodajnog pristupa roamingu, može od pružatelja usluga roaminga, ne dovodeći u pitanje zahtjeve Unije i nacionalne zahtjeve u pogledu zaštite podataka, zatražiti informacije na temelju kojih se može utvrditi postoji li kod velikog dijela korisnika pružatelja usluga roaminga stalni roaming ili postoji li zloraba ili prekomjerna uporaba veleprodajnog pristupa roamingu na mreži operatora koju se posjećuje, kao što su informacije o udjelu korisnika kod kojih je, na temelju objektivnih pokazatelja u skladu s provedbenim aktima o primjeni politika pravedne uporabe donesenima na temelju članka 7., utvrđen rizik od zlorabe ili prekomjerne uporabe reguliranih maloprodajnih usluga roaminga koje se pružaju po primjenjivim domaćim maloprodajnim cijenama.

U standardnoj ponudi može se, kao krajnju mjeru ako se ta situacija nije uspjela riješiti blažim mjerama, utvrditi mogućnost raskida sporazuma o veleprodajnom roamingu ako operator posjećene mreže na temelju objektivnih kriterija utvrdi da kod velikog dijela korisnika pružatelja usluga roaminga postoji stalni roaming ili zloraba ili prekomjerna uporaba veleprodajnog pristupa roamingu i o tome obavijesti operatora domaće mreže.

Operator posjećene mreže može jednostrano raskinuti sporazum o veleprodajnom roamingu zbog stalnog roaminga ili zlorabe ili prekomjerne uporabe veleprodajnog pristupa roamingu samo uz prethodno odobrenje nacionalnog regulatornog tijela operatora posjećene mreže.

U roku od tri mjeseca od primitka zahtjeva operatora posjećene mreže za odobrenje raskida sporazuma o veleprodajnom roamingu nacionalno regulatorno tijelo operatora posjećene mreže, nakon savjetovanja s nacionalnim regulatornim tijelom operatora domaće mreže, odlučuje o tome hoće li dati ili odbiti takvo odobrenje te o tome obavješćuje Komisiju.

Nacionalna regulatorna tijela operatora posjećene mreže i operatora domaće mreže mogu pojedinačno od BEREC-a zatražiti da donese mišljenje o mjerama koje je potrebno poduzeti u skladu s ovom Uredbom. BEREC donosi mišljenje u roku od mjesec dana od primitka takvog zahtjeva.

Ako se savjetovalo s BEREC-om, nacionalno regulatorno tijelo operatora posjećene mreže mora pričekati mišljenje BEREC-a i u najvećoj mogućoj mjeri uzeti u obzir to mišljenje prije donošenja svoje odluke, podložno tromjesečnom roku iz šestog podstavka, o davanju ili odbijanju odobrenja za raskid sporazuma o veleprodajnom roamingu.

Nacionalno regulatorno tijelo operatora posjećene mreže javnosti stavlja na raspolaganje informacije o odobrenjima raskida sporazuma o veleprodajnom roamingu, podložno povjerljivosti poslovnih podataka.

Podstavcima od petoga do devetoga ovog stavka ne dovode se u pitanje ovlast nacionalnog regulatornog tijela da u skladu s člankom 17. stavkom 7. zahtijeva hitan prestanak kršenja obveza utvrđenih u ovoj Uredbi kao ni pravo operatora posjećene mreže da primijeni odgovarajuće mjere s ciljem borbe protiv prijevara.

Prema potrebi, radi provedbe obveza utvrđenih u ovom članku, nacionalna regulatorna tijela propisuju izmjene standardnih ponuda, među ostalim i u pogledu posebnih mjera koje operator posjećene mreže može poduzeti kako bi spriječio stalni roaming ili zlorabu ili prekomjernu uporabu veleprodajnog pristupa roamingu i u pogledu objektivnih kriterija na temelju kojih operator posjećene mreže može poduzeti takve mjere.

7. Ako poduzetnik koji je podnio zahtjev za pristup želi započeti poslovne pregovore radi uključivanja komponenti koje nisu obuhvaćene standardnom ponudom, operatori pokretne mreže odgovaraju na takav zahtjev u razumnom roku koji ne premašuje dva mjeseca od početnog primitka zahtjeva. Za potrebe ovog stavka stavci 2. i 5. ne primjenjuju se.

8. Kako bi se doprinijelo dosljednoj primjeni ovog članka, BEREC, nakon savjetovanja s dionicima i u bliskoj suradnji s Komisijom, do 5. listopada 2022. ažurira smjernice za veleprodajni pristup roamingu utvrđene u skladu s člankom 3. stavkom 8. Uredbe (EU) br. 531/2012.

Članak 4.

Pružanje reguliranih maloprodajnih usluga roaminga

1. Pružatelji usluga roaminga ne smiju naplaćivati nikakvu dodatnu naknadu uz domaću maloprodajnu cijenu korisnicima roaminga u bilo kojoj državi članici za bilo koji regulirani odlazni ili dolazni poziv u roamingu, bilo koju reguliranu poslanu SMS poruku u roamingu ili bilo koju korištenu reguliranu podatkovnu uslugu u roamingu niti smiju naplaćivati nikakvu opću naknadu za omogućavanje uporabe terminalne opreme ili korištenja usluge u inozemstvu, podložno člancima 5. i 6.

2. Pružatelji usluga roaminga ne smiju nuditi regulirane maloprodajne usluge roaminga pod uvjetima koji su nepovoljniji od onih koje se nude na domaćem tržištu, osobito u pogledu kvalitete usluge predviđene u maloprodajnom ugovoru, ako je na posjećenoj mreži dostupna ista generacija pokretnih komunikacijskih mreža i tehnologija.

Mobilni komunikacijski operateri moraju izbjegavati neopravdana kašnjenja prilikom prebacivanja između mreža na unutarnjim granicama Unije.

3. Kako bi se doprinijelo dosljednoj primjeni ovog članka, BEREC, nakon savjetovanja s dionicima i u bliskoj suradnji s Komisijom, do 1. siječnja 2023. ažurira svoje smjernice o maloprodaji koje se odnose na provedbu mjera povezanih s kvalitetom usluge.

Članak 5.

Pravedna uporaba

1. Pružatelji usluga roaminga mogu primijeniti u skladu s ovim člankom i provedbenim aktima donesenima na temelju članka 7. politiku pravedne uporabe na potrošnju reguliranih maloprodajnih usluga roaminga koje se pružaju na razini primjenjivih domaćih maloprodajnih cijena kako bi se spriječila prekomjerna uporaba ili zloraba reguliranih maloprodajnih usluga roaminga od strane korisnika roaminga, kao što je uporaba takvih usluga od strane korisnika roaminga u državi članici koja nije država članica njihova domaćeg pružatelja usluga za potrebe koje nisu potrebe povremenih putovanja.

Svakom politikom pravedne uporabe korisnicima pružatelja usluga roaminga omogućuje se potrošnja količine reguliranih maloprodajnih usluga roaminga po primjenjivim domaćim maloprodajnim cijenama koja je usklađena s njihovim tarifnim planovima.

2. Članak 8. primjenjuje se na regulirane maloprodajne usluge roaminga koje premašuju bilo koja ograničenja u okviru bilo koje politike pravedne uporabe.

Članak 6.

Mehanizam za održivost

1. U posebnim i iznimnim okolnostima, s ciljem osiguravanja održivosti njegova domaćeg modela naplate, ako pružatelj usluga roaminga ne može ostvariti povrat sveukupnih stvarnih i projiciranih troškova pružanja reguliranih maloprodajnih usluga roaminga u skladu s člancima 4. i 5. iz sveukupnih stvarnih i projiciranih prihoda od pružanja takvih usluga, taj pružatelj usluga roaminga može podnijeti zahtjev za odobrenje primjene dodatne naknade. Takva dodatna naknada primjenjuje se samo u mjeri u kojoj je to potrebno za ostvarivanje povrata troškova pružanja reguliranih maloprodajnih usluga roaminga, uzimajući u obzir primjenjive maksimalne veleprodajne naknade.

2. Ako se pružatelj usluga roaminga odluči koristiti stavkom 1. ovog članka, on bez odgode podnosi zahtjev nacionalnom regulatornom tijelu i dostavlja mu sve potrebne informacije u skladu s provedbenim aktima iz članka 7. Svakih 12 mjeseci nakon toga pružatelj usluga roaminga ažurira te informacije i dostavlja ih nacionalnom regulatornom tijelu.

3. Nakon primitka zahtjeva u skladu sa stavkom 2. nacionalno regulatorno tijelo ocjenjuje je li pružatelj usluga roaminga dokazao da ne može ostvariti povrat troškova u skladu sa stavkom 1. i da bi to ugrozilo održivost njegova domaćeg modela naplate. Ocjena održivosti domaćeg modela naplate temelji se na relevantnim objektivnim čimbenicima koji su svojstveni pružatelju usluga roaminga, uključujući objektivne razlike među pružateljima usluga roaminga u dotičnoj državi članici i razinu domaćih cijena i prihoda. Nacionalno regulatorno tijelo odobrava dodatnu naknadu ako su ispunjeni uvjeti utvrđeni u stavku 1. i u ovom stavku.

4. U roku od mjesec dana od primitka zahtjeva u skladu sa stavkom 2. nacionalno regulatorno tijelo odobrava dodatnu naknadu osim ako je zahtjev očito neosnovan ili se u njemu pružaju nedostatne informacije. Ako nacionalno regulatorno tijelo smatra da je zahtjev očito neosnovan ili da su pružene nedostatne informacije, donosi konačnu odluku u dodatnom roku od dva mjeseca, nakon što je pružatelju usluga roaminga dalo mogućnost da ga se sasluša, kojom odobrava, mijenja ili odbija dodatnu naknadu.

Članak 7.

Provedba politike pravedne uporabe i mehanizma za održivost

1. Kako bi se osigurala dosljedna primjena članka 5. i 6., Komisija, nakon savjetovanja s BEREC-om, donosi provedbene akte kojima se utvrđuju detaljna pravila o sljedećem:

- (a) primjeni politika pravedne uporabe;
- (b) metodologiji za procjenu održivosti pružanja maloprodajnih usluga roaminga po domaćim cijenama; i
- (c) zahtjevu koji podnosi pružatelj usluga roaminga za potrebe procjene iz točke (b).

Provedbeni akti iz prvog podstavka ovog stavka donose se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 20. stavka 2.

Komisija, nakon savjetovanja s BEREC-om, periodično preispituje provedbene akte iz prvog podstavka s obzirom na tržišna kretanja.

2. Prilikom donošenja provedbenih akata kojima se utvrđuju detaljna pravila o primjeni politika pravedne uporabe Komisija uzima u obzir sljedeće:

- (a) promjene cijena i strukture potrošnje u državama članicama;
- (b) stupanj konvergencije razina domaćih cijena u cijeloj Uniji;
- (c) strukturu putovanja u Uniji;
- (d) uočljive rizike narušavanja tržišnog natjecanja i uočljive rizike za poticaje za ulaganja na domaćim tržištima i posjećenim tržištima.

3. Komisija provedbene akte iz stavka 1. točaka (b) i (c) temelji na sljedećem:

- (a) određivanju sveukupnih stvarnih i projiciranih troškova pružanja reguliranih maloprodajnih usluga roaminga uzimajući u obzir važeće veleprodajne naknade za roaming za neuravnotežen promet i razuman udio združenih i zajedničkih troškova koji su potrebni za pružanje reguliranih maloprodajnih usluga roaminga;
- (b) određivanju sveukupnih stvarnih i projiciranih prihoda od pružanja reguliranih maloprodajnih usluga roaminga;
- (c) potrošnji reguliranih maloprodajnih usluga roaminga i domaćoj potrošnji korisnika pružatelja usluga roaminga;
- (d) razini tržišnog natjecanja, cijena i prihoda na domaćem tržištu i svakom uočljivom riziku da bi roaming po domaćim maloprodajnim cijenama znatno utjecao na razvoj takvih cijena.

4. Nacionalno regulatorno tijelo te druga nadležna tijela, kada je to primjenjivo za izvršavanje ovlasti koje su im dodijeljene nacionalnim pravom kojim se prenosi Direktiva (EU) 2018/1972, strogo prate i nadziru primjenu politika pravedne uporabe. Nacionalno regulatorno tijelo strogo prati i nadzire primjenu mjera za održivost pružanja maloprodajnih usluga roaminga po domaćim cijenama, uvažavajući u najvećoj mjeri relevantne objektivne čimbenike svojstvene dotičnoj državi članici i relevantne objektivne razlike među pružateljima usluga roaminga. Ne dovodeći u pitanje postupak naveden u članku 6. stavku 3., nacionalno regulatorno tijelo pravodobno izvršava zahtjeve iz članka 5. i 6. i provedbenih akata predviđenih u stavku 2. ovog članka. Nacionalno regulatorno tijelo može u svakom trenutku zahtijevati od pružatelja usluga roaminga da izmijeni ili prestane primjenjivati dodatnu naknadu ako ona nije u skladu s člankom 5. ili 6.

Druga nadležna tijela izvršavaju zahtjeve iz članka 5. i provedbenih akata koji su relevantni za izvršavanje ovlasti koje su im dodijeljene nacionalnim pravom kojim se prenosi Direktiva (EU) 2018/1972, ovisno o slučaju.

Nacionalno regulatorno tijelo te, kada je to primjenjivo, druga nadležna tijela, jednom godišnje obavješćuju Komisiju o primjeni članaka 5. i 6. te ovog članka.

5. Provedbena uredba (EU) 2016/2286 nastavlja se primjenjivati do datuma početka primjene novog provedbenog akta donesenog na temelju stavka 1. ovog članka.

Članak 8.

Iznimna primjena maloprodajnih dodatnih naknada za potrošnju reguliranih maloprodajnih usluga roaminga i ponuda alternativnih tarifa

1. Ne dovodeći u pitanje treći podstavak, ako pružatelj usluga roaminga primjenjuje dodatnu naknadu za potrošnju reguliranih maloprodajnih usluga roaminga koja premašuje bilo koja ograničenja u okviru bilo koje politike pravedne uporabe, ona mora ispunjavati sljedeće zahtjeve, bez PDV-a:

- (a) nijedna dodatna naknada koja se primjenjuje na regulirane odlazne pozive u roamingu, regulirane poslano SMS poruke u roamingu i regulirane podatkovne usluge u roamingu ne smije premašivati maksimalne veleprodajne naknade predviđene u članku 9. stavku 2., članku 10. stavku 1. odnosno članku 11. stavku 1.;
- (b) nijedna dodatna naknada koja se primjenjuje na regulirane dolazne pozive u roamingu ne smije premašivati jedinstvene maksimalne cijene završavanja glasovnih poziva u pokretnim mrežama na razini Unije utvrđene za tu godinu u skladu s člankom 75. stavkom 1. Direktive (EU) 2018/1972.

U pogledu prvog podstavka točke (b) ovog stavka, ako Komisija odluči, nakon što preispita delegirani akt donesen na temelju članka 75. stavka 1. Direktive (EU) 2018/1972, da više nije potrebno utvrđivati cijenu završavanja glasovnih poziva na razini Unije i odluči ne uvoditi maksimalnu cijenu završavanja glasovnih poziva u pokretnim mrežama, nijedna dodatna naknada koja se primjenjuje na regulirane pozive u roamingu ne smije premašivati cijenu utvrđenu zadnjim delegiranim aktom donesenim na temelju članka 75. te direktive.

Pružatelji usluga roaminga ne smiju primjenjivati nikakvu dodatnu naknadu na regulirane primljene SMS poruke u roamingu ni na primljene poruke govorne pošte u roamingu. Time se ne dovode u pitanje druge primjenjive naknade kao što su naknade za preslušavanje takvih poruka.

Pružatelji usluga roaminga obračunavaju odlazne i dolazne pozive u roamingu po sekundi. Pružatelji usluga roaminga na odlazne pozive mogu primjenjivati početno minimalno obračunsko razdoblje koje ne premašuje 30 sekundi. Pružatelji usluga roaminga svojim korisnicima naplaćuju pružanje reguliranih podatkovnih usluga u roamingu po kilobajtu, uz iznimku MMS poruka, koje se mogu naplaćivati na jediničnoj osnovi. U tom slučaju maloprodajna naknada koju pružatelj usluga roaminga može naplaćivati svojem korisniku roaminga za prijenos ili primanje MMS poruke u roamingu ne smije premašivati maksimalnu maloprodajnu naknadu za regulirane podatkovne usluge u roamingu utvrđenu u prvom podstavku.

2. Pružatelji usluga roaminga mogu ponuditi, a korisnici roaminga mogu svjesno izabrati tarifu za roaming koja je drukčija od tarife utvrđene u skladu s člancima 4., 5., 6. i stavkom 1. ovog članka i na temelju koje se korisnicima roaminga regulirane usluge roaminga naplaćuju po drukčijoj tarifi od one koja bi im bila dodijeljena da takav izbor nemaju. Pružatelj usluga roaminga mora te korisnike roaminga podsjetiti na prirodu pogodnosti povezanih s roamingom koje bi time izgubili.

Ne dovodeći u pitanje prvi podstavak, pružatelji usluga roaminga automatski primjenjuju tarifu utvrđenu u skladu s člancima 4. i 5. te stavkom 1. ovog članka na sve postojeće i nove korisnike roaminga.

Svaki korisnik roaminga u svakom trenutku može podnijeti zahtjev da prijeđe na tarifu utvrđenu u skladu s člancima 4., 5., 6. i stavkom 1. ovog članka ili da prijeđe s te tarife. Ako korisnici roaminga svjesno odluče prijeći s tarife utvrđene u skladu s člancima 4., 5., 6. i stavkom 1. ovog članka ili ponovno prijeći na tu tarifu, svaki prelazak obavlja se u roku od jednog radnog dana od primitka zahtjeva, besplatan je i ne podrazumijeva uvjete ili ograničenja u vezi s drugim elementima pretplate koji se ne odnose na roaming. Pružatelji usluga roaminga mogu odgoditi prelazak do isteka minimalnog utvrđenog razdoblja važenja prethodne tarife za roaming koje ne premašuje dva mjeseca.

3. Ne dovodeći u pitanje dio III. glavu III. Direktive (EU) 2018/1972, pružatelji usluga roaminga osiguravaju da su u maloprodajnom ugovoru kojim je obuhvaćena bilo koja vrsta regulirane maloprodajne usluge roaminga navedene značajke te regulirane maloprodajne usluge roaminga koja se pruža, uključujući osobito:

- (a) konkretni tarifni plan ili konkretne tarifne planove i, za svaki tarifni plan, vrste ponuđenih usluga, uključujući količinu komunikacije;
- (b) sva ograničenja potrošnje reguliranih maloprodajnih usluga roaminga koje se pružaju na razini primjenjivih domaćih maloprodajnih cijena, osobito kvantificirane informacije o tome kako se svaka politika pravedne uporabe primjenjuje s obzirom na glavne parametre cijena i količine ili druge parametre dotične regulirane maloprodajne usluge roaminga koja se pruža;
- (c) jasne i razumljive informacije o uvjetima i kvaliteti usluge roaminga pri roamingu u Uniji u skladu sa smjernicama BEREC-a iz stavka 6.

4. Pružatelji usluga roaminga osiguravaju da su u maloprodajnom ugovoru kojim je obuhvaćena bilo koja vrsta reguliranih maloprodajnih usluga roaminga navedene informacije o vrstama usluga na koje se u roamingu mogu naplaćivati više naknade, ne dovodeći u pitanje članak 97. Direktive (EU) 2018/1972.

5. Pružatelji usluga roaminga objavljuju informacije iz stavaka 3. i 4.

Osim toga, pružatelji usluga roaminga objavljuju informacije o razlozima zbog kojih bi se usluga roaminga potencijalno mogla ponuditi pod uvjetima koji su nepovoljniji od onih koji se nude na domaćem tržištu. Te informacije moraju uključivati čimbenike koji mogu utjecati na kvalitetu usluge roaminga na koju se korisnik roaminga pretplatio, kao što su generacije i tehnologije mreže dostupne korisniku roaminga u posjećenoj državi članici.

6. Za potrebe osiguravanja dosljedne primjene ovog članka, BEREC, nakon savjetovanja s dionicima i u bliskoj suradnji s Komisijom, do 1. siječnja 2023. ažurira svoje smjernice o maloprodajnim uslugama roaminga, posebno u pogledu provedbe ovog članka i mjera za transparentnost iz članaka 13., 14. i 15.

Članak 9.

Veleprodajne naknade za regulirane odlazne pozive u roamingu

1. Prosječna veleprodajna naknada koju operator posjećene mreže može naplatiti pružatelju usluga roaminga za pružanje reguliranih poziva u roamingu započetih u posjećenoj mreži, uključujući, među ostalim, troškove započinjanja, prijenosa i završavanja, ne smije biti veća od zaštitne granične vrijednosti od 0,022 EUR po minuti. Ta maksimalna veleprodajna naknada snižava se 1. siječnja 2025. na 0,019 EUR po minuti i, ne dovodeći u pitanje članak 21., ostaje 0,019 EUR po minuti do 30. lipnja 2032.

2. Prosječna veleprodajna naknada iz stavka 1. primjenjuje se između bilo koja dva operatora i izračunava se za dvanaestomjesečno razdoblje ili bilo koje kraće razdoblje preostalo do kraja razdoblja primjene maksimalne prosječne veleprodajne naknade kako je predviđeno u stavku 1. ili prije 30. lipnja 2032.

3. Prosječna veleprodajna naknada iz stavka 1. izračunava se tako da se ukupni zaprimljeni prihod od roaminga na veleprodajnoj razini podijeli s ukupnim brojem minuta roaminga na veleprodajnoj razini koje je relevantni operator stvarno iskoristio za pružanje poziva u roamingu na veleprodajnoj razini u Uniji u relevantnom razdoblju, koji se zbraja po sekundi i prilagođava uzimajući u obzir mogućnost da operator posjećene mreže primjenjuje početno minimalno obračunsko razdoblje koje ne premašuje 30 sekundi.

Članak 10.

Veleprodajne naknade za regulirane SMS poruke u roamingu

1. Prosječna veleprodajna naknada koju operator posjećene mreže može naplatiti pružatelju usluga roaminga za pružanje reguliranih SMS poruka u roamingu započetih u posjećenoj mreži ne smije biti veća od zaštitne granične vrijednosti od 0,004 EUR po SMS poruci. Ta maksimalna veleprodajna naknada snižava se 1. siječnja 2025. na 0,003 EUR po SMS poruci i, ne dovodeći u pitanje članak 21., ostaje 0,003 EUR do 30. lipnja 2032.

2. Prosječna veleprodajna naknada iz stavka 1. primjenjuje se između bilo koja dva operatora i izračunava se za dvanaestomjesečno razdoblje ili bilo koje kraće razdoblje preostalo do kraja razdoblja primjene maksimalne prosječne veleprodajne naknade kako je predviđeno u stavku 1. ili prije 30. lipnja 2032.
3. Prosječna veleprodajna naknada iz stavka 1. izračunava se tako da se ukupan prihod na veleprodajnoj razini koji zaprimi operator posjećene mreže ili operator domaće mreže za započinjanje i prijenos reguliranih SMS poruka u roamingu unutar Unije u relevantnom razdoblju podijeli s ukupnim brojem SMS poruka započetih ili prenesenih u ime relevantnog pružatelja usluga roaminga ili operatora domaće mreže u tom razdoblju.
4. Operator posjećene mreže ne smije naplaćivati nikakvu naknadu pružatelju usluga roaminga ili operatoru domaće mreže korisnika roaminga, osim naknade iz stavka 1., za završavanje reguliranih SMS poruka u roamingu poslanih korisniku tijekom roaminga u njegovoj posjećenoj mreži.

Članak 11.

Veleprodajne naknade za regulirane podatkovne usluge u roamingu

1. Prosječna veleprodajna naknada koju operator posjećene mreže može naplatiti pružatelju usluga roaminga za pružanje reguliranih podatkovnih usluga u roamingu s pomoću posjećene mreže ne smije biti veća od zaštitne granične vrijednosti od 2,00 EUR po gigabajtu prenesenih podataka. Ta se maksimalna veleprodajna naknada smanjuje 1. siječnja 2023. na 1,80 EUR po gigabajtu prenesenih podataka, 1. siječnja 2024. na 1,55 EUR po gigabajtu, 1. siječnja 2025. na 1,30 EUR po gigabajtu, 1. siječnja 2026. na 1,10 EUR po gigabajtu te do 1. siječnja 2027. na 1,00 EUR po gigabajtu, nakon čega, ne dovodeći u pitanje članak 21., ostaje 1,00 EUR po gigabajtu prenesenih podataka do 30. lipnja 2032.
2. Prosječna veleprodajna naknada iz stavka 1. primjenjuje se između bilo koja dva operatora i izračunava se za dvanaestomjesečno razdoblje ili bilo koje kraće razdoblje preostalo do kraja razdoblja primjene maksimalne prosječne veleprodajne naknade kako je predviđeno u stavku 1. ili prije 30. lipnja 2032.
3. Prosječna veleprodajna naknada iz stavka 1. izračunava se tako da se ukupan prihod na veleprodajnoj razini koji zaprimi operator posjećene mreže ili operator domaće mreže za pružanje reguliranih podatkovnih usluga u roamingu u relevantnom razdoblju podijeli s ukupnim brojem megabajta podataka stvarno potrošenih pri pružanju navedenih usluga u tom razdoblju, koji je zbrojen po kilobajtu u ime relevantnog pružatelja usluga roaminga ili operatora domaće mreže u tom razdoblju.

Članak 12.

Veleprodajne naknade za komunikaciju prema hitnim službama

Ne dovodeći u pitanje članke 9., 10. i 11., operator posjećene mreže ne naplaćuje pružatelju usluga roaminga nikakve naknade povezane s bilo kojom vrstom komunikacije prema hitnim službama koju je pokrenuo korisnik roaminga ili s prijenosom informacija o lokaciji pozivatelja.

Članak 13.

Transparentnost maloprodajnih uvjeta za pozive i SMS poruke u roamingu

1. Kako bi korisnike roaminga upozorio na činjenicu da će im se naplaćivati naknade za odlazne i dolazne pozive ili slanje SMS poruka u roamingu, svaki pružatelj usluga roaminga korisnicima automatskom porukom pri ulasku u državu članicu koja nije država njihova domaćeg pružatelja usluga bez nepotrebne odgode i besplatno daje osnovne, korisnikovim potrebama prilagođene informacije o cijenama usluga roaminga, uključujući PDV, koje se primjenjuju na odlazne i dolazne pozive te na slanje SMS poruka tog korisnika u posjećenoj državi članici, osim ako su korisnici obavijestili pružatelja usluga roaminga da ne trebaju tu uslugu.

Te osnovne, korisnikovim potrebama prilagođene informacije o cijenama izražavaju se u valuti u kojoj domaći pružatelj usluga korisnika izdaje račun te moraju uključivati informacije o:

- (a) svakoj politici pravedne uporabe koja se na korisnika roaminga primjenjuje unutar Unije te o dodatnim naknadama koje se primjenjuju ako se premaše bilo koja ograničenja u okviru te politike pravedne uporabe; i
- (b) svakoj dodatnoj naknadi koja se primjenjuje u skladu s člankom 6.

Kada korisnici roaminga uđu u državu članicu koja nije država njihova domaćeg pružatelja usluga, pružatelji usluga roaminga tim korisnicima roaminga automatskom porukom, bez nepotrebne odgode i besplatno pružaju informacije o potencijalnom riziku od viših naknada zbog korištenja usluga s posebnom tarifom, osim ako je korisnik roaminga obavijestio svojeg pružatelja usluga roaminga da ne treba tu uslugu. Takve informacije moraju uključivati poveznicu za besplatan pristup posebnoj internetskoj stranici s ažuriranim informacijama o vrstama usluga koje mogu podlijegati višim troškovima i, ako su dostupne, informacijama o numeracijskim rasponima za usluge s posebnom tarifom ili drugim relevantnim dodatnim informacijama sadržanima u bazi podataka uspostavljenoj na temelju članka 16. prvog stavka točke (a), u skladu s člankom 16. trećim stavkom. Ta internetska stranica mora sadržavati informacije o eventualnim naknadama koje se u roamingu primjenjuju na brojeve na koje su pozivi besplatni.

Osnovne, korisnikovim potrebama prilagođene informacije o cijenama iz prvog podstavka ovog stavka uključuju i besplatan broj iz stavka 2. za dobivanje detaljnijih informacija.

Kod svake poruke korisnici imaju mogućnost besplatno i jednostavno obavijestiti pružatelja usluga roaminga da im nije potrebna ta automatska poruka. Korisnici koji su pružatelja usluga roaminga obavijestili da ne trebaju automatsku poruku imaju pravo od nje u bilo kojem trenutku i besplatno zatražiti ponovno pružanje te usluge.

Pružatelji usluga roaminga automatski i besplatno korisnicima s invaliditetom na njihov zahtjev pružaju osnovne, njihovim potrebama prilagođene informacije o cijenama iz prvog podstavka putem govornog poziva.

Uz iznimku upućivanja na bilo koju politiku pravedne uporabe i dodatnu naknadu koja se primjenjuje u skladu s člankom 6., prvi, drugi, peti i šesti podstavak ovog stavka primjenjuju se kako na govorne i SMS usluge u roamingu kojima se korisnici roaminga koriste kada se povezuju na nacionalne ili međunarodne nezemaljske javne pokretne komunikacijske mreže i koje pruža pružatelj usluga roaminga tako i na govorne i SMS usluge u roamingu kojima se koriste korisnici roaminga koji putuju izvan Unije i koje pruža pružatelj usluga roaminga.

2. Uz informacije predviđene u stavku 1., korisnici imaju pravo, bez obzira na to gdje se nalaze u Uniji, govornim pozivom ili SMS porukom u pokretnoj mreži besplatno zatražiti i dobiti detaljnije, njihovim potrebama prilagođene informacije o cijenama usluga roaminga koje se primjenjuju u posjećenoj mreži na govorne pozive i SMS poruke te informacije o mjerama za transparentnost koje se primjenjuju na temelju ove Uredbe. Takav se zahtjev upućuje na besplatan broj koji je pružatelj usluga roaminga odredio u tu svrhu. Obveze predviđene u stavku 1. ne primjenjuju se na uređaje koji ne podržavaju funkcionalnost SMS-a.

3. Pružatelj usluga roaminga šalje obavijest korisniku usluga roaminga kada je u potpunosti potrošena primjenjiva količina pravedne uporabe usluga reguliranih govornih poziva ili SMS-ova u roamingu ili se dosegne bilo koji prag uporabe primijenjen u skladu s člankom 6. U toj obavijesti navodi se dodatna naknada koja će se primijeniti na svaku reguliranu uslugu govornih poziva ili SMS-ova u roamingu koju korisnik roaminga dodatno potroši. Svaki korisnik ima pravo od pružatelja usluga roaminga zatražiti prestanak slanja takvih obavijesti i ima pravo od pružatelja usluga roaminga u bilo kojem trenutku i besplatno zatražiti ponovno pružanje te usluge.

4. Pružatelji usluga roaminga svim korisnicima prilikom zasnivanja pretplatničkog odnosa daju potpune informacije o primjenjivim naknadama za roaming. Svojim korisnicima roaminga također bez nepotrebne odgode daju ažurirane informacije o primjenjivim naknadama za roaming prilikom svake promjene navedenih naknada.

Pružatelji usluga roaminga zatim u razumnim vremenskim razmacima šalju podsjetnik svim korisnicima koji su se odlučili za drugu tarifu.

5. Pružatelji usluga roaminga svojim korisnicima stavljaju na raspolaganje informacije o tome kako učinkovito izbjeći nenamjerni roaming u graničnim regijama. Pružatelji usluga roaminga poduzimaju sve razumne mjere kako bi svoje korisnike zaštitili od plaćanja naknada za roaming u slučaju nenamjernog pristupa uslugama roaminga dok se nalaze u svojoj matičnoj državi članici.

6. Pružatelji usluga roaminga poduzimaju sve razumne mjere kako bi svoje korisnike zaštitili od plaćanja dodatnih naknada za govorne pozive i SMS poruke u slučaju nenamjernog povezivanja na nezemaljske javne pokretne mreže, primjerice omogućavanjem korisnicima roaminga da se odluče za opciju nepovezivanja na nezemaljske mreže. U slučaju da je ponuđen takav mehanizam izuzimanja, korisnik roaminga ima se pravo u bilo kojem trenutku, jednostavno i besplatno, odlučiti za nekorisćenje nezemaljskih mreža, kao i zatražiti ponovnu uspostavu veze s takvim mrežama.

Članak 14.

Mehanizmi za transparentnost i zaštitu za maloprodajne podatkovne usluge u roamingu

1. Pružatelji usluga roaminga osiguravaju da se korisnike roaminga, prije i nakon sklapanja maloprodajnog ugovora, odgovarajuće obavješuje o naknadama koje se primjenjuju na korištenje reguliranih podatkovnih usluga u roamingu, na načine kojima se korisnicima olakšava razumijevanje financijskih posljedica takvog korištenja i omogućuje praćenje njihovih troškova reguliranih podatkovnih usluga u roamingu u skladu sa stavicama 2. i 4.

Prema potrebi, pružatelji usluga roaminga obavješuju svoje korisnike, prije sklapanja maloprodajnog ugovora i redovito nakon toga, o riziku automatskog i nekontroliranog uključivanja podatkovnih usluga i preuzimanja podataka u roamingu. Nadalje, pružatelji usluga roaminga obavješuju svoje korisnike, besplatno te na jasan i lako razumljiv način, o tome kako isključiti navedeno automatsko uključivanje podatkovnih usluga u roamingu kako bi se izbjegla nekontrolirana potrošnja podatkovnih usluga u roamingu.

2. Pružatelj usluga roaminga automatskom porukom obavješuje korisnika roaminga da se korisnik koristi reguliranim podatkovnim uslugama u roamingu i daje mu osnovne, korisnikovim potrebama prilagođene tarifne informacije o naknadama, u valuti u kojoj domaći pružatelj usluga korisnika izdaje račun, koje se primjenjuju na pružanje reguliranih podatkovnih usluga u roamingu tom korisniku roaminga u dotičnoj državi članici, osim ako je korisnik obavijestio pružatelja usluga roaminga da mu navedene informacije nisu potrebne.

Te osnovne, korisnikovim potrebama prilagođene tarifne informacije moraju uključivati informacije o:

- (a) svakoj politici pravedne uporabe koja se na korisnika roaminga primjenjuje unutar Unije te o dodatnim naknadama koje se primjenjuju ako se premaše bilo koja ograničenja u okviru te politike pravedne uporabe; i
- (b) svakoj dodatnoj naknadi koja se primjenjuje u skladu s člankom 6.

Te informacije dostavljaju se izravno na pokretni uređaj korisnika roaminga, na primjer SMS porukom, elektroničkom poštom, tekstualnom porukom ili skočnim prozorom na pokretnom uređaju, svaki put kada korisnik roaminga uđe u državu članicu koja nije država njegova domaćeg pružatelja usluga i prvi put upotrijebi podatkovnu uslugu u roamingu u toj državi članici. U trenutku kada korisnik roaminga pokrene reguliranu podatkovnu uslugu u roamingu te informacije besplatno se šalju odgovarajućim sredstvima prilagođenima njihovu lakšem primanju i razumijevanju.

Korisnik koji je obavijestio svojeg pružatelja usluga roaminga da mu nisu potrebne automatske informacije o tarifama ima pravo od pružatelja usluga roaminga u bilo kojem trenutku i besplatno zatražiti ponovno pružanje te usluge.

3. Pružatelj usluga roaminga šalje obavijest kada je u potpunosti potrošena primjenjiva količina regulirane podatkovne usluge u roamingu prema politici pravedne uporabe ili kada se dosegne bilo koji prag uporabe primijenjen u skladu s člankom 6. U toj obavijesti navodi se dodatna naknada koja će se primijeniti na svaku reguliranu podatkovnu uslugu u roamingu koju korisnik roaminga dodatno potroši. Svaki korisnik ima pravo od pružatelja usluga roaminga zatražiti prestanak slanja takvih obavijesti i ima pravo od pružatelja usluga roaminga u bilo kojem trenutku i besplatno zatražiti ponovno pružanje te usluge.

4. Svaki pružatelj usluga roaminga svim svojim korisnicima roaminga daje besplatan pristup mogućnosti pravodobnog primanja informacija o akumuliranoj potrošnji izraženoj u količini ili valuti u kojoj se korisniku roaminga obračunavaju i naplaćuju regulirane podatkovne usluge u roamingu kojom se osigurava da, bez izričite suglasnosti korisnika, akumulirani troškovi reguliranih podatkovnih usluga u roamingu u određenom razdoblju uporabe, isključujući MMS poruke koje se obračunava i naplaćuje na jediničnoj osnovi, ne premaše utvrđeno financijsko ograničenje. Korisnici mogu obavijestiti pružatelja usluga roaminga da im ne treba pristup takvoj mogućnosti.

U tu svrhu pružatelj usluga roaminga stavlja na raspolaganje jedno ili više maksimalnih financijskih ograničenja za određena razdoblja uporabe, pod uvjetom da je korisnik unaprijed obaviješten o odgovarajućim količinama podataka. Jedno od tih ograničenja (zadano financijsko ograničenje) mora biti blizu, ali ne veće od 50 EUR nepodmirenih naknada u mjesečnom obračunskom razdoblju, bez PDV-a.

Kao drugu mogućnost, pružatelj usluga roaminga može odrediti ograničenja izražena u količini podataka, pod uvjetom da je korisnik unaprijed obaviješten o odgovarajućim novčanim iznosima. Jedno od tih ograničenja (zadano količinsko ograničenje) odgovara novčanom iznosu ne većem od 50 EUR nepodmirenih naknada u mjesečnom obračunskom razdoblju, bez PDV-a.

Povrh toga, pružatelj usluga roaminga može svojim korisnicima roaminga ponuditi druga ograničenja s drukčijim, odnosno višim ili nižim maksimalnim mjesečnim financijskim ograničenjima.

Zadana ograničenja iz drugog i trećeg podstavka primjenjuju se na sve korisnike koji se nisu odlučili za neko drugo ograničenje.

Svaki pružatelj usluga roaminga također osigurava slanje odgovarajuće obavijesti izravno na pokretni uređaj korisnika roaminga, na primjer SMS porukom, elektroničkom poštom, tekstualnom porukom ili skočnim prozorom na računalu, kada podatkovne usluge u roamingu dosegnu 80 % dogovorenog financijskog ili količinskog ograničenja. Svaki korisnik ima pravo od pružatelja usluga roaminga zatražiti prestanak slanja takvih obavijesti i ima pravo od pružatelja usluga roaminga u bilo kojem trenutku i besplatno zatražiti ponovno pružanje te usluge.

Ako bi financijsko ili količinsko ograničenje u protivnom bilo premašeno, korisniku roaminga šalje se obavijest na pokretni uređaj. Ako korisnik roaminga koji podliježe zadanom financijskom ograničenju ili zadanom količinskom ograničenju iz petog podstavka potroši više od 100 EUR u mjesečnom obračunskom razdoblju, bez PDV-a, na pokretni uređaj tog korisnika roaminga šalje se dodatna obavijest. U tim se obavijestima navodi postupak koji korisnik treba slijediti ako želi da mu se nastave pružati navedene usluge kao i troškovi povezani sa svakom sljedećom potrošenom jedinicom. Ako korisnik roaminga ne odgovori na primljenu obavijest, pružatelj usluga roaminga odmah prestaje s pružanjem i naplatom reguliranih podatkovnih usluga u roamingu korisniku, osim ako te do trenutka kada korisnik roaminga zatraži nastavak pružanja ili ponovno pružanje tih usluga.

Kada korisnik roaminga zatraži ukidanje ili vraćanje financijskog ili količinskog ograničenja, promjena se obavlja u roku od jednog radnog dana od primitka zahtjeva, besplatna je i ne podrazumijeva uvjete ili ograničenja koja se odnose na druge elemente pretplate.

5. Stavci 2. i 4. ne primjenjuju se na uređaje za komunikaciju između strojeva koji upotrebljavaju podatkovnu komunikaciju u pokretnoj mreži.

6. Pružatelji usluga roaminga poduzimaju sve razumne mjere kako bi svoje korisnike zaštitili od plaćanja naknada za roaming u slučaju nenamjernog pristupa uslugama roaminga dok se nalaze u svojoj matičnoj državi članici. To uključuje informiranje korisnika o tome kako učinkovito izbjeći nenamjerni roaming u graničnim regijama.

7. Pružatelji usluga roaminga poduzimaju sve razumne mjere kako bi svoje korisnike zaštitili od plaćanja dodatnih naknada za podatkovne usluge u slučaju nenamjernog povezivanja na nezemaljske javne pokretne mreže, primjerice omogućavanjem korisnicima roaminga da se odluče za opciju nepovezivanja na nezemaljske mreže. U slučaju da je ponuđen takav mehanizam izuzimanja, korisnik se ima pravo u bilo kojem trenutku, jednostavno i besplatno, odlučiti za nekorisćenje nezemaljskih mreža, kao i zatražiti ponovnu uspostavu veze s takvim mrežama.

8. Uz iznimku stavka 2. drugog podstavka, stavka 3. i stavka 6., te podložno drugom i trećem podstavku ovog stavka, ovaj članak primjenjuje se kako na podatkovne usluge u roamingu kojima se koriste korisnici roaminga kada se povezuju na nacionalne ili međunarodne nezemaljske javne pokretne mreže i koje pruža pružatelj usluga roaminga tako i na podatkovne usluge u roamingu kojima se koriste korisnici roaminga koji putuju izvan Unije i koje pruža pružatelj usluga roaminga.

U pogledu mogućnosti iz stavka 4. prvog podstavka, zahtjevi predviđeni u stavku 4. ne primjenjuju se ako operator posjećene mreže u posjećenoj zemlji izvan Unije ne dopušta pružatelju usluga roaminga da prati prometa svojih korisnika u realnom vremenu.

U tom se slučaju korisnika prilikom ulaska u takvu zemlju SMS porukom obavješćuje, bez nepotrebne odgode i besplatno, o tome da informacije o akumuliranoj potrošnji i jamstvo da određeno financijsko ograničenje neće biti premašeno nisu dostupni.

Članak 15.

Transparentnost u pogledu načina pristupa hitnim službama

Pružatelji usluga roaminga osiguravaju da se njihove korisnike roaminga odgovarajuće obavješćuje o načinima pristupa hitnim službama u posjećenoj državi članici.

Pružatelj usluga roaminga automatskom porukom obavješćuje korisnika roaminga da korisnik roaminga može besplatno pristupiti hitnim službama pozivom na jedinstveni europski broj za hitne službe „112”. U toj se poruci korisniku roaminga također šalje poveznica za besplatan pristup posebnoj internetskoj stranici, pristupačnoj za osobe s invaliditetom, na kojoj se pružaju informacije o alternativnim načinima pristupa hitnim službama putem komunikacije prema hitnim službama koji su propisani u posjećenoj državi članici. Te informacije dostavljaju se na pokretni uređaj korisnika roaminga SMS porukom ili, prema potrebi, odgovarajućim sredstvima prilagođenima njihovu lakšem primanju i razumijevanju, svaki put kada korisnik roaminga uđe u državu članicu koja nije država njegova domaćeg pružatelja usluga. Te se informacije pružaju besplatno.

U državama članicama u kojima se koriste mobilne aplikacije za upozoravanje javnosti, ako je posjećena država članica prijavila poveznicu na tu aplikaciju u bazu podataka uspostavljenu na temelju članka 16. prvog stavka točke (b), pružatelji usluga roaminga u poruku iz drugog stavka ovog članka moraju uključiti informaciju o tome da se preko mobilne aplikacije za upozoravanje javnosti mogu primiti javna upozorenja. Poveznica na mobilnu aplikaciju za upozoravanje javnosti i upute za njezino preuzimanje navode se na posebnoj internetskoj stranici iz drugog stavka ovog članka.

Članak 16.

Baza podataka s numeracijskim rasponima za usluge s posebnom tarifom i načinima pristupa hitnim službama

BEREC do 31. prosinca 2022. uspostavlja te nakon toga održava:

- (a) jedinstvenu bazu podataka na razini Unije s numeracijskim rasponima za usluge s posebnom tarifom u svakoj državi članici, koja se mora učiniti dostupnom operatorima, nacionalnim regulatornim tijelima i, kada je to primjenjivo, drugim nadležnim tijelima; i
- (b) jedinstvenu bazu podataka na razini Unije s načinima pristupa hitnim službama koji su propisani u svakoj državi članici i za koje je tehnički izvedivo da ih korisnici roaminga koriste, koja se mora učiniti dostupnom operatorima i nacionalnim regulatornim tijelima te, prema potrebi, drugim nadležnim tijelima.

Za potrebe uspostave i održavanja baza podataka iz prvog stavka nacionalna regulatorna tijela ili druga nadležna tijela BEREC-u bez nepotrebne odgode elektroničkim putem dostavljaju potrebne informacije i relevantna ažuriranja.

Ne dovodeći u pitanje članak 13., bazama podataka iz prvog stavka omogućuje se nacionalnim regulatornim tijelima i drugim nadležnim tijelima da na neobaveznoj osnovi dostavljaju dodatne informacije.

Članak 17.

Nadzor i izvršavanje

1. Nacionalna regulatorna tijela i, ako je to primjenjivo, druga nadležna tijela prate i nadziru usklađenost s ovom Uredbom na svojem državnom području.

Nacionalna regulatorna tijela strogo prate i nadziru pružatelje usluga roaminga koji se koriste člancima 5. i 6.

Kada je to primjenjivo, druga nadležna tijela prate i nadziru ispunjavaju li operatori obveze utvrđene u ovoj Uredbi koje su relevantne za izvršavanje ovlasti koje su im dodijeljene nacionalnim pravom kojim se prenosi Direktiva (EU) 2018/1972.

2. Nacionalna regulatorna tijela i, kada je to primjenjivo, druga nadležna tijela i BEREC objavljuju ažurirane informacije o primjeni ove Uredbe, posebno članaka 4., 5. i 6. te članka od 8. do 11., na način kojim se zainteresiranim stranama omogućuje jednostavan pristup tim informacijama.

3. Nacionalna regulatorna tijela i, kada je to primjenjivo, druga nadležna tijela, u skladu s njihovim nadležnostima, u okviru priprema za preispitivanje kako je predviđeno u članku 21., prate kretanje veleprodajnih i maloprodajnih naknada za pružanje govornih i podatkovnih komunikacijskih usluga, uključujući SMS i MMS, korisnicima roaminga, među ostalim i u najudaljenijim regijama iz članka 349. Ugovora o funkcioniranju Europske unije. Nacionalna regulatorna tijela i, kada je to primjenjivo, druga nadležna tijela, također paze na posebne slučajeve nenamjernog roaminga u graničnim regijama susjednih država članica i prate koriste li se tehnike za usmjeravanje prometa na štetu korisnika.

Nacionalna regulatorna tijela i, kada je to primjenjivo, druga nadležna tijela, prate i prikupljaju informacije o nenamjernom roamingu i poduzimaju odgovarajuće mjere.

4. Nacionalna regulatorna tijela i, kada je to primjenjivo, druga nadležna tijela, ovlaštena su od poduzetnika koji podliježu obvezama na temelju ove Uredbe zahtijevati dostavu svih informacija relevantnih za provedbu i izvršavanje ove Uredbe. Navedeni poduzetnici pružaju takve informacije na zahtjev odmah i u skladu s rokovima i razinom detaljnosti koje zahtijevaju nacionalna regulatorna tijela i, kada je to primjenjivo, druga nadležna tijela.

5. Ako nacionalno regulatorno tijelo ili druga nadležna tijela smatraju da su informacije povjerljive u skladu s pravilima Unije i nacionalnim pravilima o povjerljivosti poslovnih podataka, Komisija, BEREC i sva druga relevantna nacionalna regulatorna tijela ili druga relevantna nadležna tijela moraju osigurati takvu povjerljivost. Povjerljivost poslovnih podataka ne smije sprečavati pravodobnu razmjenu informacija između nacionalnih regulatornih tijela ili drugih nadležnih tijela, Komisije, BEREC-a i svih drugih relevantnih nacionalnih regulatornih tijela ili drugih relevantnih nadležnih tijela u svrhu preispitivanja, praćenja i nadziranja primjene ove Uredbe.

6. Nacionalna regulatorna tijela ovlaštena su za interveniranje na vlastitu inicijativu kako bi osigurala usklađenost s ovom Uredbom. Nacionalna regulatorna tijela ili druga nadležna tijela u situacijama navedenima u članku 61. stavku 2. točkama (b) i (c) Direktive (EU) 2018/1972, prema potrebi, koriste ovlasti iz članka 61. te direktive za osiguravanje odgovarajućeg pristupa i međupovezivanja kako bi se zajamčile povezivost s kraja na kraj mreže i interoperabilnost usluga roaminga, na primjer, ako korisnici ne mogu razmjenjivati regulirane SMS poruke u roamingu s korisnicima zemaljske javne pokretne komunikacijske mreže u drugoj državi članici jer ne postoji sporazum o veleprodajnom roamingu kojim se omogućuje isporuka takvih poruka.

7. Ako nacionalno regulatorno tijelo, ili druga nadležna tijela, kada je to primjenjivo za izvršavanje ovlasti koje su im dodijeljene nacionalnim pravom kojim se prenosi Direktiva (EU) 2018/1972, utvrde da je došlo do kršenja obveza utvrđenih u ovoj Uredbi, ovlaštena su zahtijevati hitni prestanak takvog kršenja.

Članak 18.

Rješavanje sporova

1. U slučaju spora u vezi s obvezama utvrđenima u ovoj Uredbi između poduzetnika koji obavljaju djelatnost elektroničkih komunikacijskih mreža ili usluga u državi članici primjenjuju se postupci za rješavanje sporova utvrđeni u člancima 26. i 27. Direktive (EU) 2018/1972.

Sporovi između operatora posjećene mreže i drugih operatora o cijenama ulaznih elemenata potrebnih za pružanje reguliranih veleprodajnih usluga roaminga mogu se uputiti nadležnom nacionalnom regulatornom tijelu ili nadležnim nacionalnim regulatornim tijelima u skladu s člancima 26. i 27. Direktive (EU) 2018/1972. Nadležno nacionalno regulatorno tijelo ili nadležna regulatorna nacionalna tijela obavješćuje(-u) BEREC o svim prekograničnim sporovima radi postizanja dosljednog rješenja spora. Ako je provedeno savjetovanje s BEREC-om, nadležno nacionalno regulatorno tijelo ili nadležna regulatorna nacionalna tijela čeka(ju) mišljenje BEREC-a prije poduzimanja mjera za rješavanje spora.

2. U slučaju neriješenog spora koji uključuje potrošača ili krajnjeg korisnika i odnosi se na pitanje iz područja primjene ove Uredbe, države članice osiguravaju dostupnost postupaka za izvansudsko rješavanje sporova utvrđenih u članku 25. Direktive (EU) 2018/1972.

Članak 19.

Sankcije

Države članice utvrđuju pravila o sankcijama koje se primjenjuju na kršenja ove Uredbe i poduzimaju sve potrebne mjere radi osiguranja njihove provedbe. Predviđene sankcije moraju biti učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće. Države članice bez odgode obavješćuju Komisiju o tim pravilima i tim mjerama te je obavješćuju o svim naknadnim izmjenama koje na njih utječu.

Članak 20.

Postupak odbora

1. Komisiji pomaže Odbor za komunikacije osnovan člankom 118. stavkom 1. Direktive (EU) 2018/1972. Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.
2. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.

Članak 21.

Preispitivanje

1. Komisija, nakon savjetovanja s BEREC-om, podnosi dva izvješća Europskom parlamentu i Vijeću, nakon kojih, prema potrebi, slijedi zakonodavni prijedlog za izmjenu ove Uredbe.

Prvo takvo izvješće podnosi se do 30. lipnja 2025., a drugo do 30. lipnja 2029.

Ta izvješća uključuju, među ostalim, ocjenu:

- (a) učinka uvođenja i primjene pokretnih komunikacijskih mreža i tehnologija sljedeće generacije na tržište roaminga;
- (b) učinkovitosti obveza u pogledu kvalitete usluge u odnosu na korisnike roaminga, dostupnosti i kvalitete usluga, uključujući usluge koje su alternativa reguliranim maloprodajnim govornim, SMS i podatkovnim uslugama u roamingu, posebno s obzirom na tehnološki razvoj i pristup različitim mrežnim tehnologijama i generacijama mreže;
- (c) stupnja tržišnog natjecanja na maloprodajnim i veleprodajnim tržištima roaminga, posebno stvarnih veleprodajnih cijena koje plaćaju operatori i konkurentskog položaja malih, neovisnih ili novih operatora i MVNO-ova, uključujući učinke komercijalnih sporazuma o veleprodajnom roamingu, prometa kojim se trgovalo na platformama za trgovanje i sličnim instrumentima te stupanj međupovezivanja operatora na tržišno natjecanje;
- (d) razvoja roaminga za komunikaciju između strojeva, uključujući roaming na uređajima za internet stvari;

- (e) mjere u kojoj je provedba mjera predviđenih u članku 3., osobito na temelju informacija dobivenih od nacionalnih regulatornih tijela, postupka za prethodno odobrenje utvrđenog u članku 3. stavku 6., imala za posljedicu razvoj tržišnog natjecanja na unutarnjem tržištu reguliranih usluga roaminga;
- (f) razvoja dostupnih maloprodajnih tarifnih modela;
- (g) promjena u strukturi potrošnje podatkovnog prometa i za domaće usluge i za usluge roaminga, uključujući promjene u obrascima putovanja europskih krajnjih korisnika koje su uzrokovane okolnostima kao što su pandemije, na primjer COVID-19, ili prirodne katastrofe;
- (h) sposobnosti operatora domaće mreže da održe svoj domaći model naplate i mjere u kojoj su izvanredne maloprodajne dodatne naknade za roaming odobrene na temelju članka 6.;
- (i) sposobnosti operatora posjećene mreže da ostvare povrat stvarno nastalih troškova pružanja reguliranih veleprodajnih usluga roaminga, uzimajući u obzir najnovije informacije o uvođenju mreže, kao i razvoj situacije u pogledu tehničkih sposobnosti, modela određivanja cijena i mrežnih ograničenja, primjerice mogućnost uključivanja izračuna troškovnog modela koji se temelji na kapacitetu, a ne na potrošnji;
- (j) učinka politike pravedne uporabe koju operatori primjenjuju u skladu s provedbenim aktima donesenima na temelju članka 7., među ostalim, i na potrošnju krajnjih korisnika, uključujući utvrđivanje eventualnih nedosljednosti u primjeni i provedbi takvih politika pravedne uporabe; kao i učinkovitost i proporcionalnost opće primjene takvih politika;
- (k) mjere u kojoj se korisnici roaminga i operatori suočavaju s problemima u vezi s uslugama s posebnom tarifom i provedbom baze podataka numeracijskih raspona za usluge s posebnom tarifom uspostavljene na temelju članka 16. prvog stavka točke (a);
- (l) primjene mjera iz ove Uredbe i pritužbi povezanih s uporabom komunikacije prema hitnim službama u roamingu;
- (m) pritužbi povezanih s nenamjernim roamingom.

2. Kako bi procijenio razvoj tržišnog natjecanja na tržištima roaminga na razini Unije, BEREC redovito prikuplja podatke od nacionalnih regulatornih tijela o promjenama maloprodajnih i veleprodajnih naknada za regulirane govorne, SMS i podatkovne usluge u roamingu, među ostalim i o veleprodajnim naknadama koje se primjenjuju na uravnoteženi i neuravnoteženi roaming promet, o učinku uvođenja i primjene pokretnih komunikacijskih mreža i tehnologija sljedeće generacije na tržište roaminga, o korištenju platformi za trgovanje i sličnih instrumenata, o razvoju roaminga za komunikaciju između strojeva i uređaja za internet stvari te o mjeri u kojoj je sporazumima o veleprodajnom roamingu obuhvaćena kvaliteta usluge i omogućen pristup različitim mrežnim tehnologijama i generacijama mreže. Kada je to primjenjivo, nacionalna regulatorna tijela mogu dostaviti takve podatke u koordinaciji s drugim nadležnim tijelima.

BEREC od nacionalnih regulatornih tijela redovito prikuplja i podatke o primjeni politika pravedne uporabe od strane operatora, o promjenama domaćih tarifa, primjeni mehanizama za održivost te pritužbama o roamingu i poštovanju obveza u pogledu kvalitete usluge. Prema potrebi, nacionalna regulatorna tijela koordiniraju se s drugim nadležnim tijelima i od njih prikupljaju takve podatke. BEREC redovito prikuplja i pruža dodatne informacije o transparentnosti, o primjeni mjera na komunikaciju prema hitnim službama, o uslugama s posebnom tarifom i o roamingu na nezemaljskim javnim pokretnim komunikacijskim mrežama.

BEREC također prikuplja podatke o sporazumima o veleprodajnom roamingu na koje se ne primjenjuju maksimalne veleprodajne naknade za roaming predviđene u člancima 9., 10. ili 11. i o provedbi ugovornih mjera na veleprodajnoj razini radi sprečavanja stalnog roaminga ili zlorabe ili prekomjerne uporabe veleprodajnog pristupa roamingu za potrebe koje nisu pružanje reguliranih usluga roaminga korisnicima pružateljâ usluga roaminga tijekom povremenih putovanja tih korisnika unutar Unije.

Podaci koje BEREC prikupi u skladu s ovim stavkom dostavljaju se Komisiji najmanje jedanput godišnje. Komisija te podatke objavljuje.

Komisija do 30. lipnja 2027. podnosi privremeno izvješće Europskom parlamentu i Vijeću na temelju podataka koje je BEREC prikupio u skladu s ovim stavkom, nakon kojeg, prema potrebi, slijedi zakonodavni prijedlog za izmjenu ove Uredbe.

Na temelju podataka prikupljenih u skladu s ovim stavkom BEREC redovito izvješćuje o promjenama cijena i strukture potrošnje u državama članicama i za domaće usluge i za usluge roaminga, o kretanju stvarnih veleprodajnih cijena za roaming za neuravnoteženi promet između pružatelja usluga roaminga te o odnosu između maloprodajnih cijena, veleprodajnih naknada i veleprodajnih troškova za usluge roaminga. BEREC ocjenjuje u kojoj su mjeri ti elementi međusobno povezani.

Članak 22.

Obveze obavješćivanja

Države članice obavješćuju Komisiju o identitetu nacionalnih regulatornih tijela te, kada je to relevantno, drugih nadležnih tijela odgovornih za provedbu zadaća iz ove Uredbe.

Članak 23.

Stavljanje izvan snage

Uredba (EZ) br. 531/2012 stavlja se izvan snage.

Upućivanja na uredbu stavljenju izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Uredbu i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom iz Priloga II.

Članak 24.

Stupanje na snagu i prestanak važenja

Ova Uredba stupa na snagu 1. srpnja 2022.

Međutim, obveze pružatelja usluga roaminga da pružaju informacije o numeracijskim rasponima za usluge s posebnom tarifom iz članka 13. stavka 1. trećeg podstavka i informacije o alternativnim načinima pristupa hitnim službama iz članka 15. drugog stavka kada je riječ o informacijama u bazama podataka iz članka 16. primjenjuju se od 1. lipnja 2023.

Ova Uredba prestaje važiti 30. lipnja 2032.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Strasbourgu 6. travnja 2022.

Za Europski parlament
Predsjednica
R. METSOLA

Za Vijeće
Predsjednik
C. BEAUNE

PRILOG I.

Uredba stavljena izvan snage i popis njezinih naknadnih izmjena

Uredba (EU) br. 531/2012 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 172, 30.6.2012., str. 10.)	
Uredba (EU) 2015/2120 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 310, 26.11.2015., str. 1.)	Samo članak 7.
Uredba (EU) 2017/920 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 147, 9.6.2017., str. 1.)	

PRILOG II.

Korelacijska tablica

Uredba (EU) br. 531/2012	Ova Uredba
Članak 1. stavak 1.	Članak 1. stavak 1.
Članak 1. stavak 2.	-
Članak 1. stavak 3.	Članak 1. stavak 2.
Članak 1. stavak 4.	-
Članak 1. stavak 5.	Članak 1. stavak 3.
Članak 1. stavak 6.	Članak 1. stavak 4.
Članak 1. stavak 7.	-
Članak 2. stavak 1.	Članak 2. stavak 1.
Članak 2. stavak 2. točke (a) i (b)	Članak 2. stavak 2. točke (a) i (b)
Članak 2. stavak 2. točka (c)	-
Članak 2. stavak 2. točka (d)	Članak 2. stavak 2. točka (c)
Članak 2. stavak 2. točka (e)	Članak 2. stavak 2. točka (d)
Članak 2. stavak 2. točka (f)	Članak 2. stavak 2. točka (e)
Članak 2. stavak 2. točka (g)	Članak 2. stavak 2. točka (f)
Članak 2. stavak 2. točka (h)	Članak 2. stavak 2. točka (g)
Članak 2. stavak 2. točka (j)	Članak 2. stavak 2. točka (h)
Članak 2. stavak 2. točka (k)	Članak 2. stavak 2. točka (i)
Članak 2. stavak 2. točka (m)	Članak 2. stavak 2. točka (j)
Članak 2. stavak 2. točka (o)	Članak 2. stavak 2. točka (k)
Članak 2. stavak 2. točka (p)	Članak 2. stavak 2. točka (l)
Članak 2. stavak 2. točka (q)	Članak 2. stavak 2. točka (m)
Članak 2. stavak 2. točka (r)	Članak 2. stavak 2. točka (n)
Članak 2. stavak 2. točka (s)	-
Članak 3. stavci od 1. do 8.	Članak 3. stavci od 1. do 8.
Članak 3. stavak 9.	-
Članak 4.	-
Članak 5.	-
Članak 6.	Članak 20.
Članak 6.a	Članak 4. stavak 1.
-	Članak 4. stavak 2.
-	Članak 4. stavak 3.
Članak 6.b	Članak 5.
Članak 6.c	Članak 6.
Članak 6.d stavci 1., 2. i 3.	Članak 7. stavci 1., 2. i 3.
Članak 6.d stavak 4.	Članak 7. stavak 1. treći podstavak

Članak 6.d stavak 5.	Članak 7. stavak 4.
-	Članak 7. stavak 5.
Članak 6.e stavak 1. prvi podstavak uvodna formulacija	Članak 8. stavak 1. prvi podstavak uvodna formulacija
Članak 6.e stavak 1. točka (a)	Članak 8. stavak 1. točka (a)
Članak 6.e stavak 1. točka (b)	-
Članak 6.e stavak 1. točka (c)	Članak 8. stavak 1. točka (b)
Članak 6.e stavak 1. drugi podstavak	Članak 8. stavak 1. drugi i treći podstavak
Članak 6.e stavak 1. treći podstavak	Članak 8. stavak 1. četvrti podstavak
Članak 6.e stavak 1. četvrti podstavak	Članak 8. stavak 1 drugi podstavak
Članak 6.e stavak 2.	-
Članak 6.e stavak 3.	Članak 8. stavak 2.
Članak 6.e stavak 4. prvi podstavak uvodna formulacija	Članak 8. stavak 3. uvodna formulacija
Članak 6.e stavak 4. prvi podstavak točke (a) i (b)	Članak 8. stavak 3. točke (a) i (b)
-	Članak 8. stavak 3. točka (c)
-	Članak 8. stavak 4.
Članak 6.e stavak 4. drugi podstavak	Članak 8. stavak 5.
-	Članak 8. stavak 6.
Članak 6.f	-
Članak 7.	Članak 9.
Članak 9.	Članak 10.
Članak 11.	-
Članak 12.	Članak 11.
-	Članak 12.
Članak 14. stavak 1. prvi i drugi podstavak	Članak 13. stavak 1. prvi i drugi podstavak
-	Članak 13. stavak 1. treći podstavak
Članak 14. stavak 1. treći i četvrti podstavak	Članak 13. stavak 1. četvrti i peti podstavak
Članak 14. stavak 1. treći podstavak	Članak 15. stavak 2.
Članak 14. stavak 1. peti i šesti podstavak	Članak 13. stavak 1. šesti i sedmi podstavak
Članak 14. stavak 2.	Članak 13. stavak 2.
Članak 14. stavak 2.a	Članak 13. stavak 3.
Članak 14. stavak 3.	Članak 13. stavak 4.
-	Članak 13. stavak 6.
Članak 14. stavak 4.	Članak 13. stavak 5.
Članak 15. stavci 1. i 2.	Članak 14. stavci 1. i 2.
Članak 15. stavak 2.a	Članak 14. stavak 3.
Članak 15. stavak 3.	Članak 14. stavak 4.
Članak 15. stavak 4.	Članak 14. stavak 5.

Članak 15. stavak 5.	Članak 14. stavak 6.
-	Članak 14. stavak 7.
Članak 15. stavak 6.	Članak 14. stavak 8.
-	Članak 15.
-	Članak 16.
Članak 16. stavci od 1. do 4.	Članak 17. stavci od 1. do 4.
Članak 16. stavak 4.a	Članak 17. stavak 5.
Članak 16. stavak 5.	Članak 17. stavak 6.
Članak 16. stavak 6.	Članak 17. stavak 7.
Članak 17.	Članak 18.
Članak 18.	Članak 19.
Članak 19. stavak 1.	-
Članak 19. stavak 2.	-
Članak 19. stavak 3. prvi podstavak	Članak 21. stavak 1. prvi i drugi podstavak
-	Članak 21. stavak 1. treći podstavak točka (a)
Članak 19. stavak 3. drugi podstavak točke (a) i (b)	Članak 21. stavak 1. treći podstavak točke (b) i (c)
-	Članak 21. stavak 1. treći podstavak točka (d)
Članak 19. stavak 3. točka (c)	Članak 21. stavak 1. treći podstavak točka (e)
Članak 19. stavak 3. točka (d)	Članak 21. stavak 1. treći podstavak točka (f)
Članak 19. stavak 3. točka (e)	Članak 21. stavak 1. treći podstavak točka (g)
Članak 19. stavak 3. točka (f)	Članak 21. stavak 1. treći podstavak točka (h)
Članak 19. stavak 3. točka (g)	Članak 21. stavak 1. treći podstavak točka (i)
Članak 19. stavak 3. točka (h)	Članak 21. stavak 1. treći podstavak točka (j)
-	Članak 21. stavak 1. treći podstavak točka (k)
-	Članak 21. stavak 1. treći podstavak točka (l)
-	Članak 21. stavak 1. treći podstavak točka (m)
Članak 19. stavak 4. prvi podstavak	Članak 21. stavak 2. prvi i treći podstavak
Članak 19. stavak 4. drugi podstavak	Članak 21. stavak 2. četvrti podstavak
-	Članak 21. stavak 2. peti podstavak
Članak 19. stavak 4. treći podstavak	Članak 21. stavak 2. šesti podstavak
Članak 19. stavak 4. četvrti podstavak	Članak 21. stavak 2. sedmi podstavak
Članak 20.	Članak 22.
Članak 21.	Članak 23.
Članak 22.	Članak 24.
-	
Prilog I.	Prilog I.
Prilog II.	Prilog II.

UREDBA (EU) 2022/613 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**od 12. travnja 2022.****o izmjeni uredaba (EU) br. 1303/2013 i (EU) br. 223/2014 u pogledu povećanog pretfinanciranja iz sredstava inicijative REACT-EU i uvođenja jediničnog troška**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 175. treći stavak i članak 177.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora,

uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom ⁽¹⁾,

budući da:

- (1) Nedavna vojna agresija Ruske Federacije na Ukrajinu i aktualni oružani sukob iz temelja su promijenili sigurnosno stanje u Europi. Zbog te vojne agresije, Unija, a posebno njezine istočne regije, suočava se sa znatnim priljevom osoba. To predstavlja dodatan izazov za javne proračune u vrijeme kad se gospodarstva država članica još oporavljaju od učinka pandemije bolesti COVID-19 i može ugroziti pripremu zelenog, digitalnog i otpornog oporavka.
- (2) Države članice već mogu financirati širok raspon ulaganja kako bi odgovorile na migracijske izazove u okviru svojih operativnih programa potporom iz Europskog fonda za regionalni razvoj (EFRR), Europskog socijalnog fonda (ESF) i Fonda europske pomoći za najpotrebitije (FEAD), među ostalim u okviru dodatnih sredstava stavljenih na raspolaganje kao Pomoć za oporavak za koheziju i europska područja (REACT-EU) radi pružanja pomoći u sanaciji krize u kontekstu pandemije bolesti COVID-19 i njezinih socijalnih posljedica te za pripremu zelenog, digitalnog i otpornog gospodarskog oporavka.
- (3) Nadalje, Uredbom (EU) 2022/562 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾ uveden je niz ciljanih izmjena uredaba (EU) br. 1303/2013 ⁽³⁾ i (EU) br. 223/2014 ⁽⁴⁾ Europskog parlamenta i Vijeća kako bi se državama članicama olakšalo iskorištavanje preostalih dodijeljenih sredstava iz EFRR-a, ESF-a i FEAD-a u okviru višegodišnjeg financijskog okvira za razdoblje 2014.–2020. te iskorištavanje sredstava inicijative REACT-EU za što djelotvornije i brže svladavanje migracijskih izazova.
- (4) Unatoč fleksibilnostima koje nudi Uredba (EU) 2022/562, države članice i dalje se suočavaju sa znatnim pritiscima na javne proračune zbog izazova koji proizlaze iz velikog broja dolazaka osoba koje bježe iz Ukrajine. Ti pritisci mogli bi ugroziti sposobnost država članica da krenu prema otpornom oporavku gospodarstva od pandemije bolesti COVID-19. Kako bi se državama članicama pomoglo odgovoriti na nastale migracijske izazove, trebalo bi

⁽¹⁾ Stajalište Europskog parlamenta od 7. travnja 2022. (još nije objavljeno u Službenom listu) i odluka Vijeća od 12. travnja 2022.

⁽²⁾ Uredba (EU) 2022/562 Europskog parlamenta i Vijeća od 6. travnja 2022. o izmjeni uredaba (EU) br. 1303/2013 i (EU) br. 223/2014 u pogledu djelovanja kohezijske politike za izbjeglice u Europi (CARE) (SL L 109, 8.4.2022., str. 1.).

⁽³⁾ Uredba (EU) br. 1303/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o utvrđivanju zajedničkih odredbi o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu, Kohezijskom fondu, Europskom poljoprivrednom fondu za ruralni razvoj i Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo i o utvrđivanju općih odredbi o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu, Kohezijskom fondu i Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo te o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1083/2006 (SL L 347, 20.12.2013., str. 320.).

⁽⁴⁾ Uredba (EU) br. 223/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2014. o Fondu europske pomoći za najpotrebitije (SL L 72, 12.3.2014., str. 1.).

brzo mobilizirati potporu iz EFRR-a, ESF-a i FEAD-a povećanjem stope početnog prefinanciranja za isplatu iz sredstava inicijative REACT-EU za sve države članice. Istodobno, neke su se države članice suočile sa znatnim brojem osoba koje dolaze iz Ukrajine, što zahtijeva pružanje hitne potpore. Tim bi državama članicama stoga trebalo znatno više povećati stopu početnog prefinanciranja kako bi se nadoknadili neposredni proračunski troškovi i poduprli njihovi napori na pripremi oporavka njihovih gospodarstava.

- (5) Kako bi se pratila upotreba tog dodatnog prefinanciranja, u završnim izvješćima o provedbi programa EFRR-a i ESF-a koji primaju dodatno prefinanciranje trebalo bi uključiti informacije o upotrebi dodatnih iznosa primljenih za odgovor na migracijske izazove koji su posljedica vojne agresije Ruske Federacije, te o tome kako su ti dodatni iznosi doprinijeli oporavku gospodarstva.
- (6) Radi pojednostavnjenja upotrebe europskih strukturnih i investicijskih fondova i smanjenja administrativnog opterećenja za korisnike i uprave država članica u kontekstu odgovora na migracijske izazove koji su posljedica vojne agresije Ruske Federacije, trebalo bi uvesti jedinični trošak. Jedinični trošak trebao bi olakšati, u svim državama članicama, financiranje osnovnih potreba i potporu osobama kojima je odobrena privremena zaštita ili druga odgovarajuća zaštita na temelju nacionalnog prava u skladu s Provedbenom odlukom Vijeća (EU) 2022/382 ⁽⁵⁾ i Direktivom Vijeća 2001/55/EZ ⁽⁶⁾ tijekom 13 tjedana od dolaska osobe u Uniju. U skladu s Uredbom (EU) 2022/562, države članice mogle bi primijeniti jedinični trošak i kad se koriste mogućnošću predviđenom u članku 98. stavku 4. Uredbe (EU) br. 1303/2013 za financiranje operacija kojima se odgovara na migracijske izazove iz EFRR-a ili ESF-a na temelju pravila koja se primjenjuju na drugi fond, među ostalim kad to uključuje sredstva inicijative REACT-EU. Države članice bi pri upotrebi jediničnog troška trebale osigurati da imaju uspostavljene potrebne aranžmane kako bi se izbjeglo dvostruko financiranje istih troškova.
- (7) S obzirom na to da ciljeve ove Uredbe, odnosno pomoć državama članicama u odgovaranju na izazove uzrokovane iznimno brojnim dolascima osoba koje bježe od vojne agresije Ruske Federacije na Ukrajinu i potpora pomaku država članica prema otpornom oporavku gospodarstva od pandemije bolesti COVID-19, ne mogu dostatno ostvariti države članice, nego se zbog opsega i učinaka predloženog djelovanja oni na bolji način mogu ostvariti na razini Unije, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji (UEU-a). U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Uredba ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tih ciljeva.
- (8) Uredbe (EU) br. 1303/2013 i (EU) br. 223/2014 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (9) Uzimajući u obzir hitnost pružanja brze pomoći javnim proračunima kako bi se očuvala sposobnost država članica za potporu oporavku gospodarstva od pandemije bolesti COVID-19 te omogućila dodatna plaćanja operativnim programima bez odgode, smatra se primjerenim pozvati se na iznimku od roka od osam tjedana iz članka 4. Protokola br. 1 o ulozi nacionalnih parlamenata u Europskoj uniji, priloženog UEU-u, Ugovoru o funkcioniranju Europske unije i Ugovoru o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju.
- (10) S obzirom na potrebu pružanja brze pomoći javnim proračunima kako bi se očuvala sposobnost država članica da održe proces gospodarskog oporavka i omogućila dodatna plaćanja operativnim programima bez odgode, ova Uredba trebala bi hitno stupiti na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*,

⁽⁵⁾ Provedbena odluka Vijeća (EU) 2022/382 od 4. ožujka 2022. o utvrđivanju postojanja masovnog priljeva raseljenih osoba iz Ukrajine u smislu članka 5. Direktive 2001/55/EZ koja ima učinak uvođenja privremene zaštite (SL L 71, 4.3.2022., str. 1.).

⁽⁶⁾ Direktiva Vijeća 2001/55/EZ od 20. srpnja 2001. o minimalnim standardima za dodjelu privremene zaštite u slučaju masovnog priljeva raseljenih osoba te o mjerama za promicanje uravnoteženih napora država članica pri prihvat i snošenju posljedica prihvata tih osoba (SL L 212, 7.8.2001., str. 12.).

DONIJELI SU OVU UREDBU:

Članak 1.

Izmjena Uredbe (EU) br. 1303/2013

Uredba (EU) br. 1303/2013 mijenja se kako slijedi:

1. umeće se sljedeći članak:

„Članak 68.c

Jedinični trošak za operacije kojima se odgovara na migracijske izazove koji su posljedica vojne agresije Ruske Federacije

Radi provedbe operacija kojima se odgovara na migracijske izazove koji su posljedica vojne agresije Ruske Federacije, države članice mogu u izdatke prijavljene u zahtjevima za plaćanje uključiti jedinični trošak povezan s osnovnim potrebama i potporom osobama kojima je odobrena privremena zaštita ili druga odgovarajuća zaštita na temelju nacionalnog prava u skladu s Provedbenom odlukom Vijeća (EU) 2022/382 (*) i Direktivom Vijeća 2001/55/EZ (**). Taj jedinični trošak iznosi 40 EUR tjedno za svaki puni ili djelomični tjedan boravka osobe u dotičnoj državi članici. Jedinični trošak može se upotrijebiti za ukupno najviše 13 tjedana, počevši od datuma dolaska osobe u Uniju.

Tako izračunani iznosi smatraju se javnom potporom koja je isplaćena korisnicima i prihvatljivim izdacima za potrebe primjene ove Uredbe.

(*) Provedbena odluka Vijeća (EU) 2022/382 od 4. ožujka 2022. o utvrđivanju postojanja masovnog priljeva raseljenih osoba iz Ukrajine u smislu članka 5. Direktive 2001/55/EZ koja ima učinak uvođenja privremene zaštite (SL L 71, 4.3.2022., str. 1.).

(**) Direktiva Vijeća 2001/55/EZ od 20. srpnja 2001. o minimalnim standardima za dodjelu privremene zaštite u slučaju masovnog priljeva raseljenih osoba te o mjerama za promicanje uravnoteženih napora država članica pri prihvatu i snošenju posljedica prihvata tih osoba (SL L 212, 7.8.2001., str. 12.).”;

2. u članaku 92.b stavak 7. mijenja se kako slijedi:

(a) iza prvog podstavka umeću se sljedeći podstavci:

„Osim početnog predfinanciranja utvrđenog u prvom podstavku, Komisija isplaćuje 4 % sredstava inicijative REACT-EU dodijeljenih programima za 2021. kao dodatno početno predfinanciranje 2022. Za programe u državama članicama u kojima je razina dolazaka osoba iz Ukrajine u razdoblju od 24. veljače 2022. do 23. ožujka 2022. bila veća od 1 % njihova nacionalnog stanovništva, taj se postotak povećava na 34 %.

Pri podnošenju konačnog izvješća o provedbi koje se zahtijeva u skladu s člankom 50. stavkom 1. i člankom 111. države članice izvješćuju o upotrebi dodatnog početnog predfinanciranja kako je predviđeno u drugom podstavku ovog stavka za svladavanje migracijskih izazova koji su posljedica vojne agresije Ruske Federacije na Ukrajinu i o doprinosu tog dodatnog početnog predfinanciranja oporavku gospodarstva.”;

(b) treći podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Ako je odluka Komisije o odobravanju operativnog programa ili izmjeni operativnog programa kojom se dodjeljuju sredstva inicijative REACT-EU za 2021. donesena nakon 31. prosinca 2021. i povezano predfinanciranje nije plaćeno, iznos početnog predfinanciranja iz prvog i drugog podstavka ovog stavka isplaćuje se 2022.

Iznos isplaćen kao početno predfinanciranje iz prvog i drugog podstavka ovog stavka u cijelosti se poravnava u računima Komisije ne kasnije od zaključenja operativnog programa.”;

3. u članku 131. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Prihvatljivi izdaci uključeni u zahtjev za plaćanje potkrepljuju se računima s potvrdom plaćanja ili računovodstvenim dokumentima jednake dokazne vrijednosti, osim za oblike potpore iz članka 67. stavka 1. prvog podstavka točaka od (b) do (e), članaka 68., 68.a, 68.b i 68.c, članka 69. stavka 1. i članka 109. ove Uredbe te članka 14. Uredbe o ESF-u. Za te oblike potpore iznosi uključeni u zahtjev za plaćanje predstavljaju troškove izračunane na primjenjivoj osnovi.”.

Članak 2.

Izmjena Uredbe (EU) br. 223/2014

Članak 6.a stavak 4. Uredbe br. 223/2014 mijenja se kako slijedi:

1. sljedeći se podstavak umeće nakon prvog podstavka:

„Osim početnog predfinanciranja utvrđenog u prvom podstavku, Komisija isplaćuje 4 % sredstava inicijative REACT-EU dodijeljenih programima za 2021. kao dodatno početno predfinanciranje u 2022. Za programe u državama članicama u kojima je razina dolazaka osoba iz Ukrajine u razdoblju od 24. veljače 2022. do 23. ožujka 2022. bila veća od 1 % njihova nacionalnog stanovništva, taj se postotak povećava na 34 %.”;

2. drugi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Iznos isplaćen kao početno predfinanciranje iz prvog i drugog podstavka u cijelosti se poravnava u računima Komisije najkasnije do zaključenja operativnog programa.”.

Članak 3.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 12. travnja 2022.

Za Europski parlament
Predsjednica
R. METSOLA

Za Vijeće
Predsjednik
C. BEAUNE

II.

(Nezakonodavni akti)

MEĐUNARODNI SPORAZUMI

Informacije o stupanju na snagu Sporazuma između Europske unije i Demokratske Republike Timor-Leste o izuzeću od obveze posjedovanja vize za kratkotrajni boravak

Sporazum između Europske unije i Demokratske Republike Timor-Leste o izuzeću od obveze posjedovanja vize za kratkotrajni boravak stupit će na snagu 1. svibnja 2022., nakon što je 23. ožujka 2022. završen postupak iz članka 8. stavka 1. Sporazuma.

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2022/614**od 11. veljače 2022.****o potpisivanju, u ime Unije, i privremenoj primjeni Sporazuma u obliku razmjene pisama između Europske unije i Republike Mauricijusa o produljenju Protokola kojim se utvrđuju ribolovne mogućnosti i financijski doprinos predviđeni Sporazumom o partnerstvu u ribarstvu između Europske unije i Republike Mauricijusa**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43. u vezi s člankom 218. stavkom 5.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Sporazum o partnerstvu u ribarstvu između Europske unije i Republike Mauricijusa ⁽¹⁾ („Sporazum”) odobren je u ime Unije Odlukom Vijeća 2014/146/EU ⁽²⁾ i stupio je na snagu 28. siječnja 2014.
- (2) Primjena Protokola kojim se utvrđuju ribolovne mogućnosti i financijski doprinos predviđeni Sporazumom o partnerstvu u ribarstvu između Europske unije i Republike Mauricijusa („Protokol”) ⁽³⁾ započela je 8. prosinca 2017. za razdoblje od četiri godine. Protokol je istekao 7. prosinca 2021.
- (3) Vijeće je 28. rujna 2021. ovlastilo Komisiju za otvaranje pregovora s Republikom Mauricijusom radi sklapanja novog protokola o provedbi Sporazuma.
- (4) U očekivanju završetka pregovora o obnovi Protokola Komisija je u ime Unije u pregovorima dogovorila sporazum u obliku razmjene pisama između Unije i Republike Mauricijusa o produljenju Protokola za razdoblje od najviše šest mjeseci. Pregovori o produljenju Protokola uspješno su zaključeni te je Sporazum u obliku razmjene pisama između Europske unije i Republike Mauricijusa o produljenju Protokola kojim se utvrđuju ribolovne mogućnosti i financijski doprinos predviđeni Sporazumom o partnerstvu u ribarstvu između Europske unije i Republike Mauricijusa („Sporazum u obliku razmjene pisama”) parafiran 6. prosinca 2021.
- (5) Ciljevi su Sporazuma u obliku razmjene pisama Uniji i Republici Mauricijusu omogućiti nastavak suradnje u promicanju politike održivog ribarstva i odgovornog iskorištavanja ribolovnih resursa u vodama Mauricijusa te plovilima Unije omogućiti obavljanje ribolovnih aktivnosti u tim vodama.

⁽¹⁾ SL L 79, 18.3.2014., str. 3.

⁽²⁾ Odluka Vijeća 2014/146/EU od 28. siječnja 2014. o sklapanju Sporazuma o partnerstvu u ribarstvu između Europske unije i Republike Mauricijusa (SL L 79, 18.3.2014., str. 2.).

⁽³⁾ SL L 279, 28.10.2017., str. 3.

- (6) Sporazum u obliku razmjene pisama trebalo bi potpisati, podložno njegovu kasnijem sklapanju.
- (7) Kako bi se ograničio prekid ribolovnih aktivnosti plovila Unije u vodama Mauricijusa, Sporazum u obliku razmjene pisama trebalo bi privremeno primjenjivati do završetka postupaka potrebnih za njegovo stupanje na snagu,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odobrava se potpisivanje u ime Unije Sporazuma u obliku razmjene pisama između Europske unije i Republike Mauricijusa o produljenju Protokola kojim se utvrđuju ribolovne mogućnosti i financijski doprinos predviđeni Sporazumom o partnerstvu u ribarstvu između Europske unije i Republike Mauricijusa, podložno sklapanju navedenog Sporazuma (*).

Članak 2.

Predsjednika Vijeća ovlašćuje se da odredi jednu ili više osoba ovlaštenih za potpisivanje Sporazuma u obliku razmjene pisama u ime Unije.

Članak 3.

Sporazum u obliku razmjene pisama privremeno se primjenjuje, u skladu s točkom 10. Sporazuma u obliku razmjene pisama, od 1. siječnja 2022. ili drugog kasnijeg datuma nakon njegova potpisivanja do završetka postupaka potrebnih za njegovo stupanje na snagu.

Članak 4.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 11. veljače 2022.

Za Vijeće
Predsjednik
J.-Y. LE DRIAN

(*) Vidjeti stranicu 45. Ovoga Službenog lista.

SPORAZUM u obliku razmjene pisama između Europske unije i Republike Mauricijusa o produljenju Protokola kojim se utvrđuju ribolovne mogućnosti i financijski doprinos predviđeni Sporazumom o partnerstvu u ribarstvu između Europske unije i Republike Mauricijusa

A. Pismo Europske unije

Poštovani/poštovana,

čast mi je potvrditi da su Europska unija i Republika Mauricijus u očekivanju završetka pregovora o obnovi Protokola kojim se utvrđuju ribolovne mogućnosti i financijski doprinos predviđeni Sporazumom o partnerstvu u ribarstvu između Europske unije i Republike Mauricijusa („Protokol”), koji se primjenjivao od 8. prosinca 2017. do 7. prosinca 2021., postigle dogovor o sljedećem privremenim aranžmanima.

U tom su kontekstu Europska unija i Republika Mauricijus dogovorile sljedeće:

- (1) Od 1. siječnja 2022. ili drugog datuma nakon potpisivanja ove razmjene pisama, aranžmani koji su na snazi tijekom posljednje godine važenja Protokola obnavljaju se pod istim uvjetima dok se ne dogovori i ne počne primjenjivati novi Protokol, ali najviše za razdoblje od šest mjeseci.
- (2) Financijski doprinos Europske unije za pristup plovila vodama Mauricijusa na temelju ove razmjene pisama odgovara polovini godišnjeg iznosa predviđenog u članku 4. stavku 2. točki (a) Protokola, odnosno iznosi 110 000 EUR, što odgovara referentnoj tonaži od 2 000 tona. Taj iznos isplaćuje se u jednom obroku najkasnije tri mjeseca nakon datuma početka privremene primjene ove razmjene pisama. Članak 4. stavci 5. i 6. Protokola primjenjuju se *mutatis mutandis*.
- (3) Na temelju ove razmjene pisama potpora za razvoj sektorske ribarstvene politike Mauricijusa iznosi 110 000 EUR, a potpora za razvoj pomorske politike i gospodarstva oceana iznosi 67 500 EUR. Zajednički odbor predviđen u članku 9. Sporazuma o partnerstvu u ribarstvu odobrava programiranje tog iznosa u skladu s člankom 5. stavkom 1. Protokola najkasnije tri mjeseca nakon datuma početka primjene ove razmjene pisama. Financijski doprinos za sektorsku potporu isplaćuje se u jednom obroku na temelju dogovorenog programa.
- (4) Ako pregovori o obnovi Protokola dovedu do potpisivanja novog Protokola i njegove (privremene) primjene prije isteka šestomjesečnog razdoblja predviđenog u gornjoj točki 1., financijski doprinos predviđen u gornjim točkama 2. i 3. umanjuje se *pro rata temporis*. Ako je iznos koji odgovara primjenjivom smanjenju već isplaćen, taj iznos oduzima se od prvog financijskog doprinosa koji se mora platiti na temelju novog Protokola.
- (5) Tijekom razdoblja primjene ove razmjene pisama odobrenja za ribolov izdaju se u skladu s poglavljem II. Priloga Protokolu. Predujam na ime pristojbe za plivaričare i plovila s parangalima odgovara polovini pristojbi utvrđenih u poglavlju II. točki 3. podtočki 3. od (a) do (c) Priloga Protokolu za posljednju godinu primjene Protokola i polovini odgovarajućih količina tune i tuni sličnih vrsta iz poglavlja II. točke 3. podtočke 3. od (a) do (c) Priloga Protokolu za posljednju godinu primjene Protokola. Pristojba za opskrba plovila odgovara polovini pristojbe predviđene u poglavlju II. točki 4. Priloga Protokolu, odnosno iznosi 2 000 EUR.
- (6) Odobrenja za ribolov izdana na temelju ove razmjene pisama valjana su do kraja razdoblja produljenja.
- (7) Kad je riječ o izvješćivanju o ulovu utvrđenom u poglavlju III. Priloga Protokolu, Unija Mauricijusu prije kraja svakog tromjesečja dostavlja podatke o ulovu za svako plovilo Unije s odobrenjem za ribolov. Mauricijus na tromjesečnoj osnovi dostavlja podatke o ulovu za plovila Unije s odobrenjem za ribolov dobivene iz očevidnikâ.

- (8) Najkasnije tri mjeseca nakon kraja razdoblja produljenja Unija za svakog plivaričara i svako plovilo s plutajućim parangalima Mauricijusu i dotičnom vlasniku broda šalje konačan obračun pristojbi koje plovilo mora platiti za svoje ribolovne aktivnosti tijekom razdoblja produljenja. Ako je iznos konačnog obračuna viši od predujma na ime pristojbe iz točke 5., vlasnik broda plaća razliku najkasnije tri mjeseca nakon primitka konačnog obračuna. Iznos plaćen za predujam na ime pristojbe koji premašuje konačni obračun ne nadoknađuje se. Kad je riječ o sastavljanju konačnog obračuna, postupku koji Mauricijus mora slijediti nakon primitka konačnog obračuna i osporavanju konačnog obračuna, poglavlje III. točka 5. primjenjuje se *mutatis mutandis*.
- (9) Kad je riječ o ukrcavanju pomoraca, kako je predviđeno u poglavlju VIII. Priloga Protokolu, tijekom njihovih aktivnosti u vodama Mauricijusa šest mauricijskih kvalificiranih pomoraca ukrcava se u flotu Unije.
- (10) Ova se razmjena pisama privremeno primjenjuje od 1. siječnja 2022. ili drugog datuma nakon njezina potpisivanja do njezina stupanja na snagu. Stupa na snagu na dan kad se stranke međusobno obavijeste o dovršetku postupaka potrebnih u tu svrhu.

Bio bih Vam zahvalan ako biste potvrdili primitak ovog pisma i potvrdili da je Republika Mauricijus suglasna s njegovim sadržajem.

Poštovani/poštovana primite izraze mojeg najdubljeg poštovanja.

Съставено в Брюксел на
 Hecho en Bruselas, el
 V Bruselu dne
 Udfærdiget i Bruxelles, den
 Geschehen zu Brüssel am
 Brüssel,
 Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
 Done at Brussels,
 Fait à Bruxelles, le
 Arna dhéanamh sa Bhruiséil,
 Sastavljeno u Bruxellesu
 Fatto a Bruxelles, addi
 Briselē,
 Priimta Briuselyje,
 Kelt Brüsszelben,
 Maghmul fi Brussell,
 Gedaan te Brussel,
 Sporządzono w Brukseli, dnia
 Feito em Bruxelas,
 Íntocmit la Bruxelles,
 V Bruseli
 V Bruslju,
 Tehty Brysselissä
 Utfärdat i Bryssel den

05-04-2022

За Европейската съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Thar ceann an Aontais Eorpaigh
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā -
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

pese

B. Pismo Republike Mauricijusa

Poštovani/poštovana,

čast mi je potvrditi primitak Vašeg pisma s današnjim datumom koje glasi:

„čast mi je potvrditi da su Europska unija i Republika Mauricijus u očekivanju završetka pregovora o obnovi Protokola kojim se utvrđuju ribolovne mogućnosti i financijski doprinos predviđeni Sporazumom o partnerstvu u ribarstvu između Europske unije i Republike Mauricijusa („Protokol”), koji se primjenjivao od 8. prosinca 2017. do 7. prosinca 2021., postigle dogovor o sljedećem privremenim aranžmanima.

U tom su kontekstu Europska unija i Republika Mauricijus dogovorile sljedeće:

- (1) Od 1. siječnja 2022. ili drugog datuma nakon potpisivanja ove razmjene pisama, aranžmani koji su na snazi tijekom posljednje godine važenja Protokola obnavljaju se pod istim uvjetima dok se ne dogovori i ne počne primjenjivati novi Protokol, ali najviše za razdoblje od šest mjeseci.
- (2) Financijski doprinos Europske unije za pristup plovila vodama Mauricijusa na temelju ove razmjene pisama odgovara polovini godišnjeg iznosa predviđenog u članku 4. stavku 2. točki (a) Protokola, odnosno iznosi 110 000 EUR, što odgovara referentnoj tonaži od 2 000 tona. Taj iznos isplaćuje se u jednom obroku najkasnije tri mjeseca nakon datuma početka privremene primjene ove razmjene pisama. Članak 4. stavci 5. i 6. Protokola primjenjuju se *mutatis mutandis*.
- (3) Na temelju ove razmjene pisama potpora za razvoj sektorske ribarstvene politike Mauricijusa iznosi 110 000 EUR, a potpora za razvoj pomorske politike i gospodarstva oceana iznosi 67 500 EUR. Zajednički odbor predviđen u članku 9. Sporazuma o partnerstvu u ribarstvu odobrava programiranje tog iznosa u skladu s člankom 5. stavkom 1. Protokola najkasnije tri mjeseca nakon datuma početka primjene ove razmjene pisama. Financijski doprinos za sektorsku potporu isplaćuje se u jednom obroku na temelju dogovorenog programa.
- (4) Ako pregovori o obnovi Protokola dovedu do potpisivanja novog Protokola i njegove (privremene) primjene prije isteka šestomjesečnog razdoblja predviđenog u gornjoj točki 1., financijski doprinos predviđen u gornjim točkama 2. i 3. umanjuje se *pro rata temporis*. Ako je iznos koji odgovara primjenjivom smanjenju već isplaćen, taj iznos oduzima se od prvog financijskog doprinosa koji se mora platiti na temelju novog Protokola.
- (5) Tijekom razdoblja primjene ove razmjene pisama odobrenja za ribolov izdaju se u skladu s poglavljem II. Priloga Protokolu. Predujam na ime pristojbe za plivaričare i plovila s parangalima odgovara polovini pristojbi utvrđenih u poglavlju II. točki 3. podtočki 3.(a) do (c) Priloga Protokolu za posljednju godinu primjene Protokola i polovini odgovarajućih količina tune i tuni sličnih vrsta iz poglavlja II. točke 3. podtočke 3.(a) do (c) Priloga Protokolu za posljednju godinu primjene Protokola. Pristojba za opskrba plovila odgovara polovini pristojbe predviđene u poglavlju II. točki 4. Priloga Protokolu, odnosno iznosi 2 000 EUR.
- (6) Odobrenja za ribolov izdana na temelju ove razmjene pisama valjana su do kraja razdoblja produljenja.
- (7) Kad je riječ o izvješćivanju o ulovu utvrđenom u poglavlju III. Priloga Protokolu, Unija Mauricijusu prije kraja svakog tromjesečja dostavlja podatke o ulovu za svako plovilo Unije s odobrenjem za ribolov. Mauricijus na tromjesečnoj osnovi dostavlja podatke o ulovu za plovila Unije s odobrenjem za ribolov dobivene iz očevidnikâ.
- (8) Najkasnije tri mjeseca nakon kraja razdoblja produljenja Unija za svakog plivaričara i svako plovilo s plutajućim parangalima Mauricijusu i dotičnom vlasniku broda šalje konačan obračun pristojbi koje plovilo mora platiti za svoje ribolovne aktivnosti tijekom razdoblja produljenja. Ako je iznos konačnog obračuna viši od predujma na ime pristojbe iz točke 5., vlasnik broda plaća razliku najkasnije tri mjeseca nakon primitka konačnog obračuna. Iznos plaćen za predujam na ime pristojbe koji premašuje konačni obračun ne nadoknađuje se. Kad je riječ o sastavljanju konačnog obračuna, postupku koji Mauricijus mora slijediti nakon primitka konačnog obračuna i osporavanju konačnog obračuna, poglavlje III. točka 5. primjenjuje se *mutatis mutandis*.

- (9) Kad je riječ o ukrcajanju pomoraca, kako je predviđeno u poglavlju VIII. Priloga Protokolu, tijekom njihovih aktivnosti u vodama Mauricijusa šest mauricijskih kvalificiranih pomoraca ukrcaja se u flotu Unije.
- (10) Ova se razmjena pisama privremeno primjenjuje od 1. siječnja 2022. ili drugog datuma nakon njezina potpisivanja do njezina stupanja na snagu. Stupa na snagu na dan kad se stranke međusobno obavijeste o dovršetku postupaka potrebnih u tu svrhu.

Bio bih Vam zahvalan ako biste potvrdili primitak ovog pisma i potvrdili da je Republika Mauricijus suglasna s njegovim sadržajem.”.

Čast mi je potvrditi da je gore navedeno prihvatljivo Republici Mauricijusu te da Vaše pismo i ovo pismo predstavljaju dogovor u skladu s Vašim prijedlogom.

Poštovani/poštovana primite izraze mojeg najdubljeg poštovanja.

Done at Brussels,
 Fait à Bruxelles, le
 Съставено в Брюксел на
 Hecho en Bruselas, el
 V Bruselu dne
 Udfærdiget i Bruxelles, den
 Geschehen zu Brüssel am
 Brüssel,
 Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
 Arna dhéanamh sa Bhruiséil,
 Sastavljeno u Bruxellesu
 Fatto a Bruxelles, addi
 Briselē,
 Priimta Briuselyje,
 Kelt Brüsszelben,
 Maghmul fi Brussell,
 Gedaan te Brussel,
 Sporządzono w Brukseli, dnia
 Feito em Bruxelas,
 Intocmit la Bruxelles,
 V Bruseli
 V Bruslju,
 Tehty Brysselissä
 Utfärdat i Bryssel den

05 -04- 2022

For the Republic of Mauritius
 Pour la République de Maurice
 За Република Мавриций
 Por la República de Mauricio
 Za Mauricijskou republiku
 For Republikken Mauritius
 Für die Republik Mauritius
 Mauritiuse Vabariigi nimel
 Για τη Δημοκρατία του Μαυρικίου
 Thar ceann Phoblacht Oileán Mhuiris
 Za Republiku Mauricijus
 Per la Repubblica di Maurizio
 Mauricijas Republikas vārdā -
 Mauricijaus Respublikos vardu
 A Mauritiusi Köztársaság részéről
 Ghar-Repubblika ta' Mauritius
 Voor de Republiek Mauritius
 W imieniu Republiki Mauritiusu
 Pela República da Maurícia
 Pentru Republica Mauritius
 Za Mauricijskú republiku
 Za Republiko Mauritius
 Mauritiuksen tasavallan puolesta
 För Republiken Mauritius

UREDBE

UREDBA VIJEĆA (EU, Euratom) 2022/615

od 5. travnja 2022.

o izmjeni Uredbe (EU, Euratom) br. 609/2014 radi povećanja predvidljivosti za države članice i razjašnjenja postupaka za rješavanje sporova pri stavljanju na raspolaganje tradicionalnih vlastitih sredstava i vlastitih sredstava koja se temelje na PDV-u i BND-u

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 322. stavak 2.,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, a posebno njegov članak 106.a,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta,

uzimajući u obzir mišljenje Revizorskog suda ⁽¹⁾,

budući da:

- (1) Uredba Vijeća (EU, Euratom) br. 609/2014 ⁽²⁾ čvrst je i stabilan temelj mehanike financiranja Unije, no potrebno je poboljšati odredbe o stavljanju na raspolaganje vlastitih sredstava kako bi se povećala predvidljivost za države članice i razjasnili postupci za rješavanje sporova.
- (2) Računima za vlastita sredstva koji su otvoreni u ime Komisije trenutačno upravljaju samo države članice. Bilo bi učinkovitije kad bi se broj bankovnih računa koji se upotrebljavaju za ubiranje vlastitih sredstava smanjio, što bi ujedno omogućilo primjenu zajedničkog pristupa upravljanju gotovinom. Kako bi se moderniziralo upravljanje računima za vlastita sredstva, Komisija bi trebala moći uspostaviti centralizirani račun za vlastita sredstva. Države članice trebale bi imati mogućnost da odaberu hoće li se služiti tim centraliziranim računom za vlastita sredstva ili računom koji je u ime Komisije otvoren pri njihovoj riznici ili nacionalnoj središnjoj banci. Kako bi se državama članicama omogućilo da donesu informiranu odluku, Komisija bi trebala izraditi detaljnu analizu troškova i koristi upotrebe centraliziranog računa za vlastita sredstva.
- (3) U skladu s Uredbom (EU, Euratom) br. 609/2014 državama članicama nije dopušteno plaćati predujmove. Međutim, pojedine države članice u prošlosti su, prema dogovoru s Komisijom, svoje nacionalne doprinose plaćale unaprijed. U interesu pravne sigurnosti tom Uredbom bi trebalo predvidjeti da države članice imaju mogućnost plaćanja predujma na pojedinačnoj osnovi, pod uvjetom da unaprijed obavijeste Komisiju. Radi pravednosti, ako država članica iskoristi tu mogućnost, druge države članice ne bi trebale snositi nikakve troškove povezane s tim predujmom, kao što je negativna kamata.
- (4) Datum na koji države članice plaćaju usklađenja vlastitih sredstava koja se temelje na PDV-u i BND-u iz prethodnih financijskih godina trebalo bi pomaknuti na ožujak sljedeće godine kako bi se povećala predvidljivost za nacionalne proračunske postupke. Datum na koji države članice plaćaju usklađenja trebao bi se primjenjivati i na iznose za koje je Komisija dostavila informacije prije stupanja na snagu ove Uredbe.

⁽¹⁾ SL C 402 I, 5.10.2021., str. 1.

⁽²⁾ Uredba Vijeća (EU, Euratom) br. 609/2014 od 26. svibnja 2014. o metodama i postupku za stavljanje na raspolaganje tradicionalnih vlastitih sredstava i vlastitih sredstava koja se temelje na PDV-u i BND-u te o mjerama za zadovoljavanje potreba za gotovinom (SL L 168, 7.6.2014., str. 39.).

- (5) Kako bi se osigurao stabilan proračun potreban za financiranje ciljeva politike Unije, postupkom izračuna kamata trebalo bi se ponajprije osigurati da se vlastita sredstva na raspolaganje stavljaju pravodobno i u potpunosti.
- (6) Treba prilagoditi postojeći prag ispod kojeg se ne naplaćuju iznosi kamata. Iznos za koji se ne naplaćuju kamate stoga je potrebno povećati kako bi se poboljšala troškovna učinkovitost postupaka naplate.
- (7) Uredbom (EU, Euratom) br. 609/2014 povećanje kamata iznad osnovne stope ograničava se na 16 postotnih bodova. Međutim, to „ograničenje” na 16 postotnih bodova primjenjuje se samo na slučajeve koji su postali poznati nakon stupanja na snagu Uredbe Vijeća (EU, Euratom) 2016/804 ⁽³⁾. Slijedom toga, to ograničenje nije primjenjivo na slučajeve koji su već bili poznati prije stupanja na snagu Uredbe (EU, Euratom) 2016/804, a u kojima su u pitanju posebno visoki iznosi kamata, bez obzira na to jesu li o iznosu kamata već obaviještene države članice. U tim slučajevima države članice svejedno moraju platiti iznose kamata koji su neproporcionalni u odnosu na iznos dugovane glavnice. Kako bi se osigurala proporcionalnost sustava i istodobno zadržao učinak odvratanja, povećanje kamata iznad osnovne stope trebalo bi dodatno ograničiti na 14 postotnih bodova. Kako bi se razjasnile i pojednostavnile odgovarajuće odredbe Uredbe (EU, Euratom) br. 609/2014, ograničenje povećanja na 14 postotnih bodova trebalo bi primijeniti na sve iznose kamata o kojima država članica nije obaviještena prije stupanja na snagu ove Uredbe.
- (8) U postojećem pravnom okviru u praksi se pokazalo da može biti teško utvrditi datum na koji je počela teći zatezna kamata uslijed poteškoća pri utvrđivanju točnog trenutka u kojem se može smatrati da su napori za povrat bili nedostadni. Radi pojednostavnjenja trebalo bi postojati „razdoblje odgode” od pet godina nakon datuma utvrđivanja iznosa, pod uvjetom da je iznos utvrđen, da je pravodobno knjižen na zasebne račune te se vodi na zasebnim računima u skladu s Uredbom (EU, Euratom) br. 609/2014. U skladu s time kamata bi trebala početi teći tek nakon pet godina, dok bi se obveza za iznos glavnice trebala zadržati.
- (9) Kako bi se osiguralo pravedno postupanje u slučajevima kada se iznosi koji su jednaki utvrđenim pravima tradicionalnih vlastitih sredstava pokazuju nenaplativima, države članice trebalo bi osloboditi obveze stavljanja na raspolaganje Komisiji iznosa koji su jednaki utvrđenim pravima tradicionalnih vlastitih sredstava ako država članica može dokazati da pogreška koju je država članica napravila nakon utvrđivanja prava nije utjecala na nenaplativost iznosa koji je jednak tim pravima. Primjeri takve pogreške mogli bi uključivati zakašnjelo knjiženje na zasebne račune ili nedostatke u postupku naplate.
- (10) Uredba (EU, Euratom) br. 609/2014 sadržava samo jedan rok, prema kojem je Komisija dužna dotičnoj državi članici dostaviti svoje primjedbe na slučajeve otpisa o kojima je Komisija izvještena u roku od šest mjeseci od primitka izvješća te države članice. Kako bi se daljnji postupci na temelju izvješća o otpisu provodili pravodobno i na fleksibilniji način te kako bi se poduprla brza i potpuno transparentna procjena odluke države članice da ne stavi na raspolaganje nenaplativi iznos tradicionalnih vlastitih sredstava, trebalo bi prilagoditi postupovne rokove za Komisiju i države članice.
- (11) Kako bi se omogućio prekid razdoblja za kojeg se obračunavaju kamate, u slučaju neslaganja između država članica i Komisije, trebalo bi uvesti odredbe koje bi se uzele u obzir postojeća praksa plaćanja za koje je izražena rezerva, a odnose se na iznose vlastitih sredstava koja treba uplatiti u proračun Unije, što otvara mogućnost da se u skladu s člankom 268. i člankom 340. stavkom 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) protiv Komisije pokrene postupak zbog neopravdanog obogaćenja.

⁽³⁾ Uredba Vijeća (EU, Euratom) 2016/804 od 17. svibnja 2016. o izmjeni Uredbe (EU, Euratom) br. 609/2014 o metodama i postupku za stavljanje na raspolaganje tradicionalnih vlastitih sredstava i vlastitih sredstava koja se temelje na PDV-u i BND-u te o mjerama za zadovoljavanje potreba za gotovinom (SL L 132, 21.5.2016., str. 85.).

- (12) U slučaju neslaganja između država članica i Komisije u pogledu stavljanja na raspolaganje tradicionalnih vlastitih sredstava, u Uredbi (EU, Euratom) br. 609/2014 trebalo bi predvidjeti postupak preispitivanja radi poboljšanja transparentnosti i razjašnjenja prava na obranu država članica. Na zahtjev dotične države članice, o ishodu postupka preispitivanja, kao i o trenutačnom stanju predmeta koji su u tijeku trebalo bi raspravljati s Komisijom na godišnjem sastanku. Navedeni sastanak trebao bi biti održan na primjereno visokoj razini predstavnika upravljanja kako bi se ponovno razmotrila ta stajališta i nastojalo spriječiti pokretanje mogućih postupaka zbog povrede, u skladu sa sudskom praksom Suda.
- (13) Komisija bi trebala preispitati funkcioniranje postupka preispitivanja u okviru moguće revizije Uredbe (EU, Euratom) br. 609/2014 ili najkasnije do kraja 2026. te bi trebala posebice procijeniti mogućnosti pojednostavnjenja postupka preispitivanja, koji bi se, ako je primjereno, mogao zaključiti odlukom Komisije.
- (14) Članke 6. i 10.a Uredbe (EU, Euratom) br. 609/2014 trebalo bi prilagoditi tako da se izbriše upućivanje na korekciju proračunskih neravnoteža odobrenu Ujedinjenoj Kraljevini, a Njemačka uvrsti kao korisnica korekcija paušalnih iznosa u skladu s Odlukom Vijeća (EU, Euratom) 2020/2053 (*).
- (15) U skladu s načelima bolje regulative, usporedno postojanje nekoliko uredbi o stavljanju na raspolaganje trebalo bi biti samo privremeno i takvi bi se pravni akti trebali što je prije moguće spojiti u jedinstvenu uredbu.
- (16) Uredbu (EU, Euratom) br. 609/2014 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EU, Euratom) br. 609/2014 mijenja se kako slijedi:

1. u članku 6. stavku 3. trećem podstavku uvodna rečenica zamjenjuje se sljedećim:

„Međutim, vlastita sredstva koja se temelje na PDV-u i vlastita sredstva koja se temelje na BND-u, uzimajući u obzir učinak bruto smanjenja odobrenog Danskoj, Njemačkoj, Nizozemskoj, Austriji i Švedskoj na ta sredstva, evidentira se u računovodstvenoj dokumentaciji kako je utvrđeno u prvom podstavku kako slijedi:”;

2. članak 9. mijenja se kako slijedi:

- (a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. U skladu s postupkom utvrđenim u člancima 10., 10.a i 10.b, svaka država članica odobrava iznos vlastitih sredstva na račun koji je dobrovoljno odabrala među sljedećima:

- (a) računom otvorenim u ime Komisije pri riznici države članice,
- (b) računom otvorenim u ime Komisije pri nacionalnoj središnjoj banci; ili
- (c) središnjim računom koji je Komisija u tu svrhu otvorila u javnoj financijskoj instituciji po vlastitom izboru.

Podložno primjeni negativnih kamata kako je navedeno u trećem i četvrtom podstavku, kako je primjenjivo, taj se račun može teretiti samo po nalogu Komisije.

Računi iz prvog podstavka točaka (a) i (b) vode se u nacionalnoj valuti te bez bilo kakve naknada ili kamata. Ako se na te račune primjenjuju negativne kamate, dotična država članica na račun odobrava iznos koji odgovara primijenjenim negativnim kamatama, najkasnije prvog radnog dana drugog mjeseca koji slijedi primjenu negativnih kamata.

(*) Odluka Vijeća (EU, Euratom) 2020/2053 od 14. prosinca 2020. o sustavu vlastitih sredstava Europske unije te o stavljanju izvan snage Odluke 2014/335/EU, Euratom (SL L 424, 15.12.2020., str. 1.).

Države članice na račun iz prvog podstavka točke (c) odobravaju iznose u svojoj nacionalnoj valuti. Ako se na središnji račun primjenjuju negativne kamate, dotična država članica na središnji račun odobrava iznos koji odgovara njezinu udjelu vlastitih sredstava koji se odobrava na taj račun, najkasnije prvog radnog dana drugog mjeseca koji slijedi primjenu negativnih kamata.

Komisija provodi svoje aktivnosti upravljanja gotovinom na računima iz prvog podstavka u skladu s člankom 14. stavkom 4. prvim podstavkom.

Komisija bez nepotrebne odgode izrađuje detaljnu analizu troškova i koristi upotrebe računa iz prvog podstavka točke (c) te izvješćuje Vijeće o provedbi središnjeg računa u roku od tri godine od stupanja na snagu ove Uredbe.”;

(b) umeće se sljedeći stavak:

„2.a Komisija svakog mjeseca državama članicama elektroničkim putem dostavlja prognozu potreba za gotovinskim sredstvima za sljedeća četiri mjeseca.”;

3. članak 10.a zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 10.a

Stavljanje na raspolaganje vlastitih sredstava koja se temelje na PDV-u i BND-u

1. Vlastita sredstva koja se temelje na PDV-u i vlastita sredstva koja se temelje na BND-u, uzimajući u obzir učinak bruto smanjenja odobrenog Danskoj, Njemačkoj, Nizozemskoj, Austriji i Švedskoj na ta sredstva, knjiže se prvog radnog dana svakog mjeseca. Iznosi koji se knjiže predstavljaju jednu dvanaestinu odgovarajućih ukupnih iznosa u proračunu, preračunano u nacionalne valute prema deviznom tečaju koji je važio posljednjeg dana kotacije u kalendarskoj godini koja prethodi proračunskoj godini, kako je objavljen u *Službenom listu Europske unije*, seriji C.

2. Za posebne potrebe plaćanja rashoda Europskog fonda za jamstva u poljoprivredi na temelju Uredbe (EU) br. 1307/2013 Europskog parlamenta i Vijeća (*) i naknadnog relevantnog zakonodavstva Unije te ovisno o stanju gotovine u Uniji, Komisija može pozvati države članice da u prvom tromjesečju financijske godine najviše dva mjeseca unaprijed knjiže jednu dvanaestinu ili dio jedne dvanaestine iznosa predviđenih u proračunu za vlastita sredstva koja se temelje na PDV-u i vlastita sredstva koja se temelje na BND-u, uzimajući u obzir učinak bruto smanjenja odobrenog Danskoj, Njemačkoj, Nizozemskoj, Austriji i Švedskoj na ta sredstva.

Podložno trećem podstavku, Komisija može, za posebne potrebe plaćanja rashoda europskih strukturnih i investicijskih fondova na temelju Uredbe (EU) br. 1303/2013 Europskog parlamenta i Vijeća (**) i naknadnog relevantnog zakonodavstva Unije te ovisno o stanju gotovine u Uniji, pozvati države članice da u prvih šest mjeseci financijske godine unaprijed dodatno knjiže najviše do polovice jedne dvanaestine iznosa predviđenih u proračunu za vlastita sredstva koja se temelje na PDV-u i za vlastita sredstva koja se temelje na BND-u, uzimajući u obzir učinak bruto smanjenja odobrenog Danskoj, Njemačkoj, Nizozemskoj, Austriji i Švedskoj na ta sredstva.

Ukupni iznos knjiženja unaprijed u istom mjesecu na koje Komisija može pozvati države članice u skladu s prvim i drugim podstavkom ni u kojem slučaju ne premašuje iznos koji odgovara dvjema dodatnim dvanaestinama.

Nakon prvih šest mjeseci iznos zatraženog mjesečnog knjiženja ne smije premašiti jednu dvanaestinu vlastitih sredstava koja se temelje na PDV-u i BND-u te istodobno mora ostati u granicama iznosa uknjiženih u proračunu za tu svrhu.

Komisija o tome unaprijed obavješćuje države članice, a najkasnije dva tjedna prije zatraženog knjiženja na temelju prvog i drugog podstavka.

Komisija o svojoj namjeri da zatraži takvo knjiženje obavješćuje države članice dovoljno unaprijed, a najkasnije šest tjedana prije zatraženog knjiženja na temelju drugog podstavka.

Na ta knjiženja koja se provode unaprijed primjenjuju se stavak 4. koji se odnosi na iznos koji se knjiži u siječnju svake godine te stavak 5. koji se primjenjuje ako proračun nije konačno donesen prije početka financijske godine.

Države članice mogu u iznimnim i propisno opravdanim slučajevima zatražiti odobrenje Komisije da vlastita sredstva koja se temelje na PDV-u i BND-u stavi na raspolaganje unaprijed, posebno u kontekstu izmjena proračuna na kraju godine, uzimajući u obzir učinak bruto smanjenja odobrenog Danskoj, Njemačkoj, Nizozemskoj, Austriji i Švedskoj na ta vlastita sredstva. Svako plaćanje predujma mora biti popraćeno prethodnom obavijesti najmanje sedam radnih dana prije te dotična država članica zahtjev mora propisno opravdati. Komisija procjenjuje zahtjev uzimajući u obzir stanje gotovine i potrebe za likvidnošću Komisije. Država članica može izvršiti plaćanje predujma tek nakon što Komisija to odobri. Sve dodatne troškove povezane sa stavljanjem na raspolaganje unaprijed vlastitih sredstava koja se temelje na PDV-u i BND-u mora snositi država članica koja to zahtijeva.

3. Svaka promjena jedinstvene stope vlastitih sredstava koja se temelje na PDV-u, stope vlastitih sredstava koja se temelje na BND-u i financiranja bruto smanjenja odobrenog Danskoj, Njemačkoj, Nizozemskoj, Austriji i Švedskoj iziskuje konačno donošenje izmjene proračuna te ima za posljedicu ponovna usklađenja iznosa dvanaestina koji su knjiženi od početka financijske godine.

Ta ponovna usklađenja provode se prilikom prvog knjiženja nakon konačnog donošenja izmjene proračuna ako je ona donesena prije šesnaestog dana u mjesecu. U suprotnom ta ponovna usklađenja se provode prilikom drugog knjiženja nakon konačnog donošenja. Odstupajući od članka 10. Financijske uredbe, ta se ponovna usklađenja knjiže na računima za onu financijsku godinu na koju se odnosi dotična izmjena proračuna.

4. Izračun dvanaestina za siječanj svake financijske godine temelji se na iznosima utvrđenima u nacrtu proračuna iz članka 314. stavka 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) i preračunava se u nacionalne valute prema deviznom tečaju koji vrijedi prvog dana kotacije nakon 15. prosinca kalendarske godine koja prethodi proračunskoj godini. Usklađenje se provodi pri knjiženju za sljedeći mjesec.

5. Ako nije došlo do konačnog donošenja proračuna najkasnije dva tjedna prije knjiženja za siječanj sljedeće financijske godine, države članice prvog radnog dana svakog mjeseca, uključujući siječanj, knjiže jednu dvanaestinu iznosa vlastitih sredstava koja se temelje na PDV-u i vlastitih sredstava koja se temelje na BND-u, uzimajući u obzir učinak koji na ta sredstva ima bruto smanjenje odobreno Danskoj, Njemačkoj, Nizozemskoj, Austriji i Švedskoj, iz posljednjeg konačno donesenog proračuna. Usklađenje se provodi prvog datuma dospijea nakon konačnog donošenja proračuna ako je proračun donesen prije šesnaestog dana u mjesecu. U suprotnom se usklađenje provodi drugog datuma dospijea nakon konačnog donošenja proračuna.

6. Nema naknadne revizije financiranja bruto smanjenja odobrenog Danskoj, Njemačkoj, Nizozemskoj, Austriji i Švedskoj u slučaju promjena podataka o BND-u u skladu s člankom 2. stavkom 2. Uredbe (EU) 2019/516 Europskog parlamenta i Vijeća (**).

(*) Uredba (EU) br. 1307/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o utvrđivanju pravila za izravna plaćanja poljoprivrednicima u programima potpore u okviru zajedničke poljoprivredne politike i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 637/2008 i Uredbe Vijeća (EZ) br. 73/2009 (SL L 347, 20.12.2013., str. 608.).

(**) Uredba (EU) br. 1303/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o utvrđivanju zajedničkih odredbi o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu, Kohezijskom fondu, Europskom poljoprivrednom fondu za ruralni razvoj i Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo i o utvrđivanju općih odredbi o Europskom fondu za regionalni razvoj, Europskom socijalnom fondu, Kohezijskom fondu i Europskom fondu za pomorstvo i ribarstvo te o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1083/2006 (SL L 347, 20.12.2013., str. 320.).

(***) Uredba (EU) 2019/516 Europskog parlamenta i Vijeća od 19. ožujka 2019. o usklađivanju bruto nacionalnog dohotka po tržišnim cijenama te stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 89/130/EEZ, Euratom i Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1287/2003 (Uredba o BND-u) (SL L 91, 29.3.2019., str. 19.).”;

4. u članku 10.b stavak 5. treći podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Komisija obavješćuje države članice o iznosima koji proizlaze iz tog izračuna do 1. veljače godine koja slijedi nakon godine u kojoj su dostavljeni podaci za usklađenja. Svaka država članica knjiži neto iznos na račun iz članka 9. stavka 1. prvog radnog dana u ožujku godine koja slijedi nakon godine u kojoj je Komisija obavijestila države članice o iznosima koji proizlaze iz izračuna.

Rok u kojem države članice moraju platiti usklađenja primjenjuje se i na iznose za koje je Komisija dostavila informacije prije 3. svibnja 2022.”;

5. članak 12. mijenja se kako slijedi:

(a) u stavku 1. dodaju se sljedeći podstavci:

„Za tradicionalna vlastita sredstva iz članka 2. stavka 1. točke (a) Odluke Vijeća (EU, Euratom) 2020/2053 (*) kamate dospijevaju za razdoblje koje počinje u trenutku kada je iznos trebao biti stavljen na raspolaganje i traje do trenutka kada je iznos stvarno uplaćen na račun Komisije iz članka 9.

Ne dovodeći u pitanje članak 13. stavak 1. i pod uvjetom da je iznos utvrđen na temelju članka 2. pravodobno knjižen na zasebni račun na temelju članka 6. te se vodi na zasebnim računima u skladu s člankom 13. stavkom 2., kamate ne dospijevaju za razdoblje od pet godina od datuma utvrđivanja iznosa.

U slučaju upravnog ili sudskog žalbenog postupka, razdoblje od pet godina počinje teći nakon što je konačna odluka donesena, priopćena ili objavljena. Ako su primljena djelomična plaćanja, rok od pet godina počinje teći najkasnije od dana posljednjeg plaćanja, ako time dug nije poravnat.

(*) Odluka Vijeća (EU, Euratom) 2020/2053 od 14. prosinca 2020. o sustavu vlastitih sredstava Europske unije te o stavljanju izvan snage Odluke 2014/335/EU, Euratom (SL L 424, 15.12.2020., str. 1.).”;

(b) stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Iznosi kamata niži od 1 000 EUR ne naplaćuju se.”;

(c) u stavku 4. treći podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Ukupno povećanje na temelju prvog i drugog podstavka ne smije premašiti 14 postotnih bodova. Ograničenje povećanja na 14 postotnih bodova primjenjuje se na svaki slučaj za koji iznos kamate državi članici nije priopćen prije 3. svibnja 2022. Uvećana stopa primjenjuje se za cijelo razdoblje kašnjenja iz stavka 1.”;

(d) u stavku 5. treći podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Ukupno povećanje na temelju prvog i drugog podstavka ne smije premašiti 14 postotnih bodova. Ograničenje povećanja na 14 postotnih bodova primjenjuje se na svaki slučaj za koji iznos kamate dotičnoj državi članici nije priopćen prije 3. svibnja 2022. Uvećana stopa primjenjuje se za cijelo razdoblje kašnjenja iz stavka 1.”;

6. članak 13. mijenja se kako slijedi:

(a) u stavku 2. iza prvog podstavka umeće se sljedeći podstavak:

„Države članice također se oslobađaju obveze stavljanja na raspolaganje Komisiji iznosa koji su jednaki pravima utvrđenim u članku 2. ako dokažu da pogreška koju je država članica napravila nakon utvrđivanja tih prava, poput onih koje su dovele do zakašnjelog knjiženja na zasebne račune, nije utjecala na nenaplativost iznosa koji je jednak pravima iz članka 2.”;

(b) u stavku 2. peti podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Ako su primljena djelomična plaćanja, rok od pet godina počinje teći najkasnije od dana posljednjeg plaćanja, ako time dug nije poravnat.”;

(c) stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„4. U roku od tri mjeseca od primitka izvješća iz stavka 3., Komisija priopćava svoje primjedbe dotičnoj državi članici. Komisija taj rok može produljiti jedanput, za još tri mjeseca, i o tome obavijestiti dotičnu državu članicu.

Komisija može zatražiti dodatne informacije. U takvim slučajevima rok iz prvog podstavka počinje teći od dana primitka zatraženih dodatnih informacija. Dotična država članica dostavlja dodatne informacije u roku od tri mjeseca. Na zahtjev dotične države članice taj rok produljuje se jedanput, za još tri mjeseca.

Ako dotična država članica ne može dostaviti dodatne informacije koje zatraži Komisija, o tome može obavijestiti Komisiju. Komisija zatim, u roku od tri mjeseca od datuma primitka te obavijesti, dostavlja svoje konačne primjedbe na temelju dostupnih informacija. Komisija taj rok može produljiti jedanput, za još tri mjeseca, i o tome obavijestiti dotičnu državu članicu.”;

(d) dodaje se sljedeći stavak:

„5. Ako se država članica i Komisija ne mogu usuglasiti o razlozima iz stavka 2., država članica može od Komisije zatražiti da preispita svoje primjedbe u skladu s člankom 13.b.”;

7. umeće se sljedeće poglavlje:

„POGLAVLJE III.a

PLAĆANJE ZA KOJE JE IZRAŽENA REZERVA I POSTUPAK PREISPITIVANJA

Članak 13.a

Plaćanje za koje je izražena rezerva

1. U slučaju neslaganja između države članice i Komisije u vezi s iznosima tradicionalnih vlastitih sredstava koje treba uplatiti u proračun Unije ili u vezi s iznosima PDV-a koji podliježu mjerama iz članka 12. stavka 2. točke (c), država članica pri plaćanju spornog iznosa može izraziti rezervu u pogledu stajališta Komisije.

Države članice dostavljaju informacije o tim rezervama, i to za iznose koji se odnose na tradicionalna vlastita sredstva zajedno sa svojim mjesečnim izvješćem iz članka 6. stavka 4., i za iznose koji se odnose na vlastita sredstva koja se temelje na PDV-u zajedno sa svojim izvješćem iz članka 10.b stavka 1. Države članice obavješćuju Komisiju o povlačenju rezervi što je prije moguće.

2. Ako se neslaganje iz prvog stavka riješi u korist države članice, Komisija toj državi članici odobrava da od svojeg sljedećeg ili sljedećih plaćanja vlastitih sredstava odbije plaćeni iznos.

3. Knjiženjem plaćanja za koje je izražena rezerva na račun na temelju članka 9. prekida se razdoblje za koje se obračunavaju kamate, kako je navedeno u članku 12.

4. Do kraja rujna svake godine Komisija dostavlja godišnju informativnu napomenu s pregledom ukupnog uplaćenog iznosa za koji je izražena rezerva i ukupnog iznosa rezervi koje su povučene tijekom prethodne godine.

Članak 13.b

Postupak preispitivanja

1. U slučaju neslaganja između države članice i Komisije u vezi s iznosima tradicionalnih vlastitih sredstava koje treba uplatiti u proračun Unije, država članica može od Komisije zahtijevati da preispita svoju procjenu u roku od šest mjeseci od njezina primitka. U takvom zahtjevu se navode razlozi za zatraženo preispitivanje te dokazi i popratni dokumenti na kojima se zahtjev temelji. Zahtjev i naknadni postupak ne mijenjaju obvezu država članica da vlastita sredstva kad dospiju stave na raspolaganje proračunu Unije.

2. Komisija dotičnoj državi članici dostavlja svoje primjedbe o razlozima navedenima u zahtjevu u roku od tri mjeseca od primitka zahtjeva iz stavka 1. U propisno opravdanim slučajevima Komisija taj rok može produljiti jedanput, za još tri mjeseca, i o tome obavijestiti dotičnu državu članicu.
3. Ako Komisija smatra potrebnim zatražiti dodatne informacije, rok iz stavka 2. počinje teći od dana primitka zatraženih dodatnih informacija. Dotična država članica dostavlja dodatne informacije u roku od tri mjeseca od primitka zahtjeva Komisije za dodatnim informacijama. Na zahtjev dotične države članice Komisija taj rok produžuje jedanput, za još tri mjeseca.
4. Ako država članica ne može dostaviti dodatne informacije, o tome može obavijestiti Komisiju. Komisija zatim dostavlja svoje primjedbe na temelju dostupnih informacija. U tom slučaju rok iz stavka 2. počinje teći od dana primitka te obavijesti.
5. Postupak preispitivanja završava najkasnije dvije godine nakon što je država članica poslala svoj zahtjev za preispitivanje iz stavka 1.
6. Država članica može jedanput godišnje zatražiti sastanak na visokoj razini s Komisijom kako bi se raspravilo o trenutačnom stanju predmeta koji su predmetom postupka preispitivanja ili su bili predmetom postupka preispitivanja i kako bi ih se proučilo u svrhu ponovnog razmatranja stajališta i nastojanja da se postigne dogovor.
7. U okviru moguće revizije ove Uredbe ili najkasnije do kraja 2026., Komisija provodi procjenu funkcioniranja postupka preispitivanja iz ovog članka. Ta procjena uključuje savjetovanja s državama članicama i uzima u obzir njihove nalaze i stajališta. Komisija, prema potrebi, podnosi prijedloge s ciljem poboljšanja funkcioniranja postupka preispitivanja.”

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Luxembourg 5. travnja 2022.

Za Vijeće
Predsjednik
B. LE MAIRE

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2022/616**od 8. travnja 2022.****o odobrenju izmjene specifikacije koja nije manja za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla („Carne de Ávila” (ZOZP))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 53. stavkom 1. prvim podstavkom Uredbe (EU) br. 1151/2012, Komisija je ispitala zahtjev Španjolske za odobrenje izmjene specifikacije za zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla „Carne de Ávila”, registriranu u skladu s Uredbom Komisije (EZ) br. 1107/96 ⁽²⁾ kako je izmijenjena Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 1006/2012 ⁽³⁾.
- (2) Budući da predmetna izmjena nije manja u smislu članka 53. stavka 2. Uredbe (EU) br. 1151/2012, Komisija je u skladu s člankom 50. stavkom 2. točkom (a) te uredbe objavila zahtjev za izmjenu u *Službenom listu Europske unije* ⁽⁴⁾.
- (3) Budući da Komisiji nije dostavljen ni jedan prigovor u smislu članka 51. Uredbe (EU) br. 1151/2012, izmjenu specifikacije potrebno je odobriti,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*Odobrava se izmjena specifikacije objavljena u *Službenom listu Europske unije* povezana s nazivom „Carne de Ávila” (ZOZP).*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 8. travnja 2022.

Za Komisiju,
u ime predsjednice,
Janusz WOJCIECHOWSKI
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

⁽²⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 1107/96 od 12. lipnja 1996. o registraciji oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti u skladu s postupkom utvrđenim člankom 17. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2081/92 (SL L 148, 21.6.1996., str. 1.).

⁽³⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1006/2012 od 25. listopada 2012. o odobrenju izmjena koja nisu manje specifikacije za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla [Carne de Ávila (ZOI)] (SL L 302, 31.10.2012., str. 5.).

⁽⁴⁾ SL C 514, 21.12.2021., str. 17.

UREDBA KOMISIJE (EU) 2022/617**od 12. travnja 2022.****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1881/2006 u pogledu najvećih dopuštenih količina žive u ribama i soli****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EEZ) br. 315/93 od 8. veljače 1993. o utvrđivanju postupaka Zajednice za kontrolu kontaminanata u hrani ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 2. stavak 3.,

budući da:

- (1) Uredbom Komisije (EZ) br. 1881/2006 ⁽²⁾ utvrđene su najveće dopuštene količine određenih kontaminanata, uključujući živu, u hrani.
- (2) Europska agencija za sigurnost hrane („Agencija“) donijela je 22. studenoga 2012. mišljenje o živi i metil-živi u hrani ⁽³⁾. U tom je mišljenju Agencija utvrdila podnošljivi tjedni unos („TWI“) za anorgansku živu od 4 µg/kg tjelesne mase i za metil-živu od 1,3 µg/kg tjelesne mase (obje izražene kao živa) i zaključila da je prehrambena izloženost na 95. percentilu blizu ili iznad podnošljivog tjednog unosa za sve dobne skupine. Veliki potrošači ribe, među kojima mogu biti i trudnice, mogu premašiti podnošljivi tjedni unos za gotovo šest puta. Nerođena djeca najugroženija su skupina. U mišljenju je zaključeno da izloženost metil-živi iznad podnošljivog tjednog unosa izaziva zabrinutost, ali je preporučeno da se uzmu u obzir korisni učinci konzumacije ribe pod uvjetom da se razmotre mjere za smanjenje izloženosti metil-živi.
- (3) Agencija je 27. lipnja 2014. donijela mišljenje o zdravstvenim koristima konzumacije morskih prehrambenih proizvoda u odnosu na zdravstvene rizike povezane s izlaganjem metil-živi ⁽⁴⁾. U tom je mišljenju Agencija preispitala ulogu morskih prehrambenih proizvoda u europskoj prehrani i ocijenila korisne učinke konzumacije morskih prehrambenih proizvoda u odnosu na zdravstvene ishode, uključujući učinke konzumacije morskih prehrambenih proizvoda tijekom trudnoće na funkcionalne ishode neurološkog razvoja djece i učinke konzumacije tih proizvoda kad je riječ o riziku od kardiovaskularnih bolesti kod odraslih. Agencija je zaključila da je konzumacija od 1 do 2 obroka morskih prehrambenih proizvoda tjedno i od 3 do 4 obroka tjedno tijekom trudnoće povezana s boljim funkcionalnim ishodima neurološkog razvoja djece u usporedbi s nekonzumacijom morskih prehrambenih proizvoda. Navedene su količine povezane i s nižom stopom smrtnosti od koronarne bolesti srca kod odraslih osoba.
- (4) Agencija je 19. prosinca 2014. donijela izjavu o koristima konzumacije ribe/morskih prehrambenih proizvoda u usporedbi s rizicima od metil-žive u ribi/morskim prehrambenim proizvodima ⁽⁵⁾ u kojoj je zaključila da bi, kako bi se ostvarile koristi od konzumacije jednog do četiri riblja obroka tjedno i ostvarila zaštita od toksičnih učinaka metil-žive na neurološki razvoj, konzumaciju ribljih/morskih prehrambenih vrsta s visokim udjelom žive trebalo ograničiti.
- (5) Uzimajući u obzir ishod znanstvenih mišljenja i izjave Agencije, trebalo bi preispitati najveće dopuštene količine žive kako bi se dodatno smanjila prehrambena izloženost živi u hrani.

⁽¹⁾ SL L 37, 13.2.1993., str. 1.

⁽²⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 1881/2006 od 19. prosinca 2006. o utvrđivanju najvećih dopuštenih količina određenih kontaminanata u hrani (SL L 364, 20.12.2006., str. 5.).

⁽³⁾ Znanstveni odbor EFSA-e za kontaminante u prehranbenom lancu (CONTAM); Scientific Opinion on the risk for public health related to the presence of mercury and methylmercury in food (Znanstveno mišljenje o riziku za javno zdravlje zbog prisutnosti žive i metil-žive u hrani). EFSA Journal 2012; 10(12):2985.

⁽⁴⁾ Znanstveni odbor EFSA-e za dijetetske proizvode, prehranu i alergije, 2014. Scientific Opinion on health benefits of seafood (fish and shellfish) consumption in relation to health risks associated with exposure to methylmercury (Znanstveno mišljenje o zdravstvenim koristima konzumacije morskih prehrambenih proizvoda (riba i školjkaša) u odnosu na zdravstvene rizike povezane s izloženosti metil-živi). EFSA Journal 2014; 12(7):3761.

⁽⁵⁾ Znanstveni odbor EFSA-e, 2015. Izjava o koristima konzumacije ribe/morskih prehrambenih proizvoda u usporedbi s rizicima od metil-žive u ribi/morskim prehranbenim proizvodima. EFSA Journal 2015; 13(1):3982.

- (6) Budući da najnoviji podaci o prisutnosti pokazuju da postoji mogućnost smanjenja najvećih dopuštenih količina žive u raznim ribljim vrstama, najveće dopuštene količine za te riblje vrste trebalo bi na odgovarajući način izmijeniti.
- (7) S obzirom na povezane zdravstvene probleme, razinu žive za morskog psa i sabljarku trebalo bi zadržati na trenutačnoj razini, dok se ne prikupe dodatni podaci, znanstvene procjene i saznanja o djelotvornosti savjeta o konzumaciji u smanjenju izloženosti.
- (8) U Codexu Alimentariusu najveća dopuštena količina žive u soli određena je u iznosu od 0,1 mg/kg ⁽⁶⁾. Istu najveću dopuštenu količinu primjereno je utvrditi u propisima Unije.
- (9) Uredbu (EZ) br. 1881/2006 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (10) Uzimajući u obzir da određena hrana obuhvaćena ovom Uredbom ima dug rok trajanja, primjereno je predvidjeti prijelazno razdoblje tijekom kojeg takva hrana koja nije u skladu s novim najvećim dopuštenim količinama, a na tržište je zakonito stavljena prije datuma stupanja na snagu ove Uredbe, može ostati na tržištu.
- (11) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog Uredbi (EZ) br. 1881/2006 mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Hrana navedena u Prilogu koja je zakonito stavljena na tržište prije stupanja na snagu ove Uredbe može ostati na tržištu do isteka datuma minimalne trajnosti ili „upotrijebiti do” datuma.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 12. travnja 2022.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

⁽⁶⁾ Codexov opći standard za kontaminante i toksine u hrani i hrani za životinje – GSCTFF (CODEX STAN 193 – 1995).

PRILOG

Prilog Uredbi (EZ) br. 1881/2006 mijenja se kako slijedi:

u odjeljku 3.: Metali, pododjeljak 3.3. (Živa) zamjenjuje se sljedećim:

„3.3.	Živa	
3.3.1.	Proizvodi ribarstva ⁽²⁶⁾ i mišićno meso riba ⁽²⁴⁾ ⁽²⁵⁾ , osim vrsta navedenih u točkama 3.3.2. i 3.3.3. Najveća dopuštena količina za ljuskavce odnosi se na mišićno tkivo krakova i abdomena ⁽⁴⁴⁾ . U slučaju rakova i sličnih ljuskavaca, (<i>Brachyura</i> i <i>Anomura</i>) odnosi se na mišićno meso iz krakova.	0,50
3.3.2.	Mišićno meso sljedećih riba ⁽²⁴⁾ ⁽²⁵⁾ : batoglavca (<i>Pagellus acarne</i>) crnog zmijičnjaka (<i>Aphanopus carbo</i>) rumenca okana (<i>Pagellus bogaraveo</i>) palamide (<i>Sarda sarda</i>) arbuna (<i>Pagellus erythrinus</i>) riba vrste <i>Lepidocybium flavobrunneum</i> velike ploče (<i>Hippoglossus species</i>) kingklipa (<i>Genypterus capensis</i>) igšana (<i>Makaira species</i>) patarače (<i>Lepidorhombus species</i>) lokarde (<i>Ruvettus pretiosus</i>) narančastog zvjezdooka (<i>Hoplostethus atlanticus</i>) ružičaste jegulje (<i>Genypterus blacodes</i>) štuke (<i>Esox species</i>) pastirice atlantske (<i>Orcynopsis unicolor</i>) ugotice (<i>Tricopterus species</i>) trlje blatarice (<i>Mullus barbatus</i>) tuponosog grenadira (<i>Coryphaenoides rupestris</i>) lepezaste sabljarko (<i>Istiophorus platypterus</i>) zmijičnjaka repaša (<i>Lepidopus caudatus</i>) riba vrste <i>Gempylus serpens</i> jesetre (<i>Acipenser species</i>) trlje kamenjarke (<i>Mullus surmuletus</i>) tunja (<i>Thunnus species</i> , <i>Euthynnus species</i> , <i>Katsuwonus pelamis</i>) morskog psa (sve vrste) sabljarke (<i>Xiphias gladius</i>)	1,0
3.3.3.	Glavonošci Morski puževi Mišićno meso sljedećih riba ⁽²⁴⁾ ⁽²⁵⁾ :	0,30

	inćuna (<i>Engraulis species</i>) aljaške kolje (<i>Theragra chalcogrammus</i>) atlantskog bakalara (<i>Gadus morhua</i>) atlantske haringe (<i>Clupea harengus</i>) riba vrste <i>Pangasius bocourti</i> šarana (vrste iz porodice <i>Cyprinidae</i>) limande (<i>Limanda limanda</i>) skuše (<i>Scomber species</i>) iverka (<i>Platichthys flesus</i>) iverka zlatopjega (<i>Pleuronectes platessa</i>) papaline (<i>Sprattus sprattus</i>) riba vrste <i>Pangasianodon gigas</i> kolje (<i>Pollachius pollachius</i>) crne kolje (<i>Pollachius virens</i>) lososa i pastrve (<i>Salmo species</i> i <i>Oncorhynchus species</i> , osim <i>Salmo trutta</i>) srdele (<i>Dussumieria species</i> , <i>Sardina species</i> , <i>Sardinella species</i> i <i>Sardinops species</i>) lista (<i>Solea Solea</i>) riba vrste <i>Pangasianodon hypothalamus</i> pišmolja (<i>Merlangius merlangus</i>)	
3.3.4.	Dodaci prehrani ⁽³⁹⁾	0,10
3.3.5.	Sol	0,10"

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2022/618

od 12. travnja 2022.

o ispravku francuske jezične verzije Provedbene uredbe (EU) 2021/1533 o uvođenju posebnih uvjeta za uvoz hrane za životinje i hrane podrijetlom ili otpremljene iz Japana nakon nesreće u nuklearnoj elektrani Fukushima

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i uvjeta zakona o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane te utvrđivanju postupaka u područjima sigurnosti hrane ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 53. stavak 1. točku (b) podtočku ii.,uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2017/625 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. ožujka 2017. o službenim kontrolama i drugim službenim aktivnostima kojima se osigurava primjena propisa o hrani i hrani za životinje, pravila o zdravlju i dobrobiti životinja, zdravlju bilja i sredstvima za zaštitu bilja, o izmjeni uredaba (EZ) br. 999/2001, (EZ) br. 396/2005, (EZ) br. 1069/2009, (EZ) br. 1107/2009, (EU) br. 1151/2012, (EU) br. 652/2014, (EU) 2016/429 i (EU) 2016/2031 Europskog parlamenta i Vijeća, uredaba Vijeća (EZ) br. 1/2005 i (EZ) br. 1099/2009 i direktiva Vijeća 98/58/EZ, 1999/74/EZ, 2007/43/EZ, 2008/119/EZ i 2008/120/EZ te o stavljanju izvan snage uredaba (EZ) br. 854/2004 i (EZ) br. 882/2004 Europskog parlamenta i Vijeća, direktiva Vijeća 89/608/EEZ, 89/662/EEZ, 90/425/EEZ, 91/496/EEZ, 96/23/EZ, 96/93/EZ i 97/78/EZ te Odluke Vijeća 92/438/EEZ (Uredba o službenim kontrolama) ⁽²⁾, a posebno njezin članak 54. stavak 4. prvi podstavak točku (b) i članak 90. prvi stavak točke (a), (c) i (f),

budući da:

- (1) Francuska jezična verzija Provedbene uredbe Komisije (EU) 2021/1533 ⁽³⁾ sadržava pogrešku u uvodnoj rečenici članka 1. stavka 2. prvog podstavka, čime se mijenja područje primjene.
- (2) Francusku jezičnu verziju Provedbene uredbe (EU) 2021/1533 trebalo bi stoga na odgovarajući način ispraviti. To ne utječe na ostale jezične verzije.
- (3) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

(Ne odnosi se na verziju na hrvatskom jeziku)

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.⁽¹⁾ SL L 31, 1.2.2002., str. 1.⁽²⁾ SL L 95, 7.4.2017., str. 1.⁽³⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2021/1533 od 17. rujna 2021. o uvođenju posebnih uvjeta za uvoz hrane za životinje i hrane podrijetlom ili otpremljene iz Japana nakon nesreće u nuklearnoj elektrani Fukushima i o stavljanju izvan snage Provedbene uredbe (EU) 2016/6 (SL L 330, 20.9.2021., str. 72.).

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 12. travnja 2022.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2022/619**od 12. travnja 2022.**

o završetku revizija Provedbene uredbe (EU) 2017/2230 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz trikloroizocijanurne kiseline podrijetlom iz Narodne Republike Kine za tri kineska proizvođača izvoznika (revizije „novog izvoznika”), kojom se uvodi pristojba na uvoz od tih proizvođača i završava evidentiranje tog uvoza

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije ⁽¹⁾ („osnovna uredba”), a posebno njezin članak 11. stavak 4.,

budući da:

1. MJERE NA SNAZI

- (1) Vijeće je u listopadu 2005. Uredbom (EZ) br. 1631/2005 ⁽²⁾ („izvorna uredba”) uvelo konačnu antidampinšku pristojbu na uvoz trikloroizocijanurne kiseline podrijetlom iz Narodne Republike Kine („NRK”) i Sjedinjenih Američkih Država („SAD”). Antidampinške pristojbe na uvoz iz NRK-a kretale su se u rasponu od 7,3 % do 40,5 % za pojedinačna društva, dok je pristojba na razini zemlje utvrđena na 42,6 %.
- (2) Provedbenom uredbom (EU) br. 855/2010 ⁽³⁾ Vijeće je smanjilo stopu antidampinške pristojbe za jednog proizvođača izvoznika s 14,1 % na 3,2 %.
- (3) Nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera Vijeće je Provedbenom uredbom Vijeća (EU) br. 1389/2011 ⁽⁴⁾ uvelo konačne antidampinške mjere koje uključuju pojedinačne pristojbe u rasponu od 3,2 % do 40,5 % s preostalom pristojbom od 42,6 % na uvoz trikloroizocijanurne kiseline podrijetlom iz NRK-a.
- (4) Provedbenom uredbom (EU) br. 569/2014 ⁽⁵⁾ Komisija je uvela stopu antidampinške pristojbe od 32,8 % za jednog novog proizvođača izvoznika. Komisija je Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2015/392 ⁽⁶⁾ završila ispitni postupak za drugog proizvođača izvoznika.
- (5) Nakon druge revizije zbog predstojećeg isteka mjera u skladu s člankom 11. stavkom 2. osnovne uredbe, Komisija je Provedbenom uredbom (EU) 2017/2230 ⁽⁷⁾ na uvoz trikloroizocijanurne kiseline podrijetlom iz NRK-a uvela konačne antidampinške mjere koje uključuju pojedinačne pristojbe u rasponu od 3,2 % do 40,5 % s preostalom pristojbom od 42,6 %.

2. AKTUALNI ISPITNI POSTUPAK**2.1. Zahtjevi za reviziju**

- (6) Komisija je primila tri zahtjeva za reviziju „novog izvoznika” u skladu s člankom 11. stavkom 4. osnovne uredbe. Zahtjeve su podnijeli Hebei Xingfei Chemical Co., Ltd (Hebei Xingfei) 13. srpnja 2020., Inner Mongolia Likang Bio-Tech Co., Ltd (Mongolia Likang) 29. srpnja 2019. (ažuriran 12. veljače 2021.) te Shandong Lantian Disinfection Technology Co., Ltd (Shandong Lantian) 13. travnja 2021. („podnositelji zahtjeva”), na čiji se izvoz u Uniju primjenjuje konačna antidampinška pristojba od 42,6 %.

⁽¹⁾ SL L 176, 30.6.2016., str. 21.⁽²⁾ SL L 261, 7.10.2005., str. 1.⁽³⁾ SL L 254, 29.9.2010., str. 1.⁽⁴⁾ SL L 346, 30.12.2011., str. 6.⁽⁵⁾ SL L 157, 27.5.2014., str. 80.⁽⁶⁾ SL L 65, 10.3.2015., str. 18.⁽⁷⁾ SL L 319, 5.12.2017., str. 10.

- (7) Podnositelji zahtjeva tvrdili su da nisu izvozili trikloroizocijanurnu kiselinu u Uniju tijekom razdoblja početnog ispitnog postupka, tj. od 1. travnja 2003. do 31. ožujka 2004. („RIP“).
- (8) Podnositelji zahtjeva tvrdili su i da nisu povezani ni s jednim od proizvođača izvoznika trikloroizocijanurne kiseline na koje se primjenjuju mjere na snazi. Naposljetku, podnositelji zahtjeva tvrdili su da su izvozili trikloroizocijanurnu kiselinu u Uniju nakon završetka razdoblja početnog ispitnog postupka.

2.2. Pokretanje revizija novog izvoznika

- (9) Komisija je ispitala raspoložive dokaze i zaključila da postoje dostatni dokazi koji opravdavaju pokretanje revizija „novog izvoznika” u skladu s člankom 11. stavkom 4. osnovne uredbe. Nakon što je proizvođačima iz Unije pružena mogućnost da iznesu primjedbe, Komisija je Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2021/1209 ⁽⁸⁾ pokrenula tri revizije Provedbene uredbe (EU) 2017/2230 u pogledu podnositelja zahtjeva.

2.3. Predmetni proizvod

- (10) Proizvod iz postupka revizije jesu trikloroizocijanurna kiselina i njezini pripravci, poznata i pod međunarodnim nezaštićenim imenom (INN) kao „simklozen”, trenutačno razvrstani u oznake KN ex 2933 69 80 i ex 3808 94 20 (oznake TARIC 2933 69 80 70 i 3808 94 20 20) i podrijetlom iz NRK-a („predmetni proizvod” ili „trikloroizocijanurna kiselina”).
- (11) Trikloroizocijanurna kiselina je kemijski proizvod koji se upotrebljava kao organsko sredstvo širokog spektra za dezinfekciju i izbjeljivanje na bazi klor, posebno za dezinfekciju vode u bazenima i toplicama. Druge upotrebe uključuju obradu vode u septičkim jamama ili rashladnim tornjevima i čišćenje kućanskih aparata. Trikloroizocijanurna kiselina prodaje se u obliku praha, granula, tableta ili pločica. Svi oblici trikloroizocijanurne kiseline i njezinih pripravaka imaju jednake osnovne značajke (dezinficijens) i stoga se smatraju jednim proizvodom.

2.4. Predmetne stranke

- (12) Komisija je o pokretanju revizija službeno obavijestila podnositelje zahtjeva, industriju Unije i predstavnike zemlje izvoznice. Zainteresirane strane dobile su priliku iznijeti svoja stajališta u pisanom obliku, kao i mogućnost saslušanja.
- (13) Komisija je poslala upitnike trima podnositeljima zahtjeva. Ti su upitnici bili objavljeni i na internetu na dan pokretanja postupka.
- (14) Zbog izbijanja bolesti COVID-19 i mjera ograničenja kretanja koje su uvele različite države članice, kao i različite treće zemlje, Komisija nije mogla provesti posjete radi provjere u skladu s člankom 16. osnovne uredbe. Komisija je umjesto toga na daljinu provjerila sve informacije koje je smatrala nužnima za svoja utvrđivanja u skladu s Obavijesti o posljedicama izbijanja covid-19 za antidampinške i antisubvencijske ispitne postupke ⁽⁹⁾. Komisija je provela unakrsne provjere na daljinu s trima podnositeljima zahtjeva i s društvom u analognoj zemlji:

Podnositelji zahtjeva

- Hebei Xingfei Chemical Co., Ltd,
- Shandong Lantian Disinfection Technology Co., Ltd,
- Mongolia Likang Bio-Tech Co., Ltd.

Analogna zemlja

- Društvo „A”, Japan.

⁽⁸⁾ SL L 263, 23.7.2021., str. 1.

⁽⁹⁾ Obavijest o posljedicama izbijanja covid-19 za antidampinške i antisubvencijske ispitne postupke (SL C 86, 16.3.2020., str. 6.).

2.5. Razdoblje ispitnog postupka revizije

- (15) Ispitnim postupkom obuhvaćeno je razdoblje od 1. siječnja 2019. do 30. lipnja 2021. („razdoblje ispitnog postupka revizije”).

2.6. Objava

- (16) Komisija je 25. veljače 2022. zainteresiranim stranama objavila svoju namjeru da završi ispitne postupke revizije bez utvrđivanja pojedinačnih dampinških marži za podnositelje zahtjeva. Zainteresirane strane imale su priliku iznijeti primjedbe.
- (17) Nakon objave podnositelji zahtjeva tvrdili su da su njihova prava na obranu povrijeđena zbog neodgovarajuće objave. Konkretno, podnositelji zahtjeva tvrdili su da Komisija nije objavila informacije o uobičajenoj vrijednosti, što bi podnositeljima zahtjeva omogućilo da dostave dodatne primjedbe na odluku Komisije.
- (18) Komisija je podsjetila da bi u skladu s člankom 20. stavkom 2. osnovne uredbe Komisija trebala objaviti osnovne činjenice i razmatranja na temelju kojih namjerava donijeti odluku. S obzirom na nalaze ispitnih postupaka, informacije o uobičajenoj vrijednosti nisu bile element na kojem je Komisija temeljila svoje nalaze. Stoga objava takvih informacija nije bila nužna da bi se podnositeljima zahtjeva omogućilo da ostvare svoja postupovna prava. Te su tvrdnje stoga odbačene.

2.7. Saslušanja

- (19) Nakon objave podnositelji zahtjeva zatražili su i odobreno im je saslušanje sa službama Komisije. Osim toga, podnositelji zahtjeva zatražili su saslušanje pred službenikom za saslušanje, koje je održano 11. ožujka 2022. Službenik za saslušanje utvrdio je da su postupovna prava podnositelja zahtjeva u potpunosti poštovana.

3. REZULTATI ISPITNOG POSTUPKA

3.1. Kriteriji za „novog proizvođača izvoznika”

- (20) U skladu s člankom 11. stavkom 4. osnovne uredbe kriteriji koje novi proizvođač izvoznik treba ispuniti su sljedeći:
- (a) nije izvezio predmetni proizvod u Uniju tijekom razdoblja ispitnog postupka na kojem se mjere temelje;
 - (b) nije povezan ni s jednim od izvoznika ili proizvođača u NRK-u koji podliježu antidampinškim mjerama na snazi; i
 - (c) nakon razdoblja početnog ispitnog postupka doista je izvezio predmetni proizvod u Uniju ili je preuzeo neopozivu ugovornu obvezu izvoza znatne količine u Uniju.
- (21) Ispitnim postupkom potvrđeno je da tri podnositelja zahtjeva nisu izvozila predmetni proizvod tijekom razdoblja početnog ispitnog postupka i da su ga počeli izvoziti u Uniju nakon tog razdoblja.
- (22) Ispitnim postupkom potvrđeno je i da podnositelji zahtjeva nisu povezani ni s jednim kineskim proizvođačem izvoznikom na kojeg se primjenjuju antidampinške mjere na snazi u pogledu predmetnog proizvoda.
- (23) U pogledu kriterija prema kojem su podnositelji zahtjeva počeli izvoziti u Uniju nakon razdoblja početnog ispitnog postupka, s obzirom na to da je svaki podnositelj zahtjeva imao samo jednu izveznu transakciju ograničenog obujma tijekom razdoblja ispitnog postupka revizije („RIPR”), Komisija je ispitala može li se ta izvezna transakcija smatrati dostatnom da bi se stekla točna predodžba o trenutačnom i budućem izveznom ponašanju podnositelja zahtjeva. Konkretno, Komisija je za svakog podnositelja zahtjeva dodatno analizirala: udio izvezene količine u ukupnom izvozu i proizvodnji; cijene prodaje u EU u odnosu na njegove izvezne cijene u treće zemlje i cijene prodaje u EU u odnosu na prosječne cijene ostalih kineskih proizvođača izvoznika koji su tijekom RIPR-a imali znatan obujam izvoza u EU.

3.1.1. Hebei Xingfei Chemical Co., Ltd.

- (24) Za društvo Hebei Xingfei ispitnim postupkom utvrđeno je da je tijekom razdoblja ispitnog postupka zabilježena samo jedna transakcija prodaje u EU, obujma 9 tona. Ta je transakcija tijekom istog razdoblja činila 0,09 % ukupnog obujma proizvodnje društva i 0,63 % njegova ukupnog obujma izvoza.
- (25) Kad je riječ o cijenama, ispitni postupak pokazao je da je za razrede trikloroizocijanurne kiseline izvezene u EU izvozna cijena za jedinu transakciju bila od 115 % do 140 % viša od prosječne izvozne cijene društva Hebei Xingfei u zemlje izvan EU-a tijekom RIPR-a.
- (26) Komisija je osim toga usporedila izvozne cijene u EU društva Hebei Xingfei s cijenama drugih kineskih proizvođača izvoznika koji su opskrbljivali određeno tržište EU-a ⁽¹⁰⁾ tijekom RIPR-a. Utvrđeno je da je cijena transakcije društva Hebei Xingfei na razini CIF bila 53 % viša od prosječne cijene ostalog kineskog izvoza. Nakon dodavanja primjenjive antidampinške pristojbe cijena transakcije društva Hebei Xingfei bila je 105 % viša.
- (27) Zbog prethodno navedenih razloga, jedina izvozna transakcija društva Hebei Xingfei u EU tijekom RIPR-a nije se smatrala dovoljno reprezentativnom da bi se stekla točna predodžba o trenutačnom i budućem izvoznom ponašanju društva Hebei Xingfei.

3.1.2. Shandong Lantian Disinfection Technology Co., Ltd.

- (28) Za društvo Shandong Lantian ispitnim postupkom utvrđeno je da je tijekom razdoblja ispitnog postupka zabilježena samo jedna transakcija prodaje u EU, obujma 29 tona. Ta je transakcija tijekom istog razdoblja činila 0,07 % ukupnog obujma proizvodnje društva i 0,02 % njegova ukupnog obujma izvoza.
- (29) Kad je riječ o cijenama, ispitni postupak pokazao je da je za razrede trikloroizocijanurne kiseline prodane u EU izvozna cijena za jedinu transakciju bila od 60 % do 86 % viša od prosječne izvozne cijene društva Shandong Lantian u zemlje izvan EU-a tijekom RIPR-a.
- (30) Komisija je osim toga usporedila izvozne cijene u EU društva Shandong Lantian s cijenama drugih kineskih proizvođača izvoznika koji su opskrbljivali određeno tržište EU-a tijekom RIPR-a. Utvrđeno je da je cijena transakcije društva Shandong Lantian na razini CIF bila 43 % viša od prosječne cijene ostalog kineskog izvoza. Nakon dodavanja primjenjivih antidampinških pristojbi, cijena transakcije društva Shandong Lantian bila je 87 % viša.
- (31) Zbog prethodno navedenih razloga, jedina izvozna transakcija društva Shandong Lantian u EU tijekom RIPR-a nije se smatrala dovoljno reprezentativnom da bi se stekla točna predodžba o trenutačnom i budućem izvoznom ponašanju društva Shandong Lantian.

3.1.3. Inner Mongolia Likang Bio-Tech Co., Ltd.

- (32) Za društvo Mongolia Likang ispitnim postupkom utvrđeno je da je tijekom razdoblja ispitnog postupka zabilježena samo jedna prodajna transakcija u EU-u, za obujam od 9 tona. Ta je transakcija tijekom istog razdoblja činila 0,10 % ukupnog obujma proizvodnje društva i 0,71 % njegova ukupnog obujma izvoza.
- (33) Kad je riječ o cijenama, ispitni postupak pokazao je da je za razrede trikloroizocijanurne kiseline prodane u EU izvozna cijena za jedinu transakciju bila oko 50 % viša od prosječnih izvoznih cijena društva Mongolia Likang u zemlje izvan EU-a tijekom RIPR-a.
- (34) Komisija je osim toga usporedila izvozne cijene u EU društva Mongolia Likang s cijenama drugih kineskih proizvođača izvoznika koji su opskrbljivali određeno tržište EU-a tijekom RIPR-a. Utvrđeno je da je cijena transakcije društva Mongolia Likang na razini CIF bila 11 % viša od prosječne cijene ostalog kineskog izvoza. Nakon dodavanja primjenjivih antidampinških pristojbi, cijena transakcije društva Mongolia Likang bila je 48 % viša.

⁽¹⁰⁾ „Određeno tržište EU-a” odnosi se na državu članicu u koju je podnositelj zahtjeva izvezio predmetni proizvod i u kojoj kupac ima sjedište. Usporedba cijena podnositelja zahtjeva i ostalih kineskih proizvođača izvoznika temeljila se na informacijama iz baze podataka iz članka 14. stavka 6. o uvozu na razini države članice.

- (35) Zbog prethodno navedenih razloga, jedina izvozna transakcija društva Mongolia Likang u EU tijekom RIPR-a nije se smatrala dovoljno reprezentativnom da bi se stekla točna predodžba o trenutačnom i budućem izvoznom ponašanju društva Mongolia Likang.

3.2. Zaključak

- (36) Tijekom ispitnog postupka, kao odgovor na upite Komisije o tome zašto su se cijene razlikovale na izvoznim tržištima, podnositelji zahtjeva naveli su razlike u pakiranju, kvaliteti i višoj cjenovnoj premiji koju su mogli dobiti na tržištu Unije. Međutim, razlike u pakiranju i kvaliteti odražavaju se u kontrolnim brojevima proizvoda dodijeljenima proizvodima u usporedbi s drugim izvoznim odredištima. Nadalje, usporedbe s izvozom drugih kineskih proizvođača tijekom RIPR-a pokazale su da tržište Unije nije privuklo cjenovnu premiju kojom bi se mogla objasniti uočena razlika u cijeni.
- (37) Nakon objave podnositelji zahtjeva tvrdili su da nalazi Komisije nemaju pravnu osnovu jer se temelje na procjeni reprezentativnosti transakcija koja nije predviđena člankom 11. stavkom 4. osnovne uredbe. Nadalje, podnositelji zahtjeva tvrdili su da Komisijina ocjena reprezentativnosti transakcija nije u skladu sa sudskom praksom WTO-a. Uputili su na predmet DS295 *Meksiko – antidampinške mjere za rižu*, u kojem je zaključeno da utvrđivanje dodatnog zahtjeva za pokretanje revizije, tj. reprezentativnog obujma, nije u skladu s člankom 9.5. Sporazuma WTO-a o antidampingu. Isto je tvrdio uvoznik iz Unije.
- (38) Komisija je smatrala da nalazi Žalbenog tijela WTO-a u predmetu DS295 nisu strogo relevantni za ovaj predmet. Taj se nalaz odnosio na različite okolnosti, odnosno na to je li pravna odredba meksičkog domaćeg prava kojom se ograničava mogućnost pokretanja revizije novog izvoznika zahtijevanjem postojanja minimalnog reprezentativnog obujma u skladu sa sporazumom o antidampingu. U ovom slučaju Komisija nije primijenila takav kriterij kako bi odlučila pokrenuti trenutačne revizije izvoznika.
- (39) Nadalje, kad je riječ o fazi ispitnog postupka, Komisija je podsjetila da se njezina odluka o završetku revizija nije temeljila na nepostojanju reprezentativnog obujma, nego na ocjeni toga je li izvozna cijena podnositelja zahtjeva, s obzirom na mali obujam u samo jednoj prodajnoj transakciji svakog podnositelja zahtjeva, bila dovoljna da bi se stekla točna predodžba o trenutačnom i budućem izvoznom ponašanju izvoznika. Kako je navedeno u uvodnoj izjavi (23), svaki izvoznik imao je samo jednu izvoznju transakciju tijekom RIPR-a, zbog čega je Komisija provela dubinsku analizu primjerenosti cijene te jedne izvozne transakcije. Naime, za razliku od početnog ispitnog postupka u skladu s člankom 5. osnovne uredbe, u okviru ispitnog postupka revizije, a osobito u okviru revizije novog izvoznika, izvoznik je taj koji traži da se revizija pokrene na temelju transakcija za koje zna da će se u pravilu koristiti kao osnova za izračun dampinške marže. Nadalje, Komisija podsjeća da je obvezna osigurati djelotvornost pristojbi koje su na snazi kako se ne bi ugrozio cilj osnovne uredbe, odnosno pružanje pomoći industriji Unije neutralizacijom štetnih učinaka uvoza za koji je tijekom razdoblja početnog ispitnog postupka utvrđeno da je dampinški. Na temelju toga prisutnost samo jedne transakcije tijekom RIPR-a u kontekstu ispitnog postupka revizije zahtijeva dodatna jamstva da je takva izvozna cijena dovoljna za donošenje razumno točnog nalaza o dampingu, čime bi se izbjegao rizik od narušavanja postojećih pristojbi. Slijedom toga, Komisija je odlučila ispitati sve relevantne dokaze koje su dostavili podnositelji zahtjeva, uključujući cijene za druga izvozna tržišta i objašnjenja za očito odstupanje tih jedinih transakcija od cijena na tržištu Unije. Na temelju tog ispitivanja Komisija je zbog navedenih razloga smatrala da izvozne cijene transakcija triju izvoznika nisu prikladne za donošenje razumno točnog nalaza o dampingu. Stoga je, na temelju svih dokaza prikupljenih tijekom ispitnog postupka i kako bi se osigurala učinkovitost pristojbi na snazi, Komisija utvrdila da je u ovom slučaju primjerena primjena preostale pristojbe u odnosu na podnositelje zahtjeva. Te su tvrdnje stoga odbačene.
- (40) Nakon objave podnositelji zahtjeva nisu se složili ni sa stajalištem Komisije da su razlike u kvaliteti uzete u obzir takozvanim kontrolnim brojevima proizvoda, koji su upotrijebljeni u upitnicima, te su stoga podnositelji zahtjeva tvrdili da usporedbe izvoznih cijena podnositelja zahtjeva i cijena drugih kineskih izvoznika nisu bile relevantne.

- (41) Komisija je podsjetila da su kontrolni brojevi proizvoda upotrijebljeni u ovom predmetu bili isti kao i u početnom ispitnom postupku te u svim naknadnim ispitnim postupcima u vezi s tim proizvodom. Komisija je napomenula da se s pomoću kontrolnih brojeva proizvoda razvrstavaju različite vrste proizvoda obuhvaćene definicijom predmetnog proizvoda na temelju različitih tehničkih svojstava. Tim se razvrstavanjem omogućuje usporedba sličnih proizvoda jer se proizvodi uspoređuju s obzirom na njihova slična razlikovna obilježja. Podnositelji zahtjeva nisu dokazali da su navodne razlike u kvaliteti uzete u obzir prilikom određivanja cijena i da su tako utjecale na usporedivost cijena. Te su tvrdnje stoga odbačene.
- (42) Nakon objave podnositelji zahtjeva tvrdili su da usporedba njihovih izvoznih cijena za EU s prosječnom cijenom drugih kineskih proizvođača izvoznika nije dovela do smislenih zaključaka jer 1. su rezultat kombinacije raznih izvoznih strategija, 2. se na izvoznike primjenjuju različite pristojbe koje mogu utjecati na cijene i 3. je razmatrano razdoblje predugo, a fluktuacije cijena mogle bi narušiti ocjenu. Osim toga, podnositelji zahtjeva dostavili su skup Eurostatovih podataka o uvozu, pri čemu su, navodno, prosječne uvozne cijene predmetnog proizvoda bile više od cijena podnositelja zahtjeva, tvrdeći tako da postoji cjenovna premija u Uniji.
- (43) Međutim, analiza uvoznih cijena u Uniji omogućila je Komisiji da utvrdi referentnu razinu cijena po kojima se predmetni proizvod stavljao u prodaju u Uniji. Stoga je omogućila i da se ocijeni jesu li izvozne cijene podnositeljâ zahtjeva u Uniju odgovarale uvjetima na tržištu Unije. Analiza podataka o uvozu na razini TARIC-a pokazala je da je većina cijena drugih kineskih proizvođača izvoznika koji su izvozili tijekom RIPR-a, koji mogu imati različite izvozne strategije, ipak konvergirala unutar specifičnog i ograničenog raspona cijena na razini CIF, pa čak i užeg nakon dodavanja pristojbe. Kako je prethodno navedeno u uvodnim izjavama (26), (30). i (34), cijene podnositeljâ zahtjeva znatno su odstupale od tako utvrđene referentne razine cijena, koje su smatrane cijenama na komercijalnom tržištu u Uniji. To odstupanje nije se moglo razumno objasniti. Naposljetku, pri usporedbi cijena u mjesecu u kojem je transakcija izvršena rezultat analize ostao je isti ⁽¹⁾.
- (44) Kad je riječ o Eurostatovim podacima o uvozu koje su dostavili podnositelji zahtjeva, Komisija je primijetila da su ti statistički podaci bili na osmeroznamenastoj razini oznake KN i da su se stoga odnosili na širu paletu proizvoda. U toj široj paleti predmetni proizvod činio je manje od 30 % obujma i manje od 25 % vrijednosti. Međutim, ocjena Komisije temeljila se na podacima na razini deseteroznamenaste oznake TARIC, koja se odnosila isključivo na predmetni proizvod i stoga je precizniji izvor informacija. Te su tvrdnje stoga odbačene.
- (45) S obzirom na prethodno navedene razloge, Komisija je smatrala da transakcije koje su dostavili podnositelji zahtjeva nisu dovoljno reprezentativna osnova i da ne odražavaju dovoljno precizno njihovo sadašnje i buduće ponašanje u pogledu određivanja izvoznih cijena koje bi moglo biti temelj za utvrđivanje pojedinačne dampinške marže. Zbog toga bi postupke revizije trebalo završiti.

4. NAPLATA ANTIDAMPINŠKE PRISTOJBE

- (46) Na temelju prethodno navedenih nalaza Komisija je zaključila da bi trebalo završiti revizije u pogledu uvoza trikloroizocijanurne kiseline koju proizvode podnositelji zahtjeva i koja je podrijetlom iz NRK-a. Pristojba koja se primjenjuje na „sva ostala društva” u skladu s člankom 1. stavkom 2. Provedbene uredbe (EU) 2017/2230 trebala bi se primjenjivati na proizvode koje proizvode podnositelji zahtjeva. Stoga bi trebalo završiti evidentiranje uvoza podnositeljâ zahtjeva i od datuma pokretanja ovih revizija za taj uvoz naplatiti pristojbu na razini zemlje koja se primjenjuje na sva ostala društva (42,6 %), uvedenu Provedbenom uredbom (EU) 2017/2230. Time se ne dovode u pitanje mogućnosti uvoznika koji traže povrat u skladu s člankom 11. stavkom 8. osnovne uredbe.

⁽¹⁾ Transakcija društva Mongolia Likang na razini CIF bila je 18 % viša od prosječne cijene drugog kineskog izvoza u EU u mjesecu u kojem je transakcija izvršena. Nakon dodavanja primjenjivih antidampinških pristojbi, cijena transakcije društva Mongolia Likang bila je 58 % viša. Cijene društva Shandong Lantian na razini CIF bile su 70 % više, odnosno 126 % više nakon dodavanja pristojbi. Cijene društva Hebei Xingfei na razini CIF bile su 78 % više, odnosno 138 % više nakon dodavanja pristojbi.

- (47) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora osnovanog člankom 15. stavkom 1. Uredbe (EU) 2016/1036,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Završavaju se revizije „novog izvoznika” pokrenute Provedbenom uredbom (EU) 2021/1209.
2. Antidampinška pristojba koja se u skladu s člankom 1. Provedbene uredbe (EU) 2017/2230 primjenjuje na „sva ostala društva” u Narodnoj Republici Kini (dodatna oznaka TARIC A999) primjenjuje se na proizvode koje proizvode društva Hebei Xingfei Chemical Co., Ltd, Inner Mongolia Likang Bio-Tech Co., Ltd (Likang) i Shandong Lantian Disinfection Technology Co., Ltd.

Članak 2.

1. Članak 2. Provedbene uredbe (EU) 2021/1209 stavlja se izvan snage.
2. Na uvoz iz članka 1. Provedbene uredbe (EU) 2021/1209 uvodi se antidampinška pristojba koja se u skladu s člankom 1. Provedbene uredbe (EU) 2017/2230 primjenjuje na „sva ostala društva” u Narodnoj Republici Kini (dodatna oznaka TARIC A999).
3. Antidampinška pristojba iz stavka 2. naplaćuje se s učinkom od 24. srpnja 2021. za proizvode koji su evidentirani u skladu s člankom 3. Provedbene uredbe (EU) 2021/1209.

Članak 3.

1. Carinskim se tijelima nalaže da obustave evidentiranje uvoza koje se provodi u skladu s člankom 3. Provedbene uredbe (EU) 2021/1209.
2. Ako nije drukčije određeno, primjenjuju se važeće odredbe o carinama.

Članak 4.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 12. travnja 2022.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

ODLUKE

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2022/620

od 7. travnja 2022.

o imenovanju člana Odbora regija, kojeg je predložila Savezna Republika Njemačka

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 305.,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća (EU) 2019/852 od 21. svibnja 2019. o određivanju sastava Odbora regija ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir prijedlog njemačke vlade,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 300. stavkom 3. Ugovora Odbor regija sastoji se od predstavnika regionalnih i lokalnih tijela, koji ili imaju izborni mandat regionalnog ili lokalnog tijela ili su politički odgovorni izabranoj skupštini.
- (2) Vijeće je 10. prosinca 2019. donijelo Odluku (EU) 2019/2157 ⁽²⁾ o imenovanju članova i zamjenikâ članova Odbora regija za razdoblje od 26. siječnja 2020. do 25. siječnja 2025.
- (3) Mjesto člana Odbora regija postalo je slobodno podnošenjem ostavke Marka WEINMEISTERA.
- (4) Njemačka vlada predložila je Uwea BECKERA, predstavnika regionalnog tijela koji je politički odgovoran izabranoj skupštini, *Staatssekretär für Europaangelegenheiten, politische Verantwortung gegenüber dem Hessischen Landtag* (državni tajnik za europske poslove, politički odgovoran parlamentu savezne države Hessen), kao člana Odbora regija do kraja tekućeg mandata, koji istječe 25. siječnja 2025.,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Uwe BECKER, predstavnik regionalnog tijela koji je politički odgovoran izabranoj skupštini, *Staatssekretär für Europaangelegenheiten, politische Verantwortung gegenüber dem Hessischen Landtag* (državni tajnik za europske poslove, politički odgovoran parlamentu savezne države Hessen), imenuje se članom Odbora regija do kraja tekućeg mandata, koji istječe 25. siječnja 2025.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

⁽¹⁾ SL L 139, 27.5.2019., str. 13.

⁽²⁾ Odluka Vijeća (EU) 2019/2157 od 10. prosinca 2019. o imenovanju članova i zamjenikâ članova Odbora regija za razdoblje od 26. siječnja 2020. do 25. siječnja 2025. (SL L 327, 17.12.2019., str. 78.).

Sastavljeno u Luxembourggu 7. travnja 2022.

Za Vijeće
Predsjednik
J. DENORMANDIE

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2022/621**od 7. travnja 2022.****o izmjeni Provedbene odluke (EU) 2019/436 u pogledu usklađenih normi za kamione miješalice, granike i ostale strojeve, izrađenih za potrebe Direktive 2006/42/EZ Europskog parlamenta i Vijeća****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o europskoj normizaciji, o izmjeni direktiva Vijeća 89/686/EEZ i 93/15/EEZ i direktiva 94/9/EZ, 94/25/EZ, 95/16/EZ, 97/23/EZ, 98/34/EZ, 2004/22/EZ, 2007/23/EZ, 2009/23/EZ i 2009/105/EZ Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 87/95/EEZ i Odluke br. 1673/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 10. stavak 6.,

uzimajući u obzir Direktivu 2006/42/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. svibnja 2006. o strojevima o izmjeni Direktive 95/16/EZ ⁽²⁾, a posebno njezin članak 7. stavak 3.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 7. Direktive 2006/42/EZ, za strojeve proizvedene u skladu s usklađenom normom čije je upućivanje objavljeno u *Službenom listu Europske unije* pretpostavlja se da ispunjavaju temeljne zdravstvene i sigurnosne zahtjeve koje obuhvaća takva usklađena norma.
- (2) Komisija je dopisom M/396 od 19. prosinca 2006. uputila zahtjev Europskom odboru za normizaciju (CEN) i Europskom odboru za elektrotehničku normizaciju (Cenelec) („zahtjev”) za izradu i reviziju usklađenih normi te dovršetak rada na njima za potrebe Direktive 2006/42/EZ kako bi se uzele u obzir izmjene uvedene tom direktivom u odnosu na Direktivu 98/37/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾.
- (3) CEN je na temelju zahtjeva izradio nove usklađene norme EN 13852-3:2021 o lakim odobalnim granicama, EN 12385-5:2021 o pramenastoj užadi za dizala i EN 12609:2021 o sigurnosnim zahtjevima za kamione miješalice.
- (4) CEN i Cenelec su na temelju zahtjeva radi prilagodbe tehnološkom napretku revidirali postojeće usklađene norme, na koje su upućivanja objavljena u Komunikaciji Komisije 2018/C 092/01 ⁽⁴⁾ u seriji C *Službenog lista Europske unije*. Rezultat je donošenje sljedećih novih usklađenih normi: EN 12312-5:2021 o zrakoplovnoj opremi za točenje goriva; EN 13001-2:2021 o sigurnosti granika; EN 1501-1:2021 o vozilima za prikupljanje otpada sa stražnjim punjenjem; EN 1501-2:2021 o vozilima za skupljanje otpada s bočnim punjenjem; EN 1501-3:2021 o vozilima za skupljanje otpada s prednjim punjenjem; EN 1501-5:2021 o vozilima za skupljanje otpada s podiznim uređajima; EN 1829-1:2021 o strojevima s visokotlačnim mlazom vode; EN ISO 22868:2021 o inženjerskoj metodi za ispitivanje buke prijenosnih ručnih strojeva s motorom s unutrašnjim izgaranjem; EN 303-5:2021 o toplovodnim

⁽¹⁾ SL L 316, 14.11.2012., str. 12.

⁽²⁾ SL L 157, 9.6.2006., str. 24.

⁽³⁾ Direktiva 98/37/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. lipnja 1998. o usklađivanju zakona država članica u odnosu na strojeve (SL L 207, 23.7.1998., str. 1.).

⁽⁴⁾ Komunikacija Komisije u okviru provedbe Direktive 2006/42/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o strojevima te o izmjeni Direktive 95/16/EZ (Objava naslova usklađenih normi i upućivanja na njih u okviru zakonodavstva Unije o usklađivanju) (SL C 92, 9.3.2018., str. 1.).

kotlovima na kruto gorivo; EN ISO 11202:2010/A1:2021 o utvrđivanju emitiranih razina zvučnoga tlaka na radnome mjestu i drugim specificiranim mjestima; EN ISO 19085-1:2021 o općim zahtjevima za strojeve za obradu drva; EN ISO 1756-1:2021 o sigurnosnim zahtjevima za stražnja dizala; i EN IEC 62061:2021 o funkcionalnoj sigurnosti sigurnosnih upravljačkih sustava.

- (5) Osim toga, CEN i Cenelec izmijenili su usklađene norme EN 13001-3-6:2018, EN 50636-2-107:2015/A1:2018 i EN 60335-1:2012/A13:2017, na koje su upućivanja objavljena u Provedbenoj odluci Komisije (EU) 2019/436 ⁽⁷⁾.
- (6) Komisija je zajedno s organizacijama CEN i Cenelec ocijenila jesu li norme koje su CEN i Cenelec izradili, revidirali i izmijenili u skladu sa zahtjevom.
- (7) Norme koje su CEN i Cenelec izradili, revidirali i izmijenili na temelju zahtjeva ispunjavaju sigurnosne zahtjeve koji se njima nastoje obuhvatiti i koji su utvrđeni u Direktivi 2006/42/EZ. Stoga je upućivanja na te norme primjereno objaviti u *Službenom listu Europske unije* zajedno s upućivanjima na odgovarajuće norme s izmjenama ili ispravcima.
- (8) Upućivanje na usklađenu normu EN 474-1:2006+A6:2019 objavljeno je u *Službenom listu Europske unije* uz ograničenje Provedbenom odlukom Komisije (EU) 2021/1813 ⁽⁸⁾. Njime je zamijenjeno upućivanje na usklađenu normu EN 474-1:2006+A5:2018, a da pritom nije predviđeno prijelazno razdoblje. Kako bi se proizvođačima dalo dovoljno vremena da se pripreme za primjenu nove norme, primjereno je iznimno ponovno objaviti upućivanje na usklađenu normu EN 474-1:2006+A5:2018 u *Službenom listu Europske unije* na ograničeno razdoblje. Radi pravne sigurnosti objava upućivanja na usklađenu normu EN 474-1:2006+A5:2018 trebala bi obuhvaćati i razdoblje prije stupanja na snagu ove Odluke.
- (9) Tekst ograničenja za usklađenu normu EN 474-1:2006+A6:2019 uvedenog Provedbenom odlukom (EU) 2021/1813 nije jasan jer se u njemu miješaju dva zasebna nedostatka utvrđena u usklađenoj normi.
- (10) Prvi nedostatak odnosi se na neodgovarajuću razinu vidljivosti utvrđenu normom EN 474-1:2006+A6:2019 kada se primjenjuje u kombinaciji sa zahtjevima norme EN 474-5:2006+A3:2013 za hidrauličke bagere. Usklađena norma EN 474-1:2006+A6:2019, slično usklađenoj normi EN 474-1:2006+A5:2018, ne osigurava da vozač može rukovati strojem i njegovim alatima u predviđivim uvjetima uporabe na potpuno siguran način za vozača i izložene osobe. Stoga bi ograničenje predviđeno usklađenom normom EN 474-1:2006+A5:2018 u pogledu temeljnih zdravstvenih i sigurnosnih zahtjeva 1.2.2. i 3.2.1. iz Priloga I. Direktivi 2006/42/EZ trebalo zadržati za usklađenu normu EN 474-1:2006+A6:2019.
- (11) Drugi nedostatak odnosi se na činjenicu da mehanizam brzih spojki koje se upotrebljavaju za priključivanje hidrauličkih bagera i bagera utovarivača na strojeve za zemljane radove ne uključuje sustav za aktivno upozoravanje ili praćenje za rukovatelja pri nepravilnom povezivanju stroja s priključkom. Kao takva, usklađena norma EN 474-1:2006+A6:2019 ne ispunjava osnovne zdravstvene i sigurnosne zahtjeve za integraciju sigurnosti i sprečavanje rizika od padajućih predmeta utvrđene u točki 1.1.2. podtočki (b), točki 1.1.2. podtočki (c) i točki 1.3.3. Priloga I. Direktivi 2006/42/EZ. Na te bi točke trebalo upućivati u ograničenju za usklađenu normu EN 474-1:2006+A6:2019.
- (12) Radi jasnoće i pravne sigurnosti utvrđene nedostatke trebalo bi izraziti dvama zasebnim ograničenjima usklađene norme EN 474-1:2006+A6:2019.

⁽⁷⁾ Provedbena odluka Komisije (EU) 2019/436 od 18. ožujka 2019. o usklađenim normama za strojeve izrađenima za potrebe Direktive 2006/42/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 75, 19.3.2019., str. 108.).

⁽⁸⁾ Provedbena odluka Komisije (EU) 2021/1813 od 14. listopada 2021. o izmjeni Provedbene odluke (EU) 2019/436 u pogledu usklađenih normi za opremu za zemaljsku podršku zrakoplovu, granike, alate za rudarstvo i druge strojeve sastavljenih radi potpore Direktivi 2006/42/EZ Europskog parlamenta i Vijeća i stavljanja izvan snage Provedbene odluke Komisije (EU) 2015/27 (SL L 366, 15.10.2021., str. 109.)

- (13) Upućivanje na usklađenu normu EN 60335-1:2012 prvi je put objavljeno u Komunikaciji Komisije 2012/C 159/1 ⁽⁷⁾. Upućivanje na tu normu sadržavalo je upućivanje na ispravak EN 60335-1:2012/AC:2014 od trenutka objave te norme u Komunikaciji Komisije 2016/C 14/1 ⁽⁸⁾. Upućivanje na usklađenu normu EN 60335-1:2012 objavljeno je u Provedbenoj odluci (EU) 2019/436 samo s upućivanjem na izmjene EN 60335-1:2012/A11:2014 i EN 60335-1:2012/A13:2017. Upućivanje na ispravak EN 60335-1:2012/AC:2014 pogreškom je izostavljeno iz objave upućivanja na usklađenu normu EN 60335-1:2012 u Provedbenoj odluci (EU) 2019/436. Stoga je primjereno zamijeniti upućivanje na usklađenu normu EN 60335-1:2012 zajedno s upućivanjima na izmjene EN 60335-1:2012/A11:2014 i EN 60335-1:2012/A13:2017 i uključiti upućivanje na ispravak EN 60335-1:2012/AC:2014. Radi pravne sigurnosti upućivanje na usklađenu normu EN 60335-1:2012 kako je izmijenjena ovom Odlukom trebalo bi se primjenjivati retroaktivno.
- (14) U Prilogu I. Provedbenoj odluci (EU) 2019/436 navode se upućivanja na usklađene norme kojima se stvara pretpostavka sukladnosti s Direktivom 2006/42/EZ, a u Prilogu II. navode se upućivanja na usklađene norme kojima se stvara pretpostavka sukladnosti uz ograničenja. Kako bi se osiguralo da su sva upućivanja na usklađene norme izrađene za potrebe Direktivi 2006/42/EZ navedena u jednom aktu, upućivanja na norme koje CEN i Cenelec zamjenjuje, revidira ili izmjenjuje trebalo bi uključiti u Provedbenu odluku (EU) 2019/436.
- (15) U Prilogu III. Provedbenoj odluci (EU) 2019/436 navode se upućivanja na usklađene norme sastavljene za potrebe Direktive 2006/42/EZ koja se povlače iz serije C *Službenog lista Europske unije* od datuma navedenih u tom prilogu.
- (16) Kao rezultat rada organizacija CEN i Cenelec na temelju zahtjeva zamijenjene su, revidirane ili izmijenjene sljedeće usklađene norme objavljene u seriji C *Službenog lista Europske unije*: EN 12312-5:2005+A1:2009; EN 13001-2:2014; EN 1501-1:2011+A1:2015; EN 1501-2:2005+A1:2009; EN 1501-3:2008; EN 1501-5:2011; EN 1829-1:2010; EN ISO 22868:2011; EN 303-5:2012; EN ISO 11202:2010; EN ISO 19085-1:2017; EN 1756-1:2001+A1:2008; i EN 62061:2005/A2:2015. Stoga je upućivanja na te norme potrebno povući iz *Službenog lista Europske unije* uključivanjem tih upućivanja u Prilog III. Provedbenoj odluci (EU) 2019/436.
- (17) Potrebno je povući i upućivanja na usklađene norme EN 13001-3-6:2018, EN 50636-2-107:2015/A2:2020; i EN 60335-1:2012/A13:2017 objavljenu u Provedbenoj odluci (EU) 2019/436, s obzirom na to da je ta norma izmijenjena. Stoga je ta upućivanja primjereno izbrisati iz Priloga I. toj provedbenoj odluci.
- (18) Kako bi se proizvođačima osiguralo dovoljno vremena da se pripreme za primjenu novih, revidiranih ili izmijenjenih normi, nužno je odgoditi povlačenje upućivanja na usklađene norme u nastavku. EN 12312-5:2005+A1:2009; EN 13001-2:2014; EN 1501-1:2011+A1:2015; EN 1501-2:2005+A1:2009; EN 1501-3:2008; EN 1501-5:2011; EN 1829-1:2010; EN ISO 22868:2011; EN 303-5:2012; EN ISO 11202:2010; EN ISO 19085-1:2017; EN 1756-1:2001+A1:2008; EN 62061:2005/A2:2015; EN 13001-3-6:2018, EN 50636-2-107:2015/A2:2020; i EN 60335-1:2012/A13:2017.
- (19) Provedbenu odluku (EU) 2019/436 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (20) Sukladnost s usklađenom normom stvara pretpostavku sukladnosti s odgovarajućim bitnim zahtjevima iz zakonodavstva Unije o usklađivanju od datuma objave upućivanja na takvu normu u *Službenom listu Europske unije*. Ova bi Odluka stoga trebala stupiti na snagu na dan objave,

⁽⁷⁾ Komunikacija Komisije u okviru provedbe Direktive 2006/42/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. svibnja 2006. o strojevima te o izmjeni Direktive 95/16/EZ (Objava naslova usklađenih normi i upućivanja na njih u okviru te direktive) (SL C 159, 5.6.2012., str. 1.)

⁽⁸⁾ Komunikacija Komisije u okviru provedbe Direktive 2006/42/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. svibnja 2006. o strojevima te o izmjeni Direktive 95/16/EZ (Objava naslova usklađenih normi i upućivanja na njih u okviru zakonodavstva Unije o usklađivanju) (SL C 14, 15.1.2016., str. 1.)

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Provedbena odluka (EU) 2019/436 mijenja se kako slijedi:

(1) u članku 1. dodaje se sljedeći stavak:

„Upućivanje na usklađenu normu EN 474-1:2006+A5:2018 o strojevima za zemljane radove izrađenu za potrebe Direktive 2006/42/EZ, navedeno u Prilogu II.A ovoj Odluci, objavljuje se s ograničenjem u *Službenom listu Europske unije*. Smatra se da je to upućivanje objavljeno u *Službenom listu Europske unije* za razdoblje utvrđeno u tom Prilogu.”;

(2) Prilog I. mijenja se u skladu s Prilogom I. ovoj Odluci;

(3) Prilog II. mijenja se u skladu s Prilogom II. ovoj Odluci;

(4) umeće se Prilog II.A kako je utvrđen u Prilogu III. ovoj Odluci;

(5) Prilog III. mijenja se u skladu s Prilogom IV. ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Točke 1., 4. i 6. Priloga I. primjenjuju se od 11. listopada 2023.

Točka 3. Priloga I. primjenjuje se od 19. ožujka 2019.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. travnja 2022.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOG I.

Prilog I. mijenja se kako slijedi:

(1) briše se redak 12.;

(2) umeće se sljedeći redak 12.a:

„12.a	EN 13001-3-6:2018+A1:2021 Granici – Osnove projektiranja – Dio 3-6: Granična stanja i dokaz sigurnosti za strojeve – Hidraulički cilindri	C”
-------	--	----

(3) redak 33. zamjenjuje se sljedećim:

„33.	EN 60335-1:2012 Kućanski i slični električni aparati – Sigurnost –1. dio: Opći zahtjevi IEC 60335-1:2010 (izmijenjeno) EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-1:2012/A13:2017	C”
------	--	----

(4) briše se redak 33.;

(5) umeće se sljedeći redak 33.a:

„33.a	EN 60335-1:2012 Kućanski i slični električni aparati – Sigurnost –1. dio: Opći zahtjevi IEC 60335-1:2010 (izmijenjeno) EN 60335-1:2012/AC:2014 EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-1:2012/A13:2017 EN 60335-1:2012/A15:2021	C”
-------	--	----

(6) briše se redak 90.;

(7) umeće se sljedeći redak 90.a:

„90.a	EN 50636-2-107:2015 Sigurnost kućanskih i sličnih aparata – Dio 2-107: Posebni zahtjevi za robotske kosilice koje se napajaju iz baterije IEC 60335-2-107:2012 (izmijenjeno) EN 50636-2-107:2015/A1:2018 EN 50636-2-107:2015/A2:2020 EN 50636-2-107:2015/A3:2021	C”
-------	--	----

(8) dodaju se sljedeći redci:

„119.	EN ISO 11202:2010 Akustika – Buka koju emitiraju strojevi i oprema – Određivanje razina zvučnoga tlaka emisije na radnome mjestu i drugim specificiranim mjestima primjenom približnih korekcija utjecaja okoliša (ISO 11202:2010) EN ISO 11202:2010/A1:2021	B
120.	EN 303-5:2021 Toplovodni kotlovi – 5. dio: Kotlovi na kruto gorivo, ručno i automatski loženi, nazivne toplinske snage do 500 kW – Nazivlje, zahtjevi, ispitivanje i označivanje	C

121.	EN 1501-1:2021 Vozila za skupljanje otpada – Opći i sigurnosni zahtjevi – 1. dio: Vozila za skupljanje otpada sa stražnjim punjenjem	C
122.	EN 1501-2:2021 Vozila za skupljanje otpada – Opći i sigurnosni zahtjevi – 2. dio: Vozila za skupljanje otpada s bočnim punjenjem	C
123.	EN 1501-3:2021 Vozila za skupljanje otpada – Opći i sigurnosni zahtjevi – 3. dio: Vozila za skupljanje otpada s prednjim punjenjem	C
124.	EN 1501-5:2021 Vozila za skupljanje otpada – Opći i sigurnosni zahtjevi – 5. dio: Vozila za skupljanje otpada s podiznim uređajima	C
125.	EN 1756-1:2021 Stražnja dizala – Platformna dizala za ugradnju na vozilima na kotačima – Zahtjevi za sigurnost – 1. dio: Stražnje teretno dizalo	C
126.	EN 1829-1:2021 Strojevi s visokotlačnim mlazom vode – Sigurnosni zahtjevi – 1. dio: Strojevi	C
127.	EN 12312-5:2021 Oprema za zemaljsku podršku zrakoplovu – Posebni zahtjevi – 5. dio: Zrakoplovna oprema za točenje goriva	C
128.	EN 12385-5:2021 Čelična užad – Sigurnost – 5. dio: Pramenasta užad za dizala	C
129.	EN 12609:2021 Kamioni miješalice – Sigurnosni zahtjevi	C
130.	EN 13001-2:2021 Sigurnost granika – Osnove projektiranja – 2. dio: Djelovanje opterećenja	C
131.	EN 13852-3:2021 Granici – Odobalni granici – 3. dio: Laki odobalni granici	C
132.	EN ISO 19085-1:2021 Strojevi za obradu drva – Sigurnost – 1. dio: Opći zahtjevi (ISO 19085-1:2021)	C
133.	EN ISO 22868:2021 Šumarska i vrtna mehanizacija – Pravilo za ispitivanje buke prijenosnih ručnih strojeva s motorima s unutrašnjim izgaranjem – Inženjerska metoda (2. stupanj preciznosti) (ISO 22868:2021)	C
134.	EN IEC 62061:2021 Sigurnost strojeva – Funkcionalna sigurnost sigurnosnih upravljačkih sustava IEC 62061:2021	B"

PRILOG II.

U Prilogu II. redak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1.	<p>EN 474-1:2006+A6:2019</p> <p>Strojevi za zemljane radove — Sigurnost — 1. dio: Opći zahtjevi</p> <p>Napomena 1.: Ova se objava ne odnosi na klauzulu 5.8.1. Vidljivost – vidno polje osobe koja upravlja strojem iz predmetne norme, ali samo u pogledu zahtjeva norme EN 474-5:2006+A3:2013 za hidraulične bagere, čijom se primjenom ne stvara pretpostavka o sukladnosti s temeljnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima iz točki 1.2.2. i 3.2.1. Priloga I. Direktivi 2006/42/EZ.</p> <p>Napomena 2.: U pogledu Priloga B.2. – Brze spojke, usklađenom normom EN 474-1:2006+A6:2019 ne stvara se pretpostavka sukladnosti s temeljnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima iz točke 1.1.2. podtočke b), toč e 1.1.2. podtočke (c) i točke 1.3.3. Priloga I. Direktivi 2006/42/EZ ako se primjenjuje u kombinaciji sa zahtjevima norme EN 474-4:2006+A2:2012 za bagere utovarivače i norme EN 474-5:2006+A3:2013 za hidraulične bagere.</p>	C”
-----	--	----

PRILOG III.

„PRILOG II.A

Br.	Upućivanje na normu	Vrsta	Od	Do
1.	EN 474-1:2006+A5:2018 Strojovi za zemljane radove — Sigurnost — 1. dio: Opći zahtjevi Napomena: Ova se objava ne odnosi na klauzulu 5.8.1. Vidljivost – vidno polje osobe koja upravlja strojem iz predmetne norme, ali samo u pogledu zahtjeva norme EN 474-5:2006+A3:2013 za hidraulične bagere, čijom se primjenom ne stvara pretpostavka o sukladnosti s temeljnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima iz točki 1.2.2. i 3.2.1. Priloga I. Direktivi 2006/42/EZ.	C	15. listopada 2021.	11. listopada 2022.”

PRILOG IV.

U Prilogu III. dodaju se sljedeći redci:

„114.	EN 12312-5:2005+A1:2009 Oprema za zemaljsku podršku zrakoplovu – Posebni zahtjevi – 5. dio: Zrakoplovna oprema za točenje goriva	11. listopada 2023.	C
115.	EN 13001-2:2014 Sigurnost granika – Osnove projektiranja – 2. dio: Djelovanje opterećenja	11. listopada 2023.	C
116.	EN 1501-1:2011+A1:2015 Vozila za skupljanje otpada – Opći i sigurnosni zahtjevi – 1. dio: Vozila za skupljanje otpada sa stražnjim punjenjem	11. listopada 2023.	C
117.	EN 1501-2:2005+A1:2009 Vozila za skupljanje otpada i pripadne naprave za podizanje – Opći i sigurnosni zahtjevi – 2. dio: Vozila za skupljanje otpada s bočnim punjenjem	11. listopada 2023.	C
118.	EN 1501-3:2008 Vozila za skupljanje otpada i pripadne naprave za podizanje – Opći i sigurnosni zahtjevi – 3. dio: Vozila za skupljanje otpada s prednjim punjenjem	11. listopada 2023.	C
119.	EN 1501-5:2011 Vozila za skupljanje otpada – Opći i sigurnosni zahtjevi – 5. dio: Vozila za skupljanje otpada s podiznim uređajima	11. listopada 2023.	C
120.	EN 1756-1:2001+A1:2008 Stražnja dizala – Platformna dizala za ugradnju na vozilima na kotačima – Zahtjevi za sigurnost – 1. dio: Stražnje teretno dizalo	11. listopada 2023.	C
121.	EN 1829-1:2010 Strojevi s visokotlačnim mlazom vode – Sigurnosni zahtjevi – 1. dio: Strojevi	11. listopada 2023.	C
122.	EN 303-5:2012 Toplovodni kotlovi – 5. dio: Kotlovi na kruto gorivo, ručno i automatski loženi, nazivne toplinske snage do 500 kW – Nazivlje, zahtjevi, ispitivanje i označivanje	11. listopada 2023.	C
123.	EN 62061:2005 Sigurnost strojeva – Funkcionalna sigurnost za električne, elektroničke i programibilne upravljačke sustave IEC 62061:2005 EN 62061:2005/AC:2010 EN 62061:2005/A1:2013 EN 62061:2005/A2:2015	11. listopada 2023.	B
124.	EN ISO 11202:2010 Akustika – Buka koju emitiraju strojevi i oprema – Određivanje razina zvučnoga tlaka emisije na radnome mjestu i drugim specificiranim mjestima primjenom približnih korekcija utjecaja okoliša (ISO 11202:2010)	11. listopada 2023.	B

125.	EN ISO 19085-1:2017 Strojevi za obradu drva – Sigurnost – 1. dio: Opći zahtjevi (ISO 19085-1:2017)	11. listopada 2023.	C
126.	EN ISO 22868:2011 Šumarska i vrtna mehanizacija – Pravilo za ispitivanje buke prijenosnih ručnih strojeva s motorima s unutrašnjim izgaranjem – Inženjerska metoda (2. stupanj preciznosti) (ISO 22868:2011)	11. listopada 2023.	C"

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2022/622**od 7. travnja 2022.****o izmjeni Provedbene odluke (EU) 2019/1326 u pogledu usklađenih normi za elektromagnetsku kompatibilnost brojila za mjerenje električne energije i strujne zaštitne sklopke za kućanstvo i slične primjene****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o europskoj normizaciji, o izmjeni direktiva Vijeća 89/686/EEZ i 93/15/EEZ i direktiva 94/9/EZ, 94/25/EZ, 95/16/EZ, 97/23/EZ, 98/34/EZ, 2004/22/EZ, 2007/23/EZ, 2009/23/EZ i 2009/105/EZ Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 87/95/EEZ i Odluke br. 1673/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 10. stavak 6.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 13. Direktive 2014/30/EU Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾, ako je električna oprema u skladu s usklađenim normama ili dijelom usklađenih normi na koje se upućuje u *Službenom listu Europske unije*, pretpostavlja se da ta oprema ispunjava bitne zahtjeve iz Priloga I. toj direktivi koji su obuhvaćeni tim normama ili dijelovima tih normi.
- (2) Komisija je Provedbenom odlukom C(2016) 7641 ⁽³⁾ od Europskog odbora za normizaciju (CEN), Europskog odbora za elektrotehničku normizaciju (Cenelec) i Europskog instituta za telekomunikacijske norme (ETSI) zatražila da sastave i revidiraju usklađene norme za elektromagnetsku kompatibilnost radi potpore Direktivi 2014/30/EU.
- (3) Na temelju zahtjeva iz Provedbene odluke C(2016) 7641 CEN i Cenelec sastavili su usklađenu normu EN IEC 62053-24:2021 i njezinu izmjenu, EN IEC 62053-24:2021/A11:2021, za statička brojila jalove energije za osnovne komponente (razreda 0,5 S, 1 S, 1, 2 i 3).
- (4) CEN i Cenelec su na temelju zahtjeva iz Provedbene odluke C(2016) 7641 izmijenili sljedeće usklađene norme na koje su upućivanja objavljena u Komunikaciji Komisije (SL C 173 – 13.5.2016. ⁽⁴⁾): EN 62053-21:2003, EN 62053-22:2003, EN 62053-23:2003 i EN 61009-1:2012.
- (5) Slijedom toga donesene su sljedeće usklađene norme i njihove izmjene: EN IEC 62053-21:2021 i EN IEC 62053-21:2021/A11:2021 za električna brojila za izmjeničnu struju – statička brojila djelatne energije (razreda 0,5, 1 i 2); EN IEC 62053-22:2021 i EN IEC 62053-22:2021/A11:2021 za električna brojila za izmjeničnu struju – statička brojila djelatne energije (razreda 0,1 S, 0,2 S i 0,5 S); EN IEC 62053-23:2021 i EN IEC 62053-23:2021/A11:2021 za statička brojila jalove energije (razreda 2 i 3); EN 61009-1:2012 i EN 61009-1:2012/A13:2021 za strujne zaštitne sklopke sa združenom nadstrujnom zaštitom za kućanstvo i slične primjene.

⁽¹⁾ SL L 316, 14.11.2012., str. 12.

⁽²⁾ Direktiva 2014/30/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na elektromagnetsku kompatibilnost (SL L 96, 29.3.2014., str. 79.).

⁽³⁾ Provedbena odluka Komisije C(2016) 7641 od 30. studenoga 2016. o zahtjevu za normizaciju upućenom Europskom odboru za normizaciju, Europskom odboru za elektrotehničku normizaciju i Europskom institutu za telekomunikacijske norme u pogledu usklađenih normi radi potpore Direktivi 2014/30/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na elektromagnetsku kompatibilnost.

⁽⁴⁾ Komunikacija Komisije u okviru provedbe Direktive 2014/30/EU Europskog parlamenta i Vijeća o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na elektromagnetsku kompatibilnost (Objava naslova usklađenih normi i upućivanja na njih u okviru zakonodavstva Unije o usklađivanju) (SL C 246, 13.7.2018., str. 1.).

- (6) Komisija je zajedno s CEN-om i Cenelecom ocijenila je li usklađena norma EN IEC 62053-24:2021, kako je izmijenjena normom EN IEC 62053-24:2021/A11:2021, EN IEC 62053-21:2021, kako je izmijenjena normom EN IEC 62053-21:2021/A11:2021, EN IEC 62053-22:2021, kako je izmijenjena normom EN IEC 62053-22:2021/A11:2021, EN IEC 62053-23:2021, kako je izmijenjena normom EN IEC 62053-23:2021/A11:2021 i EN 61009-1:2012, kako je izmijenjena normom EN 61009-1:2012/A13:2021, u skladu sa zahtjevom iz Provedbene odluke C(2016) 7641.
- (7) Usklađene norme EN IEC 62053-24:2021, kako je izmijenjena normom EN IEC 62053-24:2021/A11:2021, EN IEC 62053-21:2021, kako je izmijenjena normom EN IEC 62053-21:2021/A11:2021, EN IEC 62053-22:2021, kako je izmijenjena normom EN IEC 62053-22:2021/A11:2021, EN IEC 62053-23:2021, kako je izmijenjena normom EN IEC 62053-23:2021/A11:2021, i EN 61009-1:2012, kako je izmijenjena normom EN 61009-1:2012/A13:2021, ispunjavaju bitne zahtjeve koji se njima nastoje obuhvatiti, a koji su utvrđeni Direktivom 2014/30/EU. Stoga je upućivanja na te usklađene norme i na relevantne norme za njihovu izmjenu primjereno objaviti u *Službenom listu Europske unije*.
- (8) U Prilogu I. Provedbenoj odluci Komisije (EU) 2019/1326 ⁽⁵⁾ navedena su upućivanja na usklađene norme kojima se stvara pretpostavka sukladnosti s Direktivom 2014/30/EU. Upućivanja na te norme i na odgovarajuće norme za njihovu izmjenu trebalo bi uvrstiti u taj prilog kako bi sva upućivanja na usklađene norme izrađene za potrebe Direktive 2014/30/EU bila navedena u jednom aktu.
- (9) Stoga je iz *Službenog lista Europske unije* potrebno povući upućivanja na sljedeće usklađene norme objavljene u Komunikaciji (SL C 173 – 13.5.2016.): EN 62053-21:2003, EN 62053-22:2003, EN 62053-23:2003 i EN 61009-1:2012.
- (10) U Prilogu II. Provedbenoj odluci (EU) 2019/1326 navode se upućivanja na usklađene norme sastavljene radi potpore Direktivi 2014/30/EU koja se povlače iz serije C *Službenog lista Europske unije*. Stoga je ta upućivanja primjereno uvrstiti u taj prilog.
- (11) Kako bi se proizvođačima pružilo dovoljno vremena da se pripreme za primjenu usklađene norme EN IEC 62053-21:2021, kako je izmijenjena normom EN IEC 62053-21:2021/A11:2021, EN IEC 62053-22:2021, kako je izmijenjena normom EN IEC 62053-22:2021/A11:2021, EN IEC 62053-23:2021, kako je izmijenjena normom EN IEC 62053-23:2021/A11:2021, i EN 61009-1:2012, kako je izmijenjena normom EN 61009-1:2012/A13:2021, potrebno je odgoditi povlačenje upućivanja na sljedeće usklađene norme: EN 62053-21:2003, EN 62053-22:2003, EN 62053-23:2003 i EN 61009-1:2012.
- (12) Provedbenu odluku (EU) 2019/1326 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (13) Sukladnost s usklađenom normom stvara pretpostavku sukladnosti s odgovarajućim bitnim zahtjevima iz zakonodavstva Unije o usklađivanju od datuma objave upućivanja na tu normu u *Službenom listu Europske unije*. Ova bi Odluka stoga trebala stupiti na snagu na dan objave,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Prilog I. Provedbenoj odluci (EU) 2019/1326 mijenja se u skladu s Prilogom I. ovoj Odluci.

Članak 2.

Prilog II. Provedbenoj odluci (EU) 2019/1326 mijenja se u skladu s Prilogom II. ovoj Odluci.

⁽⁵⁾ Provedbena odluka Komisije (EU) 2019/1326 od 5. kolovoza 2019. o usklađenim normama za elektromagnetsku kompatibilnost sastavljenima radi potpore Direktivi 2014/30/EU Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 206, 6.8.2019., str. 27.).

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. travnja 2022.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOG I.

U Prilogu I. Provedbenoj odluci (EU) 2019/1326 dodaju se sljedeći unosi:

Br.	Upućivanje na normu
„16.	EN IEC 62053-21:2021 Električna brojila za izmjeničnu struju – Posebni zahtjevi – 21. dio: Statička brojila djelatne energije (razreda 0,5, 1 i 2) EN IEC 62053-21:2021/A11:2021
17.	EN IEC 62053-22:2021 Električna brojila za izmjeničnu struju – Posebni zahtjevi – 22. dio: Statička brojila djelatne energije (razreda 0,1 S, 0,2 S i 0,5 S) EN IEC 62053-22:2022/A11:2021
18.	EN IEC 62053-23:2021 Električna brojila za izmjeničnu struju – Posebni zahtjevi – 23. dio: Statička brojila jalove energije (razreda 2 i 3) EN IEC 62053-23:2022/A11:2021
19.	EN IEC 62053-24:2021 Električna brojila za izmjeničnu struju – Posebni zahtjevi – 24. dio: Statička brojila jalove energije za osnovne komponente (razreda 0,5 S, 1S, 1, 2 i 3) EN IEC 62053-24:2022/A11:2021
20.	EN 61009-1:2012 Strujne zaštitne sklopke sa združenom nadstrujnom zaštitom za kućanstvo i slične primjene (RCBO-i) – 1. dio: Opća pravila. EN 61009-1:2012/A13:2021”

PRILOG II.

U Prilogu II. Provedbenoj odluci (EU) 2019/1326 dodaju se sljedeći unosi:

Br.	Upućivanje na normu	Datum povlačenja
„14.	EN 62053-21:2003 Električna brojila za izmjeničnu struju – Posebni zahtjevi – 21. dio: Statička brojila djelatne energije (razreda 1 i 2)	13. listopada 2023.
15.	EN 62053-22:2003 Električna brojila za izmjeničnu struju – Posebni zahtjevi – 22. dio: Statička brojila djelatne energije (razreda 0,2 S i 0,5 S)	13. listopada 2023.
16.	EN 62053-23:2003 Električna brojila za izmjeničnu struju – Posebni zahtjevi – 23. dio: Statička brojila jalove energije (razreda 2 i 3)	13. listopada 2023.
17.	EN 61009-1:2012 Strujne zaštitne sklopke sa združenom nadstrujnom zaštitom za kućanstvo i slične primjene (RCBO-i) – 1. dio: Opća pravila.	13. listopada 2023.”

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2022/623**od 11. travnja 2022.****o izmjeni Provedbene odluke (EU) 2021/641 o hitnim mjerama u vezi s izbijanjima visokopatogene
influenca ptica u određenim državama članicama***(priopćeno pod brojem dokumenta C(2022) 2454)***(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/429 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o prenosivim bolestima životinja te o izmjeni i stavljanju izvan snage određenih akata u području zdravlja životinja („Zakon o zdravlju životinja”) ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 259. stavak 1. točku (c),

budući da:

- (1) Visokopatogena influenza ptica (HPAI) zarazna je virusna bolest ptica koja može ozbiljno utjecati na profitabilnost peradarstva te omesti trgovinu unutar Unije i izvoz u treće zemlje. Virusima visokopatogene influenca ptica mogu se zaraziti ptice selice, koje te viruse mogu proširiti na velike udaljenosti tijekom jesenskih i proljetnih migracija. Zbog prisutnosti virusa visokopatogene influenca ptica kod divljih ptica postoji stalna opasnost od izravnog i neizravnog unošenja tih virusa na gospodarstva na kojima se drži perad ili ptice u zatočeništvu. U slučaju izbijanja visokopatogene influenca ptica postoji rizik da se uzročnik bolesti proširi na druga gospodarstva na kojima se drži perad ili ptice u zatočeništvu.
- (2) Uredbom (EU) 2016/429 utvrđen je novi zakonodavni okvir za sprečavanje i kontrolu bolesti koje su prenosive na životinje ili ljude. Visokopatogena influenza ptica obuhvaćena je definicijom bolesti s popisa iz te uredbe i podliježe pravilima za sprečavanje i kontrolu bolesti utvrđenima u toj uredbi. Nadalje, Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2020/687 ⁽²⁾ dopunjuje se Uredba (EU) 2016/429 u pogledu pravila za sprečavanje i kontrolu određenih bolesti s popisa, uključujući mjere kontrole bolesti za visokopatogenu influencu ptica.
- (3) Provedbena odluka Komisije (EU) 2021/641 ⁽³⁾ donesena je u okviru Uredbe (EU) 2016/429 i njome se utvrđuju mjere kontrole bolesti povezane s izbijanjima visokopatogene influenca ptica.
- (4) Konkretno, Provedbenom odlukom (EU) 2021/641 utvrđeno je da zone zaštite i zone nadziranja te dodatne zone ograničenja koje države članice uspostave nakon izbijanja visokopatogene influenca ptica u skladu s Delegiranom uredbom (EU) 2020/687 moraju obuhvaćati barem područja koja su u Prilogu toj provedbenoj odluci navedena kao zone zaštite i zone nadziranja te dodatne zone ograničenja.
- (5) Prilog Provedbenoj odluci (EU) 2021/641 nedavno je izmijenjen Provedbenom odlukom Komisije (EU) 2022/522 ⁽⁴⁾ nakon izbijanja visokopatogene influenca ptica kod peradi ili ptica u zatočeništvu u Njemačkoj, Španjolskoj, Francuskoj, Italiji, Portugalu i Rumunjskoj koje je trebalo uzeti u obzir u tom prilogu.
- (6) Od datuma donošenja Provedbene odluke (EU) 2022/522 Njemačka, Francuska, Italija i Rumunjska obavijestile su Komisiju o novim izbijanjima visokopatogene influenca ptica na gospodarstvima na kojima se drži perad ili ptice u zatočeništvu, unutar i izvan područja navedenih u Prilogu toj provedbenoj odluci.

⁽¹⁾ SL L 84, 31.3.2016., str. 1.

⁽²⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) 2020/687 od 17. prosinca 2019. o dopuni Uredbe (EU) 2016/429 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu pravila za sprečavanje i kontrolu određenih bolesti s popisa (SL L 174, 3.6.2020., str. 64.).

⁽³⁾ Provedbena odluka Komisije (EU) 2021/641 od 16. travnja 2021. o hitnim mjerama povezanim sa slučajevima izbijanja visokopatogene influenca ptica u određenim državama članicama (SL L 134, 20.4.2021., str. 166.).

⁽⁴⁾ Provedbena odluka Komisije (EU) 2022/522 od 29. ožujka 2022. o izmjeni Priloga Provedbenoj odluci (EU) 2021/641 o hitnim mjerama u vezi s izbijanjima visokopatogene influenca ptica u određenim državama članicama (SL L 104, 1.4.2022., str. 74.).

- (7) Nadalje, Belgija je obavijestila Komisiju o izbijanju visokopatogene influence ptica podtipa H5N1 na gospodarstvu na kojem se drži perad ili ptice u zatočeništvu u pokrajini Zapadnoj Flandriji u toj državi članici.
- (8) Osim toga, Bugarska je obavijestila Komisiju o izbijanju visokopatogene influence ptica podtipa H5N1 na gospodarstvu na kojem se drži perad ili ptice u zatočeništvu u pokrajini Plovdiv u toj državi članici.
- (9) Nadalje, Danska je obavijestila Komisiju o izbijanju visokopatogene influence ptica podtipa H5N1 na gospodarstvu na kojem se drži perad ili ptice u zatočeništvu u općini Langeland u toj državi članici.
- (10) Nadležna tijela Belgije, Bugarske, Danske, Njemačke, Francuske, Italije i Rumunjske poduzela su potrebne mjere kontrole bolesti propisane Delegiranom uredbom (EU) 2020/687, uključujući uspostavu zona zaštite i zona nadziranja oko tih mjesta izbijanja bolesti.
- (11) Osim toga, nadležno tijelo Francuske odlučilo je uspostaviti dodatnu zonu ograničenja uz zone zaštite i zone nadziranja uspostavljene za određena izbijanja bolesti u regiji Pays de la Loire u toj državi članici.
- (12) Komisija je u suradnji s Belgijom, Bugarskom, Danskom, Njemačkom, Francuskom, Italijom i Rumunjskom ispitala mjere kontrole bolesti koje su poduzele te države članice i uvjerala se da su granice zona zaštite i zona nadziranja koje su uspostavila nadležna tijela Belgije, Bugarske, Danske, Njemačke, Francuske, Italije i Rumunjske i granice dodatne zone ograničenja koju je uspostavila Francuska na dovoljnoj udaljenosti od gospodarstava na kojima su potvrđena nedavna izbijanja visokopatogene influence ptica.
- (13) U Prilogu Provedbenoj odluci (EU) 2021/641 trenutno nema područja navedenih kao zone zaštite i zone nadziranja za Belgiju i Dansku ni područja navedenog kao zona zaštite za Bugarsku.
- (14) Kako bi se spriječili nepotrebni poremećaji trgovine u Uniji i izbjeglo da treće zemlje nametnu neopravdane prepreke trgovini, potrebno je na razini Unije, u suradnji s Belgijom, Bugarskom, Danskom, Njemačkom, Francuskom, Italijom i Rumunjskom, brzo utvrditi zone zaštite i zone nadziranja koje su uspostavile te države članice u skladu s Delegiranom uredbom (EU) 2020/687 te dodatnu zonu ograničenja koju je uspostavila Francuska.
- (15) Stoga bi trebalo izmijeniti područja navedena za Bugarsku, Njemačku, Francusku, Italiju i Rumunjsku u Prilogu Provedbenoj odluci (EU) 2021/641.
- (16) Nadalje, u Prilogu Provedbenoj odluci (EU) 2021/641 trebalo bi navesti zone zaštite i zone nadziranja za Belgiju i Dansku te zonu zaštite za Bugarsku.
- (17) Prilog Provedbenoj odluci (EU) 2021/641 trebalo bi u skladu s time izmijeniti radi ažuriranja regionalizacije na razini Unije kako bi se u obzir uzele zone zaštite i zone nadziranja koje su uspostavile Belgija, Bugarska, Danska, Njemačka, Francuska, Italija i Rumunjska te dodatna zona ograničenja koju je uspostavila Francuska u skladu s Delegiranom uredbom (EU) 2020/687, kao i trajanje mjera koje se u njima primjenjuju.
- (18) Osim toga, člankom 23. Delegirane uredbe (EU) 2020/687 predviđeno je da nadležno tijelo može odobriti odstupanja od mjera koje se primjenjuju u zonama ograničenja, u mjeri u kojoj je to potrebno te nakon provedene procjene rizika. U skladu s tim, nadležna tijela predmetnih država članica mogu iz tih područja dopustiti premještanja pošiljaka peradi, ptica u zatočeništvu, jaja za valenje i jaja koja ne sadržavaju specifične patogene uzročnike. Takve se pošiljke mogu premještati u druge države članice ako ih prati odgovarajući certifikat o zdravlju životinja ili certifikat o zdravlju životinja/službeni certifikat za te proizvode iz Priloga I. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2021/403 ⁽⁵⁾. Stoga bi takvim certifikatima trebalo dodati potvrdu u kojoj se navodi da su pošiljke u skladu s Provedbenom odlukom (EU) 2021/641.
- (19) Provedbenu odluku (EU) 2021/641 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.

⁽⁵⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2021/403 od 24. ožujka 2021. o utvrđivanju pravila za primjenu uredbi (EU) 2016/429 i (EU) 2017/625 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu predložaka certifikata o zdravlju životinja i predložaka certifikata o zdravlju životinja/službenih certifikata za ulazak u Uniju i premještanja među državama članicama pošiljaka određenih kategorija kopnenih životinja i njihovih zametnih proizvoda i u pogledu službenog certificiranja u vezi s takvim certifikatima te o stavljanju izvan snage Odluke 2010/470/EU (SL L 113, 31.3.2021., str. 1.).

- (20) Zbog hitnosti epidemiološke situacije u Uniji u pogledu širenja visokopatogene influence ptica važno je da izmjene Provedbene odluke (EU) 2021/641 utvrđene ovom Odlukom stupe na snagu što prije.
- (21) Mjere predviđene u ovoj Odluci u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Provedbena odluka (EU) 2021/641 mijenja se kako slijedi:

1. u članku 1. dodaje se sljedeći stavak:

„Ovom se Odlukom utvrđuju pravila o premještanjima pošiljaka peradi, ptica u zatočeništvu, jaja za valenje i jaja koja ne sadržavaju specifične patogene uzročnike iz dodatnih zona ograničenja navedenih na popisu u dijelu C Priloga ovoj Odluci, ako je odobreno odstupanje u skladu s člankom 23. Delegirane uredbe (EU) 2020/687 kojim se dopuštaju takva premještanja.”

2. u članku 3.a dodaje se sljedeća točka (c):

„(c) ako nakon pozitivnog ishoda procjene rizika nadležno tijelo predmetne države članice odobri odstupanje u skladu s člankom 23. Delegirane uredbe (EU) 2020/687 kojim se dopušta premještanje pošiljaka peradi, ptica u zatočeništvu, jaja za valenje i jaja koja ne sadržavaju specifične patogene uzročnike iz dodatnih zona ograničenja navedenih na popisu u dijelu C Priloga ovoj Odluci u druge države članice, predmetne države članice osiguravaju da te pošiljke prati odgovarajući certifikat o zdravlju životinja ili certifikat o zdravlju životinja/službeni certifikat iz Priloga I. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2021/403 (*), koji mora sadržavati sljedeću potvrdu:

„Pošiljka je u skladu s odredbama utvrđenima u članku 3.a Provedbene odluke Komisije (EU) 2021/641.”

(*) Provedbena uredba Komisije (EU) 2021/403 od 24. ožujka 2021. o utvrđivanju pravila za primjenu uredbi (EU) 2016/429 i (EU) 2017/625 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu predložaka certifikata o zdravlju životinja i predložaka certifikata o zdravlju životinja/službenih certifikata za ulazak u Uniju i premještanja među državama članicama pošiljaka određenih kategorija kopnenih životinja i njihovih zametnih proizvoda i u pogledu službenog certificiranja u vezi s takvim certifikatima te o stavljanju izvan snage Odluke 2010/470/EU (SL L 113, 31.3.2021., str. 1.).”

3. Prilog Provedbenoj odluci (EU) 2021/641 zamjenjuje se tekstem iz Priloga ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 11. travnja 2022.

Za Komisiju
Stella KYRIAKIDES
Članica Komisije

PRILOG

„PRILOG

Dio A

Zone zaštite u predmetnim državama članicama(*) u skladu s člancima 1. i 2.:

Država članica: Belgija

Obuhvaćeno područje	Datum do kojeg se primjenjuje u skladu s člankom 39. Delegirane uredbe (EU) 2020/687
<i>Province of West Flanders</i>	
Those parts of the municipalities Harelbeke, Ingelmunster, Meulebeke, Oostrozebeke and Wielsbeke contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on WGS84 dec. coordinates long 3,31182, lat 50, 92488.	19.4.2022.

Država članica: Bugarska

Obuhvaćeno područje	Datum do kojeg se primjenjuje u skladu s člankom 39. Delegirane uredbe (EU) 2020/687
<i>Region of Plovdiv</i>	
The following villages in Asenovgrad municipality: Asenovgrad, Boyantzi The following village in Sadovo municipality: Mominsko	10.5.2022.

Država članica: Danska

Obuhvaćeno područje	Datum do kojeg se primjenjuje u skladu s člankom 39. Delegirane uredbe (EU) 2020/687
The part of Langeland municipality that is contained within a circle of radius 3 kilometres, centred on GPS coordinates. N 55,0910; E 10,8852	20.4.2022.

Država članica: Njemačka

Obuhvaćeno područje	Datum do kojeg se primjenjuje u skladu s člankom 39. Delegirane uredbe (EU) 2020/687
BAYERN	
Landkreis Main-Spessart Das Gebiet umfasst Birkenfeld und Billingshausen	8.4.2022.
Landkreis Würzburg — Gemeinde Greußenheim mit der Gemarkung Greußenheim — Gemeinde Remlingen mit der Gemarkung Remlingen — Gemeinde Leinach mit den Gemarkungen Oberleinach und Unterleinach	8.4.2022.

Mecklenburg-Vorpommern**Landkreis Rostock**

Amt Krakow am See

- Gemeinde Lalendorf mit den Ortsteilen Lalendorf, Wattmannshagen (inkl. Hohenfelde), Niegleve, Friedrichshagen, Raden und Roggow

16.4.2022.

Amt Mecklenburgische Schweiz

Gemeinde Große Roge mit dem Ortsteil Neu Rachow

NIEDERSACHSEN**Landkreis Oldenburg**

Ausgangspunkt der Schutzzone ist der Schnittpunkt der Stadt-/Kreisgrenze Delmenhorst/Landkreis Oldenburg und der Straße Annen in der Gemeinde Groß Ippener

- Der Straße Annen folgend, Ortholzer Weg bis Kreuzungspunkt Henstedter Weg
- Weiter über die Straße Ortholz und Annenstraße ostwärts zum Dünsener Bach
- Von dort dem Dünsener Bach Richtung BAB A 1 folgen bis zur Harpstedter Straße in Groß Ippener
- Harpstedter Straße, Delmenhorster Landstraße (L 776) bis zur Querverbindung, die direkt am Waldrand Staatsforst Hasbruch zur Delme führt
- Der Querverbindung folgen bis auf die Delme und der Gemeindegrenze Flecken Harpstedt und Prinzhöfte auf die Straße Stiftenhöfter Straße
- Am Windpark, Kreuzung Oldenburger Weg, gedachte Querverbindung Richtung Eschenbach zum Wunderburger Weg
- Anschließend auf die K 9 bis zur Straße Wunderburg; Straße Wunderburg folgen bis zur BAB A1
- Weiter der BAB A 1 Richtung Bremen bis zur Flachs bäke
- Entlang der Flachs bäke und dem Wirtschaftsweg unmittelbar zur Gemeindegrenze Prinzhöfte/Dötlingen
- Weiter der Gemeindegrenze Prinzhöfte/Dötlingen nördlich bis zum Uhlhorner Zuggraben; Uhlhorner Zuggraben flussabwärts bis B 213
- B 213 Richtung Delmenhorst bis Hengsterholz
- Über dem Wirtschaftsweg am Rande von Hengsterholz auf den Bassumer Heerweg
- Neustädter Straße, Heidloge, B 213/Wildeshauser Landstraße Richtung Sethe
- Auf der Trahe, Sethe, Am Segelflugplatz entlang der Grenze des Standortübungsplatzes über die Wiggersloger Straße bis zur Kreis- bzw. Stadtgrenze
- Abschließend der Stadt-/Kreisgrenze Delmenhorst/Landkreis Oldenburg im Uhrzeigersinn entlang zum Ausgangspunkt in der Gemeinde Groß Ippener

28.4.2022.

Die Grenze der Schutzzone verläuft hinsichtlich der genannten Straßen jeweils in der Straßenmitte, so dass die nachfolgend genannten Schutzmaßnahmen für die Schutzzone die zentrumsseitig liegenden Betriebe innerhalb des Gebietes betreffen.

SACHSEN**Landkreis Bautzen**

Gemarkungen/Teile von Gemarkungen:

- Grünberg vollständig
- Seifersdorf vollständig
- Wachau vollständig
- Lomnitz:
Waldgebiet Hölle; Wiesen und Felder südlich der Ortslage Lomnitz, östlich begrenzt durch die Dittmannsdorfer Straße hinreichend bis zur Gemarkungsgrenze Kleindittmannsdorf
- Lotzdorf:
Silberberg mit angrenzenden Wiesen reichend bis an die nördliche Grenze der Ortslage Lotzdorf

19.4.2022.

<p>— Ottendorf: Waldgebiet Schindertanne; Straße „ Am Sande“; Rohrwiesen und Oberfelder, nördlich begrenzt durch das Teichwiesenbad und die Orla</p>	
<p>Landeshauptstadt Dresden Ortschaft Schönborn bis:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemarkungsgrenze zu Liegau-Augustusbad Kreuzung An den Folgen – Kuhschwanz — Kuhschwanz – Dörnichtweg bis Verbindungsweg zur S 180 (Liegauer Straße) — 20 m westlich des Verbindungsweges Liegauer Straße zur Schönborner Straße — Schönborner Straße geradlinig über das Feld bis Roter Grabenweg — Roter Grabenweg bis Gemarkungsgrenze Grünberg 	19.4.2022.
<p>SCHLESWIG-HOLSTEIN</p>	
<p>Kreis Dithmarschen</p> <p>Um den Seuchenbestand wird eine Schutzzone (früher „Sperrbezirk“) mit einem Radius von mindestens drei Kilometern festgelegt. Die Schutzzone ist in dem in der Anlage beigefügten Kartenausschnitt als rote Linie mit folgenden Grenzen dargestellt:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemeinde Eddelak, Gemeinde Dingen — Gemeinde St. Michaelisdonn: In Höhe Heisterbergstraße der Bahnlinie St. Michaelisdonn-Burg in südöstliche Richtung folgend bis zum Ende des Golfplatzes. Dann dem Marschweg bis zur Gemeinde Kuden folgend. — Gemeinde Kuden: Entlang des Marschweges der Hauptstraße folgend bis zur Abzweigung Saalweg, von dort in südlich Richtung bis zur Einmündung Stallhof. Von dort ostwärts um die Bebauung der Gemeinde Kuden bis zur Einmündung in die Straße Neuer Weg. Dem neuen Weg in südliche Richtung bis zur Abzweigung Lockdamm folgend. Der Straße Lockdamm in südliche Richtung bis zum Nord-Ostsee-Kanal folgend. Dem Nord-Ostsee-Kanal am nördlichen Ufer in südlicher Richtung folgend. — Gemeinde Averlak: nördlich des Nord-Ostsee-Kanals — Stadt Brunsbüttel: nördlich des Nord-Ostsee-Kanals bis zur Fähre Ostermoor. Von dort der Fritz-Staiger-Straße folgend bis zur Einmündung Volsenweg. Dem Volsenweg in westlicher Richtung folgen bis zum Helser–Fleth. Dem Helser–Fleth in nördlicher Richtung folgend. — Gemeinde Volsenhusen: Dem Helser-Fleth bis zum Diekusener Geestweg folgend. Dem Diekusener Geestweg ostwärts bis zur Einmündung in die Straße Rösthusen folgend. Der Straße Rösthusen nördlich bis Einmündung Siedenfelder Weg. — Gemeinde St. Michaelisdonn: Dem Siedenfelder Weg ostwärts zur Einmündung Engenweg folgen. Dem Engenweg in östlicher Richtung bis zur Einmündung Eddelaker Straße folgen. Der Eddelaker Straße in nördliche Richtung folgend bis Kreuzung Marner Str./Kayenweg. Dem Kayenweg östlich bis zur Bahnlinie St. Michaelisdonn-Burg folgen. 	13.4.2022.
<p>Kreis Steinburg Amt Schenefeld: Die Gemeinden</p> <ul style="list-style-type: none"> — Besdorf — der nordwestlich der Gemeinde Nienbüttel gelegene Teil von Bokelrehm — Bokhorst 	16.4.2022.

<ul style="list-style-type: none"> — Gribbohm — Holstenniendorf — Wacken <p>Kreis Dithmarschen</p> <ul style="list-style-type: none"> — südostwärtiger Teil der Gemeinde Schafstedt 	
--	--

Država članica: Španjolska

Obuhvaćeno područje	Datum do kojeg se primjenjuje u skladu s člankom 39. Delegirane uredbe (EU) 2020/687
Those parts in the province of Valladolid of the comarca of Olmedo and, in the province of Segovia of the comarca of Cuéllar, contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on UTM 30, ETRS89 coordinates long -4,5334409, lat 41,3517177 (2022/3) and long -4,5320177, lat 41,3459358 (2022/12)	6.4.2022.
Those parts in the province of Sevilla of the comarca of Osuna (Campiña/Sierra Sur) and Écija (La Campiña), and in the province of Málaga of the comarca of Antequera contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on UTM 30, ETRS89 coordinates long -4,9146003, lat 37,2439955 (2022/8); long -4,9364384, lat 37,2511113 (2022/11); long -5,0032525, lat 37,2584618 (2022/17); long -4,920941, lat 37,2274386 (2022/18); long -4,930773, lat 37,1518943 (2022/19); long -4,9251627, lat 37,2470687 (2022/20); long -5,0073646, lat 37,2685771 (2022/21); long -5,0010200, lat 37,3674733 (2022/22); long -4,9369199, lat 37,2232913 (2022/23); long -4,988847, lat 37,3322909 (2022/24); long -5,0065052, lat 37,3622118 (2022/25); long -4,9248099, lat 37,2235633 (2022/26); long -4,9929334, lat 37,3388061 (2022/28) and long -5,0037761, lat 37,3887229 (2022/29)	20.4.2022.
Those parts in the province of Sevilla of the comarca of Marchena (Serranía sudoeste) contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on UTM 30, ETRS89 coordinates long -5,41365, lat 37,31488 (2022/27); long -5,4103316, lat 37,3148891(2022/30) and long -5,5219835, lat 37,2415319 (2022/31)	13.4.2022.

Država članica: Francuska

Obuhvaćeno područje	Datum do kojeg se primjenjuje u skladu s člankom 39. Delegirane uredbe (EU) 2020/687
<i>Les communes suivantes dans le département: Cantal (15)</i>	
MAURS QUEZAC SAINT-ETIENNE-DE-MAURS SAINT-JULIEN-DE-TOURSAC	11.4.2022.
<i>Les communes suivantes dans le département: Corrèze (19)</i>	
JUGEALS-NAZARETH CHASTEaux BRIVE-LA-GAILLARDE NESPOULS NOAILLES	23.4.2022.

<i>Département: Côte d'Armor (22)</i>	
TREFFRIN	22.4.2022.
TREBIVAN	
CARNOET - sud-ouest du ruisseau Kernabat	
<i>Département: Finistère (29)</i>	
PLOUNEVEZEL - est D54	22.4.2022.
<i>Les communes suivantes dans le département: Gers (32)</i>	
AUJAN-MOURNEDE	19.4.2022.
BARS	
CASTELNAU-D'ANGLES	
CUELAS	
DUFFORT	
LAAS	
LAGARDE-HACHAN	
MARSEILLAN	
MONCLAR-SUR-LOSSE	
MONLAUR-BERNET	
MONTESQUIOU	
PALLANNE	
PONSAN-SOUBIRAN	
POUYLEBON	
RIGUEPEU	
SAINT CHRISTAUD	
SAINT MAUR	
SAINT-ARAILLES	
SAINT-ELIX-THEUX	
SAINT-OST	
SAMARAN	
SAUVIAC	
TILLAC	
VIOZAN	
AIGNAN	19.4.2022.
CASTELNAVET	
MARGOUET-MEYMES	
<i>Département: Ille-et-Vilaine (35)</i>	
ESSE	10.4.2022.
JANZE	
LE THEIL-DE-BRETAGNE	
BAIN-DE-BRETAGNE	18.4.2022.
GUIPRY-MESSAC	
LA NOE-BLANCHE	
PLECHATEL	
SAINT-MALO-DE-PHILY	

<i>Département: Indre (36)</i>	
FLERE-LA-RIVIERE nord du Ruban, Moulin-Renais, sud de la Piqueterie	15.4.2022.
<i>Département: Indre-et-Loire (37)</i>	
SAINT FLOVIER nord-est de la Gauterie, des Grenouillères, des terres charles	15.4.2022.
VERNEUIL SUR INDRE sud de la Bourdinière, sud-est de la forêt de Verneuil	
NOUANS-LES-FONTAINES	14.3.2022.
<i>Département: Loir-et-Cher (41)</i>	
COUR CHEVERNY TOUR EN SOLOGNE - sud D923	18.4.2022.
<i>Les communes suivantes dans le département: Loire-Atlantique (44)</i>	
ABBARETZ AIGREFEUILLE SUR MAINE ANCENIS BOUSSAY CHAUMES EN RETZ CHAUVE CLISSON CORCOUE SUR LORGNE CORDEMAIS FROSSAY GENESTON GETIGNE JOUÉ-SUR-ERDRE LA BERNERIE EN RETZ LA BOISSIERE DE DORE LA CHEVROLIERE LA LIMOUZINIÈRE LA MARNE LA PLAINE SUR MER LA PLANCHE LA ROCHE-BLANCHE LA REGRIPIÈRE LA REMAUDIERE LE LANDREAU LE TEMPLE DE BRETAGNE LEGE LES MOUTIERS EN RETZ LOIREAUXENCE MACHECOUL SAINT-MÈME MAUMUSSON	23.4.2022.

MONTBERT
 NORT-SUR-ERDRE
 NOZAY
 PANNECE
 PAULX
 PORNIC
 PREFAILLES
 REMOUILLE
 RIAILLE
 SAINT AIGNAN DE GRANDLIEU
 SAINT COLOMBAN
 SAINT ETIENNE DE MER MORTE
 SAINT ETIENNE DE MONTLUC
 SAINT HILAIRE DE CHALEONS
 SAINT HILAIRE DE CLISSON
 SAINT LUMINE DE CLISSON
 SAINT LUMINE DE COUTAIS
 SAINT MARS DE COUTAIS
 SAINT MICHEL CHEF CHEF
 SAINT PHILBERT DE GRAND LIEU
 SAINT VIAUD
 SAINTE PAZANNE
 TEILLE
 TOUVOIS
 TREFFIEUX
 VAIR-SUR-LOIRE
 VALLET
 VIELLEVIGNE
 VIGNEUX DE BRETAGNE
 VILLENEUVE EN RETZ

Département: Lot (46)

SAINT-CIRGUES - Est du ruisseau La Garinie et au nord de la route D29

11.4.2022.

SAINT-HILAIRE

BESSONIES

LABASTIDE-DU-HAUT-MONT

LATRONQUIERE:: au nord de la D653 et de la D29

11.4.2022.

LAURESSES au nord de la D30

SAINT-HILAIRE: au nord de Liffernet

CARDAILLAC

FOURMAGNAC

11.4.2022.

LABATHUDE

SAINT-BRESSOU

SAINTE-COLOMBE	
SOUSCEYRAC-EN-QUERCY	11.4.2022.
TEYSSIEU	
ASSIER	
ISSEPTS	16.4.2022.
LIVERNON: au Nord de la D802	
REYREVIGNES	
CRESENSAC	
CUZANCE	20.4.2022.
GIGNAC: au sud de la D87 et à l'est de la D15	
SARRAZAC: à l'ouest de la D23	
<i>Département: Maine-et-Loire (49)</i>	
Beaupréau-en-Mauges	
Bégrolles-en-Mauges	
Bellevigne-en-Layon - Champ-sur-Layon	
Bellevigne-en-Layon - Faveraye-Mâchelles	
Bellevigne-en-Layon - Rablay-sur-Layon	
Bellevigne-en-Layon - Thouarcé	
Chalonnnes-sur-Loire	
Chanteloup-les-Bois	
Chaufefonds-sur-Layon	
Chemillé-en-Anjou	
Cholet	
Cléré-sur-Layon	
La Romagne	
La Séguinière	
La Tessouale	
Le May-sur-Evre	20.4.2022.
Le Puy-Saint-Bonnet	
Les Cerqueux	
Mauges-sur-Loire - Botz-en-Mauges	
Mauges-sur-Loire - Bourgneuf en Mauges	
Mauges-sur-Loire - La Chapelle-Saint-Florent	
Mauges-sur-Loire - La Pommeraye	
Mauges-sur-Loire - Le Marillais	
Mauges-sur-Loire - Saint-Florent-le-Vieil	
Mauges-sur-Loire - Saint-Laurent-de-la-Plaine	
Maulévrier	
Mazières-en-Mauges	
Montilliers	
Montrevault-sur-Evre	
Nuaillé	
Orée d'Anjou	

Passavant-sur-Layon Saint-Augustin-des-Bois Saint-Christophe-du-Bois Saint-Georges-sur-Loire Saint-Germain-des-Prés Saint-Léger-de-Linières Saint-Léger-sous-Cholet Saint-Martin-du-Fouilloux Saint-Sigismond - Nord de l'axe virtuel Infernet – La Coulée Sèvremoine Toutlemonde Trémentines Val d'Erdre-Auxence La Cornuaille Est de l'axe virtuel La Grande Fosse – La Fourrierie – Le Hutan (Le Louroux Béconnais) Val d'Erdre-Auxence - Le Louroux Béconnais - Ouest de l'axe virtuel Le Château de Chillon – Maubusson – Le Hutan Val d'Erdre-Auxence - Villemoisais - Nord de l'axe virtuel Le Château de Chillon – Maubusson – Le Hutan Val-du-Layon Vezins Yzernay	
<i>Département: Morbihan (56)</i>	
AMBON BILLIERS DAMGAN MUZILLAC	5.4.2022.
LES FOUGERETS MALANSAC PEILLAC SAINT-CONGARD SAINT-GRAVE SAINT-MARTIN-SUR-OUST	18.4.2022.
<i>Les communes suivantes dans le département: Hautes-Pyrénées (65)</i>	
ANTIN AUBAREDE BERNADETS-DEBAT BOUILH-DEVANT BOUILH-PEREUILH CABANAC CAMPUZAN	19.4.2022.

CASTELVIEILH	
CHELLE-DEBAT	
COLLONGUES	
COUSSAN	
FONTRAILLES	
GOUDON	
GUIZERIX	
HACHAN	
HOURC	
JACQUE	
LALANNE-TRIE	
LAMARQUE-RUSTAING	
LAMEAC	
LAPEYRE	
LARROQUE	
LOUIT	
LUBRET-SAINT-LUC	
LUBY-BETMONT	
LUSTAR	
MANSAN	
MARQUERIE	
MARSEILLAN	
MAZEROLLES	
MOUMOULOUS	
MUN	
OSMETS	
PEYRIGUERE	
PEYRUN	
POUYASTRUC	
PUNTOUS	
PUYDARRIEUX	
SADOURNIN	
SAINT-SEVER-DE-RUSTAN	
SENAC	
SERE-RUSTAING	
THUY	
TOURNOUS-DARRE	
TRIE-SUR-BAISE	
TROULEY-LABARTHE	
VIDOU	
VILLEMBITS	

<i>Département: Seine-Maritime (76)</i>	
BLAINVILLE-CREVON BOISSAY CATENAY SAINT-AIGNAN-SUR-RY SAINT-GERMAIN-DES-ESSOURTS	25.4.2022.
<i>Les communes suivantes dans le département: DEUX-SEVRES (79)</i>	
AIRVAULT - Nord délimitée au sud par la voie ferrée ARDIN ARGENTONNAY AVAILLES-THOUARSAIS BOUSSAIS CHANTELOUP COMBRAND COULONGES-SUR-L'AUTIZE COURLAY GENNETON GOURGE GLENAY - SUD délimité par D170 LA CHAPELLE-SAINT-ETIENNE L'ABSIE LA FORET SUR SEVRE - est de la D938 ter LAGEON LARGEASSE LE BREUIL-BERNARD LOUIN MAULEON MONCOUTANT MONTRAVERS MOUTIERS-SOUS-CHANTEMERLE NUEIL-LES-AUBIERS LA PETITE-BOISSIERE SAINT-AMAND-SUR-SEVRE SAINT-GENEROUX SAINT-JOUIN-DE-MILLY SAINT-LOUP-LAMAIRE SAINT-PAUL-EN-GATINE SAINT-PIERRE_DES-ECHAUBROGNES SAINT-POMPAIN SAINT-VARENT - Est délimitée à l'Ouest par la route de Parthenay/Riblaire puis la route de Saumur SCILLE	23.4.2022.

VAL EN VIGNES
VERNOUX-EN-GATINE
VILLIERS-EN-PLAINE

Les communes suivantes dans le département: Vendée (85)

AIZENAY
ANTIGNY
APREMONT
AUBIGNY-LES-CLOUZEUX
AUCHAY-SUR-VENDEE
BAZOGES-EN-PAILLERS
BAZOGES-EN-PAREDS
BEAUFOU
BEAULIEU-SOUS-LA ROCHE
BEAUREPAIRE
BEAUVOIR-SUR-MER
BELLEVIGNY
BENET
BESSAY
BOIS-DE-CENE
BOUFFERE
BOUIN
BOURNEAU
BOURNEZEAU
BREM-SUR-MER
CEZAIS
CHALLANS
CHAMBRETAUD
CHANTONNAY
CHATEAU D'OLONNE
CHATEAUGUIBERT
CHATEAUNEUF
CHAUCHE
CHAVAGNES-EN-PAILLERS
CHAVAGNES-LES-REDOUX
CHEFFOIS
COEX
COMMEQUIERS
CORPE
CUGAND
DOIX-LES-FONTAINES
DOMPIERRE-SUR-YON
ESSARTS-EN-BOCAGE
FALLERON

22.4.2022.

FONTENAY-LE-COMTE
FOUGERE
FROIDFOND
GRAND'LANDES
GROSBREUIL
L'HERBERGEMENT
LA BERNARDIERE
LA BOISSIERE-DE-MONTAIGU
LA BRUFFIERE
LA CAILLERE-SAINT-HILAIRE
LA CHAIZE-LE-VICOMTE
LA CHAPELLE-HERMIER
LA CHAPELLE-PALLUAU
LA CHAPELLE-THEMER
LA CHATAIGNERAIE
LA COPECHAGNIERE
LA FERRIERE
LA GARNACHE
LA GAUBRETIERE
LA GENETOUZE
LA GUYONNIERE
LA JAUDONNIERE
LA JONCHERE
LA MEILLERAIE-TILLAY
LA MERLATIERE
LA RABATELIERE
LA REORTHE
LA ROCHE-SUR-YON
LA TAILLEE
LA TARDIERE
LA VERRIE
L'AIGUILLON-SUR-VIE
LANDERONDE
LANDEVIEILLE
LE BOUPERE
LE GIROUARD
LE GIVRE
LE LANGON
LE POIRE-SUR-VIE
LE TABLIER
LES ACHARDS
LES BROUZILS
LES EPESSES

LES HERBIERS
LES LANDES-GENUSSON
LES LUCS-SUR-BOULOGNE
LES MAGNILS-REIGNIERS
LES PINEAUX
LES VELLUIRE-SUR-VENDEE
L'HERMENAULT
L'ILE D'OLONNE
LONGEVES
LUCON
MACHE
MALLIEVRE
MAREUIL-SUR-LAY-DISSAIS
MARSAIS-SAINTE-RADEGONDE
MARTINET
MERVENT
MESNARD-LA-BAROTIERE
MONSIREIGNE
MONTOURNAIS
MONTREUIL
MONTREVERD
MORTAGNE-SUR-SEVRE
MOUCHAMPS
MOUILLERON-LE-CAPTIF
MOUILLERON-SAINT-GERMAIN
MOUTIERS-LES-MAUXFAITS
MOUTIERS-SUR-LE-LAY
MOUZEUIL-SAINT-MARTIN
NALLIERS
NESMY
PALLUAU
PEAULT
PETOSSE
PISSOTTE
POUILLE
POUZAUGES
REAUMUR
RIVE-DE-L'YON
ROCHESERVIERE
ROCHETREJOUX
ROSNAY
SAINT-ANDRE-GOULE-D'OIE
SAINT-AUBIN-DES-ORMEAUX

SAINT-AUBIN-LA-PLAINE
SAINT-AVAUGOURD-DES-LANDES
SAINT-BENOIST-SUR-MER
SAINT-CHRISTOPHE-DU-LIGNERON
SAINT-CYR-DES-GATS
SAINT-CYR-EN-TALMONDAIS
SAINT-DENIS-LA-CHEVASSE
SAINTE-CECILE
SAINTE-FLAIVE-DES-LOUPS
SAINTE-FOY
SAINTE-GEMME-LA-PLAINE
SAINTE-HERMINE
SAINTE-PEXINE
SAINT-ETIENNE-DE-BRILLOUET
SAINT-ETIENNE-DU-BOIS
SAINT-FULGENT
SAINT-GEORGES-DE-MONTAIGU
SAINT-GEORGES-DE-POINTINDOUX
SAINT-GERMAIN-DE-PRINCAY
SAINT-GERVAIS
SAINT-HILAIRE-DE-LOULAY
SAINT-HILAIRE-DES-LOGES
SAINT-HILAIRE-LE-VOUHIS
SAINT-JEAN-DE-BEUGNE
SAINT-JUIRE-CHAMPGILLON
SAINT-JULIEN-DES-LANDES
SAINT-LAURENT-DE-LA-SALLE
SAINT-LAURENT-SUR-SEVRE
SAINT-MAIXENT-SUR-VIE
SAINT-MALO-DU-BOIS
SAINT-MARS-LA REORTHE
SAINT-MARTIN-DE-FRAIGNEAU
SAINT-MARTIN-DES-FONTAINES
SAINT-MARTIN-DES-NOYERS
SAINT-MARTIN-DES-TILLEULS
SAINT-MARTIN-LARS-EN-SAINTE-HERMINE
SAINT-MATHURIN
SAINT-MAURICE-DES-NOUES
SAINT-MAURICE-LE-GIRARD
SAINT-MESMIN
SAINT-PAUL-EN-PAREDS
SAINT-PAUL-MONT-PENIT
SAINT-PHILBERT-DE-BOUAINE

SAINT-PIERRE-DU-CHEMIN SAINT PIERRE LE VIEUX SAINT-PROUANT SAINT-REVEREND SAINT-SULPICE-EN-PAREDS SAINT-URBAIN SAINT-VALERIEN SAINT-VINCENT-STERLANGES SAINT-VINCENT-SUR-GRAON SALLERTAINE SERIGNE SEVREMONT SIGOURNAIS SOULLANS TALLUD-SAINTE-GEMME TALMONT-SAINT-HILAIRE THIRE THORIGNY THOUARSAIS-BOUILDROUX TIFFAUGES TREIZE SEPTIERS TREIZE-VENTS VAIRE VENANSAULT VENDRENNES VIX VOUILLE-LES-MARAIS VOUVANT	
--	--

Država članica: Italija

Obuhvaćeno područje	Datum do kojeg se primjenjuje u skladu s člankom 39. Delegirane uredbe (EU) 2020/687
<i>Region: Toscana</i>	
The area of Toscana Region within a circle of radius of three kilometers from the following outbreak ADIS: IT-HPAI(P)-2022-00023 (WGS84 dec. coordinates N43.720196 E11.161802)	14.4.2022.
<i>Region: Emilia Romagna</i>	
The area of Emilia Romagna Region within a circle of radius of three kilometers from the following outbreak ADIS: IT-HPAI(P)-2022-00024 (WGS84 dec. coordinates N44.55135 E11.87884)	26.4.2022.

Država članica: Portugal

Obuhvaćeno područje	Datum do kojeg se primjenjuje u skladu s člankom 39. Delegirane uredbe (EU) 2020/687
The part of Castro Marim municipality, that are contained within circle of 3 kilometers radius, centered on GPS coordinates 37.273632N, 7.493610 W	7.4.2022.

Država članica: Rumunjska

Obuhvaćeno područje	Datum do kojeg se primjenjuje u skladu s člankom 39. Delegirane uredbe (EU) 2020/687
<i>County: Giurgiu</i>	
Braniște Comasca Oinacu	19.4.2022.

Dio B

Zone nadziranja u predmetnim državama članicama(*) u skladu s člancima 1. i 3.:

Država članica: Belgija

Obuhvaćeno područje	Datum do kojeg se primjenjuje u skladu s člankom 55. Delegirane uredbe (EU) 2020/687
<i>Province of West Flanders</i>	
Those parts of the municipalities Ardoois, Deerlijk, Deinze, Dentergem, Harelbeke, Ingelmunster, Izegem, Kortrijk, Kuurne, Ledegem, Lendeledede, Meulebeke, Oostrozebeke, Pittem, Roeselare, Tielt, Waregem, Wevelgem, Wielsbeke and Zulte contained within a circle of a radius of 10 kilometres, centered on WGS84 dec. coordinates long 3,31182, lat 50, 92488.	28.4.2022.
Those parts of the municipalities Harelbeke, Ingelmunster, Meulebeke, Oostrozebeke and Wielsbeke contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on WGS84 dec. coordinates long 3,31182, lat 50, 92488.	od 20.4.2022. do 28.4.2022.

Država članica: Bugarska

Obuhvaćeno područje	Datum do kojeg se primjenjuje u skladu s člankom 55. Delegirane uredbe (EU) 2020/687
<i>Region of Ruse</i>	
Ruse municipality: — Sandrovo — Marten	28.4.2022.

<i>Region of Plovdiv</i>	
The following villages in Rodopi municipality: Krumovo, Yagodovo The following villages in Sadovo municipality: Sadovo, Bolyartsi, Katunitsa, Karadzovo, Kochevo The following villages in Kuklen municipality: Kuklen, Ruen The following villages in Asenovgrad municipality: Izbeglii, Kozanovo, Stoevo, Zlatovrah, Muldava, Lyaskovo	19.5.2022.
The following villages in Asenovgrad municipality: Asenovgrad, Boyantzi The following village in Sadovo municipality: Mominsko	od 11.5.2022. do 19.5.2022.

Država članica: Danska

Obuhvaćeno područje	Datum do kojeg se primjenjuje u skladu s člankom 55. Delegirane uredbe (EU) 2020/687
The parts of Langeland and Svendborg municipalities beyond the area described in the protection zone and within the circle of a radius of 10 kilometres, centred on GPS coordinates coordinates N 55,0910; E 10,8852	29.4.2022.
The part of Langeland municipality that is contained within a circle of radius 3 kilometres, centred on GPS coordinates. N 55,0910; E 10,8852	od 21.4.2022. do 29.4.2022.

Država članica: Češka

Obuhvaćeno područje	Datum do kojeg se primjenjuje u skladu s člankom 55. Delegirane uredbe (EU) 2020/687
<i>Central Bohemian Region</i>	
Babice (600601); Březí u Říčan (613886); Břežany II (614955); Záluží u Čelákovic (619230); Černíky (620220); Český Brod (622737); Liblice u Českého Brodu (622826); Štolmír (622818); Dobročovice (627313); Doubek (631035); Horoušany (644803); Bylany u Českého Brodu (653985); Jevany (659312); Jirny (660922); Lstiboř (666653); Kostelec nad Černými lesy (670162); Svatbín (675237); Kounice (671142); Kozojedy u Kostelce nad Černými Lesy (671886); Krupá u Kostelce nad Černými Lesy (675229); Křenice u Prahy (675814); Kšely (782815); Květnice (747751); Louňovice (687359); Mochov (698067); Mukařov u Říčan (700321); Srbín (752967); Žernovka (700339); Nehvizdy (702404); Přehvozdí (771376); Přistoupim (736279); Nová Ves II (741434); Pacov u Říčan (717207); Říčany u Prahy (745456); Říčany-Radošovice (745511); Strašín u Říčan (756237); Sibřina (747769); Stupice (747785); Sluštice (750808); Svojetice (761176); Šestajovice u Prahy (762385); Třebostice u Škvorce (762741); Štíhlice (631221); Tehov u Říčan (765309); Tehovec (765317); Tismice (767174); Tucharaz (771384); Tlustovousy (771414); Chotýš (782807); Vrátkov (767182); Vykáň (787558); Kozovazy (788490); Vyšehořovice (788503); Vyžlovka (789046); Zlatá (793019); Černé Voděrady (620084) – severní část KU Černé Voděrady ohraničené na jihovýchodní straně silnicí 11318; Doubravčice (631205) – zbývající část KU Doubravčice mimo území stanovené jako ochranné pásmo;	8.4.2022.

<p>Tuklaty (771422) – zbývající část KU Tuklaty mimo území stanovené jako ochranné pásmo;</p> <p>Úvaly u Prahy (775738) – zbývající část KU Úvaly u Prahy mimo území stanovené jako ochranné pásmo.</p>	
<p>Hradešín (736287); Masojedy (631213); Mrzky (767166); Přišimasy (736295); Rostoklaty (741442); Škvorec (762733); Limuzy (767158);</p> <p>Doubravčice (631205) – území jihovýchodní části KU Doubravčice vymezené hranicí s KU Mrzky, Hradešín a Masojedy a jihovýchodní hranicí tvořenou ulicí Úvalskou napojující se na ulici Českobrodskou ve směru obce Mrzky;</p> <p>Tuklaty (771422) – jižní část KU Tuklaty vymezené hranicí KU Úvaly u Prahy, Přišimasy, Limuzy, Rostoklaty, železniční dráha Úvaly – Český Brod;</p> <p>Úvaly u Prahy (775738) – území KU Úvaly u Prahy vymezené hranicí tvořenou silnicí I/12 přecházející do ulice Dobročovická a hranicí KU Dobročovice, Škvorec, Přišimasy a Tuklaty.</p>	<p>od 31.3.2022. do 8.4.2022.</p>
<i>Capital City of Prague</i>	
<p>Klánovice (665444); Koloděje (668508); Královice (672629); Nedvězí u Říčán (702323); Újezd nad Lesy (773778).</p>	<p>8.4.2022.</p>

Država članica: Njemačka

Obuhvaćeno područje	Datum do kojeg se primjenjuje u skladu s člankom 55. Delegirane uredbe (EU) 2020/687
BAYERN	
Landkreis Bad Kissingen	
<ul style="list-style-type: none"> — Stadt Münnerstadt mit der Gemarkung Bildhausen-Nordost — Stadt Münnerstadt mit der Gemarkung Bildhausen-Südwest — Stadt Münnerstadt Gemarkung Fridritt — Stadt Münnerstadt Gemarkung Kleinwenkheim — Stadt Münnerstadt Gemarkung Großwenkheim — Stadt Münnerstadt Gemarkung Brünn — Stadt Münnerstadt Gemarkung Althausen — Stadt Münnerstadt komplettes Stadtgebiet und Gemarkung ohne Flurstück Katzenberg — Stadt Münnerstadt Gemarkung Wermerichshausen — Stadt Münnerstadt Gemarkung Seubrigshausen — Markt Maßbach Gemarkung Weichtungen — Markt Maßbach Gemarkung Poppenlauer — Markt Maßbach nördlicher Teil der Gemarkung Maßbach und bis zum südlichen Teil der Gemarkung Maßbach mit den Flurstücken Schalksberg und Ebental — Markt Maßbach Gemarkung Volkershausen nur nördlich Volkershausen mit Flurstück Heidig — Gemeinde Thundorf i.UFr. Gemarkung Theinfeld — Gemeinde Thundorf i. UFr. Gemarkung Thundorf — Gemeinde Thundorf i. UFr. Gemarkung Rothhausen 	<p>9.4.2022.</p>
Landkreis Bad Kissingen	
<ul style="list-style-type: none"> — Stadt Münnerstadt Gemarkung Großwenkheim — Stadt Münnerstadt Gemarkung Kleinwenkheim mit Maria Bildhausen außer Flurstück Büttertholz — Stadt Münnerstadt Gemarkung Seubrigshausen nur nördlich Seubrigshausen mit Flurstück Rockenbühl und entlang Wermerichshäuser Straße bis einschließlich Tannenhof <p>Stadt Münnerstadt Gemarkung Wermerichshausen nur Teil der Gemarkung östlich von Wermerichshausen</p>	<p>od 1.4.2022. do 9.4.2022.</p>

Landkreis Rhön-Grabfeld

— Gemarkung Burglauer
 — Gemarkung Niederlauer
 — Gemeinde Strahlungen
 — Gemeinde Salz
 — Gemarkung Bad Neustadt
 — Gemarkung Herschfeld
 — Gemarkung Mühlbach
 — Gemarkung Bad Neuhaus
 — Gemarkung Lörieth
 — Gemarkung Dürrnhof
 — Gemeinde Rödelmaier
 — Gemeinde Wülfershausen
 — Gemeinde Heustreu
 — Gemeinde Hollstadt
 — Gemeinde Saal a. d. Saale
 — Gemeinde Großeibstadt
 — Gemarkung Bad Königshofen
 — Gemarkung Merkershausen
 — Gemarkung Althausen
 — Gemeinde Sulzfeld
 — Gemeinde Sulzfelder Forst
 — Gemeinde Bundorfer Forst
 — Gemeinde Großbardorf (ausgenommen westlicher Teil, welcher in der Schutzzone liegt)
 in den amtlichen Gemarkungs- bzw. Gemeindegrenzen

9.4.2022.

Landkreis Rhön-Grabfeld

Das Gebiet umfasst

Den westlichen Teil der Gemeinde Großbardorf. Die Schutzzonengrenze verläuft wie folgt:

Beginn im Norden an der Landkreisgrenze zu Bad Kissingen im Waldgebiet Unteres Holz, der Straße in Richtung süd-osten folgend bis Struthgraben, über den Sulzenhügel, die St 2282 querend, der Straße weiter folgend über den Dorfbach zur Kriegsleite. Am östlichen Waldrand der Waldgebiete Maulersteich sowie Wolfseiche entlang bis zur Landkreisgrenze zu Bad Kissingen.

od 1.4.2022. do 9.4.2022.

Landkreis Schweinfurt

Gemarkung Oberlauringen

Gemarkung Stadtlauringen

Gemarkung Mailes

Gemarkung Wetzhausen

Gemarkung Birnfeld nordwestlich der Kreisstraße 32 sowie südlich der Kreisstraße 32 die Flurstücke der Lage Point jedoch ausgeschlossen des Ortsgebietes von Birnfeld

Gemarkung Sulzdorf

Gemarkung Altenmünster lediglich der nördliche Teil einschließlich des Ortsteils Reinhardshausen, der Flurstücke folgender Lagen: Erhardswiesen, Herbstwiesen, Mühlstadt, Furt, Reinlich, Weberberg und Kehrlach

Gemarkung Ballingshausen nordwestlich der Staatsstraße 2280 sowie nördlich der Kreisstraße 32, jedoch ausgeschlossen des Ortsgebietes von Ballingshausen

9.4.2022.

Landshut Stadt:

Stadtgebiet Landshut mit den Ortsteilen Schloßberg, Siebensee, Löschenbrand, Bayerwaldsiedlung, Hascherkeller, Albinger Wehr, Lurzenhof, Schweinbach

od 8.4.2022. do 16.4.2022.

Landkreis Landshut:

Gemeinde Ergolding, Gemarkung Ergolding, Ortsteil Stadt Ergolding

Gemeinde Kumhausen, Gemarkung Niederkam mit den Ortsteilen Kumhausen, Kumberg, Grillberg, Seitenberg, Niederkam, Eierkam, Preisenberg

Gemeinde Kumhausen, Gemarkung Götzdorf mit den Ortsteilen Eichelberg, Altenbach, Roßberg, Untergrub, Straßgrub, Obergrub, Berndorf

Gemeinde Kumhausen, Gemarkung Hoheneggelkofen mit den Ortsteilen Oberschönbach, Weihbüchl, Dettenkofen, Allmannsdorf, Stadl, Eck a.d. Straß, Gammel, Vogen

Gemeinde Tiefenbach, Gemarkung Tiefenbach mit den Ortsteilen Obergolding, Aign, Seepoint, Binsham

Landshut Stadt

gesamtes Stadtgebiet westlich und östlich der Schutzzone

Landkreis Landshut:

Gemeinde Altdorf,

Gemeinde Furth, Gemarkung Arth mit den Ortsteilen Kolmhub, Niederarth Täublmühle, Hetzenbach nach Süden an die Gemeindegrenze Altdorf

Gemeinde Ergolding

Gemeinde Hohenthann, Gemarkung Weihestephan mit dem Ortsteil Weihestephan nach Süden an die Gemeindegrenze Ergolding

Gemeinde Essenbach, Gemarkung Mirskofen, Altheim, Essenbach und Ohu, mit den Ortsteilen Gaunkofen, Ginglkofen, Artlkofen, Schinderbuckel, Holzberg, Essenbach nach Osten bis zur B15n, der A92 nach Osten folgend bis zum Kraftwerk Ohu, südlich an die Gemeindegrenze der Stadt Landshut und Niederaichbach

Gemeinde Niederaichbach, Gemarkung Wolfsbach östlich ab der Kreuzung Landshuterstraße – LA31 zur Gemarkung Oberaichbach mit den Ortsteilen Egl, Kollersöd, Furtmühle, Thannenbach, Haid, Oberaichbach, Ruhmannsdorf nach Süden an die Gemeindegrenze Adlkofen.

Gemeinde Adlkofen, Gemarkungen Wolfsbach, Oberaichbach, Frauenberg, Jenkofen, Adlkofen, Dietelskirchen mit den Ortsteilen Forst, Kampfrain, Göttlkofen, Kirmbach nach Osten an die Gemeindegrenze Kumhausen

Gemeinde Geisenhausen, Gemarkung Diemannskirchen, Bergham, Holzhausen, Geisenhausen, Salksdorf nach Osten mit den Ortsteilen Helmsau, Giglberg, Stopfen, Reit, Vorrach, Grabmühle, Rebensdorf, Johannesbergham, nach Norden mit den Ortsteilen Westerbergham, Schlott, Irlach, Geisenhausen, Riembauer, Haselbach, Oberhaselbach, Floiten an die Gemeindegrenze Altfraunhofen

Gemeinde Kumhausen südlich der genannten Schutzzone

Gemeinde Altfraunhofen, Gemarkung Altfraunhofen mit den Ortsteilen Lohbauer, Kaindlhölzel, Unterschneuberg, Oetz, Guggenberg, Speck nach Norden, nach Westen der Gemeindegrenze Altfraunhofen folgend

Gemeinde Tiefenbach südlich der genannten Schutzzone

Gemeinde Vilsheim

Gemeinde Eching

Gemeinde Bruckberg, Gemarkung Bruckbergerau, Gündlkofen, Tondorf, Altenhausen mit den Ortsteilen Bruckbergerau ohne den Ort Bruckberg, Ried, Tondorf, Beutelhausen, Langmaier, Hack zur Gemeindegrenze Furth nach Osten an die Gemeindegrenze Altdorf

Landkreis Main-Spessart

— Gemarkung Billingshausen

— Gemarkung Birkenfeld

16.4.2022.

od 9.4.2022. do 17.4.2022.

<p>Landkreis Main-Spessart</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemarkung Roden — Gemarkung Urspringen — Gemarkung Stadelhofen — Gemarkung Laudenschbach — Gemarkung Himmelstadt — Gemarkung Markt Retzbach — Gemarkung Retzstadt — Gemarkung Zelllingen — Gemarkung Duttonbrunn — Gemarkung Karbach — Gemarkung Markttheidenfeld — Gemarkung Lengfurt — Gemarkung Trennfeld — Gemarkung Erlenbach b. Markttheidenfeld — Gemarkung Tiefenthal — Gemarkung Homburg 	17.4.2022.
<p>Landkreis Würzburg</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemeinde Greußenheim mit der Gemarkung Greußenheim — Gemeinde Leinach mit den Gemarkungen Oberleinach und Unterleinach — Gemeinde Remlingen mit der Gemarkung Remlingen 	od 9.4.2022. do 17.4.2022.
<p>Landkreis Würzburg</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemeinde Eisingen mit der Gemarkung Eisingen — Gemeinde Erlabrunn mit der Gemarkung Erlabrunn — Gemeinde Güntersleben mit der Gemarkung Güntersleben — Gemeinde Helmstadt mit den Gemarkungen Helmstadt und Holzkirchhausen — Gemeinde Hettstadt mit der Gemarkung Hettstadt — Gemeinde Holzkirchen mit den Gemarkungen Holzkirchen und Wüstenzell — Gemeinde Kist mit der Gemarkung Irtenberger Wald — Gemeinde Margetshöchheim mit der Gemarkung Margetshöchheim — Gemeinde Thüngerheim mit der Gemarkung Thüngerheim — Gemeinde Uettingen mit der Gemarkung Uettingen — Gemeinde Veitshöchheim mit der Gemarkung Veitshöchheim — Gemeinde Waldbüttelbrunn mit den Gemarkungen Waldbüttelbrunn und Roßbrunn — Gemeinde Waldbrunn mit der Gemarkung Waldbrunn — Gemeinde Zell a. Main mit der Gemarkung Zell a. Main 	17.4.2022.
<p>Mecklenburg-Vorpommern</p>	
<p>Amt Krakow am See</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemeinde Lalendorf mit den Ortsteilen und Ortschaften Schlieffenberg, Krasow, Tolzin, Dreieinigkei, Neu Zierhagen, Neu Krassow, Teerofen, Nienhagen, Gremmelin, Reinshagen, Reinshagen Ausbau, Carlsdorf, Vietgest, Klaber, Vogelsang, Rothspalk, Lalendorf Ausbau, Nienhagener Hütte, Bansow, Dersentin, Grünenhof, Mamerow, Bergfeld und Lübsee — Gemeinde Hoppenrade mit den Ortsteilen und Ortschaften Hoppenrade, Schwiggerow, Striggow, Augustenberg (Striggow). — Gemeinde Kuchelmiß mit dem Ortsteil Hinzenhagen <p>Amt Güstrow-Land</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemeinde Glasewitz mit den Ortsteilen Glasewitz, Dehmen und Kusow — Gemeinde Plaaz mit den Ortsteilen und Ortschaften Plaaz (inkl. Plaazer Bauern), Zapkendorf, Mierendorf, Neu Mierendorf, Neu Wendorf und Wendorf <p>Amt Mecklenburgische-Schweiz</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemeinde Dalkendorf mit den Ortsteilen und Ortschaften Dalkendorf, Bartelshagen, Appelhagen und Amalienhof — Gemeinde Groß Roge mit den Ortsteilen und Ortschaften Zierstorf, Rachow, Mieckow, Klein Roge, Groß Roge und Wotrum 	25.4.2022.

- Gemeinde Groß Wokern mit den Ortsteilen und Ortschaften Waldschmidt, Abgegrabenfelde, Neu Wokern, Groß Wokern, Klein Wokern, Nienhagen und Uhlenhof
 - Gemeinde Hohen Demzin mit dem Ortsteil Klein Köthel
 - Gemeinde Warnkenhagen mit den Ortsteilen und Ortschaften Neu Tenze, Hesenstein, Warnkenhagen und Gottin
- Amt Laage
- Gemeinde Laage mit den Ortsteilen und Ortschaften Diekhof-Siedlung, Striesnow, Drölitze, Pölitzer Bauern, Lüningsdorf, Pölitz und Knegegendorf
 - Barlachstadt Güstrow mit der Ortschaft Devwinkel (Beginn Höhe Ortsausgang Klueß in Fahrtrichtung Devwinkel)
- Stadt Teterow mit dem Ortsteil Hohes Holz

NIEDERSACHSEN

Landkreis Oldenburg

Ausgangspunkt der Schutzzone ist der Schnittpunkt der Stadt-/Kreisgrenze Delmenhorst/Landkreis Oldenburg und der Straße Annen in der Gemeinde Groß Ippener

- Der Straße Annen folgend, Ortholzer Weg bis Kreuzungspunkt Henstedter Weg
- Weiter über die Straße Ortholz und Annenstraße ostwärts zum Dünsener Bach
- Von dort dem Dünsener Bach Richtung BAB A 1 folgen bis zur Harpstedter Straße in Groß Ippener
- Harpstedter Straße, Delmenhorster Landstraße (L 776) bis zur Querverbindung, die direkt am Waldrand Staatsforst Hasbruch zur Delme führt
- Der Querverbindung folgen bis auf die Delme und der Gemeindegrenze Flecken Harpstedt und Prinzhöfte auf die Straße Stiftenhöfter Straße
- Am Windpark, Kreuzung Oldenburger Weg, gedachte Querverbindung Richtung Eschenbach zum Wunderburger Weg
- Anschließend auf die K 9 bis zur Straße Wunderburg; Straße Wunderburg folgen bis zur BAB A1
- Weiter der BAB A 1 Richtung Bremen bis zur Flachs bäke
- Entlang der Flachs bäke und dem Wirtschaftsweg unmittelbar zur Gemeindegrenze Prinzhöfte/Dötlingen
- Weiter der Gemeindegrenze Prinzhöfte/Dötlingen nördlich bis zum Uhlhorner Zuggraben; Uhlhorner Zuggraben flussabwärts bis B 213
- B 213 Richtung Delmenhorst bis Hengsterholz
- Über dem Wirtschaftsweg am Rande von Hengsterholz auf den Bassumer Heerweg
- Neustädter Straße, Heidloge, B 213/Wildeshauser Landstraße Richtung Sethe
- Auf der Trahe, Sethe, Am Segelflugplatz entlang der Grenze des Standübungsplatzes über die Wiggersloger Straße bis zur Kreis- bzw. Stadtgrenze
- Abschließend der Stadt-/Kreisgrenze Delmenhorst/Landkreis Oldenburg im Uhrzeigersinn entlang zum Ausgangspunkt in der Gemeinde Groß Ippener

Die Grenze der Schutzzone verläuft hinsichtlich der genannten Straßen jeweils in der Straßenmitte, so dass die nachfolgend genannten Schutzmaßnahmen für die Schutzzone die zentrumsseitig liegenden Betriebe innerhalb des Gebietes betreffen.

od 29.4.2022. do 7.5.2022.

Landkreis Oldenburg

Ausgangspunkt der Überwachungszone im Süden ist der Kreuzungsbereich L 341 und K 6 (Wildeshauser Straße) in Beckeln

- Von dort der K 6 Richtung Wildeshausen folgend durch Hackfeld nach Kellinghausen
- In Kellinghausen über die Katenbäke (flussabwärts) und die K 5 auf die K 225 in Reckum
- Weiter der K 225 Richtung Wildeshausen
- Im Reckumer Kreuzungsbereich die Verbindung zur Katenbäker Straße folgend bis zum Hubertusweg in Wildeshausen
- Weiter auf Marschweg bis Huntetor, Zwischenbrücken, entlang der Hunte flussabwärts Richtung Dötlingen über die BAB A1 bis zum Altarm der Hunte
- Von dort aus der Querverbindung zum Heideweg/In den Badbergen folgen Richtung Dötlingen

7.5.2022.

- Krummer Weg, Zum Sande bis zum Kreuzungspunkt Gerichtsstätte
- Zu Aschenbeck auf die Aschenstedter Straße (K 237), Krim, An der Dackheide auf die Neerstedter Straße (K 237) nach Neerstedt
- In Neerstedt auf die Hauptstraße (L 872), Ortsdurchfahrt auf die Kirchhatter Straße bis zum Rittrumer Mühlbach
- Rittrumer Mühlbach flussaufwärts, Flusskreuz in Richtung Nuttel (Rhader Nebenzug) bis zur Straße Hinterm Feld nach Nuttel
- In Nuttel auf den Stedinger Weg Richtung Dingstede bis Einmündung Dachsweg/Straße Hinterm Felde
- Der Straße Hinterm Felde folgend bis Kreuzung Auf dem Varel/Alte Dorfstraße auf die Straße Tange
- Am Ohlande, Orthstraße, Welsestraße, der Welse über Almsloh und Elmeloß folgen bis zur Kreis-/Stadtgrenze Landkreis Oldenburg/Stadt Delmenhorst
- Von dort der Kreisgrenze im Uhrzeigersinn folgen bis zur Straße Zum Neuen Lande Richtung Beckeln
- Auf dem Wirtschaftsweg parallel zur Stromtrasse und der L 341 in Beckeln weiter bis zum Ausgangspunkt

Die Grenze der Überwachungszone verläuft hinsichtlich der genannten Straßen jeweils in der Straßenmitte, so dass die nachfolgend genannten Schutzmaßnahmen für die Überwachungszone die zentrumsseitig liegenden Betriebe innerhalb des Gebietes betreffen.

Stadt Delmenhorst

Die westliche Begrenzung verläuft ab der Stadtgrenze zum Landkreis Oldenburg entlang der Oldenburger Landstraße in östliche Richtung bis zum Schnittpunkt mit der Rudolf-Königer-Straße, entlang dieser in östliche Richtung bis zum Bismarckplatz und von diesem in südöstliche Richtung die Bismarckstraße entlang, von der Bismarckstraße weiter in die Düsternortstraße übergehend in südliche Richtung bis zur Kreuzung der Düsternortstraße mit der Straße Am Stadion, dann entlang der Straße Am Stadion bis zum Schnittpunkt mit dem Hasporter Damm, den Hasporter Damm entlang in südöstliche Richtung folgend bis zum Schnittpunkt mit der Autobahn A28, in südöstliche Richtung entlang der Autobahn A28 bis zu Stadtgrenze, weiter entlang der Stadtgrenze das gesamte südliche Stadtgebiet umfassend.

7.5.2022.

Landkreis Diepholz

Die Überwachungszone umschreibt einen Teil der Gemeinden Stuhr und Bassum im nord-westlichen Kreisgebiet. Sie beginnt im Norden am Schnittpunkt der Kreisgrenze mit der Bundesstraße B 322 und verläuft von dort aus entlang der B 322 in südliche Richtung bis zur Einmündung der Bundesstraße B 439, von dort weiter südlich entlang der B 439 bis zum Schnittpunkt mit der Bundesstraße B 51. Die Grenze der Überwachungszone verläuft weiter in südliche Richtung entlang der B 51 bis zur Einmündung der Landesstraße L 340, dann weiter in westliche Richtung entlang der L 340 bis zur Kreuzung der L 340 mit dem Dünsener Bach. Von dort verläuft die Grenze der Überwachungszone weiter entlang des Dünsener Bachs in südwestliche Richtung bis zum Schnittpunkt mit der Landesstraße L 776, von dort weiter in nordwestliche Richtung bis zur Kreisgrenze. Die westliche Grenze der Überwachungszone verläuft entlang der Kreisgrenze in nördlicher, später nordöstlicher Richtung bis zum Schnittpunkt der Kreisgrenze mit der Bundesstraße B 322.

7.5.2022.

SACHSEN

Landkreis Bautzen

Gemarkungen

- Arnsdorf
- Böhmisches Völkchen
- Cunnersdorf
- Friedersdorf MS
- Gräfenhain
- Groß- und Kleinerkmannsdorf
- Groß- und Kleinokrilla

28.4.2022.

<ul style="list-style-type: none"> — Groß- und Kleinröhrsdorf — Großnaundorf — Hermsdorf — Höckendorf — Kleindittmannsdorf — Kleinwolmsdorf — Laußnitz mit Glauschwitz — Leppersdorf — Lichtenberg — Lomnitz — Lotzdorf — Medingen — Mittelbach — Moritzdorf — Niederlichtenau — Oberlichtenau — Ottendorf — Pulsnitz MS — Pulsnitz OS — Radeberg — Reichenbach MS — Seeligstadt — Thiemendorf MS — Ullersdorf — Wallroda 	
<p>Landkreis Bautzen</p> <p>Gemarkungen/Teile von Gemarkungen:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Grünberg vollständig — Seifersdorf vollständig — Wachau vollständig — Lomnitz: — Waldgebiet Hölle; Wiesen und Felder südlich der Ortslage Lomnitz, östlich begrenzt durch die Dittmannsdorfer Straße hinreichend bis zur Gemarkungsgrenze Kleindittmannsdorf — Lotzdorf: — Silberberg mit angrenzenden Wiesen reichend bis an die nördliche Grenze der Ortslage Lotzdorf — Ottendorf: — Waldgebiet Schindertanne; Straße „ Am Sande“; Rohrwiesen und Oberfelder, nördlich begrenzt durch das Teichwiesenbad und die Orla 	<p>od 20.4.2022. do 28.4.2022.</p>
<p>Landeshauptstadt Dresden</p> <p>Stadtbezirke/Ortschaften:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Weißig — Dresdner Heide (Loschwitz) — Langebrück — Klotzsche — Hellerberge — Weixdorf mit allen Ortsteilen — Hellerau, Rähnitz — Wilschdorf 	<p>28.4.2022.</p>
<p>Landeshauptstadt Dresden</p> <p>Ortschaft Schönborn bis:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemarkungsgrenze zu Liegau-Augustusbad Kreuzung An den Folgen – Kuhschwanz — Kuhschwanz – Dörnichtweg bis Verbindungsweg zur S 180 (Liegauer Straße) — 20 m westlich des Verbindungsweges Liegauer Straße zur Schönborner Straße 	<p>od 20.4.2022. do 28.4.2022.</p>

<ul style="list-style-type: none"> — Schönborner Straße geradlinig über das Feld bis Roter Grabenweg — Roter Grabenweg bis Gemarkungsgrenze Grünberg 	
<p>Landkreis Meißen</p> <p>Stadt Radeburg</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemarkungen: Großdittmannsdorf, Berbisdorf, Bärnsdorf und Volkersdorf <p>Gemeinde Thiendorf</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemarkung Würschnitz 	28.4.2022.
SCHLESWIG-HOLSTEIN	
<p>Kreis Ditmarschen</p> <p>Die Überwachungszone umfasst die Gemeinden Barlt, Gudendorf, Windbergen, Frestedt, Großenrade, Brickeln, Quickborn, St. Michaelisdonn, Volsenhusen, Trennewurth, Helse, Marne, Diekhusen-Fahrstedt, Schmedeswurth, Ramhusen, Dingen, Kuden, Buchholz, Burg, Brunsbüttel, Averlak, Eddelak und Neufeld.</p> <p>Kreis Steinburg</p> <ul style="list-style-type: none"> — Amt Wilstermarsch: <li style="padding-left: 20px;">die Gemeinden: <li style="padding-left: 40px;">Aebtissinwisch, Büttel, Ecklak, Kudensee, Landscheide, <li style="padding-left: 40px;">Sankt Margarethen — Beginnend an der westlichen Kreisgrenze zum Kreis Dithmarschen am Übergang der Straße Vaalerfeld in die Straße Krugsdamm — Dem Krugsdamm in nordöstlicher Richtung entlang des Flurstückes Gemarkung Vaale, Gemarkungsnummer 2124 Flurstück 14/6 folgend — Weiter an der östlichen Grenze der Flurstücke 14/6 und 14/10 in südlicher Richtung folgend bis zur Gemeindegrenze Vaale/Vaalermoor — Der westlichen Gemeindegrenze von Vaalermoor in südöstlicher Richtung folgend bis zur Dorfstraße (L 134) — Der Dorfstraße in südlicher Richtung folgend bis zur Burger Straße. — Der Burger Straße in südöstlicher Richtung folgend — Weiter auf der Straße Krützfleth in südöstlicher, dann in südlicher Richtung folgend bis zur Straße Averfleth — Der Straße Averfleth in südlicher Richtung entlang dem Gewässer „Wilster Au“ folgend bis zur Einmündung in die Straße Schotten — Weiter entlang der Straße Schotten bis zum Gewässer „Schottener Wettern“ — Der Schottener Wettern folgend bis zur Gemeindegrenze von Sankt Margarethen <p>Der Gemeindegrenze Sankt Margarethen bis zur Elbe folgend</p>	22.4.2022.
<p>Kreis Dithmarschen</p> <p>Die Überwachungszone umfasst die Gemeinden Barlt, Gudendorf, Windbergen, Frestedt, Großenrade, Brickeln, Quickborn, St. Michaelisdonn, Volsenhusen, Trennewurth, Helse, Marne, Diekhusen-Fahrstedt, Schmedeswurth, Ramhusen, Dingen, Kuden, Buchholz, Burg, Brunsbüttel, Averlak, Eddelak und Neufeld.</p>	od 14.4.2022. do 22.4.2022.
<p>Kreis Steinburg:</p> <p>Amt Itzehoe Land:</p> <p>Die Gemeinden</p> <ul style="list-style-type: none"> — Drage — Hohenaspe — Huje — Oldendorf — Ottenbüttel — Kaaks — Kleve — Krummendiek 	25.4.2022.

- Mehlbek
- Moorhusen

Amt Schenefeld:

Die Gemeinden

- Aasbüttel
- Agethorst
- der nordöstlich der Gemeinde Nienbüttel gelegene Teil von Bokelrehm
- Christenthal
- Hadenfeld
- Kaisborstel
- Looft
- Nienbüttel
- Nutteln
- Oldenborstel
- Pöschendorf
- Puls
- Schenefeld
- Siezbüttel
- Vaale
- Vaalermoor
- Warringholz

Amt Wilstermarsch:

Die Gemeinden

- Aebtissinwisch
- Ecklak
- Neuendorf-Sachsenbande

Kreis Ditmarschen:

Teile der Gemeinden

- Buchholz
- Krumstedt
- Wennbüttel
- Tensbüttel-Röst
- Albersdorf
- Süderhastedt
- Quickborn
- Frestedt

Die Gemeinde

- Großenrade
- Eggstedt
- Schafstedt
- Hochdonn
- Brickeln

Kreis Rendsburg-Eckernförde:

Gemeinden

Beldorf, Bendorf, Bornholt, Gokels, Hanerau-Hademarschen,

Steenfeld, Thaden

Kreis Steinburg

Beschreibung/Benennung der Überwachungszone (vorher Schutzzone)

Amt Schenefeld:

Die Gemeinden

- Besdorf
- der nordwestlich der Gemeinde Nienbüttel gelegene Teil von Bokelrehm
- Bokhorst
- Gribbohm

od 17.4.2022. do 25.4.2022.

<p>— Holstenniendorf — Wacken</p> <p>Kreis Ditmarschen: — südostwärtiger Teil der Gemeinde Schafstedt</p>	
<p>Landkreis Schweinfurt</p> <p>Gemarkung Oberlauringen Gemarkung Stadtlauringen Gemarkung Mailes Gemarkung Wetzhausen Gemarkung Birnfeld nordwestlich der Kreisstraße 32 sowie südlich der Kreisstraße 32 die Flurstücke der Lage Point jedoch ausgeschlossen des Ortsgebietes von Birnfeld Gemarkung Sulzdorf Gemarkung Altenmünster lediglich der nördliche Teil einschließlich des Ortsteils Reinhardshausen, der Flurstücke folgender Lagen: Erhardswiesen, Herbstwiesen, Mühlstadt, Furt, Reinlich, Weberberg und Kehrlach Gemarkung Ballingshausen nordwestlich der Staatsstraße 2280 sowie nördlich der Kreisstraße 32, jedoch ausgeschlossen des Ortsgebietes von Ballingshausen</p>	9.4.2022.
<p>Landshut Stadt: Stadtgebiet Landshut mit den Ortsteilen Schloßberg, Siebensee, Löschenbrand, Bayerwaldsiedlung, Hascherkeller, Albinger Wehr, Lurzenhof, Schweinbach</p> <p>Landkreis Landshut: Gemeinde Ergolding, Gemarkung Ergolding, Ortsteil Stadt Ergolding Gemeinde Kumhausen, Gemarkung Niederkam mit den Ortsteilen Kumhausen, Kumberg, Grillberg, Seitenberg, Niederkam, Eierkam, Preisenberg Gemeinde Kumhausen, Gemarkung Götzdorf mit den Ortsteilen Eichelberg, Altenbach, Roßberg, Untergrub, Straßgrub, Obergrub, Berndorf Gemeinde Kumhausen, Gemarkung Hoheneggelkofen mit den Ortsteilen Oberschönbach, Weihbüchl, Dettenkofen, Allmannsdorf, Stadl, Eck a.d. Straß, Gammel, Vogen Gemeinde Tiefenbach, Gemarkung Tiefenbach mit den Ortsteilen Obergolding, Aign, Seepoint, Binsham</p>	od 8.4.2022. do 16.4.2022.
<p>Landshut Stadt gesamtes Stadtgebiet westlich und östlich der Schutzzone</p> <p>Landkreis Landshut: Gemeinde Altdorf, Gemeinde Furth, Gemarkung Arth mit den Ortsteilen Kolmhub, Niederarth Täublmühle, Hetzenbach nach Süden an die Gemeindegrenze Altdorf Gemeinde Ergolding Gemeinde Hohenthann, Gemarkung Weihenstephan mit dem Ortsteil Weihenstephan nach Süden an die Gemeindegrenze Ergolding Gemeinde Essenbach, Gemarkung Mirskofen, Altheim, Essenbach und Ohu, mit den Ortsteilen Gaunkofen, Ginglkofen, Artlkofen, Schinderbuckel, Holzberg, Essenbach nach Osten bis zur B15n, der A92 nach Osten folgend bis zum Kraftwerk Ohu, südlich an die Gemeindegrenze der Stadt Landshut und Niederaichbach Gemeinde Niederaichbach, Gemarkung Wolfsbach östlich ab der Kreuzung Landshuterstraße – LA31 zur Gemarkung Oberaichbach mit den Ortsteilen Egl, Kollersöd, Furtmühle, Thannenbach, Haid, Oberaichbach, Ruhmannsdorf nach Süden an die Gemeindegrenze Adlkofen.</p>	16.4.2022.

<p>Gemeinde Adlkofen, Gemarkungen Wolfsbach, Oberaichbach, Frauenberg, Jenkofen, Adlkofen, Dietelskirchen mit den Ortsteilen Forst, Kampfrain, Göttlkofen, Kirmbach nach Osten an die Gemeindegrenze Kumhausen</p> <p>Gemeinde Geisenhausen, Gemarkung Diemannskirchen, Bergham, Holzhausen, Geisenhausen, Salksdorf nach Osten mit den Ortsteilen Helmsau, Giglberg, Stopfen, Reit, Vorrach, Grabmühle, Rebensdorf, Johannesbergham, nach Norden mit den Ortsteilen Westerbergham, Schlott, Irlach, Geisenhausen, Riembauer, Haselbach, Oberhaselbach, Floiten an die Gemeindegrenze Altfraunhofen</p> <p>Gemeinde Kumhausen südlich der genannten Schutzzone</p> <p>Gemeinde Altfraunhofen, Gemarkung Altfraunhofen mit den Ortsteilen Lohbauer, Kaindlhölzel, Unterschneuberg, Oetz, Guggenberg, Speck nach Norden, nach Westen der Gemeindegrenze Altfraunhofen folgend</p> <p>Gemeinde Tiefenbach südlich der genannten Schutzzone</p> <p>Gemeinde Vilsheim</p> <p>Gemeinde Eching</p> <p>Gemeinde Bruckberg, Gemarkung Bruckbergerau, Gündlkofen, Tondorf, Altenhausen mit den Ortsteilen Bruckbergerau ohne den Ort Bruckberg, Ried, Tondorf, Beutelhausen, Langmaier, Hack zur Gemeindegrenze Furth nach Osten an die Gemeindegrenze Altdorf</p>	
<p>Landkreis Main-Spessart</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemarkung Billingshausen — Gemarkung Birkenfeld 	<p>od 9.4.2022. do 17.4.2022.</p>
<p>Landkreis Main-Spessart</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemarkung Roden — Gemarkung Urspringen — Gemarkung Stadelhofen — Gemarkung Laudенbach — Gemarkung Himmelstadt — Gemarkung Markt Retzbach — Gemarkung Retzstadt — Gemarkung Zelligen — Gemarkung Duttonbrunn — Gemarkung Karbach — Gemarkung Marktheidenfeld — Gemarkung Lengfurt — Gemarkung Trennfeld — Gemarkung Erlenbach b. Marktheidenfeld — Gemarkung Tiefenthal — Gemarkung Homburg 	<p>17.4.2022.</p>
<p>Landkreis Würzburg</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemeinde Greußenheim mit der Gemarkung Greußenheim — Gemeinde Leinach mit den Gemarkungen Oberleinach und Unterleinach — Gemeinde Remlingen mit der Gemarkung Remlingen 	<p>od 9.4.2022. do 17.4.2022.</p>
<p>Landkreis Würzburg</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemeinde Eisingen mit der Gemarkung Eisingen — Gemeinde Erlabrunn mit der Gemarkung Erlabrunn — Gemeinde Güntersleben mit der Gemarkung Güntersleben — Gemeinde Helmstadt mit den Gemarkungen Helmstadt und Holzkirchenhausen — Gemeinde Hettstadt mit der Gemarkung Hettstadt — Gemeinde Holzkirchen mit den Gemarkungen Holzkirchen und Wüstenzell — Gemeinde Kist mit der Gemarkung Irtenberger Wald — Gemeinde Margetshöchheim mit der Gemarkung Margetshöchheim — Gemeinde Thüngersheim mit der Gemarkung Thüngersheim — Gemeinde Uettingen mit der Gemarkung Uettingen 	<p>17.4.2022.</p>

- Gemeinde Veitshöchheim mit der Gemarkung Veitshöchheim
- Gemeinde Waldbüttelbrunn mit den Gemarkungen Waldbüttelbrunn und Roßbrunn
- Gemeinde Waldbrunn mit der Gemarkung Waldbrunn
- Gemeinde Zell a. Main mit der Gemarkung Zell a. Main

NIEDERSACHSEN**Landkreis Ammerland**

Ausgangspunkt ist die Kreisgrenze Overlaher Straße (K 353). Der Overlaher Straße (K 353) in nördlicher Richtung folgend bis Hansaweg. Dem Hansaweg folgend bis zur Breslauer Straße. Der Breslauer Straße in nördlicher Richtung dem Küstenkanal überquerend, übergehend in den Bachmannsweg (K 321), folgend. Den Bachmannsweg (K 321) folgend bis Setjeweg. Diesem folgend bis Erikaweg. Dem Erikaweg folgend bis Tetjeweg. Dem Tetjeweg folgend bis Jenseits der Vehne. Jenseits der Vehne in östlicher Richtung folgend bis Kiebitzweg. Dem Kiebitzweg folgend bis Feldweg. Dem Feldweg folgend bis Wischenstraße. Der Wischenstraße (K 142) in nördlicher Richtung folgend bis zur Straße Rüsseldorf. Dieser folgend bis Scharreler Damm (K 141). Dem Scharreler Damm (K 141) in südlicher Richtung folgend bis zur Küstenkanalstraße (B 401). Die Küstenkanalstraße (B 401) überquerend bis zur Kreisgrenze. Entlang der Kreisgrenze zurück zum Ausgangspunkt Kreisgrenze Overlaher Straße (K 353).

30.3.2022.

Landkreis Cloppenburg

In der Gemeinde Emstek von der Kreisgrenze zum Landkreis Oldenburg der Bundesstraße 213 westlich folgend bis Kellerhöher Straße, entlang dieser bis Bether Tannen, dieser in westliche Richtung bis Kanalweg folgend, entlang diesem in nördliche Richtung bis Heidegrund, entlang diesem bis Heideweg, diesem südlich folgend bis zum Verbindungsweg zum Roggenkamp, diesem und Roggenkamp westlich folgend bis Garreler Weg, diesem südlich folgend bis Käseweg und entlang diesem in nordwestliche Richtung bis zur Waldgrenze. Dieser südwestlich in direkter Linie zur Friesoyther Straße folgend, entlang dieser in nordwestliche Richtung bis zur Gemeindegrenze Cloppenburg/Garrel, dieser westlich folgend und über die Gemeindegrenze Garrel/Molbergen bis Varrelbuscher Straße, dieser westlich folgend bis Resthauser Graben, dem Wasserverlauf westlich folgend bis Hüttekamp und diesem nordöstlich und an der Gabelung westlich folgend bis Petersfelder Weg. Entlang diesem in nördliche Richtung bis Neumühlen, dieser entlang der Waldgrenze westlich folgend, die Ferienhaussiedlung nördlich passierend, bis Große Tredde, dieser südlich folgend bis Neumühler Weg, diesem westlich folgend bis Kleine Tredde und dieser westlich folgend bis Wöstenweg. Entlang diesem in nördliche Richtung und an der Gabelung weiter in nordöstliche und sodann parallel zum Wöstenschloot nördliche Richtung bis zur Gemeindegrenze Friesoythe/Molbergen. Dieser in westliche Richtung folgend bis Dwergrter Straße, entlang dieser in nördliche Richtung bis Bernhardsweg, entlang diesem bis Thülsfelder Straße, dieser westlich folgend bis Dorfstraße, dieser nördlich folgend und im weiteren Am Augustendorfer Weg bis Markhauser Weg, entlang diesem in westliche Richtung bis Igelriede, dem Wasserverlauf nördlich folgend und entlang dem Waldrand in westliche Richtung bis Morgenlandstraße, entlang dieser bis Markhauser Moorgraben, dem Wasserverlauf nördlich folgend, entlang der Waldgrenze und sodann dieser nordöstlich und nordwestlich folgend bis Vorderthüler Straße. Dieser nordöstlich durch den Wald folgend und im weiteren über Am Horstberg bis Bundesstraße 72, dieser nördlich folgend bis Ziegeldamm, entlang diesem bis Ziegelmoor, entlang dieser bis Friesoyther Straße, dieser in westlicher Richtung bis Hinter Schlingshöhe folgend, dieser nordwestlich und im Weiteren Cavens - an der Gabelung östlich - bis zum Verbindungsweg zum Kündelweg folgend, diesem und im Weiteren Kündelweg bis zum Waldrand folgend, diesem erst östlich, dann südlich und dann wieder östlich bis Am Kündelsberg und dem parallel verlaufenden Kündemoorgraben folgend, diesem beziehungsweise dem Wasserverlauf erst nördlich und dann nordwestlich bis Kündelweg folgend, diesem und im Weiteren zu den Jücken erst nordöstlich und dann nordwestlich bis Riege Wolfstange folgend, dieser in östlicher Richtung bis zur Gemeindegrenze Stadt Friesoythe/Gemeinde Bösel folgend, dieser in westlicher

30.3.2022.

<p>Richtung bis Vehnemoor Graben folgend, dem Wasserverlauf in östlicher bis Overlahe Graben folgend, dem Wasserverlauf in nördlicher und dann in östlicher Richtung bis zur Kreisgrenze zum Landkreis Ammerland folgend, dieser östlich folgend und über die Kreisgrenze zum Landkreis Oldenburg bis zum Ausgangspunkt.</p>	
<p>Landkreis Cloppenburg</p> <p>In der Gemeinde Garrel von der Kreisgrenze zum Landkreis Oldenburg der Oldenburger Straße südwestlich folgend bis Beverbrucher Damm, entlang diesem bis Schuldamm, entlang diesem bis Weißdornweg, diesem nördlich folgend bis Letherfeldstraße, dieser westlich folgend bis Hinterm Esch und diesem nördlich folgend bis Hinterm Forde. Entlang dieser über Lindenweg und Grüner Weg bis Hauptstraße, Dieser östlich folgend bis Birkenmoor, entlang dieser in nördliche Richtung bis Korsorsstraße, dieser nordöstlich folgend bis Hülsberger Straße, dieser südlich entlang des Waldrandes folgend, sodann dem Waldrand – die Hülsberger Straße abknickend verlassend – südöstlich folgend und sodann in gerader Linie nordöstlich dem Waldrand bis zum Wirtschaftsweg folgend. Entlang diesem in nördliche Richtung bis Korsorsstraße, dieser nordöstlich folgend bis Lutzweg, diesem südöstlich folgend, das Restmoor Dreesberg passierend, bis zum Verbindungsweg zu An der Vehne, diesem nordöstlich folgend bis An der Vehne, dieser südlich folgend bis Wasserzug von Kartzfehn, dem Wasserverlauf östlich folgend bis Vehne, dem Wasserverlauf nördlich folgend bis zum Höhe Renkenweg östlich abgehenden Wassergraben, diesem östlich folgend bis zur Kreisgrenze zum Landkreis Oldenburg und dieser südlich folgend bis zum Ausgangspunkt.</p>	<p>od 22.3.2022. do 30.3.2022.</p>
<p>Landkreis Friesland</p> <p>Die Überwachungszone beginnt bei Schillighafen entlang der Schafhauser Leide Richtung Schillighörn, dann in südlicher Richtung der Jadestraße (K325) bis Horumersiel. In Horumersiel über die Goldstraße Richtung Wiardergroden über St. Joostergroden in den Feineburger Weg bis Altebrücke. Von dort in südlicher Richtung auf die L 810, vor Hooksiel auf die L 812 über Waddewarden bis Jever, dort auf die B 210. Die B210 in westlicher Richtung folgend bis zur Kreisgrenze Friesland/Wittmund. Der B 210 bis Wittmund folgend auf die B 461, anschließend auf die L10 Richtung Burhufe. Vor Stedesdorf über die Hauptstraße (K6) nach Thunum, weiter entlang der K6 auf Margens (L 6), in nördlicher Richtung bis Neuharlingersiel (Addenhausen) entlang dem Badestrand mündend in die Nordsee.</p>	<p>2.4.2022.</p>
<p>Landkreis Friesland</p> <p>Die Schutzzone befindet sich in der Gemeinde Wangerland und beginnt am nördlichen Küstenstreifen bei Elisabethgroden, in südlicher Richtung entlang der Tengshauser Leide durch Friederikensiel. Der Küstenstraße folgend über Mederns entlang der K87 Richtung Hohenkirchen, in Hohenkirchen über die Bahnhofstraße (L 809) bis Altgarmssiel, Richtung Oesterdeich. Entlang Oesterdeich über Groß und Klein Münchhausen bis zur Kreisgrenze des Landkreises Wittmund.</p>	<p>od 25.3.2022. do 2.4.2022.</p>
<p>Landkreis Oldenburg</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ausgangspunkt ist der Schnittpunkt Kreisgrenze Landkreis Oldenburg/Landkreis Ammerland und die K 141 (Ammerländer Straße) am Küstenkanal in der Gemeinde Wardenburg — Von dort der K 141 durch Achternmeer & Westerholt nach Oberlethe folgen — In Oberlethe über Tungeler Damm – übergehend in Böseler Straße – bis Abbiegung Wassermühlenweg — Den Wassermühlenweg folgend über die Lethe auf Litteler Straße (L 847) — L 847 Richtung Littel bis Einmündung Fladderstraße — Weiter über Fladderstraße/Grüner Weg/Oldenburger Straße (L 870)/Wikinger Straße (K 242) auf Autobahn A 29 - Anschlussstelle Wardenburg — Der A 29 Richtung Ahlhorn bis Lammerweg folgen — Von Dort über Lammerweg/Am Schmeel/Petersburg/Voßbergweg/Zum Döhler Wehe bis Einmündung Straße Schmeel in Döhlen 	<p>22.3.2022.</p>

<ul style="list-style-type: none"> — Anschließend weiter über Schmehl/Krumlander Straße/Hasselbusch auf die Straße „Im Dorf“ (L 871) — Der L 871 Richtung Großenkneten folgend zur Bahntrasse — Weiter der Bahntrasse Richtung Osnabrück bis Sager Esch/Hauptstraße (L 871) in Großenkneten — Von dort der L 871 nach Sage; Sager Straße/Oldenburger Straße (L 870) folgend bis Abbiegung Feldmühlenweg in Ahlhorn — Weiter über Feldmühlenweg/Lether Schulweg auf Cloppenburger Straße — Anschließend der Cloppenburger Straße westlich folgen zur Kreisgrenze Landkreis Oldenburg/Landkreis Cloppenburg — Abschließend der Kreisgrenze Landkreis Oldenburg/Landkreis Cloppenburg im Uhrzeigersinn zum Ausgangspunkt am Küstenkanal in der Gemeinde Wardenburg 	
<p>Landkreis Oldenburg</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ausgangspunkt ist der Schnittpunkt der Kreis- bzw. Stadtgrenze Landkreis Oldenburg/Stadt Oldenburg und der Gemeindegrenze Wardenburg/Hatten in Klein Bümmerstede — Von dort der Gemeindegrenze Wardenburg/Hatten südlich bis zur Autobahn A 29 (ca. Höhe Anschlussstelle Sandkrug) folgen — Der A 29 Richtung Ahlhorn bis Lammerweg folgen — Von dort über Lammerweg/Am Schmeel/Petersburg/Voßbergweg/Zum Döhler Wehe bis Einmündung Straße Schmehl in Döhlen — Anschließend weiter über Schmehl auf die Krumlander Straße — Die Krumlander Straße Richtung Haschenbrok bis zum Kreuzungsbereich der Sager Straße (L 870) folgen — Von dort der L 870 durch Sage und Regente folgend bis Abbiegung Feldmühlenweg in Ahlhorn — Weiter über Feldmühlenweg/Lether Schulweg auf Cloppenburger Straße — Anschließend der Cloppenburger Straße westlich folgen zur Kreisgrenze Landkreis Oldenburg/Landkreis Cloppenburg — Abschließend der Kreisgrenze Landkreis Oldenburg/Landkreis Cloppenburg mit Übergang zur Kreisgrenze Landkreis Oldenburg/Landkreis Ammerland und der Kreis- bzw. Stadtgrenze Landkreis Oldenburg/Stadt Oldenburg im Uhrzeigersinn entlang zum Ausgangspunkt in Klein Bümmerstede 	30.3.2022.
<p>Landkreis Wittmund</p> <p>Die Überwachungszone beginnt ab Kreisgrenze Friesland/Wittmund kommend von der B 210 bis Wittmund folgend auf die B 461, anschließend auf die L10 Richtung Burhufe. Vor Stedesdorf über die Hauptstraße (K6) nach Thunum, weiter entlang der K6 auf Margens (L 6), in nördlicher Richtung bis Neuharlingersiel (Addenhausen) entlang dem Badestrand mündend in die Nordsee.</p>	2.4.2022.
<p>Landkreis Wittmund</p> <p>Die Schutzzone verläuft im südlichen Bereich kommend aus der Gemeinde Wangerland (Landkreis Friesland) vom Berdumer Altendeich in nördliche Richtung bis Enno-Ludwigsgroden. Westlich bis zur B 461, dann in nördliche Richtung, entlang an Neufunnixsiel Richtung Carolinensiel. Vor Carolinensiel im Kreisverkehr der Umgehungsstraße Richtung Harlesiel in dessen Verlauf weiter bis zur Nordsee.</p>	od 25.3.2022. do 2.4.2022.
SACHSEN	
<p>Landkreis Bautzen</p> <p>Gemarkungen</p> <ul style="list-style-type: none"> — Arnsdorf — Böhmisches Vollung — Cunnersdorf — Friedersdorf MS — Gräfenhain — Groß- und Kleinerkmannsdorf — Groß- und Kleinokrilla — Groß- und Kleinröhrsdorf 	28.4.2022.

<ul style="list-style-type: none"> — Großnaundorf — Hermsdorf — Höckendorf — Kleindittmannsdorf — Kleinwolmsdorf — Laußnitz mit Glauschwitz — Leppersdorf — Lichtenberg — Lomnitz — Lotzdorf — Medingen — Mittelbach — Moritzdorf — Niederlichtenau — Oberlichtenau — Ottendorf — Pulsnitz MS — Pulsnitz OS — Radeberg — Reichenbach MS — Seeligstadt — Thiemendorf MS — Ullersdorf — Wallroda 	
<p>Landkreis Bautzen</p> <p>Gemarkungen/Teile von Gemarkungen:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Grünberg vollständig — Seifersdorf vollständig — Wachau vollständig — Lomnitz: — Waldgebiet Hölle; Wiesen und Felder südlich der Ortslage Lomnitz, östlich begrenzt durch die Dittmannsdorfer Straße hinreichend bis zur Gemarkungsgrenze Kleindittmannsdorf — Lotzdorf: — Silberberg mit angrenzenden Wiesen reichend bis an die nördliche Grenze der Ortslage Lotzdorf — Ottendorf: — Waldgebiet Schindertanne; Straße „Am Sande“; Rohrwiesen und Oberfelder, nördlich begrenzt durch das Teichwiesenbad und die Orla 	<p>od 20.4.2022. do 28.4.2022.</p>
<p>Landeshauptstadt Dresden</p> <p>Stadtbezirke/Ortschaften:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Weißig — Dresdner Heide (Loschwitz) — Langebrück — Klotzsche — Hellerberge — Weixdorf mit allen Ortsteilen — Hellerau, Rähnitz — Wilschdorf 	<p>28.4.2022.</p>
<p>Landeshauptstadt Dresden</p> <p>Ortschaft Schönborn bis:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Gemarkungsgrenze zu Liegau-Augustusbad Kreuzung An den Folgen – Kuhschwanz — Kuhschwanz – Dörnichtweg bis Verbindungsweg zur S 180 (Liegauer Straße) — 20 m westlich des Verbindungsweges Liegauer Straße zur Schönborner Straße — Schönborner Straße geradlinig über das Feld bis Roter Grabenweg — Roter Grabenweg bis Gemarkungsgrenze Grünberg 	<p>od 20.4.2022. do 28.4.2022.</p>

Landkreis Meißen Stadt Radeburg — Gemarkungen: Großdittmannsdorf, Berbisdorf, Bärnsdorf und Volkersdorf Gemeinde Thendorf — Gemarkung Würschnitz	28.4.2022.
SACHSEN - ANHALT	
— Salzlandkreis — Stadtgebiet Staßfurt mit Ortsteilen Löbnitz (Bode), Hohenerxleben, Neundorf, Rathmannsdorf — Ortsteil der Stadt Nienburg: Neugattersleben — Stadtgebiet Bernburg (ohne Stadtteile Dröbel und Friedenshall) mit Ortsteilen Aderstedt und Gröna — Ortschaft Hecklingen mit Gaensefurth — Giersleben mit Strummendorf — Ilberstedt mit Cölbigk und Bullenstedt — Plötzkau mit Großwirsleben und Bründel — Stadtgebiet Aschersleben mit Ortsteilen Schackstedt, Schackenthal, Drohndorf, Mehringen, Groß Schierstedt, Klein Schierstedt — Ortsteile der Gemeinde Könnern: Kustrena und Poplitz	28.3.2022.
Stadtgebiet Güsten mit den Ortsteilen Amesdorf, Osmarsleben und Warmsdorf	od 20.3.2022. do 28.3.2022.

Država članica: Španjolska

Obuhvaćeno područje	Datum do kojeg se primjenjuje u skladu s člankom 55. Delegirane uredbe (EU) 2020/687
Those parts in the province of Valladolid of the comarcas of Olmedo and Valladolid and, in the province of Segovia of the comarcas of Santa María la Real de Nieva and Cuéllar, beyond the area described in the protection zone and contained within a circle of a radius of 10 kilometres, centered on UTM 30, ETRS89 coordinates long -4,5334409, lat 41,3517177 (2022/3) and long -4,5320177, lat 41,3459358 (2022/12)	15.4.2022.
Those parts in the province of Valladolid of the comarca of Olmedo and, in the province of Segovia of the comarca of Cuéllar, contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on UTM 30, ETRS89 coordinates long -4,5334409, lat 41,3517177 (2022/3) and long -4,5320177, lat 41,3459358 (2022/12)	od 7.4.2022. do 15.4.2022.
Those parts in the province of Sevilla of the comarca of Osuna (Campaña/Sierra Sur) and Écija (La Campaña), and in the province of Málaga of the comarca of Antequera beyond the area described in the protection zone and contained within a circle of a radius of 10 kilometres, centered on UTM 30, ETRS89 coordinates long -4,9146003, lat 37,2439955 (2022/8); long -4,9364384, lat 37,2511113 (2022/11); long -5,0032525, lat 37,2584618 (2022/17); long -4,920941, lat 37,2274386 (2022/18); long -4,930773, lat 37,1518943 (2022/19); long -4,9251627, lat 37,2470687 (2022/20); long -5,0073646, lat 37,2685771 (2022/21); long -5,0010200, lat 37,3674733 (2022/22); long -4,9369199, lat 37,2232913 (2022/23); long -4,988847, lat 37,3322909 (2022/24); long -5,0065052, lat 37,3622118 (2022/25); long -4,9248099, lat 37,2235633 (2022/26); long -4,9929334, lat 37,3388061 (2022/28) and long -5,0037761, lat 37,3887229 (2022/29)	1.5.2022.
Those parts in the province of Sevilla of the comarca of Osuna (Campaña/Sierra Sur) and Écija (La Campaña), and in the province of Málaga of the comarca of Antequera contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on UTM 30, ETRS89 coordinates long -4,9146003, lat 37,2439955 (2022/8); long -4,9364384, lat 37,2511113 (2022/11); long -5,0032525, lat 37,2584618 (2022/17); long	od 21.4.2022. do 1.5.2022.

-4,920941, lat 37,2274386 (2022/18); long -4,930773, lat 37,1518943 (2022/19); long -4,9251627, lat 37,2470687 (2022/20); long -5,0073646, lat 37,2685771 (2022/21); long -5,0010200, lat 37,3674733 (2022/22); long -4,9369199, lat 37,2232913 (2022/23); long -4,988847, lat 37,3322909 (2022/24); long -5,0065052, lat 37,3622118 (2022/25); long -4,9248099, lat 37,2235633 (2022/26); long -4,9929334, lat 37,3388061 (2022/28) and long -5,0037761, lat 37,3887229 (2022/29)	
Those parts in the province of Huelva of the comarca of Almonte (entorno de Doñana) beyond the area described in the protection zone and contained within a circle of a radius of 10 kilometres, centered on UTM 30, ETRS89 coordinates long -7.493610, lat 37.273632 (Outbreak in Portugal)	16.4.2022.
Those parts in the province of Sevilla of the comarcas of Marchena (Serranía sudoeste) and Carmona (Los Arcores) beyond the area described in the protection zone and contained within a circle of a radius of 10 kilometres, centered on UTM 30, ETRS89 coordinates long -5,41365, lat 37,31488 (2022/27); long -5,4103316, lat 37,3148891(2022/30) and long -5,5219835, lat 37,2415319 (2022/31)	22.4.2022.
Those parts in the province of Sevilla of the comarca of Marchena (Serranía sudoeste) contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on UTM 30, ETRS89 coordinates long -5,41365, lat 37,31488 (2022/27); long -5,4103316, lat 37,3148891(2022/30) and long -5,5219835, lat 37,2415319 (2022/31)	od 14.4.2022. do 22.4.2022.

Država članica: Francuska

Obuhvaćeno područje	Datum do kojeg se primjenjuje u skladu s člankom 55. Delegirane uredbe (EU) 2020/687
<i>Département: Cantal (15)</i>	
BOISSET CAYROLS GLENAT - coupé d'ouest en est entre St Saury et Roumegoux en suivant D220, D32, D33 LEYNHAC PARLAN ROUMEGOUX ROUZIERS SAINT-CONSTANT-FOURNOULES SAINT-SANTIN-DE-MAURS SAINT-SAURY LE TRIOULOU	20.4.2022.
SIRAN	23.4.2022.
MAURS QUEZAC SAINT-ETIENNE-DE-MAURS SAINT-JULIEN-DE-TOURSAC	od 12.4.2022. do 20.4.2022.

<i>Les communes suivantes dans le département: Charente (16)</i>	
LES ADJOTS BERNAC LA CHEVRERIE LA FORET-DE-TE SSE LONDIGNY MONTJEAN RUFFEC SAINT-MARTIN-DU-CLOCHER TAIZE-AIZIE VILLIERS-LE-ROUX	11.4.2022.
<i>Département: Charente Maritime (17)</i>	
Courçon La Greve sur Mignon La Ronde Taugon Marans Saint-Jean-de-Liversay Saint-Cyr-du-Doret	1.5.2022.
<i>Les communes suivantes dans le département: Corrèze (19)</i>	
MERCOEUR CAMPS-SAINT-MATHURIN-LEOBAZEL SAINT-JULIEN-LE-PELERIN ALTILLAC	23.4.2022.
SAINT-PANTALEON-DE-LARCHE COSNAC LIGNEYRAC CHARTRIER-FERRIERE NOAILHAC LARCHE DAMPNIAT ESTIVALS MALEMORT SAINT-CERNIN-DE-LARCHE SAILLAC USSAC COLLONGES-LA-ROUGE VARETZ TURENNE LANTEUIL LISSAC-SUR-COUZE	2.5.2022.

SAINT-VIANCE LA CHAPELLE-AUX-BROCS	
JUGEALS-NAZARETH CHASTEAX BRIVE-LA-GAILLARDE NESPOULS NOAILLES	od 24.4.2022. do 2.5.2022.
<i>Département: Côte d'Armor (22)</i>	
LE MOUSTOIR PLEVIN - nord ruisseau Sterlenn (route de Motreff) puis nord route Motreff et Paule PAULE - nord route Plévin puis ouest ruisseau Paule MAEL-CARHAIX LOCARN DUAULT PLUSQUELLEC PLOURACH CARNOET - nord est ruisseau Kernabat	1.5.2022.
TREFFRIN TREBIVAN CARNOET - sud-ouest du ruisseau Kernabat	od 23.4.2022. do 1.5.2022.
<i>Département: Finistère (29)</i>	
CARHAIX-PLOUGUER KERGLOFF - est rivière Aulne, jusqu'au croisement D48 (Restaulern) MOTREFF - nord ruisseau Sterlenn PLOUNEVEZEL - ouest D54 POULLAOUEN - est rivière Aulne	1.5.2022.
PLOUNEVEZEL - est D54	od 23.4.2022. do 1.5.2022.
<i>Les communes suivantes dans le département: Gers (32)</i>	
ARBLADE-LE-BAS ARBLADE-LE-HAUT AURENSAN BARCELONNE-DU-GERS BERNEDE BOUZON-GELLENAVE CAHUZAC-SUR-ADOUR CAUMONT CAUPENNE-D'ARMAGNAC CORNEILLAN FUSTEROUAU GEE-RIVIERE	26.4.2022.

GOUX LE HOUGA IZOTGES LABARTHETE LANNEMAIGNAN LANNE-SOUBIRAN LANNUX LAUJUZAN LELIN-LAPUJOLLE LUPPE-VIOLLES MAGNAN MAULEON-D'ARMAGNAC MAULICHERES MAUMUSSON LAGUIAN MONCLAR MONLEZUN-D'ARMAGNAC MORMES NOGARO PERCHEDE POUYDRAGUIN PROJAN RISCLE SAINT-GERME SAINT-GRIEDE SAINT-MARTIN-D'ARMAGNAC SAINT-MONT SARRAGACHIES SEGOS SORBETS TARSAC TASQUE TERMES-D'ARMAGNAC TOUJOUSE URGOSSE VERGOIGNAN VERLUS VIELLA CASTEX-D'ARMAGNAC MONGUILHEM AYZIEU BEAUMONT BEZOLLES	11.4.2022.
---	------------

CAZAUBON
COURRENSAN
ESTANG
FOURCES
GALIAX
GONDRIN
JU-BELLOC
JUSTIAN
LADEVEZE-RIVIERE
LADEVEZE-VILLE
LAGARDERE
LANNEPAX
LAREE
LARRESSINGLE
LARROQUE-SUR-L'OSSE
LAURAET
LIAS-D'ARMAGNAC
MARAMBAT
MARGUESTAU
MAUPAS
MOUCHAN
MOUREDE
NOULENS
PANJAS
PLAISANCE
PRECHAC-SUR-ADOUR
RAMOUZENS
ROQUES
ROZES
SAINT-AUNIX-LENGROS
SAINT-JEAN-POUTGE
SAINT-PAUL-DE-BAISE
TIESTE-URAGNOUX

BOURROUILLAN
BRETAGNE-D'ARMAGNAC
CAMPAGNE-D'ARMAGNAC
CASTELNAU D'AUZAN LABARRERE
CAZENEUVE
EAUZE
LAGRAULET-DU-GERS
MANCIET
MONTREAL

11.4.2022.

PRENERON
REANS
SAINTE-CHRISTIE-D'ARMAGNAC
SALLES-D'ARMAGNAC
VIC-FEZENSAC

ARMOUS-ET-CAU
ARROUEDE
AUSSOS
AUX AUSSAT
AVERON-BERGELLE
BARCUGNAN
BARRAN
BASCOUS
BASSOUES
BAZIAN
BAZUGUES
BEAUMARCHES
BELLEGARDE
BELLOC-SAINT-CLAMENS
BELMONT
BERDOUES
BETOUS
BETPLAN
BEZUES-BAJON
BIRAN
BOUZON-GELLENAVE
CABAS-LOUMASSES
CAILLAVET
CALLIAN
CASTEX
CASTILLON-DEBATS
CAZAUX-D'ANGLES
CHELAN
CLERMONT-POUYGUILLES
COULOUME-MONDEBAT
CRAVENCERES
DEMU
ESCLASSAN-LABASTIDE
ESPAS
ESTAMPES
ESTIPOUY
FUSTEROUAU

28.4.2022.

GAZAX-ET-BACCARISSE
HAGET
IDRAC-RESPAILLES
L'ISLE-DE-NOE
LAGUIAN-MAZOUS
LAMAZERE
LASSERADE
LAVERAET
LE BROUILH-MONBERT
LOUBEDAT
LOURTIES-MONBRUN
LOUSLITGES
LOUSSOUS-DEBAT
LUPIAC
MANAS-BASTANOUS
MANENT-MONTANE
MASCARAS
MASSEUBE
MIELAN
MIRAMONT-D'ASTARAC
MIRANDE
MIRANNES
MONCASSIN
MONLEZUN
MONPARDIAC
MONT-D'ASTARAC
MONT-DE-MARRAST
MONTAUT
MONTEGUT-ARROS
MOUCHES
PANASSAC
PEYRUSSE-GRANDE
PEYRUSSE-VIEILLE
PONSAMPERE
POUYDRAGUIN
RICOURT
ROQUEBRUNE
SABAZAN
SADEILLAN
SAINT-ARROMAN
SAINT-MARTIN
SAINT-MEDARD

SAINT-MICHEL
SAINT-PIERRE-D'AUBEZIES
SAINTE-AURENCE-CAZAUX
SAINTE-DODE
SARRAGUZAN
SCIEURAC-ET-FLOURES
SEAILLES
SERE
SION
SORBETS
TASQUE
TERMES-D'ARMAGNAC
TRONCENS
TUDELLE
VILLECOMTAL-SUR-ARROS

AIGNAN
CASTELNAVET
MARGOUET-MEYMES
AUJAN-MOURNEDE
BARS
CASTELNAU-D'ANGLES
CUELAS
DUFFORT
LAAS
LAGARDE-HACHAN
MARSEILLAN
MONCLAR-SUR-LOSSE
MONLAUR-BERNET
MONTESQUIOU
PALLANNE
PONSAN-SOUBIRAN
POUYLEBON
RIGUEPEU
SAINT CHRISTAUD
SAINT MAUR
SAINT-ARAILLES
SAINT-ELIX-THEUX
SAINT-OST
SAMARAN
SAUVIAC
TILLAC
VIOZAN

od 20.4.2022. do 28.4.2022.

<i>Département: Ille-et-Vilaine (35)</i>	
AMANLIS BOISTRUDAN LA BOSSE-DE-BRETAGNE BRIE CHANTELOUP CHATEAUGIRON COESMES CORPS-NUDS LA COUYERE LALLEU MARCILLE-ROBERT MOULINS NOUVOITOU LE PETIT-FOUGERAY PIRE-SUR-SEICHE RETIERS SAINT-ARMEL SAINTE-COLOMBE SAULNIERES LE SEL-DE-BRETAGNE THOURIE TRESBOEUF	19.4.2022.
ESSE JANZE LE THEIL-DE-BRETAGNE	od 11.4.2022. do 19.4.2022.
BAINS-SUR-OUST BOURG-DES-COMPTES LA DOMINELAIS GRAND-FOUGERAY GUICHEN GUIGNEN LANGON LIEURON LOHEAC PANCE PIPRIAC POLIGNE SAINTE-ANNE-SUR-VILAINE SAINT-GANTON SAINT-SENOUX SAINT SULPICE DES LANDES	27.4.2022.

ERCEE EN LAMEE TEILLAY	
BAIN-DE-BRETAGNE GUIPRY-MESSAC LA NOE-BLANCHE PLECHATEL SAINT-MALO-DE-PHILY	od 19.4.2022. do 27.4.2022.
<i>Département: Indre (36)</i>	
CHATILLON SUR INDRE - ouest du bras est de la rivière Indre CLERE-DU-BOIS FLERE-LA-RIVIERE - hors ZP OBTERRE - nord de l'Aigronne SAINT-CYRAN-DU-JAMBOT	24.4.2022.
FLERE-LA-RIVIERE - nord du Ruban, Moulin-Renais, sud de la Piqueterie	od 16.4.2022. do 24.4.2022.
<i>Département: Indre-et-Loire (37)</i>	
BETZ LE CHÂTEAU BRIDORE PERRUSSON - sud rue des Glycines et D943 SAINT FLOVIER - hors ZP SAINT HIPPOLYTE SAINT JEAN SAINT GERMAIN - sud de l'Indre et sud D943 SAINT SENOCH - sud D12 VERNEUIL SUR INDRE - hors ZP	24.4.2022.
SAINT FLOVIER - nord-est de la Gauterie, des Grenouillères, des terres charles VERNEUIL SUR INDRE - sud de la Bourdinière, sud-est de la forêt de Verneuil	od 16.4.2022. do 24.4.2022.
<i>Les communes suivantes dans le département: Landes (40)</i>	
Aire-sur-l'Adour Amou Arboucave Argelos Arsague Artassenx Arthez-d'Armagnac Aubagnan Audignon Audon Aurice Bahus-Soubiran Baigts Banos	26.4.2022.

Bascons	
Bas-Mauco	
Bassercles	
Bastennes	
Bats	
Bégaar	
Benquet	
Bergouey	
Betbezer-d'Armagnac	
Beylongue	
Beyries	
Bonnegarde	
Bordères-et-Lamensans	
Bougue	
Bourdalat	
Brassempouy	
Bretagne-de-Marsan	
Buanes	
Campagne	
Campet-et-Lamolère	
Carcarès-Sainte-Croix	
Carcen-Ponson	
Cassen	
Castaignos-Souslens	
Castandet	
Castelnaud-Chalosse	
Castelnaud-Tursan	
Castelner	
Castel-Sarrazin	
Cauna	
Caupenne	
Cazalis	
Cazères-sur-l'Adour	
Classun	
Clèdes	
Clermont	
Coudures	
Doazit	
Donzacq	
Duhort-Bachen	
Dumes	
Estibeaux	

Eugénie-les-Bains
Eyres-Moncube
Fargues
Le Frêche
Gamarde-les-Bains
Garrey
Gaujacq
Geaune
Gibret
Goos
Gousse
Gouts
Grenade-sur-l'Adour
Habas
Hagetmau
Hauriet
Haut-Mauco
Hinx
Hontanx
Horsarrieu
Labastide-Chalosse
Labastide-d'Armagnac
Labatut
Lacajunte
Lacquy
Lacrabe
Laglorieuse
Lahosse
Lamothe
Larbey
Larrivière-Saint-Savin
Latrille
Laurède
Lauret
Le Leuy
Louer
Lourquen
Lussagnet
Mant
Marpaps
Mauries
Maurrin

Mauvezin-d'Armagnac
Maylis
Meilhan
Mimbaste
Miramont-Sensacq
Misson
Momuy
Monget
Monségur
Montaut
Montégut
Montfort-en-Chalosse
Montgaillard
Montsoué
Morganx
Mouscardès
Mugron
Nassiet
Nerbis
Nousse
Onard
Ossages
Ousse-Suzan
Ozourt
Payros-Cazautets
Pécorade
Perquie
Peyre
Philondenx
Pimbo
Pomarez
Poudenx
Pouillon
Poyanne
Poyartin
Préchacq-les-Bains
Pujo-le-Plan
Puyol-Cazalet
Renung
Saint-Agnet
Saint-Aubin
Sainte-Colombe

Saint-Cricq-Chalosse
Saint-Cricq-du-Gave
Saint-Cricq-Villeneuve
Saint-Gein
Saint-Geours-d'Auribat
Saint-Jean-de-Lier
Saint-Justin
Saint-Loubouer
Saint-Martin-d'Oney
Saint-Maurice-sur-Adour
Saint-Perdon
Saint-Sever
Saint-Yaguen
Samadet
Sarraziet
Sarron
Serres-Gaston
Serreslous-et-Arribans
Sorbets
Sort-en-Chalosse
Souprosse
Tartas
Tilh
Toulouzette
Urgons
Vicq-d'Auribat
Vielle-Tursan
Le Vignau
Villeneuve-de-Marsan

Département: Loir-et-Cher (41)

BAUZY
BRACIEUX
CELLETES - est de l'allée Seur
CHAMBORD - sud D33
CHEVERNY
CHITENAY
CONTRES - nord D122 et D7
CORMERAY
COURMENIN - ouest D63 jusqu'à Courmenin et route de Courmenin à Vaulien
FEINGS - nord est de la route de Fresnes à Favras et nord de la commune limité par D52 et route du Peu

27.4.2022.

FONTAINES-EN-SOLOGNE
 FRESNES - nord est de la D7 jusqu'à Fresnes et route entre Fresnes et Favras
 HUISSEAU-SUR-COSSON - sud de la D33
 MONT-PRES-CHAMBORD
 MUR-DE-SOLOGNE - nord ouest de la commune entre D122 et D63
 NEUVY
 SAINT-GERVAIS-LA-FORET - est de l'allée de Seur et de la D956
 SOINGS EN SOLOGNE - nord de la D122
 VINEUIL - est de la D956 et au sud de la D33

COUR CHEVERNY
 TOUR EN SOLOGNE - sud D923

od 19.4.2022. do 27.4.2022.

Les communes suivantes dans le département: Loire-Atlantique (44)

BASSE GOULAIN
 BESNE
 BLAIN
 BOUAYE
 BOUEE
 BOUGUENAI
 BOUVRON
 BRAINS
 CAMPBON
 CARQUEFOU
 CASSON
 CHATEAU THEBAUD
 CHEIX EN RETZ
 CONQUEREUIL
 CORSEPT
 COUERON
 COUFFE
 DERVAL
 DIVATTE SUR LOIRE
 DONGES
 ERBRAY
 FAY DE BRETAGNE
 GORGES
 GRAND AUVERNE
 GRAND CHAMPS DES FONTAINES
 GUEMENE PENFAO
 HAUTE GOULAIN
 HERIC
 INDRE

2.5.2022.

ISSE
JANS
LA CHAPELLE HEULIN
LA CHAPELLE-GLAIN
LA CHAPELLE-LAUNAY
LA CHAPELLE SUR ERDRE
CHATEAUBRIAND
LA CHEVALERAI
LA GRIGONNAIS
LA HAIE FOUASSIERE
LA MEILLERAYE-DE-BRETAGNE
MOISDON-LA-RIVIERE
LA MONTAGNE
LAVAU-SUR-LOIRE
LE BIGNON
LE CELLIER
LE GAVRE
LE LOROUX BOTTEREAU
LE PELLERIN
LE PIN
LES SORINIERES
LES TOUCHES
LIGNE
LOUISFERT
LUSANGER
MAISDON SUR SEVRE
MALVILLE
MARSAC-SUR-DON
MAUVES-SUR-LOIRE
MESANGER
MONNIERES
MONTOR-DE-BRETAGNE
MONTRELAIS
MOUAIS
MOUZEIL
MOUZILLON
NANTES
NOTRE DAME DES LANDES
ORVAULT
OUDON
PAIMBOEUF
PALLET

PETIT-AUVERNE
PETIT MARS
PIERRIC
PONT SAINT MARTIN
PORT SAINT PERE
POUILLE-LES-COTEAUX
PRINQUIAU
PUCEUL
REZE
ROUANS
ROUGE
RUFFIGNE
SAFFRE
SAINT AUBIN LES CHATEAUX
SAINT BREVIN LES PINS
SAINT FIACRE SUR MAINE
SAINT JEAN DE BOISEAU
SAINT JULIEN DE CONCELLES
SAINT-JULIEN-DE-VOUVANTES
SAINT LEGER LES VIGNES
SAINT SEBASTIEN SUR LOIRE
SAINT-GEREON
SAINT-HERBLAIN
SAINT-MARS-DU-DESERT
SAINT-NAZAIRE
SAINT PERE EN RETZ
SAINT-VINCENT-DES-LANDES
SAINTE-LUCE-SUR-LOIRE
SAUTRON
SAVENAY
SION LES MINES
SUCE-SUR-ERDRE
THOUARE-SUR-LOIRE
TRANS-SUR-ERDRE
TRELIERES
TRIGNAC
VALLONS DE L'ERDRE
VAY
VERTOU
VUE

ABBARETZ
AIGREFEUILLE SUR MAINE
ANCENIS
BOUSSAY
CHAUMES EN RETZ
CHAUVE
CLISSON
CORCOUE SUR LORGNE
CORDEMAIS
FROSSAY
GENESTON
GETIGNE
JOUÉ-SUR-ERDRE
LA BERNERIE EN RETZ
LA BOISSIERE DE DORE
LA CHEVROLIERE
LA LIMOUZINIERE
LA MARNE
LA PLAINE SUR MER
LA PLANCHE
LA ROCHE-BLANCHE
LA REGRIPIERE
LA REMAUDIERE
LE LANDREAU
LE TEMPLE DE BRETAGNE
LEGE
LES MOUTIERS EN RETZ
LOIREAUXENCE
MACHECOUL SAINT-MEME
MAUMUSSON
MONTBERT
NORT-SUR-ERDRE
NOZAY
PANNECE
PAULX
PORNIC
PREFAILLES
REMOUILLE
RIAILLE
SAINT AIGNAN DE GRANDLIEU
SAINT COLOMBAN
SAINT ETIENNE DE MER MORTE

od 24.4.2022. do 2.5.2022.

SAINT ETIENNE DE MONTLUC SAINT HILAIRE DE CHALEONS SAINT HILAIRE DE CLISSON SAINT LUMINE DE CLISSON SAINT LUMINE DE COUTAIS SAINT MARS DE COUTAIS SAINT MICHEL CHEF CHEF SAINT PHILBERT DE GRAND LIEU SAINT VIAUD SAINTE PAZANNE TEILLE TOUVOIS TREFFIEUX VAIR-SUR-LOIRE VALLET VIELLEVIGNE VIGNEUX DE BRETAGNE VILLENEUVE EN RETZ	
<i>Département: Lot (46)</i>	
BAGNAC-SUR-CELE - Nord de la N122	20.4.2022.
PRENDEIGNES	
SAINT-CIRGUES - Est du ruisseau La Garinie et au nord de la route D29	od 12.4.2022. do 20.4.2022.
SAINT-HILAIRE	
LAURESSES:sud de la D30	
LINAC	
MONTET-ET-BOUXAL	
SABADEL-LATRONQUIERE	20.4.2022.
SAINT-CIRGUES - hors zp	
SAINT-HILAIRE: au sud de Liffernet	
SAINT-MEDARD-NICOURBY	
SENAILLAC-LATRONQUIERE	
BESSONIES	
LAURESSES au nord de la D30	od 12.4.2022. do 20.4.2022.
SAINT-HILAIRE: au nord de Liffernet	
ESPEYROUX	
FIGEAC	
FONS	
MOLIERES	20.4.2022.
PLANIOLES	
PRENDEIGNES	

SAINT-PERDOUX TERROU VIAZAC	
CARDAILLAC FOURMAGNAC LABATHUDE SAINT-BRESSOU SAINTE-COLOMBE	od 12.4.2022. do 20.4.2022.
BELMONT-BRETENOUX BIARS SUR CERE CAHUS CORNAC ESTAL FRAYSSINHES GAGNAC SUR CERE GLANES GORSES LABASTIDE-DU-HAUT-MONT LADIRAT LATOUILLE-LENTILLAC LATRONQUIERE LAVAL-DE-CERE SAINT-CERE SAINT-LAURENT-LES-TOURS SAINT-PAUL-DE-VERN SAINT-VINCENT-DU-PENDIT SENAILLAC-LATRONQUIERE	23.4.2022.
SOUSCEYRAC-EN-QUERCY TEYSSIEU	od 15.4.2022. do 23.4.2022.
ANGLARS BOUSSAC BRENGUES CAMBES CAMBOULIT CAMBURAT CARDAILLAC CORN DURBANS ESPAGNAC-SAINTE-EULALIE ESPEDAILLAC FLAUJAC-GARE	25.4.2022.

FONS GREZES LACAPELLE-MARIVAL LE BOURG LE BOUYSSOU LISSAC-ET-MOURET LIVERNON: au sud de la D802 RUDELLE RUEYRES SAINT-MAURICE-EN-QUERCY SAINT-SIMON SONAC THEMINES THEMINETTES	
ASSIER ISSEPTS LIVERNON: au Nord de la D802 REYREVIGNES	od 17.4.2022. do 25.4.2022.
BALADOU CAVAGNAC CAZILLAC GIGNAC: au nord de la D87 et à l'ouest de la D15 LACHAPELLE-AUZAC MARTEL LES QUATRE-ROUTES-DU-LOT SARRAZAC: à l'est de la D23 SOUILLAC STRENQUELS MAYRAC	29.4.2022.
CRESENSAC CUZANCE GIGNAC: au sud de la D87 et à l'est de la D15 SARRAZAC: à l'ouest de la D23	od 21.4.2022. do 29.4.2022.
<i>Les communes suivantes dans le département: Lot-et-Garonne (47)</i>	
SAINTE-MAURE-DE-PEYRAC SAINT-PE-SAINT-SIMON	11.4.2022.
MEZIN POUDENAS SOS	11.4.2022.

Département: Maine-et-Loire (49)

Angers
Angrie
Aubigné-sur-Layon
Avrillé
Beaucouzé
Beaulieu-sur-Layon
Bécon-les-Granits
Béhuard
Bellevigne-en-Layon - hors zp
Bouchemaine
Brissac-Loire-Aubance - Brissac-Quincé
Brissac-Loire-Aubance - Charcé-Saint-Ellier-sur-Aubance
Brissac Loire Aubance - Chemellier
Brissac-Loire-Aubance - Les Alleuds
Brissac-Loire-Aubance - Luigné
Brissac-Loire-Aubance - Saint-Saturnin-sur-Loire
Brissac-Loire-Aubance - Saulgé-l'Hôpital
Brissac-Loire-Aubance - Vauchrézien
Candé
Cantenay-Épinard
Cernusson
Challain-la-Potherie
Champtocé-sur-Loire
Chazé-sur-Argos
Coron
Denée
Doué-en-Anjou - Concourson-sur-Layon
Doué-en-Anjou - Doué-la-Fontaine
Doué-en-Anjou - Les Verchers-sur-Layon
Doué-en-Anjou - Saint-Georges-sur-Layon
Erdre-en-Anjou
Feneu
Gennes-Val-de-Loire - Grézillé
Grez-Neuville
Ingrandes-Le Fresne sur Loire
La Plaine
La Possonnière
La Séguinière
Le Lion-d'Angers
Le Puy-Notre-Dame
Les Garennes sur Loire

29.4.2022.

Les Ponts-de-Cé Loiré Longuenée-en-Anjou - La Meignanne Louresse-Rochemenier Lys-Haut-Layon Mauges-sur-Loire - hors zp Montreuil-Juigné Mozé-sur-Louet Mûrs-Erigné Ombrée d'Anjou - Le Tremblay Rochefort-sur-Loire Saint-Barthélémy-d'Anjou Saint-Christophe-du-Bois Saint-Clément-de-la-Place Saint-Jean-de-la-Croix Saint-Lambert-la-Potherie Saint-Macaire-du-Bois Saint-Mélaine-sur-Aubance Saint-Paul-du-Bois Saint-Sigismond - hors zp Sainte-Gemmes-sur-Loire Savennières Sceaux-d'Anjou Segré-en-Anjou Bleu - La Chapelle-sur-Oudon Segré-en-Anjou Bleu - Le Bourg d'Iré Segré-en-Anjou Bleu - Marans Segré-en-Anjou Bleu - Sainte-Gemmes-d'Andigné Somloire Soulaines-sur-Aubance Terranjou Trélazé Tuffalun Val d'Erdre-Auxence - hors zp Vaudelnay	
Beaupréau-en-Mauges Bégrolles-en-Mauges Bellevigne-en-Layon - Champ-sur-Layon Bellevigne-en-Layon - Faveraye-Mâchelles Bellevigne-en-Layon - Rablay-sur-Layon Bellevigne-en-Layon - Thouarcé Chalonnnes-sur-Loire	od 21.4.2022. do 29.4.2022.

Chanteloup-les-Bois	
Chaufonds-sur-Layon	
Chemillé-en-Anjou	
Cholet	
Cléré-sur-Layon	
La Romagne	
La Séguinière	
La Tessouale	
Le May-sur-Evre	
Le Puy-Saint-Bonnet	
Les Cerqueux	
Mauges-sur-Loire - Botz-en-Mauges	
Mauges-sur-Loire - Bourgneuf en Mauges	
Mauges-sur-Loire - La Chapelle-Saint-Florent	
Mauges-sur-Loire - La Pommeraye	
Mauges-sur-Loire - Le Marillais	
Mauges-sur-Loire - Saint-Florent-le-Vieil	
Mauges-sur-Loire - Saint-Laurent-de-la-Plaine	
Maulévrier	
Mazières-en-Mauges	
Montilliers	
Montrevault-sur-Evre	
Nuaillé	
Orée d'Anjou	
Passavant-sur-Layon	
Saint-Augustin-des-Bois	
Saint-Christophe-du-Bois	
Saint-Georges-sur-Loire	
Saint-Germain-des-Prés	
Saint-Léger-de-Linières	
Saint-Léger-sous-Cholet	
Saint-Martin-du-Fouilloux	
Saint-Sigismond - Nord de l'axe virtuel Infernet – La Coulée	
Sèvremoine	
Toutlemonde	
Trémentines	
Val d'Erdre-Auxence - La Cornuaille - Est de l'axe virtuel La Grande Fosse – La Fourrierie – Le Hutan (Le Louroux Béconnais)	
Val d'Erdre-Auxence - Le Louroux Béconnais - Ouest de l'axe virtuel Le Château de Chillon – Maubusson – Le Hutan	
Val d'Erdre-Auxence - Villemoisan - Nord de l'axe virtuel Le Château de Chillon – Maubusson – Le Hutan	

Val-du-Layon Vezins Yzernay	
<i>Département: Morbihan (56)</i>	
ARZAL BERRIC CAMOEL LA TRINITE-SURZUR LAUZACH LE GUERNO LE TOUR-DU-PARC MARZAN NOYAL-MUZILLAC PENESTIN SULNIAC SURZUR THEIX-NOYALO	14.4.2022.
AMBON BILLIERS DAMGAN MUZILLAC	od 6.4.2022. do 14.4.2022.
ALLAIRE CADEN CARENTOIR COURNON LA GACILLY LIMERZEL PLEUCADEUC PLUHERLIN ROCHEFORT-EN-TERRE RUFFIAC SAINT-GORGON SAINT-JACUT-LES-PINS SAINT-LAURENT-SUR-OUST SAINT-NICOLAS-DU-TERTRE SAINT-PERREUX SAINT-VINCENT-SUR-OUST TREAL	27.4.2022.
LES FOUGERETS MALANSAC PEILLAC	od 19.4.2022. do 27.4.2022.

SAINT-CONGARD
SAINT-GRAVE
SAINT-MARTIN-SUR-OUST

Les communes suivantes dans le département: Pyrénées-Atlantiques (64)

ARGET
ARZACQ-ARRAZIGUET
BAIGTS-DE-BEARN
BALIRACQ-MAUMUSSON
BONNUT
BOUEILH-BOUEILHO-LASQUE
CABIDOS
CASTEIDE-CANDAU
CASTETPUGON
COUBLUCQ
DIUSSE
GARLIN
HAGETAUBIN
LABEYRIE
LACADÉE
LAHONTAN
MALAUSSANNE
MONCLA
MONTAGUT
MORLANNE
ORTHEZ
PIETS-PLAENCE-MOUSTROU
PORTET
POURSIUGUES-BOUCOUE
PUYOO
RAMOUS
RIBARROUY
SAINT-BOES
SAINT-GIRONS-EN-BEARN
SAINT-MEDARD
SALLEPISSE
SAULT-DE-NAVAILLES
TARON-SADIRAC-VIELLENAVE

26.4.2022.

ANDREIN
ARAUJUZON
ARAUX
AUDAUX

8.4.2022.

BARRAUTE-CAMU
BASTANES
BUGNEIN
CASTETNAU-CAMBLONG
ESPIUTE
GESTAS
JASSES
LAAS
LAGOR
MERITEIN
MONTFORT
NABAS
NARP
NAVARRENX
ORION
ORRIULE
OSSENX
RIVEHAUTE
SAINT-GLADIE-ARRIVE-MUNEIN
SAUVELADE
SUS
SUSMIOU
TABAILLE-USQUAIN
VIELLENAVE-DE-NAVARRENX
VIELLESEGURE

ABITAIN
AICIRITS-CAMOU-SUHAST
ANOS
ARBOUET-SUSSAUTE
ARGELOS
ASTIS
ATHOS-ASPIS
AUGA
AURIAC
AUTEVIELLE-SAINT-MARTIN-BIDEREN
BARINQUE
BERNADETS
BURGARONNE
CARRERE
CARRESSE-CASSABER
CASTAGNEDE

22.4.2022.

CLARACQ
COSLEDAA-LUBE-BOAST
DOUMY
ESCOS
GABASTON
GABAT
GUINARTHE-PARENTIES
HIGUERES-SOUYE
ILHARRE
LABASTIDE-VILLEFRANCHE
LABETS-BISCAY
LALONQUETTE
LANNECAUBE
LASCLAVERIES
LEME
MIOSENS-LANUSSE
MOUHOUS
NAVAILLES-ANGOS
ORAAS
OSSERAIN-RIVAREYTE
RIUPEYROUS
SAINT-ARMOU
SAINT-CASTIN
SAINT-JAMMES
SAINT-LAURENT-BRETAGNE
SALIES-DE-BEARN
SAUVETERRE-DE-BEARN
SEBY
SEVIGNACQ
THEZE
VIVEN

ABERE
ABIDOS
AMENDEUIX-ONEIX
ANDOINS
ANGAIS
ANGOUS
ANOYE
ARANCOU
ARBERATS-SILLEGUE
AREN

11.4.2022.

ARESSY
ARGAGNON
ARRAST-LARREBIEU
ARRAUTE-CHARRITTE
ARRICAU-BORDES
ARRIEN
ARROS-DE-NAY
ARTHEZ-D'ASSON
ARTIGUELOUTAN
ASSAT
ASSON
AUBIN
AUTERRIVE
BALEIX
BALIROS
BARZUN
BAUDREIX
BEDEILLE
BEGUIOS
BEHASQUE-LAPISTE
BELLOCQ
BENEJACQ
BERENX
BERGOUEY-VIELLENAVE
BERROGAIN-LARUNS
BEUSTE
BEYRIE-SUR-JOYEUSE
BIRON
BIZANOS
BOEIL-BEZING
BORDERES
BORDES
BOSDARROS
BOURDETTES
BOURNOS
BRUGES-CAPBIS-MIFAGET
BUROS
BUROSSE-MENDOUSSE
CADILLON
CAME
CASTETBON

CASTETNER
CASTILLON (CANTON DE LEMBEYE)
CAUBIOS-LOOS
CHARRE
CHERAUTE
COARRAZE
CONCHEZ-DE-BEARN
DOGNEN
DOMEZAIN-BERRAUTE
ESCOUBES
ESLOURENTIES-DABAN
ESPECHEDE
ESPOEY
ETCHARRY
FICHOUS-RIUMAYOU
GAN
GARLEDE-MONDEBAT
GAROS
GARRIS
GAYON
GELOS
GER
GERDEREST
GEUS-D'OLORON
GOMER
GURS
HAUT-DE-BOSDARROS
HOURS
IDRON
IGON
L'HOPITAL-D'ORION
L'HOPITAL-SAINT-BLAISE
LAA-MONDRANS
LABATMALE
LAGOS
LAHOURCADE
LALONGUE
LANNEPLAA
LARREULE
LAY-LAMIDOU
LEE

LEREN
LESCAR
LESPIELLE
LESPOURCY
LESTELLE-BETHARRAM
LICHOS
LIMENDOUS
LIVRON
LOMBIA
LONCON
LONS
LOUBIENG
LOURENTIES
LOUVIE-JUZON
LOUVIGNY
LUCGARIER
LUSSAGNET-LUSSON
LUXE-SUMBERRAUTE
LYS
MASCARAAS-HARON
MASLACQ
MASPARRAUTE
MASPIE-LALONQUERE-JUILLACQ
MAUCOR
MAZERES-LEZONS
MAZEROLLES
MÉHARIN
MEILLON
MERACQ
MIALOS
MIREPEIX
MOMAS
MOMY
MONASSUT-AUDIRACQ
MONCAYOLLE-LARRORY-MENDIBIEU
MONT
MONTARDON
MONTAUT
MORLAAS
MOURENX
NARCASTET

NAY
NOUSTY
OS-MARSILLON
OUILLO
OUSSE
OZENX-MONTESTRUCQ
PARDIES-PIETAT
PAU
PONTACQ
POULIACQ
PRECHACQ-JOSBAIG
PRECHACQ-NAVARREX
REBENACQ
RONTIGNON
SAINT-ABIT
SAINT-DOS
SAINT-GOIN
SAINT-JEAN-POUDGE
SAINT-PALAIS
SAINT-PE-DE-LEREN
SAINT-VINCENT
SAINTE-COLOME
SALLES-MONGISCARD
SARPOUREX
SAUBOLE
SAUCEDE
SAUVAGNON
SEDZE-MAUBECQ
SEDZERE
SENDETS
SERRES-CASTET
SERRES-MORLAAS
SEVIGNACQ-MEYRACQ
SIMACOURBE
SOUMOULOU
TADOUSSE-USSAU
UROST
UZEIN
UZOS
VIALER
VIGNES

<i>Les communes suivantes dans le département: Hautes-Pyrénées (65)</i>	
CASTELNAU-RIVIERE-BASSE	26.4.2022.
SAINT-LANNE	
ANGOS	28.4.2022.
ARIES-ESPENAN	
AUREILHAN	
AURENSAN	
BARBAZAN-DEBAT	
BARTHE	
BAZET	
BAZILLAC	
BERNADETS-DESSUS	
BETBEZE	
BETPOUY	
BONNEFONT	
BORDERES-SUR-L'ECHEZ	
BORDES	
BOULIN	
BOURS	
BUGARD	
BURG	
CALAVANTE	
CASTELNAU-MAGNOAC	
CASTERA-LOU	
CASTERETS	
CAUBOUS	
CHIS	
CIZOS	
CLARAC	
DEVEZE	
DOURS	
ESCONDEAUX	
ESTAMPURES	
FRECHEDE	
GALAN	
GAUSSAN	
GONEZ	
LACASSAGNE	
LANSAC	
LARAN	
LASLADES	

LESCURRY	
LESPOUEY	
LHEZ	
LIBAROS	
LIZOS	
MASCARAS	
MINGOT	
MONLEON-MAGNOAC	
MONTASTRUC	
MONTIGNAC	
MOLEDOUS	
OLEAC-DEBAT	
ORGAN	
ORIEUX	
ORLEIX	
PEYRAUBE	
PEYRET-SAINT-ANDRE	
RABASTENS-DE-BIGORRE	
RECURT	
SABALOS	
SABARROS	
SARIAC-MAGNOAC	
SARNIGUET	
SARRIAC-BIGORRE	
SARROUILLES	
SEGALAS	
SEMEAC	
SENTOUS	
SINZOS	
SOREAC	
SOUYEAUX	
TARBES	
THERMES-MAGNOAC	
TOSTAT	
TOURNAY	
TOURNOUS-DEVANT	
UGNOUAS	
VIEUZOS	
VILLEMUR	
GARDERES	
LUQUET	

11.4.2022.

ANTIN
AUBAREDE
BERNADETS-DEBAT
BOUILH-DEVANT
BOUILH-PEREUILH
CABANAC
CAMPUZAN
CASTELVIEILH
CHELLE-DEBAT
COLLONGUES
COUSSAN
FONTRAILLES
GOUDON
GUIZERIX
HACHAN
HOURC
JACQUE
LALANNE-TRIE
LAMARQUE-RUSTAING
LAMEAC
LAPEYRE
LARROQUE
LOUIT
LUBRET-SAINT-LUC
LUBY-BETMONT
LUSTAR
MANSAN
MARQUERIE
MARSEILLAN
MAZEROLLES
MOUMOULOUS
MUN
OSMETS
PEYRIGUERE
PEYRUN
POUYASTRUC
PUNTOUS
PUYDARRIEUX
SADOURNIN
SAINT-SEVER-DE-RUSTAN
SENAC

od 20.4.2022. do 28.4.2022.

SERE-RUSTAING THUY TOURNOUS-DARRE TRIE-SUR-BAISE TROULEY-LABARTHE VIDOU VILLEBITS	
<i>Département: Seine-Maritime (76) + Eure (27)</i>	
LETTEGUVES PERRUEL VASCŒUIL	4.5.2022.
AUZOUVILLE-SUR-RY BIERVILLE BOIS-D'ENNEBOURG BOIS-GUILLEBERT BOIS-HÉROULT BOIS-L'ÉVÊQUE BUCHY CAILLY LA CHAPELLE-SAINT-OUEN CROISY-SUR-ANDELLE ELBEUF-SUR-ANDELLE ERNEMONT-SUR-BUCHY GRAINVILLE-SUR-RY LE HÉRON HÉRONCHELLES LONGUERUE MARTAINVILLE-ÉPREVILLE MORGNY-LA-POMMERAYE MORVILLE-SUR-ANDELLE PIERREVAL PRÉAUX QUINCAMPOIX REBETS LA RUE-SAINT-PIERRE RY SAINT-ANDRÉ-SUR-CAILLY SAINTE-CROIX-SUR-BUCHY SAINT-DENIS-LE-THIBOULT SAINT-GEORGES-SUR-FONTAINE SAINT-GERMAIN-SOUS-CAILLY	4.5.2022.

SAINT-LUCIEN SERVAVILLE-SALMONVILLE VIEUX-MANOIR LA VIEUX-RUE YQUEBEUF	
BLAINVILLE-CREVON BOISSAY CATENAY SAINT-AIGNAN-SUR-RY SAINT-GERMAIN-DES-ESSOURTS	od 26.4.2022. do 4.5.2022.
<i>Les communes suivantes dans le département: DEUX-SEVRES (79)</i>	
CAUNAY LA CHAPELLE-POUILLOUX LORIGNE MAIRE-LEVESCAULT PLIBOUX SAUZE-VAUSSAIS VANZAY	11.4.2022.
LIMALONGES MONTALEMBERT	od 29.3.2022. do 11.4.2022.
ALLONE ADILLY AIFFRES AIRVAULT - Sud AMAILLOUX AMURE ARCAIS ARGENTON-L'EGLISE ASSAIS-LES-JUMEAUX AUBIGNY AUGE AZAY-LE-BRULE AZAY-SUR-THOUET BEAULIEU-SOUS-PARTHENAY BECELEUF BESSINES BOISME LA BOISSIERE-EN-GATINE BOUILLE-LORETZ BRESSUIRE BRETIGNOLLES	2.5.2022.

BRIE
BRION-PRES-THOUET
CERIZAY
CHAMPDENIERS-SAINT-DENIS
CHANTECORPS
CHATILLON-SUR-THOUET
CHAURAY
CHERVEUX
CHICHE
CIRIERES
CLAVE
CLESSE
COULON
COULONGES-THOUARSAIS
COURS
ECHIRE
EPANNES
EXIREUIL
FAYE-LABBESSE
FAYE-SUR-ARDIN
FENERY
FENIOUX
FORS
FRANCOIS
FRONTENAY-ROHAN-ROHAN
GEAY
GERMOND-ROUVRE
GLENAY - Nord délimité par sud D170
IRAIS
LA CHAPELLE-BATON
LA CHAPELLE-BERTRAND
LA CHAPELLE-SAINT-LAURENT
LA CHAPELLE-THIREUIL
LA CRECHE
LA FERRIERE-EN-PARTHENAY
LA FORET-SUR-SEVRE - ouest de la D938 ter
LES GROSEILLERS
LA PEYRATTE
LE CHILLOU
LHOUMOIS
LE BEUGNON
LE BOURDET

LE BUSSEAU
LE PIN
LE TALLUD
LE RETAIL
LE VANNEAU-IRLEAU
LOUZY
LUCHE-THOUARSAIS
LUZAY
MAGNE
MAISONTIERS
MARNES
MAUZE-THOUARSAIS
MAZIERES-EN-GATINE
MISSE
OIRON
OROUX
PAS-DE-JEU
SAINT-AMAND-SUR-SEVRE
NEUVY-BOUIN
NIORT
PAMPLIE
PARTHENAY
PIERREFITTE
POMPAIRE
POUGNE-HERISSON
PRESSIGNY
PRIN-DEYRANCON
PUGNY
PUIHARDY
REFFANNES
SAINT-ANDRE-SUR-SEVRE
SAINT-AUBIN-DU-PLAIN
SAINT-AUBIN-LE-CLOUD
SAINT-CHRISTOPHE-SUR-ROC
SAINT-CYR-LA-LANDE
SAINT-GELAIS
SAINT-GEORGES-DE-NOISNE
SAINT-GEORGES-DE-REX
SAINT-GERMAIN-DE-LONGUE-CHAUME
SAINT-HILAIRE-LA-PALUD
SAINT-JACQUES-DE-THOUARS
SAINT-JEAN-DE-THOUARS

SAINT-JOUIN-DE-MARNES
SAINT-LAURS
SAINT-LEGER-DE-MONTBRUN
SAINT-LIN
SAINT-MARC-LA-LANDE
SAINT-MAURICE-ETUSSON
SAINT-MAIXENT-DE-BEUGNE
SAINT-MAIXENT-L'ECOLE
SAINT-MARTIN-DE-MACON
SAINT-MARTIN-DE-SANZAY
SAINT-MARTIN-DU-FOUILLOUX
SAINT-MAXIRE
SAINT-PARDOUX
SAINT-REMY
SAINT-SYMPHORIEN
SAINT-VARENT - ouest
SAINTE-GEMME
SAINTE-OUENNE
SAINTE-RADEGONDE
SAINTE-VERGE
SAIVRES
SANSAIS
SAURAI
SCIECQ
SECONDIGNY
SOUTIERS
SURIN
TAIZE-MAULAIS
TESSONNIERE
THENEZAY
THOUARS
TOURTENAY
TRAYES
VALLANS
VAUSSEROUX
VAUTEBIS
VERRUYES
VIENNAY
VOUHE
VOUILLE
VOULMENTIN
XAINTRAY

AIRVAULT - Nord délimitée au sud par la voie ferrée
 ARDIN
 ARGENTONNAY
 AVAILLES-THOUARSAIS
 BOUSSAIS
 CHANTELOUP
 COMBRAND
 COULONGES-SUR-L'AUTIZE
 COURLAY
 GENNETON
 GOURGE
 GLENAY - SUD délimité par D170
 LA CHAPELLE-SAINT-ETIENNE
 L'ABSIE
 LA FORET SUR SEVRE - est de la D938 ter
 LAGEON
 LARGEASSE
 LE BREUIL-BERNARD
 LOUIN
 MAULEON
 MONCOUTANT
 MONTRAVERS
 MOUTIERS-SOUS-CHANTEMERLE
 NUEIL-LES-AUBIERS
 LA PETITE-BOISSIERE
 SAINT-AMAND-SUR-SEVRE
 SAINT-GENEROUX
 SAINT-JOUIN-DE-MILLY
 SAINT-LOUP-LAMAIRE
 SAINT-PAUL-EN-GATINE
 SAINT-PIERRE_DES-ECHAUBROGNES
 SAINT-POMPAIN
 SAINT-VARENT - Est délimitée à l'Ouest par la route de Parthenay/Riblaire puis la route de Saumur
 SCILLE
 VAL EN VIGNES
 VERNOUX-EN-GATINE
 VILLIERS-EN-PLAINE

od 24.4.2022. do 2.5.2022.

Les communes suivantes dans le département: Vendée (85)

All towns in Vendée which are not in ZP

1.5.2022.

AIZENAY
ANTIGNY
APREMONT
AUBIGNY-LES-CLOUZEUX
AUCHAY-SUR-VENDEE
BAZOGES-EN-PAILLERS
BAZOGES-EN-PAREDS
BEAUFOU
BEAULIEU-SOUS-LA ROCHE
BEAUREPAIRE
BEAUVOIR-SUR-MER
BELLEVIGNY
BENET
BESSAY
BOIS-DE-CENE
BOUFFERE
BOUIN
BOURNEAU
BOURNEZEAU
BREM-SUR-MER
CEZAIS
CHALLANS
CHAMBRETAUD
CHANTONNAY
CHATEAU D'OLONNE
CHATEAUGUIBERT
CHATEAUNEUF
CHAUCHE
CHAVAGNES-EN-PAILLERS
CHAVAGNES-LES-REDOUX
CHEFFOIS
COEX
COMMEQUIERS
CORPE
CUGAND
DOIX-LES-FONTAINES
DOMPIERRE-SUR-YON
ESSARTS-EN-BOCAGE
FALLERON
FONTENAY-LE-COMTE
FOUGERE

od 23.4.2022. do 1.5.2022.

FROIDFOND
GRAND'LANDES
GROSBREUIL
L'HERBERGEMENT
LA BERNARDIERE
LA BOISSIERE-DE-MONTAIGU
LA BRUFFIERE
LA CAILLERE-SAINT-HILAIRE
LA CHAIZE-LE-VICOMTE
LA CHAPELLE-HERMIER
LA CHAPELLE-PALLUAU
LA CHAPELLE-THEMER
LA CHATAIGNERAIE
LA COPECHAGNIERE
LA FERRIERE
LA GARNACHE
LA GAUBRETIERE
LA GENETOUZE
LA GUYONNIERE
LA JAUDONNIERE
LA JONCHERE
LA MEILLERAIE-TILLAY
LA MERLATIERE
LA RABATELIERE
LA REORTHE
LA ROCHE-SUR-YON
LA TAILLEE
LA TARDIERE
LA VERRIE
L'AIGUILLON-SUR-VIE
LANDERONDE
LANDEVIEILLE
LE BOUPERE
LE GIROUARD
LE GIVRE
LE LANGON
LE POIRE-SUR-VIE
LE TABLIER
LES ACHARDS
LES BROUZILS
LES EPESES
LES HERBIERS

LES LANDES-GENUSSON
LES LUCS-SUR-BOULOGNE
LES MAGNILS-REIGNIERS
LES PINEAUX
LES VELLUIRE-SUR-VENDEE
L'HERMENAULT
L'ILE D'OLONNE
LONGEVES
LUCON
MACHE
MALLIEVRE
MAREUIL-SUR-LAY-DISSAIS
MARSAIS-SAINTE-RADEGONDE
MARTINET
MERVENT
MESNARD-LA-BAROTIERE
MONSIREIGNE
MONTOURNAIS
MONTREUIL
MONTREVERD
MORTAGNE-SUR-SEVRE
MOUCHAMPS
MOUILLERON-LE-CAPTIF
MOUILLERON-SAINT-GERMAIN
MOUTIERS-LES-MAUXFAITS
MOUTIERS-SUR-LE-LAY
MOUZEUIL-SAINT-MARTIN
NALLIERS
NESMY
PALLUAU
PEAULT
PETOSSE
PISSOTTE
POUILLE
POUZAUGES
REAUMUR
RIVE-DE-L'YON
ROCHESERVIERE
ROCHETREJOUX
ROSNAY
SAINT-ANDRE-GOULE-D'OIE
SAINT-AUBIN-DES-ORMEAUX

SAINT-AUBIN-LA-PLAINE
SAINT-AVAUGOURD-DES-LANDES
SAINT-BENOIST-SUR-MER
SAINT-CHRISTOPHE-DU-LIGNERON
SAINT-CYR-DES-GATS
SAINT-CYR-EN-TALMONDAIS
SAINT-DENIS-LA-CHEVASSE
SAINTE-CECILE
SAINTE-FLAIVE-DES-LOUPS
SAINTE-FOY
SAINTE-GEMME-LA-PLAINE
SAINTE-HERMINE
SAINTE-PEXINE
SAINT-ETIENNE-DE-BRILLOUET
SAINT-ETIENNE-DU-BOIS
SAINT-FULGENT
SAINT-GEORGES-DE-MONTAIGU
SAINT-GEORGES-DE-POINTINDOUX
SAINT-GERMAIN-DE-PRINCAY
SAINT-GERVAIS
SAINT-HILAIRE-DE-LOULAY
SAINT-HILAIRE-DES-LOGES
SAINT-HILAIRE-LE-VOUHIS
SAINT-JEAN-DE-BEUGNE
SAINT-JUIRE-CHAMPGILLON
SAINT-JULIEN-DES-LANDES
SAINT-LAURENT-DE-LA-SALLE
SAINT-LAURENT-SUR-SEVRE
SAINT-MAIXENT-SUR-VIE
SAINT-MALO-DU-BOIS
SAINT-MARS-LA REORTHE
SAINT-MARTIN-DE-FRAIGNEAU
SAINT-MARTIN-DES-FONTAINES
SAINT-MARTIN-DES-NOYERS
SAINT-MARTIN-DES-TILLEULS
SAINT-MARTIN-LARS-EN-SAINTE-HERMINE
SAINT-MATHURIN
SAINT-MAURICE-DES-NOUES
SAINT-MAURICE-LE-GIRARD
SAINT-MESMIN
SAINT-PAUL-EN-PAREDS
SAINT-PAUL-MONT-PENIT

SAINT-PHILBERT-DE-BOUAINE
SAINT-PIERRE-DU-CHEMIN
SAINT PIERRE LE VIEUX
SAINT-PROUANT
SAINT-REVEREND
SAINT-SULPICE-EN-PAREDS
SAINT-URBAIN
SAINT-VALERIEN
SAINT-VINCENT-STERLANGES
SAINT-VINCENT-SUR-GRAON
SALLERTAINE
SERIGNE
SEVREMONT
SIGOURNAIS
SOULLANS
TALLUD-SAINTE-GEMME
TALMONT-SAINT-HILAIRE
THIRE
THORIGNY
THOUARSAIS-BOUILDROUX
TIFFAUGES
TREIZE SEPTIERS
TREIZE-VENTS
VAIRE
VENANSAULT
VENDRENNES
VIX
VOUILLE-LES-MARAIS
VOUVANT

Les communes suivantes dans le département: Vienne (86)

LINAZAY
SAINT-MACOUX
SAINT-SAVIOL

od 29.3.2022. do 11.4.2022.

CHAUNAY
SAINT-PIERRE-D'EXIDEUIL
SAVIGNE
LIZANT
VOULEME
SAINT-GAUDENT
BLANZAY
BRUX

11.4.2022.

CHAMPAGNE-LE-SEC GENOUILLE CIVRAY	
ANGLIERS ARCAV AULNAY BERRIE CHALAIS CRAON CURCAY-SUR-DIVE GLENOUZE LA CHAUSSEE LA GRIMAUDIERE MARTAIZE MASSOGNES MAZEUIL MONCONTOUR MOUTERRE-SILLY RANTON SAINT-CLAIR SAINT-JEAN-DE-SAUVES SAINT-LAON TERNAY CHALANDRAY CHERVES MAISONNEUVE	28.4.2022.

Država članica: Italija

Obuhvaćeno područje	Datum do kojeg se primjenjuje u skladu s člankom 55. Delegirane uredbe (EU) 2020/687
<i>Region: Toscana</i>	
The area of Toscana Region extending beyond the area described in the protection zone and within the circle of a radius of ten kilometers from the following outbreak ADIS: IT-HPAI(P)-2022-00023 (WGS84 dec. coordinates N43.720196 E11.161802)	23.4.2022.
The area of Toscana Region within a circle of radius of three kilometers from the following outbreak ADIS: IT-HPAI(P)-2022-00023 (WGS84 dec. coordinates N43.720196 E11.161802)	od 15.4.2022. do 23.4.2022.
<i>Region: Emilia Romagna</i>	
The area of Toscana Region extending beyond the area described in the protection zone and within the circle of a radius of ten kilometers from the following outbreak ADIS: IT-HPAI(P)-2022-00024 (WGS84 dec. coordinates N44.55135 E11.87884)	5.5.2022.

The area of Emilia Romagna Region within a circle of radius of three kilometers from the following outbreak ADIS: IT-HPAI(P)-2022-00024 (WGS84 dec. coordinates N44.55135 E11.87884)	od 27.4.2022. do 5.5.2022.
--	----------------------------

Država članica: Nizozemska

Obuhvaćeno područje	Datum do kojeg se primjenjuje u skladu s člankom 55. Delegirane uredbe (EU) 2020/687
<i>Municipality Hekendorp, province Utrecht</i>	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Vanaf de kruising van de N207 en de N11, de N11 volgend in oostzuidelijke richting tot aan de spoorlaan. 2. De spoorlaan volgend in oostelijke richting tot aan de Rijksstraatweg. 3. De Rijksstraatweg volgend in zuidelijke richting tot aan de Kerklaan. 4. De Kerklaan volgend in oostelijke richting overgaand in de Verloostraat tot aan Buitendijk. 5. De Buitendijk volgen in zuidelijke richting tot aan Kerkweg. 6. De Kerkweg volgend in oostelijke richting overgaand in Meije tot aan Hazekade. 7. De Hazekade volgend in zuidelijke richting tot aan Hoofdweg 8. Hoofdweg volgen in zuidelijke richting tot aan de ,s-Gravensloot. 9. De ,s-Gravensloot volgend in oostelijke richting tot aan Oudelandseweg. 10. De Oudelandseweg volgend in noordelijke richting tot aan de Geestdorp. 11. De Geestdorp volgend in oostelijke richting tot aan de N198. 12. De N198 volgend in oostelijke richting overgaand in zuidelijke richting overgaand in oostelijke richting overgaand in zuidelijke richting tot aan de Strijkviertel. 13. De Strijkviertel volgend in zuidelijke richting tot aan de A12. 14. De A12 volgend in oostelijke richting tot aan de A2. 15. De A2 volgend in zuidelijke richting tot aan de N210. 16. De N210 volgend in zuidelijke richting overgaand in westelijke richting overgaand in zuidelijke richting tot aan de S.L. van Alterenstraat. 17. S.L. van Alterenstraat volgend in zuidelijke richting tot aan de rivier de Lek. 18. De rivier de Lek volgend in westelijke richting tot aan de Bonevlietweg. 19. De Bonevlietweg volgend in zuidelijke richting tot aan de Melkweg. 20. De Melkweg volgend in zuidelijke richting overgaand in de Peppelweg tot aan de Essenweg. 21. De Essenweg volgend in noordelijke richting overgaand in de Graafland tot aan de Irenestraat. 22. Irenestraat volgend in westelijke richting tot aan de Beatrixstraat. 	7.4.2022.

23. De Beatrixstraat volgend in noordelijke richting tot aan de Voorstraat.
24. De Voorstraat volgend in westelijke richting overgaand in Sluis, overgaand in de Opperstok overgaand, in de Bergstoep tot aan de veerpont Bergambacht-Groot Ammers.
25. De Veerpont volgend in noordelijke richting tot aan de Veerweg.
26. De Veerweg volgend in noordelijke richting tot aan de N210.
27. De N210 volgend in westelijke richting tot aan de Zuidbroekse Opweg.
28. De Zuidbroekse Opweg volgend in noordelijke richting tot aan de Oosteinde.
29. De Oosteinde volgend in westelijke richting tot aan de Kerkweg.
30. De Kerkweg volgend in westelijke richting tot aan de Graafkade.
31. De Graafkade volgend in oostelijke richting tot aan de Wellepoort.
32. De Wellepoort volgend in noordwestelijke richting overgaand in de Schaaпjeshaven tot aan de Kattendijk.
33. De Kattendijk volgend in oostelijke richting tot aan de veerpont over de Hollandsche IJssel.
34. De veerpont volgend in noordelijke richting tot aan de Veerpad.
35. Het Veerpad volgend in noordelijke richting overgaand in de Kerklaan overgaand in de Middeweg tot aan de N456
36. De N456 volgend in noordelijke richting tot aan de N207.
37. De N207 volgend in noordelijke richting tot aan de N11.

Those parts of the municipality Oudewater contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on WGS84 dec. coordinates long 4.81873 lat 52.01719

od 29.3.2022. do 7.4.2022.

Municipality Lunteren, province Gelderland

1. Vanaf de kruising N226/Scherpenzeelseweg, Scherpenzeelseweg volgen in noordelijke richting A12 overstekend overgaand in Griftdijk tot aan Maarsbergseweg.
2. Maarsbergseweg volgen in noordelijke richting overgaand in Geeresteinlaan overgaand in Arnhemseweg tot aan Leusbroekerweg.
3. Leusbroekerweg volgen in oostelijke richting tot aan Valleikanaal.
4. Valleikanaal volgen in noordelijke richting tot aan Hessenweg.
5. Hessenweg volgen in noordelijke richting overgaand in Emelaarsweg tot aan Barneveldsche Beek.
6. Barneveldschebeek volgen in oostelijke richting tot aan Stoutenburgweg.
7. Stoutenburgweg volgen in noordelijke richting tot aan Hoevelakenseweg.
8. Hoevelakenseweg volgen in oostelijke richting tot aan Leemweg.
9. Leemweg volgen in noordelijke richting tot aan Westerveldseweg.
10. Westerveldseweg volgen in oostelijke richting tot aan Rijksweg.
11. Rijksweg volgen in oostelijke richting tot aan De Voortse Ring.
12. De Voortse Ring volgen in zuidelijke richting overgaand in Baron van Nagelstraat tot aan A1.

11.4.2022.

13. A1 volgen in oostelijke richting tot aan Garderbroekerweg.
14. Garderbroekerweg volgen in zuidelijke richting tot aan Drienuizerweg.
15. Drienuizerweg volgen in zuidelijke richting tot aan Veluweweg.
16. Veluweweg volgen in westelijke richting tot aan Essenerweg.
17. Essenerweg volgen in zuidelijke richting tot aan Dwarsgraafweg.
18. Dwarsgraafweg volgen in westelijke richting tot aan Westerhuisweg.
19. Westerhuisweg volgen in zuidelijke richting tot aan Westenengseweg.
20. Westenengseweg volgen in westelijke richting tot aan Schiphorsterbeek.
21. Schiphorsterbeek volgen in westelijke richting tot aan N801.
22. N801 volgen in zuidelijke richting tot aan Laar of Werfbeek.
23. Laar of Werfbeek volgen in oostelijke richting tot aan Willinkhuizersteeg.
24. Willinkhuizersteeg volgen in westelijke richting tot aan Lage Valkseweg.
25. Lage Valkseweg volgen in zuidelijke richting tot aan Edeseweg.
26. Edeseweg volgen in westelijke richting tot aan Beek en Bultpad.
27. Beek en Bultpad volgen in zuidelijke richting tot aan Wekeromseweg.
28. Wekeromseweg volgen in westelijke richting tot aan Roekelseweg.
29. Roekelseweg volgen in zuidelijke richting tot aan Apeldoornseweg.
30. Apeldoornseweg volgen in zuidelijke richting tot aan Planken Wambuisweg.
31. Planken Wambuisweg volgen in zuidelijke richting tot aan Kreelseweg.
32. Kreelseweg volgen in westelijke richting tot aan Hessenweg.
33. Hessenweg volgen in zuidelijke richting tot aan Verlengde Arnhemseweg.
34. Verlengde Arnhemseweg volgen in westelijke richting tot aan Nieuwe Kazernelaan.
35. Nieuwe Kazernelaan volgen in zuidelijke richting tot aan Klinkenbergerweg.
36. Klinkenbergerweg volgen in zuidelijke richting overgaand in Edeseweg tot aan A12.
37. A12 volgen in westelijke richting tot aan N781.
38. N781 volgen in zuidelijke richting tot aan Krommesteeg.
39. Krommesteeg volgen in westelijke richting tot aan Dijkgraaf.
40. Dijkgraaf volgen in zuidelijke richting tot aan Dickenseweg.
41. Dickenseweg volgen in westelijke richting tot aan Harsloweg.
42. Harsloweg volgen in zuidelijke richting tot aan Weerdjesweg.
43. Weerdjesweg volgen in westelijke richting tot aan Slagsteeg.
44. Slagsteeg volgen in noordelijke richting tot aan Heuvelweg.

45. Heuvelweg volgen in westelijke richting tot aan Veensteeg.	
46. Veensteeg volgen in noordelijke richting tot aan Werftweg.	
47. Werftweg volgen in westelijke richting overgaand in Zuidelijke Meentsweg tot aan Cuneraweg.	
48. Cuneraweg volgen in noordelijke richting tot aan Veenendaalsestraatweg.	
49. Veenendaalsestraatweg volgen in zuidelijke richting tot aan Rijksweg (N225)	
50. N225 volgen in westelijke richting overgaand in N226 tot aan Scherpenzeelseweg.	
Those parts of the municipality Oudewater contained within a circle of a radius of 3 kilometres, centered on WGS84 dec. coordinates long 4.81873 lat 52.01719	od 3.4.2022. do 11.4.2022.

Država članica: Poljska

Obuhvaćeno područje	Datum do kojeg se primjenjuje u skladu s člankom 55. Delegirane uredbe (EU) 2020/687
Województwo wielkopolskie:	
1) w powiecie grodziskim, w gminie Rakoniewice, miejscowości: Błońsko, Komorówko, Kuźnica Zbąska, Głodno, Rostarzewo, Stodolsko, Cegielsko; 2) w powiecie nowotomyskim, a) w gminie Zbąszyń, miejscowości: Perzyny, Zakrzewko, Stefanowo, Stefanowice; 3) w powiecie wolsztyńskim, a) w gminie Wolsztyn, miejscowości: Wola Dąbrowiecka, Barłożnia Wolsztyńska, Barłożnia Gościeszyńska, Nowy Młyn, Nowe Tłoki, Wolsztyn, Adamowo, Karpicko, Berzyna, Niałek Wielki, Komorowo, Tłoki, Stary Widzim, Obra; b) w powiecie wolsztyńskim, w gminie Siedlec, miejscowości: Nowa Tuchorza, Boruja, Kiełkowo, Żodyń, Nieborza, Wojciechowo, Karna, Godziszewo, Zakrzewo, Bełęcín, Mariankowo, Jażyniec, Jaromierz, Chobienice, Grójec Mały.	13.4.2022.
1 w powiecie wolsztyńskim, a) w gminie Wolsztyn, miejscowości: Chorzemin, Powodowo; b) w powiecie wolsztyńskim, w gminie Siedlec, miejscowości: Tuchorza, Stara Tuchorza, Reklin, Reklinek, Kiełpiny, Siedlec.	od 5.4.2022. do 13.4.2022.

Država članica: Portugal

Obuhvaćeno područje	Datum do kojeg se primjenjuje u skladu s člankom 55. Delegirane uredbe (EU) 2020/687
The parts of Castro Marim, Tavira and Vila Real de Santo António municipalities, that are beyond the areas described in the protection zone, and are contained within circle of 10 kilometers radius, centered on GPS coordinates 37.273632N, 7.493610 W	16.4.2022.
The part of Castro Marim municipality, that are contained within circle of 3 kilometers radius, centered on GPS coordinates 37.273632N, 7.493610 W	od 8.4.2022. do 16.4.2022.

Država članica: Rumunjska

Obuhvaćeno područje	Datum do kojeg se primjenjuje u skladu s člankom 55. Delegirane uredbe (EU) 2020/687
<i>County: Giurgiu</i>	
Braniștea Comasca Oinacu	od 20.4.2022. do 28.4.2022.
Băneasa Frasinu Ploșoru Daita Bălănoaia Sfântu Gheorghe Daia Frățești Cetatea Remuș Giurgiu Gostinu	28.4.2022.

Dio C

Dodatne zone ograničenja u predmetnim državama članicama(*) u skladu s člancima 1. i 3.a:

Država članica: Italija

Obuhvaćeno područje	Datum do kojeg se mjere primjenjuju u skladu s člankom 3.a
<i>Region: Lombardia</i>	
— Municipality of Acquafredda (BS) — Municipality of Alfianello (BS) East of A21 — Municipality of Bassano Bresciano (BS) East of A21 — Municipality of Calvisano (BS) — Municipality of Carpenedolo (BS) — Municipality of Cigole (BS) — Municipality of Desenzano del Garda (BS) South of A4 — Municipality of Fiesse (BS) — Municipality of Gambara (BS) — Municipality of Ghedi (BS) — Municipality of Gottolengo (BS) — Municipality of Isorella (BS) — Municipality of Leno (BS) East of A21 — Municipality of Lonato del Garda (BS) South of A4 — Municipality of Manerbio (BS) East of A21 — Municipality of Milzano (BS) — Municipality of Montichiari (BS) — Municipality of Pavone del Mella (BS)	30.4.2022.

- Municipality of Pontevico (BS) East of A21
- Municipality of Pozzolengo (BS) South of A4
- Municipality of Pralboino (BS)
- Municipality of Remedello (BS)
- Municipality of San Gervasio Bresciano (BS) East of A21
- Municipality of Seniga (BS)
- Municipality of Visano (BS)
- Municipality of Acquaneгра sul Chiese (MN)
- Municipality of Asola (MN)
- Municipality of Canneto sull'Oglio (MN)
- Municipality of Casalmoro (MN)
- Municipality of Casaloldo (MN)
- Municipality of Casalromano (MN)
- Municipality of Castel Goffredo (MN)
- Municipality of Castelforte (MN)
- Municipality of Castellucchio (MN) North of SP64 ex SS10
- Municipality of Castiglione delle Stiviere (MN)
- Municipality of Cavriana (MN)
- Municipality of Ceresara (MN)
- Municipality of Curtatone (MN) North of SP64 ex SS10
- Municipality of Gazoldo degli Ippoliti (MN)
- Municipality of Goito (MN)
- Municipality of Guidizzolo (MN)
- Municipality of Mantova (MN) North of SP64 ex SS10
- Municipality of Marcaria (MN) North of SP64 ex SS10
- Municipality of Mariana Mantovana (MN)
- Municipality of Marmirolo (MN)
- Municipality of Medole (MN)
- Municipality of Monzambano (MN)
- Municipality of Piubega (MN)
- Municipality of Ponti sul Mincio (MN)
- Municipality of Porto Mantovano (MN)
- Municipality of RedonDESCO (MN)
- Municipality of Rodigo (MN)
- Municipality of Roverbella (MN)
- Municipality of San Giorgio Bigarello (MN) North of SP64 ex SS10
- Municipality of Solferino (MN)
- Municipality of Volta Mantovana (MN)

Region: Veneto

- Municipality of Arquá Petrarca (PD)
- Municipality of Baone (PD)
- Municipality of Barbona (PD)
- Municipality of Borgo Veneto (PD)
- Municipality of Carceri (PD)
- Municipality of Casale di Scodosia (PD)
- Municipality of Castelbaldo (PD)
- Municipality of Cervarese Santa Croce (PD)
- Municipality of Cinto Euganeo (PD)
- Municipality of Este (PD)
- Municipality of Galzignano Terme (PD)
- Municipality of Granze (PD)
- Municipality of Lozzo Atestino (PD)
- Municipality of Masi (PD)
- Municipality of Megliadino San Vitale (PD)
- Municipality of Merlara (PD)
- Municipality of Mestrino (PD) South of A4
- Municipality of Monselice (PD) West of A13
- Municipality of Montagnana (PD)
- Municipality of Ospedaletto Euganeo (PD)
- Municipality of Piacenza d'Adige (PD)
- Municipality of Ponso (PD)

30.4.2022.

-
- Municipality of Pozzonovo (PD) West of A13
 - Municipality of Rovolon (PD)
 - Municipality of Rubano (PD) South of A4
 - Municipality of Saccolongo (PD)
 - Municipality of Sant'Elena (PD)
 - Municipality of Sant'Urbano (PD)
 - Municipality of Solesino (PD) West of A13
 - Municipality of Stanghella (PD) West of A13
 - Municipality of Teolo (PD)
 - Municipality of Torreglia (PD)
 - Municipality of Urbana (PD)
 - Municipality of Veggiano (PD)
 - Municipality of Vescovana (PD) West of A13
 - Municipality of Vighizzolo d'Este (PD)
 - Municipality of Villa Estense (PD)
 - Municipality of Villafranca Padovana (PD) South of A4
 - Municipality of Vo' (PD)
 - Municipality of Albaredo d'Adige (VR)
 - Municipality of Angiari (VR)
 - Municipality of Arcole (VR)
 - Municipality of Belfiore (VR)
 - Municipality of Bevilacqua (VR)
 - Municipality of Bonavigo (VR)
 - Municipality of Boschi Sant'Anna (VR)
 - Municipality of Bovolone (VR)
 - Municipality of Buttapietra (VR)
 - Municipality of Caldiero (VR) South of A4
 - Municipality of Casaleone (VR)
 - Municipality of Castagnaro (VR)
 - Municipality of Castel d'Azzano (VR)
 - Municipality of Castelnuovo del Garda (VR) South of A4
 - Municipality of Cerea (VR)
 - Municipality of Cologna Veneta (VR)
 - Municipality of Colognola ai Colli (VR) South of A4
 - Municipality of Concamarise (VR)
 - Municipality of Erbe (VR)
 - Municipality of Gazzo Veronese (VR)
 - Municipality of Isola della Scala (VR)
 - Municipality of Isola Rizza (VR)
 - Municipality of Lavagno (VR) South of A4
 - Municipality of Legnago (VR)
 - Municipality of Minerbe (VR)
 - Municipality of Monteforte d'Alpone (VR) South of A4
 - Municipality of Mozzecane (VR)
 - Municipality of Nogara (VR)
 - Municipality of Nogarole Rocca (VR)
 - Municipality of Oppeano (VR)
 - Municipality of Palù (VR)
 - Municipality of Peschiera del Garda (VR) South of A4
 - Municipality of Povegliano Veronese (VR)
 - Municipality of Pressana (VR)
 - Municipality of Ronco all'Adige (VR)
 - Municipality of Roverchiara (VR)
 - Municipality of Roveredo di Guà (VR)
 - Municipality of Salizzole (VR)
 - Municipality of San Bonifacio (VR) South of A4
 - Municipality of San Giovanni Lupatoto (VR) South of A4
 - Municipality of San Martino Buon Albergo (VR) South of A4
 - Municipality of San Pietro di Morubio (VR)
 - Municipality of Sanguinetto (VR)
 - Municipality of Soave (VR) South of A4
-

<ul style="list-style-type: none"> — Municipality of Sommacampagna (VR) South of A4 — Municipality of Sona (VR) South of A4 — Municipality of Sorgá (VR) — Municipality of Terrazzo (VR) — Municipality of Trevenzuolo (VR) — Municipality of Valeggio sul Mincio (VR) — Municipality of Verona (VR) South of A4 — Municipality of Veronella (VR) — Municipality of Vigasio (VR) — Municipality of Villa Bartolomea (VR) — Municipality of Villafranca di Verona (VR) — Municipality of Zevio (VR) — Municipality of Zimella (VR) — Municipality of Agugliaro (VI) — Municipality of Albettone (VI) — Municipality of Alonte (VI) — Municipality of Altavilla Vicentina (VI) South of A4 — Municipality of Arcugnano (VI) South of A4 — Municipality of Asigliano Veneto (VI) — Municipality of Barbarano Mossano (VI) — Municipality of Brendola (VI) East of A4 — Municipality of Campiglia dei Berici (VI) — Municipality of Castegnero (VI) — Municipality of Gambellara (VI) South of A4 — Municipality of Grisignano di Zocco (VI) South of A4 — Municipality of Grumolo delle Abbadesse (VI) South of A4 — Municipality of Longare (VI) — Municipality of Lonigo (VI) — Municipality of Montebello Vicentino (VI) East of A4 — Municipality of Montecchio Maggiore (VI) East of A4 — Municipality of Montegalda (VI) — Municipality of Montegaldella (VI) — Municipality of Nanto (VI) — Municipality of Noventa Vicentina (VI) — Municipality of Orgiano (VI) — Municipality of Pojana Maggiore (VI) — Municipality of Sarego (VI) — Municipality of Sossano (VI) — Municipality of Torri di Quartesolo (VI) South of A4 — Municipality of Val Liona (VI) — Municipality of Vicenza (VI) South of A4 — Municipality of Villaga (VI) — Municipality of Zovencedo (VI) 	
---	--

Država članica: Francuska

Obuhvaćeno područje	Datum do kojeg se mjere primjenjuju u skladu s člankom 3.a
<i>Les communes suivantes dans le département: Gers (32)</i>	
BECCAS BETCAVE-AGUIN BLOUSSON-SERIAN CAZAUX-VILLECOMTAL DURBAN FAGET-ABBATIAL	5.4.2022.

LABARTHE
LABEJAN
LAMAGUERE
LOUBERSAN
MALABAT
MEILHAN
MONCORNEIL-GRAZAN
MONFERRAN-PLAVES
MONTIES
ORBESSAN
ORNEZAN
POUY-LOUBRIN
SAINT-JEAN-LE-COMTAL
SAINT-JUSTIN
SANSAN
SEISSAN
SEMBOUES
TACHOIRES
TRAVERSERES

Les communes suivantes dans le département: Loire-Atlantique (44)

ASSERAC
AVESSAC
BATZ-SUR-MER
LA CHAPELLE-DES-MARAIS
CROSSAC
DREFFEAC
LA BAULE-ESCOUBLAC
FEGREAC
FERCE
GUENROUET
GUERANDE
HERBIGNAC
JUIGNE-DES-MOUTIERS
MASSERAC
MESQUER
MISSILLAC
NOYAL-SUR-BRUTZ
PIRIAC-SUR-MER
PLESSE
PONTCHATEAU
PORNICHET
LE POULIGUEN

10.4.2022.

QUILLY
SAINT-ANDRE-DES-EAUX
SAINTE-ANNE-SUR-BRIVET
SAINT-GILDAS-DES-BOIS
SAINT-JOACHIM
SAINT-LYPHARD
SAINT-MALO-DE-GUERSAC
SAINT-MOLF
SAINT-NICOLAS-DE-REDON
SAINTE-REINE-DE-BRETAGNE
SEVERAC
SOUDAN
SOULVACHE
LE TEMPLE-DE-BRETAGNE
LA TURBALLE
VILLEPOT

Département: Maine-et-Loire (49)

TUFFALUN
ARMAILLE
BLAISON-SAINT-SULPICE
BOUILLE-MENARD
BOURG-L'EVEQUE
BRIOLLAY
BRISSAC LOIRE AUBANCE
CANTENAY-EPINARD
CARBAY
CHAMBELLAY
CHENILLE-CHAMPTEUSSE
LES HAUTS-D'ANJOU
CHEFFES
CORZE
ECOUFLANT
ECUILLE
FENEU
LA JAILLE-YVON
JUVARDEIL
MONTREUIL-SUR-MAINE
LE PLESSIS-GRAMMOIRE
LES PONTS-DE-CE
OMBREE D'ANJOU
GENNES-VAL-DE-LOIRE
ROU-MARSON

10.4.2022.

LOIRE-AUTHION	
VERRIERES-EN-ANJOU	
SARRIGNE	
SCEAUX-D'ANJOU	
SEGRE-EN-ANJOU BLEU	
SOULAIRE-ET-BOURG	
THORIGNE-D'ANJOU	
TIERCE	
VERRIE	
RIVES-DU-LOIR-EN-ANJOU	

(*) U skladu sa Sporazumom o povlačenju Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske iz Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju, a posebno člankom 5. stavkom 4. Protokola o Irskoj/Sjevernoj Irskoj u vezi s Prilogom 2. tom protokolu, upućivanja na državu članicu za potrebe ovog Priloga uključuju Ujedinjenu Kraljevinu u vezi sa Sjevernom Irskom.”

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2022/624**od 12. travnja 2022.****o završetku djelomične privremene revizije antidampinskih mjera koje se primjenjuju na uvoz određenih toplovaljanih plosnatih proizvoda od željeza, nelegiranog čelika ili drugog legiranog čelika podrijetlom iz Rusije**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 9. stavak 1.,

budući da:

1. POSTUPAK**1.1. Mjere na snazi**

- (1) Provedbenom uredbom (EU) 2017/1795 ⁽²⁾ („izvorna uredba“) Europska komisija („Komisija“) uvela je konačnu antidampinšku pristojbu na uvoz određenih plosnatih valjanih proizvoda od željeza, nelegiranog čelika ili drugog legiranog čelika, neovisno jesu li u kolutima ili ne (uključujući proizvode koji su odrezani na određenu dužinu i „uske trake“), samo toplovaljanih i dalje neobrađenih, koji nisu platirani niti prevučeni, podrijetlom, među ostalim, iz Rusije („proizvod iz postupka revizije“).

1.2. Zahtjev za reviziju

- (2) Komisija je primila zahtjev za djelomičnu privremenu reviziju u skladu s člankom 11. stavkom 3. Uredbe (EU) 2016/1036 („osnovna uredba“). Zahtjev za reviziju podnio je Eurofer („podnositelj zahtjeva“) u ime proizvođača iz Unije, a ograničen je na ispitivanje dampinga jednog ruskog proizvođača izvoznika, društva PAO Severstal („Severstal“).
- (3) Pristojba uvedena izvornom uredbom fiksna je pristojba u rasponu od 17,6 EUR/tona do 96,5 EUR/tona na uvoz pojedinačno navedenih proizvođača izvoznika u Rusiji, uz stopu preostale pristojbe od 96,5 EUR/tona na uvoz od svih ostalih društava u Rusiji. Konačna antidampinška pristojba uvedena na uvoz društva Severstal iznosi 17,6 EUR/tona.

1.3. Pokretanje djelomične privremene revizije

- (4) Komisija je odlučila pokrenuti djelomičnu privremenu reviziju u skladu s člankom 11. stavkom 3. osnovne uredbe, ograničenu na ispitivanje dampinga društva Severstal. Komisija je 18. siječnja 2021. objavila Obavijest o pokretanju postupka u *Službenom listu Europske unije* ⁽³⁾ („Obavijest o pokretanju postupka“).
- (5) Razdoblje revizije ispitnog postupka trajalo je od 1. siječnja do 31. prosinca 2020.

⁽¹⁾ SL L 176, 30.6.2016., str. 21.

⁽²⁾ Provedbena uredba komisije (EU) 2017/1795 od 5. listopada 2017. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz određenih toplovaljanih plosnatih proizvoda od željeza, nelegiranog čelika ili drugog legiranog čelika podrijetlom iz Brazila, Irana, Rusije i Ukrajine te o završetku ispitnog postupka u vezi s uvozom određenih toplovaljanih plosnatih proizvoda od željeza, nelegiranog čelika ili drugog legiranog čelika podrijetlom iz Srbije (SL L 258, 6.10.2017., str. 24.).

⁽³⁾ SL C 18, 18.1.2021., str. 36.

1.4. Zainteresirane strane

- (6) Komisija je u Obavijesti o pokretanju postupka pozvala Severstal i njegova povezana društva da u utvrđenom roku dostave odgovor na upitnik. O pokretanju ispitnog postupka posebno je obavijestila podnositelja zahtjeva i nadležna tijela zemlje izvoznice te ih pozvala na sudjelovanje. Komisija je pozvala i druge strane da se jave i iznesu svoja stajališta pod uvjetom da postoji objektivna veza između njihovih aktivnosti i proizvoda iz postupka revizije.

2. POVLAČENJE ZAHTJEVA I PREKID POSTUPKA

- (7) Podnositelj zahtjeva je 18. ožujka 2022. obavijestio Komisiju o povlačenju zahtjeva za djelomičnu privremenu reviziju.
- (8) Na temelju članka 9. stavka 1. osnovne uredbe postupak se može završiti ako se zahtjev povuče osim ako je završetak protivan interesu Unije.
- (9) Ispitnim postupkom nisu otkriveni nikakvi razlozi zbog kojih bi završetak revizije ispitnog postupka bio protivan interesu Unije.
- (10) Komisija je zaključila da bi djelomičnu privremenu reviziju ograničenu na ispitivanje dampaing društva Severstal trebalo završiti bez izmjene mjera na snazi.

3. OBJAVA

- (11) Komisija je obavijestila zainteresirane strane o svojoj namjeri da završi ispitni postupak zbog povlačenja zahtjeva i pozvala ih da dostave primjedbe. Nijedna zainteresirana strana nije uložila prigovor na završetak postupka.
- (12) Ova je Odluka u skladu s mišljenjem Odbora osnovanog u skladu s člankom 15. stavkom 1. osnovne uredbe,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Završava se djelomična privremena revizija dampinške pristojbe koja se primjenjuje na uvoz određenih plosnatih valjanih proizvoda od željeza, nelegiranog čelika ili ostalih legiranih čelika, neovisno jesu li u kolutima ili ne (uključujući proizvode koji su odrezani na određenu dužinu i „uske trake”), samo toplovaljanih i dalje neobrađenih, koji nisu platirani niti prevučeni te koji su trenutačno razvrstani u oznake KN 7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 00, 7208 38 00, 7208 39 00, 7208 40 00, 7208 52 10, 7208 52 99, 7208 53 10, 7208 53 90, 7208 54 00, 7211 13 00, 7211 14 00, 7211 19 00, ex 7225 19 10 (oznaka TARIC 7225 19 10 90), 7225 30 90, ex 7225 40 60 (oznaka TARIC 7225 40 60 90), 7225 40 90, ex 7226 19 10 (oznake TARIC 7226 19 10 91 i 7226 19 10 95), 7226 91 91 i 7226 91 99, podrijetlom iz Rusije.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 12. travnja 2022.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

ISPRAVCI

Ispravak Delegirane uredbe Komisije (EU) 2021/2268 od 6. rujna 2021. o izmjeni regulatornih tehničkih standarda utvrđenih u Delegiranoj uredbi Komisije (EU) 2017/653 u pogledu temeljne metodologije i prikaza scenarija uspješnosti, prikaza troškova i metodologije za izračun zbirnih pokazatelja troškova, prikaza i sadržaja informacija o povijesnim prinosima i prikaza troškova u okviru upakiranih investicijskih proizvoda za male ulagatelje i investicijskih osigurateljnih proizvoda (PRIIP-ovi) koji nude niz mogućnosti ulaganja te u pogledu usklađivanja prijelaznog aranžmana za izdavatelje PRIIP-ova koji nude udjele u fondovima iz članka 32. Uredbe (EU) br. 1286/2014 Europskog parlamenta i Vijeća kao temeljne mogućnosti ulaganja s produljenim prijelaznim aranžmanom iz tog članka

(Službeni list Europske unije L 455 I od 20. prosinca 2021.)

Na stranici 1., tekst Delegirane uredbe (EU) 2021/2268 zamjenjuje se sljedećim:

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2021/...

od 6. rujna 2021.

o izmjeni regulatornih tehničkih standarda utvrđenih u Delegiranoj uredbi Komisije (EU) 2017/653 u pogledu temeljne metodologije i prikaza scenarija uspješnosti, prikaza troškova i metodologije za izračun zbirnih pokazatelja troškova, prikaza i sadržaja informacija o povijesnim prinosima i prikaza troškova u okviru upakiranih investicijskih proizvoda za male ulagatelje i investicijskih osigurateljnih proizvoda (PRIIP-ovi) koji nude niz mogućnosti ulaganja te u pogledu usklađivanja prijelaznog aranžmana za izdavatelje PRIIP-ova koji nude udjele u fondovima iz članka 32. Uredbe (EU) br. 1286/2014 Europskog parlamenta i Vijeća kao temeljne mogućnosti ulaganja s produljenim prijelaznim aranžmanom iz tog članka

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1286/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. studenoga 2014. o dokumentima s ključnim informacijama za upakirane investicijske proizvode za male ulagatelje i investicijske osigurateljne proizvode (PRIIP-ovi) ⁽¹⁾ te posebno njezin članak 8. stavak 5. i članak 10. stavak 2.,

budući da:

- (1) Iskustvo stečeno u prvim godinama primjene Delegirane uredbe Komisije (EU) 2017/653 ⁽²⁾ pokazalo je da je potrebno revidirati određene elemente prikaza i sadržaja dokumenata s ključnim informacijama. Ta je revizija nužna da bi se malim ulagateljima i dalje pružale primjerene informacije o raznim vrstama upakiranih investicijskih proizvoda za male ulagatelje i investicijskih osigurateljnih proizvoda („PRIIP-ovi”), neovisno o konkretnim tržišnim uvjetima, posebno ako je zabilježeno dulje razdoblje pozitivnih tržišnih kretanja.
- (2) Kako bi mali ulagatelji dobili informacije koje su razumljive, nedvosmislene i relevantne za razne vrste PRIIP-ova, u scenarijima uspješnosti iz dokumenata s ključnim informacijama ne bi se trebale navoditi prekomjerno pozitivne prognoze mogućih budućih prinosa. Uspješnost temeljnih ulaganja izravno je povezana s uspješnošću nestrukturiranih investicijskih fondova i drugih sličnih PRIIP-ova. Stoga bi temeljnu metodologiju za prikaz

⁽¹⁾ SL L 352, 9.12.2014., str. 1.

⁽²⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) 2017/653 od 8. ožujka 2017. o dopuni Uredbe (EU) br. 1286/2014 Europskog parlamenta i Vijeća o dokumentima s ključnim informacijama za upakirane investicijske proizvode za male ulagatelje i investicijske osigurateljne proizvode (PRIIP-ovi) utvrđivanjem regulatornih tehničkih standarda u vezi s prikazom, sadržajem, preispitivanjem i revizijom dokumenata s ključnim informacijama te uvjetima za ispunjivanje zahtjeva za dostavu tih dokumenata (SL L 100, 12.4.2017., str. 1.).

scenarija uspješnosti trebalo prilagoditi kako bi se izbjeglo oslanjanje na statističku metodu iz koje proizlaze scenariji uspješnosti s povećanim opaženim prinosima. Temeljnu metodologiju za prikaz scenarija uspješnosti trebalo bi isto tako prilagoditi kako bi se ti scenariji temeljili na duljem razdoblju opaženih prinosa, kojim bi se obuhvatila razdoblja pozitivnog i negativnog rasta, čime bi se povećala pouzdanost scenarija uspješnosti tijekom vremena i smanjili prociklički ishodi. Da se metodologijom za prikaz scenarija uspješnosti mogu dobiti primjerene procjene budućih vrijednosti pokazalo se retroaktivnim testiranjem u okviru kojeg su ishodi te metodologije uspoređeni sa stvarnom opaženom uspješnosti PRIIP-ova.

- (3) Kako se scenarije uspješnosti ne bi smatralo predviđanjima na temelju najbolje procjene, potrebna su istaknutija upozorenja o tim scenarijima. Jednostavno rečeno, objava dodatnih pojedinosti o pretpostavkama na kojima se ti scenariji temelje trebala bi smanjiti i rizik od neprimjerenih očekivanja o mogućim budućim prinosima.
- (4) Informacije o troškovima važne su malim ulagateljima kad uspoređuju PRIIP-ove. Kako bi mali ulagatelji mogli bolje razumjeti različite vrste struktura troškova različitih PRIIP-ova i zašto su one važne za njihove pojedinačne okolnosti, informacije o troškovima u dokumentima s ključnim informacijama trebale bi sadržavati opis glavnih elemenata troškova. Nadalje, kako bi se olakšalo savjetovanje o PRIIP-ovima i njihova prodaja, pokazatelje pojedinačnih elemenata troškova trebalo bi uskladiti s informacijama koje se objavljuju u skladu sa sektorskim zakonodavstvom Unije, osobito Direktivom 2014/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾ i Direktivom (EU) 2016/97 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁴⁾. Pritom je potrebno osigurati usporedivost ukupnih troškova svih vrsta PRIIP-ova. Značenje zbirnih pokazatelja troškova u dokumentima s ključnim informacijama trebalo bi pojasniti kako bi mali ulagatelji mogli bolje razumjeti takve pokazatelje.
- (5) Kako bi se vodilo više računa o gospodarskim obilježjima određenih razreda imovine i PRIIP-ova koji ne generiraju dovoljno transakcija da bi se s dostatnom statističkom sigurnošću otklonila tržišna kretanja, u revidiranoj metodologiji za izračun transakcijskih troškova trebalo bi primijeniti diferenciraniji i razmjerniji pristup. U toj bi metodologiji isto tako trebalo otkloniti moguću pojavu negativnih transakcijskih troškova kako bi se izbjegao rizik od dovođenja malih ulagatelja u zabludu.
- (6) Za PRIIP-ove koji nude niz mogućnosti ulaganja trebalo bi utvrditi prilagođeni prikaz informacija o troškovima kako bi mali ulagatelji bolje razumjeli utjecaj raznih mogućnosti ulaganja na troškove.
- (7) Kako bi se malim ulagateljima omogućilo da, uz prethodnu uspješnost u određenim tržišnim uvjetima, prepoznaju, razumiju i uspoređuju pojavu volatilnosti u prinosima linearnih PRIIP-ova i linearnih temeljnih mogućnosti ulaganja, određene zahtjeve u pogledu standardiziranog sadržaja i prikaza povijesnih prinosa potrebno je utvrditi u Delegiranoj uredbi (EU) 2017/653 tako da se u nju uvrste i prilagode određena pravila utvrđena u Uredbi Komisije (EU) br. 583/2010 ⁽⁵⁾. Standardizirani sadržaj i prikaz povijesnih prinosa trebao bi nadopuniti informacije dobivene iz scenarija uspješnosti. U odjeljku pod naslovom „Druge relevantne informacije” u dokumentima s ključnim informacijama za te linearne PRIIP-ove i linearne temeljne mogućnosti ulaganja trebalo bi uputiti na pojedinačne dokumente ili internetske stranice s informacijama o povijesnim prinosima.

⁽³⁾ Direktiva 2014/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o tržištu financijskih instrumenata i izmjeni Direktive 2002/92/EZ i Direktive 2011/61/EU (SL L 173, 12.6.2014., str. 349.).

⁽⁴⁾ Direktiva (EU) 2016/97 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. siječnja 2016. o distribuciji osiguranja (SL L 26, 2.2.2016., str. 19.).

⁽⁵⁾ Uredba Komisije (EU) br. 583/2010 od 1. srpnja 2010. o provedbi Direktive 2009/65/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u vezi s ključnim informacijama za ulagatelje i uvjetima koje je potrebno ispuniti prilikom dostavljanja ključnih informacija ulagateljima ili prospekta na trajnom mediju koji nije papir ili putem internetske stranice (SL L 176, 10.7.2010., str. 1.).

- (8) U skladu s člankom 32. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 1286/2014 društva za upravljanje, investicijska društva i osobe koje savjetuju o udjelima UCITS-a ili ih prodaju izuzete su iz obveza iz te uredbe do 31. prosinca 2021. Kad država članica primjenjuje pravila o obliku i sadržaju dokumenta s ključnim informacijama, kako je utvrđeno u člancima od 78. do 81. Direktive 2009/65/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁶⁾, na fondove koji nisu UCITS ponuđene malim ulagateljima, izuzeće utvrđeno člankom 32. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 1286/2014 primjenjuje se na društva za upravljanje, investicijska društva i osobe koje male ulagatelje savjetuju o takvim fondovima ili im prodaju udjele u njima. Kako bi se za te fondove osigurao usklađeni prijelazni pravni okvir, člankom 14. stavkom 2. Delegirane uredbe (EU) 2017/653, koji se u skladu s člankom 18. te delegirane uredbe primjenjuje do 31. prosinca 2021., izdavateljima upakiranih investicijskih proizvoda za male ulagatelje i investicijskih osigurateljskih proizvoda („izdavatelji PRIIP-ova“) omogućuje se da i dalje upotrebljavaju takve dokumente sastavljene u skladu s člancima od 78. do 81. Direktive 2009/65/EZ ako je barem jedna od temeljnih mogućnosti ulaganja fond UCITS ili fond koji nije UCITS. Komisijinim Prijedlogom uredbe Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁷⁾ o izmjeni Uredbe (EU) br. 1286/2014 predlaže se da se prijelazni aranžmani iz članka 32. te uredbe produlje do 30. lipnja 2022. Potrebno je omogućiti da izdavatelji PRIIP-ova nastave upotrebljavati dokumente sastavljene u skladu s člancima od 78. do 81. Direktive 2009/65/EZ dok god se primjenjuju ti prijelazni aranžmani.
- (9) Delegiranu uredbu (EU) 2017/653 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (10) Ova Uredba temelji se na nacrtu regulatornih tehničkih standarda koji su Komisiji dostavili Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo, Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje te Europsko nadzorno tijelo za vrijednosne papire i tržišta kapitala („europska nadzorna tijela“).
- (11) Europska nadzorna tijela provela su otvorena javna savjetovanja o nacrtu regulatornih tehničkih standarda na kojem se temelji ova Uredba, analizirala su moguće povezane troškove i koristi te su zatražila mišljenje Interesne skupine za bankarstvo osnovane u skladu s člankom 37. Uredbe (EU) br. 1093/2010 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁸⁾, Interesne skupine za osiguranje i reosiguranje osnovane u skladu s člankom 37. Uredbe (EU) br. 1094/2010 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁹⁾ te Interesne skupine za vrijednosne papire i tržišta kapitala osnovane u skladu s člankom 37. Uredbe (EU) br. 1095/2010 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁰⁾.
- (12) S obzirom na to da su regulatorni tehnički standardi usko povezani i kako bi se osigurala potpuna dosljednost zahtjeva koji se njima uvode, primjereno je donijeti jedinstveni pravni akt o izmjeni regulatornih tehničkih standarda utvrđenih u Delegiranoj uredbi (EU) 2017/653.
- (13) Kako bi izdavatelji PRIIP-ova i osobe koje savjetuju o PRIIP-ovima ili ih prodaju imali dovoljno vremena da se pripreme za obvezu sastavljanja dokumenta s ključnim informacijama u skladu s novim zahtjevima, ova Uredba trebala bi se primjenjivati od 1. srpnja 2022.,

⁽⁶⁾ Direktiva 2009/65/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 13. srpnja 2009. o usklađivanju zakona i drugih propisa u odnosu na subjekte za zajednička ulaganja u prenosive vrijednosne papire (UCITS) (SL L 302, 17.11.2009., str. 32.).

⁽⁷⁾ COM(2021)397.

⁽⁸⁾ Uredba (EU) br. 1093/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o osnivanju europskog nadzornog tijela (Europskog nadzornog tijela za bankarstvo), kojom se izmjenjuje Odluka br. 716/2009/EZ i stavlja izvan snage Odluka Komisije 2009/78/EZ (SL L 331, 15.12.2010., str. 12.).

⁽⁹⁾ Uredba (EU) br. 1094/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o osnivanju europskog nadzornog tijela (Europsko nadzorno tijelo za osiguranje i strukovno mirovinsko osiguranje), o izmjeni Odluke br. 716/2009/EZ i o stavljanju izvan snage Odluke Komisije 2009/79/EZ (SL L 331, 15.12.2010., str. 48.).

⁽¹⁰⁾ Uredba (EU) br. 1095/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o osnivanju europskog nadzornog tijela (Europskog nadzornog tijela za vrijednosne papire i tržišta kapitala), izmjeni Odluke br. 716/2009/EZ i stavljanju izvan snage Odluke Komisije 2009/77/EZ (SL L 331, 15.12.2010., str. 84.).

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Delegirana uredba (EU) 2017/653 mijenja se kako slijedi:

(1) članak 1. mijenja se kako slijedi:

(a) u prvom stavku dodaju se točke od (f) do (i):

„(f) prema potrebi, ako izdavatelj PRIIP-a pripada skupini društava u pravne, administrativne ili tržišne svrhe, ime te skupine;

(g) ako je PRIIP subjekt za zajednička ulaganja u prenosive vrijednosne papire (UCITS) ili alternativni investicijski fond (AIF), vidljivo navedena identifikacija UCITS-a ili AIF-a, uključujući razred dionica ili investicijski dio;

(h) prema potrebi pojedinosti o odobrenju;

(i) ako je PRIIP UCITS ili AIF i ako UCITS-om upravlja društvo za upravljanje kako je definirano u članku 2. stavku 1. točki (b) Direktive 2009/65/EZ ili ako je društvo za investicije iz članka 27. te direktive (zajedno „društvo za upravljanje UCITS-om”) koje u odnosu na taj UCITS koristi prava iz članka 16. te direktive ili ako AIF-om upravlja upravitelj alternativnih investicijskih fondova (UAIF) koji u odnosu na taj AIF koristi prava iz članaka 31., 32. i 33. Direktive 2011/61/EU Europskog parlamenta i Vijeća (*), navodi se dodatna izjava o toj činjenici.

(*) Direktiva 2011/61/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o upraviteljima alternativnih investicijskih fondova i o izmjeni direktiva 2003/41/EZ i 2009/65/EZ te uredbi (EZ) br. 1060/2009 i (EU) br. 1095/2010 (SL L 174, 1.7.2011., str. 1.).“;

(b) dodaje se sljedeći stavak:

„Za potrebe prvog stavka točke (g), kad je naveden investicijski dio ili razred dionica, ime UCITS-a ili AIF-a navodi se iza naziva investicijskog dijela ili razreda dionica. Ako postoji kodni broj za identifikaciju UCITS-a ili AIF-a, investicijskog dijela ili razreda dionica, on mora biti sastavni dio identifikacije UCITS-a ili AIF-a.“;

(2) članak 2. mijenja se kako slijedi:

(a) umeću se sljedeći stavci 2.a, 2.b i 2.c:

„2.a Ako je PRIIP UCITS ili AIF, informacije u odjeljku pod naslovom „Kakav je ovo proizvod?” dokumenta s ključnim informacijama obuhvaćaju ona bitna obilježja UCITS-a ili AIF-a o kojima se malog ulagatelja mora informirati čak i ako ta obilježja nisu dio opisa ciljeva i investicijske politike u prospektu UCITS-a iz članka 68. Direktive 2009/65/EZ ili opisa strategije ulaganja i ciljeva AIF-a iz članka 23. stavka 1. točke (a) Direktive 2011/61/EU, uključujući:

(a) glavne kategorije prihvatljivih financijskih instrumenata koji su predmet ulaganja;

(b) mogućnost da mali ulagatelj na zahtjev otkupi udjele UCITS-a ili AIF-a, uz naznaku učestalosti trgovanja udjelima, ili prema potrebi izjavu da ne postoji mogućnost otkupa udjela na zahtjev;

(c) ima li UCITS ili AIF poseban cilj u odnosu na bilo koji industrijski, zemljopisni ili drugi tržišni sektor ili posebne razrede imovine;

- (d) omogućuje li UCITS ili AIF diskrecijski izbor u vezi s konkretnim ulaganjima koja će se realizirati i uključuje li ili podrazumijeva taj pristup pozivanje na referentnu vrijednost i, ako je tako, na koju referentnu vrijednost;
- (e) raspodjeljuje li se prihod od dividende ili ponovno ulaže.

Za potrebe prvog podstavka točke (d), ako se podrazumijeva pozivanje na referentnu vrijednost, potrebno je naznačiti stupanj diskrecije u odnosu na tu referentnu vrijednost, a ako je cilj UCITS-a ili AIF-a praćenje indeksa, potrebno je navesti taj podatak.

2.b Informacije iz stavka 2.a prema potrebi uključuju sljedeće:

- (a) ako UCITS ili AIF ulaže u dužničke vrijednosne papire, naznaku jesu li ih izdale pravne osobe, države ili drugi subjekti i, prema potrebi, minimalne zahtjeve u pogledu rejtinga;
- (b) ako je UCITS ili AIF strukturirani investicijski fond, objašnjenje, jednostavnim riječima, svih elemenata koji su potrebni za pravilno razumijevanje isplate i čimbenika za koje se očekuje da će odrediti uspješnost, uključujući, prema potrebi, upućivanja na pojedini algoritmi i njegovu funkcioniranju koje su navedene u prospektu UCITS-a, ili opis strategije ulaganja i ciljeva AIF-a;
- (c) ako je izbor imovine određen posebnim kriterijima, objašnjenje tih kriterija kao što su „rast”, „vrijednost” ili „visoke dividende”;
- (d) ako se primjenjuju posebne tehnike upravljanja imovinom, koje mogu uključivati zaštitu od rizika, arbitražu ili učinak financijske poluge, objašnjenje, jednostavnim riječima, čimbenika za koje se očekuje da će odrediti uspješnost UCITS-a ili AIF-a.

2.c U informacijama iz stavaka 2.a i 2.b pravi se razlika između širokih kategorija ulaganja, kako su navedene u stavku 2.a točkama (a) i (c) i stavku 2.b točki (a), i pristupa tim ulaganjima koji će društvo za upravljanje UCITS-om ili UAIF primjenjivati kako je navedeno u stavku 2.a točki (d) i stavku 2.b točkama (b), (c) i (d).

Odjeljak pod naslovom „Kakav je ovo proizvod?” dokumenta s ključnim informacijama može sadržavati i elemente koji nisu oni navedeni u stavcima 2.a i 2.b, uključujući opis strategije ulaganja UCITS-a ili AIF-a, ako su ti elementi potrebni za odgovarajući opis ciljeva i investicijske politike UCITS-a ili AIF-a.”;

- (b) dodaju se sljedeći stavci 6. i 7.:

„6. Ako je PRIIP UCITS ili AIF, identifikacija i objašnjenje rizika iz priloga II. i III. ovoj Uredbi moraju biti u skladu s unutarnjim procesom identifikiranja, mjerenja, praćenja rizika i upravljanja njime koji primjenjuju društvo za upravljanje UCITS-om u skladu s Direktivom 2009/65/EZ ili UAIF-i u skladu s Direktivom 2011/61/EU. Ako je pod upravom društva za upravljanje više od jednog UCITS-a ili ako je pod upravom UAIF-a više od jednog AIF-a, rizik se utvrđuje i objašnjava na dosljedan način.

7. Ako je PRIIP UCITS ili AIF, odjeljak pod naslovom „Kakav je ovo proizvod?” dokumenta s ključnim informacijama sadržava sljedeće informacije za svaku državu članicu u kojoj se UCITS ili AIF stavljaju na tržište:

- (a) ime depozitara;
- (b) gdje i kako se mogu dobiti dodatne informacije o UCITS-u ili AIF-u, primjerci UCITS-ova prospekta ili primjerci opisa strategije ulaganja i ciljeva AIF-a, posljednje godišnje izvješće i sva naknadna polugodišnja izvješća UCITS-a iz članka 68. stavka 1. točaka (b) i (c) Direktive 2009/65/EZ ili posljednje godišnje izvješće AIF-a iz članka 22. Direktive 2011/61/EU, pri čemu se navodi na kojem su jeziku ili jezicima ti dokumenti dostupni te da se mogu besplatno dobiti;
- (c) gdje i kako se mogu dobiti ostale praktične informacije, među ostalim gdje se mogu naći najnovije cijene udjela.”;

(3) članak 5. mijenja se kako slijedi:

(a) u stavku 2. dodaje se sljedeći podstavak:

„Prema potrebi dodaje se istaknuto upozorenje o dodatnim troškovima koje mogu zaračunati osobe koje savjetuju o PRIIP-u ili ga prodaju.”;

(b) stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. U tablici ‚Raščlamba troškova‘ u odjeljku pod naslovom ‚Koji su troškovi?‘ dokumenta s ključnim informacijama izdavatelji PRIIP-ova navode zbirne pokazatelje sljedećih vrsta troškova:

(a) svi jednokratni troškovi, kao što su ulazni i izlazni troškovi;

(b) svi ponavljajući troškovi, pri čemu se transakcijski troškovi portfelja odvajaju od drugih ponavljajućih troškova;

(c) svi povremeni troškovi, kao što su naknade za uspješnost ili udjeli u dobiti.”;

(c) stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„4. Izdavatelji PRIIP-ova opisuju sve troškove iz tablice ‚Raščlamba troškova‘ u odjeljku pod naslovom ‚Koji su troškovi?‘ dokumenta s ključnim informacijama u skladu s Prilogom VII., navodeći u kojim se okolnostima i na koji način ti troškovi mogu razlikovati od stvarnih troškova koje bi mali ulagatelj mogao snositi odnosno u kojim okolnostima i na koji način ti troškovi mogu ovisiti o tome ostvaruje li mali ulagatelj određene mogućnosti.”;

(4) u članku 8. dodaje se sljedeći stavak 3.:

„3. U slučaju UCITS-a kako su definirani u točki 1. podtočki (a) Priloga VIII., AIF-ova kako su definirani u točki 1. podtočki (b) tog priloga ili investicijskih osigurateljnih proizvoda povezanih s udjelima kako su definirani u točki 1. podtočki (c) tog priloga odjeljak ‚Druge relevantne informacije‘ dokumenta s ključnim informacijama sadržava:

(a) poveznicu na internetske stranice na kojima su dostupne informacije o povijesnim prinosima koje je izdavatelj PRIIP-a objavio u skladu s Prilogom VIII. ili upućivanje na dokument s tim informacijama;

(b) broj godina koje obuhvaća prikaz podataka o povijesnim prinosima.

U slučaju PRIIP-ova iz dijela 1. točke 5. Priloga II. koji su otvoreni fondovi ili drugih PRIIP-ova koji su otvoreni za upis prethodni izračuni scenarija uspješnosti objavljuju se svaki mjesec, a u odjeljku pod naslovom ‚Druge relevantne informacije‘ navodi se gdje se ti izračuni mogu pronaći.”;

(5) naslov poglavlja II. zamjenjuje se sljedećim:

„POGLAVLJE II.

POSEBNE ODREDBE O DOKUMENTIMA S KLJUČNIM INFORMACIJAMA ZA PRIIP-ove KOJI NUDE NIZ MOGUĆNOSTI ULAGANJA”;

(6) u članku 10. točke (a) i (b) zamjenjuju se sljedećim:

„(a) dokument s ključnim informacijama za svaku od temeljnih mogućnosti ulaganja u okviru PRIIP-a u skladu s poglavljem I., uključujući informacije o PRIIP-u u cjelini, pri čemu se svaki dokument s ključnim informacijama odnosi na situaciju u kojoj mali ulagatelj ulaže samo u jednu mogućnost ulaganja;

(b) generički dokument s ključnim informacijama u kojem se PRIIP opisuje u skladu s poglavljem I., osim ako je drukčije propisano člancima od 11. do 14., uključujući naznaku o tome gdje se mogu pronaći konkretne informacije o svakoj temeljnoj mogućnosti ulaganja.”;

(7) u članku 11. točka (c) briše se;

(8) članak 12. mijenja se kako slijedi:

(a) u stavku 1. točka (d) briše se;

(b) stavak 2. briše se;

(9) članci 13. i 14. zamjenjuju se sljedećim:

„Članak 13.

Odjeljak „Koji su troškovi?” u generičkom dokumentu s ključnim informacijama

U odjeljku pod naslovom „Koji su troškovi?”, odstupajući od članka 5. stavka 1. točke (b), izdavatelji PRIIP-ova navode sljedeće informacije:

- (a) ako se troškovi PRIIP-a koji nisu troškovi temeljne mogućnosti ulaganja ne mogu iskazati u jednom iznosu, među ostalim ako se ti troškovi razlikuju ovisno o odabranoj temeljnoj mogućnosti ulaganja:
 - i. raspon troškova za PRIIP u tablicama „Troškovi tijekom vremena” i „Raščlamba troškova” kako je utvrđeno u Prilogu VII.;
 - ii. izjava u kojoj se navodi da troškovi za malog ulagatelja ovise o temeljnim mogućnostima ulaganja;
- (b) ako se troškovi PRIIP-a koji nisu troškovi temeljnih mogućnosti ulaganja mogu iskazati u jednom iznosu:
 - i. prikaz tih troškova u tablicama „Troškovi tijekom vremena” i „Raščlamba troškova” kako je utvrđeno u Prilogu VII. odvojeno od raspona troškova za temeljne mogućnosti ulaganja koje nudi PRIIP;
 - ii. izjava da su ukupni troškovi malog ulagatelja kombinacija troškova odabranih temeljnih mogućnosti ulaganja i drugih troškova PRIIP-a te da se razlikuju ovisno o temeljnim mogućnostima ulaganja.

Članak 14.

Posebne informacije za svaku temeljnu mogućnost ulaganja

Posebne informacije za svaku temeljnu mogućnost ulaganja iz članka 10. točke (b) navode se u posebnom dokumentu s informacijama koji nadopunjuje generički dokument s ključnim informacijama. Izdavatelji PRIIP-ova za svaku temeljnu mogućnost ulaganja uključuju sve sljedeće informacije:

- (a) prema potrebi upozorenje o razumijevanju;
- (b) ciljevi ulaganja i način njihova ostvarivanja te planirano ciljno tržište iz članka 2. stavaka 2. i 3.;
- (c) zbirni pokazatelj rizika i opisno objašnjenje te scenariji uspješnosti iz članka 3.;
- (d) prikaz troškova u skladu s člankom 5., uključujući izjavu o tome uključuju li ti troškovi sve troškove PRIIP-a ako mali ulagatelj ulaže samo u tu konkretnu mogućnost ulaganja;
- (e) u slučaju temeljnih mogućnosti ulaganja koje su UCITS kako je definirano u točki 1. podtočki (a) Priloga VIII., AIF-ovi kako su definirani u točki 1. podtočki (b) tog priloga ili investicijski osigurateljni proizvodi povezani s udjelima kako su definirani u točki 1. podtočki (c) tog priloga, informacije o povijesnim prinosima u skladu s člankom 8. stavkom 3.

Struktura informacija iz točaka od (a) do (e) ovog stavka mora biti usklađena s odgovarajućim dijelovima predloška utvrđenog u Prilogu I.”;

(10) umeće se sljedeće poglavlje II.a:

„POGLAVLJE II.a

POSEBNE ODREDBE O DOKUMENTIMA S KLJUČNIM INFORMACIJAMA ZA ODREĐENE UCITS-e I AIF-ove

Članak 14.a

Investicijski dijelovi UCITS-a ili AIF-ova

1. Ako se UCITS ili AIF sastoje od dvaju ili više investicijskih dijelova, za svaki se dio izrađuje poseban dokument s ključnim informacijama.
2. Svaki dokument s ključnim informacijama iz stavka 1. u odjeljku pod naslovom ‚Kakav je ovo proizvod?’ sadržava sljedeće informacije:
 - (a) izjavu da se u dokumentu s ključnim informacijama opisuje dio UCITS-a ili AIF-a i, prema potrebi, da su prospekt UCITS-a ili opis strategije ulaganja i ciljeva AIF-a i periodična izvješća izrađeni za cijeli UCITS ili AIF koji je imenovan na početku dokumenta s ključnim informacijama;
 - (b) izjavu o tome jesu li imovina i obveze svakog dijela odvojene po zakonu i kako bi to moglo utjecati na ulagatelja;
 - (c) izjavu o tome ima li ulagatelj pravo zamijeniti svoje udjele u jednom dijelu za udjele u drugom dijelu i, ako je to slučaj, gdje se mogu dobiti informacije o tome kako ostvariti to pravo.
3. Ako društvo za upravljanje UCITS-om ili UAIF zahtijeva od malog ulagatelja naknadu za zamjenu njegova ulaganja u skladu sa stavkom 2. točkom (c) i ako se ta naknada razlikuje od standardne naknade za kupnju ili prodaju udjela, ta se naknada navodi posebno u odjeljku pod naslovom ‚Koji su troškovi?’ dokumenta s ključnim informacijama.

Članak 14.b

Razredi dionica UCITS-a ili AIF-ova

1. Ako se UCITS ili AIF sastoje od više razreda udjela ili dionica, izrađuje se dokument s ključnim informacijama za svaki razred udjela ili dionica.
2. Dokumenti s ključnim informacijama koji se odnose na dva ili više razreda istog UCITS-a ili AIF-a mogu se objediniti u jedan dokument s ključnim informacijama, pod uvjetom da dobiveni dokument u potpunosti ispunjava sve zahtjeve u pogledu duljine, jezika i prikaza dokumenta s ključnim informacijama.
3. Društvo za upravljanje UCITS-om ili UAIF može odabrati određeni razred da predstavlja jedan ili više drugih razreda UCITS-a ili AIF-a, pod uvjetom da je izbor korektan, jasan i nedvosmislen za potencijalne male ulagatelje u tim drugim razredima. U takvim slučajevima odjeljak pod naslovom ‚Koji su rizici i što bih mogao dobiti zauzvrat?’ dokumenta s ključnim informacijama sadržava objašnjenje značajnih rizika koji vrijede za sve ostale razrede koje predstavlja. Dokument s ključnim informacijama koji se temelji na reprezentativnom razredu može se dostaviti malim ulagateljima u drugim razredima.
4. Različiti razredi ne objedinjuju se u složeni reprezentativni razred iz stavka 3.
5. Društvo za upravljanje UCITS-om ili UAIF vodi evidenciju o tome koji su drugi razredi predstavljeni reprezentativnim razredom iz stavka 3. i o razlozima koji opravdavaju taj izbor.
6. Prema potrebi, odjeljak pod naslovom ‚Kakav je ovo proizvod?’ dokumenta s ključnim informacijama dopunjuje se naznakom razreda koji je odabran kao reprezentativan, pri čemu se upotrebljava izraz kojim je taj razred označen u prospektu UCITS-a ili opisu strategije ulaganja i ciljeva AIF-a.
7. U tom se odjeljku navodi i gdje mali ulagatelji mogu dobiti informacije o drugim razredima UCITS-a ili AIF-ova kojima se trguje u njihovoj državi članici.

Članak 14.c

UCITS ili AIF-ovi kao fond fondova

1. Ako UCITS ulaže velik dio svoje imovine u drugi UCITS ili druge subjekte za zajednička ulaganja iz članka 50. stavka 1. točke (e) Direktive 2009/65/EZ, opis ciljeva i investicijske politike tog UCITS-a u dokumentu s ključnim informacijama sadržava kratko objašnjenje o tome kako će se kontinuirano birati drugi subjekti za zajednička ulaganja. Ako je UCITS fond fondova za ograničavanje rizika, dokument s ključnim informacijama sadržava informacije o kupnji AIF-ova izvan EU-a koji je podliježu nadzoru.
2. Ako AIF ulaže velik dio svoje imovine u drugi UCITS ili AIF-ove, stavci 1. i 2. primjenjuju se *mutatis mutandis*.

Članak 14.d

Napajajući UCITS

1. U slučaju napajajućeg UCITS-a kako je definiran u članku 58. Direktive 2009/65/EZ dokument s ključnim informacijama u odjeljku pod naslovom „Kakav je ovo proizvod?” sadržava sljedeće posebne informacije o napajajućem UCITS-u:
 - (a) izjava da su prospekt glavnog UCITS-a, dokument s ključnim informacijama i periodična izvješća i poslovne knjige dostupni na zahtjev malim ulagateljima napajajućeg UCITS-a, s objašnjenjem kako se mogu dobiti i na kojem jeziku/kojim jezicima;
 - (b) izjava da su dokumenti iz točke (a) ovog stavka dostupni samo kao papirnati primjerci ili na nekom drugom trajnom mediju te izjava o tome plaća li se za dokumente koji se ne dostavljaju besplatno naknada u skladu s člankom 63. stavkom 5. Direktive 2009/65/EZ;
 - (c) izjava da je glavni UCITS osnovan u državi članici drukčijoj od one u kojoj je osnovan napajajući UCITS i da to može utjecati na porezni tretman napajajućeg UCITS-a;
 - (d) informacije o dijelu imovine napajajućeg UCITS-a koji se ulaže u glavni UCITS;
 - (e) opis ciljeva i investicijske politike glavnog UCITS-a, prema potrebi dopunjen jednim od sljedećih elementa:
 - i. izjava da će prinosi od ulaganja napajajućeg UCITS-a biti vrlo slični prinosima od ulaganja glavnog UCITS-a; ili
 - ii. objašnjenje kako i zašto se prinosi od ulaganja napajajućeg UCITS-a i glavnog UCITS-a mogu razlikovati.
2. Ako se profil rizika i nagrade napajajućeg UCITS-a u velikoj mjeri razlikuje od profila rizika i dobiti glavnog UCITS-a, ta činjenica i razlozi objašnjavaju se u odjeljku pod naslovom „Koji su rizici i što bih mogao dobiti zauzvrat?” dokumenta s ključnim informacijama.
3. Svaki likvidnosni rizik i odnos između modaliteta kupnje i otkupa za glavni i napajajući UCITS objašnjavaju se u odjeljku pod naslovom „Koji su rizici i što bih mogao dobiti zauzvrat?” dokumenta s ključnim informacijama.

Članak 14.e

Strukturirani UCITS ili AIF

Strukturirani investicijski fondovi su UCITS ili AIF-ovi koji malim ulagateljima na određene, unaprijed utvrđene datume osiguravaju isplate na osnovi algoritma koje su povezane s uspješnosti ili realizacijom promjene cijena ili drugim uvjetima povezanim s financijskom imovinom, indeksima ili referentnim portfeljima ili UCITS ili AIF-ovi sa sličnim obilježjima.”;

(11) u članku 15. stavku 2. dodaje se sljedeća točka (d):

- „(d) ako se scenariji uspješnosti temelje na odgovarajućim referentnim ili zamjenskim vrijednostima, jesu li referentna ili zamjenska vrijednost u skladu s ciljevima PRIIP-a.”;

(12) umeće se sljedeće poglavlje IV.a:

„POGLAVLJE IV.a

UPUĆIVANJA

Članak 17.a

Upotreba upućivanja na druge izvore informacija

Ne dovodeći u pitanje članak 6. Uredbe (EU) br. 1286/2014, upućivanja na druge izvore informacija, uključujući prospekt i godišnja ili polugodišnja izvješća, mogu se uključiti u dokument s ključnim informacijama pod uvjetom da su sve informacije koje su ključne da bi mali ulagatelji razumjeli bitne elemente ulaganja uključene u dokument s ključnim informacijama.

Dopušta se upućivanje na internetske stranice PRIIP-a ili izdavatelja PRIIP-a, uključujući dio takvih internetskih stranica na kojem se nalaze prospekt i periodična izvješća.

Upućivanja iz prvog podstavka usmjeravaju malog ulagatelja na posebni odjeljak odgovarajućeg izvora informacija. U dokumentu s ključnim informacijama može se upotrijebiti više različitih upućivanja iako je njihov broj potrebno svesti na minimum.”;

(13) u članku 18. treći stavak zamjenjuje se sljedećim: „Članak 14. stavak 2. primjenjuje se do 30. lipnja 2022.”;

(14) Prilog I. zamjenjuje se tekstem iz Priloga I. ovoj Uredbi;

(15) Prilog II. mijenja se u skladu s Prilogom II. ovoj Uredbi;

(16) Prilog III. mijenja se u skladu s Prilogom III. ovoj Uredbi;

(17) Prilog IV. zamjenjuje se tekstem iz Priloga IV. ovoj Uredbi;

(18) Prilog V. zamjenjuje se tekstem iz Priloga V. ovoj Uredbi;

(19) Prilog VI. mijenja se u skladu s Prilogom VI. ovoj Uredbi;

(20) Prilog VII. zamjenjuje se tekstem iz Priloga VII. ovoj Uredbi;

(21) tekst naveden u Prilogu VIII. ovoj Uredbi dodaje se kao Prilog VIII.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. srpnja 2022. Međutim, članak 1. točka 13. primjenjuje se od 1. siječnja 2022.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 6. rujna 2021.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOG I.

„PRILOG I.

PREDLOŽAK DOKUMENTA S KLJUČNIM INFORMACIJAMA

Izdavatelji PRIIP-ova poštuju redosljed i naslove odjeljaka iz predloška, no njime se ne određuju parametri duljine pojedinih odjeljaka i mjesta prijeloma stranice, već se primjenjuje ograničenje od najviše tri strane papira veličine A4 pri ispisu.

Dokument s ključnim informacijama	
Svrha	
Ovaj dokument sadržava ključne informacije o ovom investicijskom proizvodu. Nije riječ o promidžbenom materijalu. Informacije su propisane zakonom kako bi vam pomogle u razumijevanju prirode, rizika, troškova, mogućih dobitaka i gubitaka ovog proizvoda te kako bi vam pomogle da ga usporedite s drugim proizvodima.	
Proizvod	
[Naziv proizvoda]	
[Ime izdavatelja PRIIP-a]	
(prema potrebi) [ISIN ili UPI]	
[internetske stranice izdavatelja PRIIP-a]	
[Nazovite [broj telefona] za dodatne informacije]	
[[Naziv nadležnog tijela] nadležan je za nadzor [ime izdavatelja PRIIP-a] u pogledu ovog dokumenta s ključnim informacijama.]	
(prema potrebi) [Ovaj PRIIP odobren je u [ime države članice].]	
(prema potrebi) [[Naziv društva za upravljanje UCITS-om] dobio je odobrenje za rad u [ime države članice] i regulira ga [naziv nadležnog tijela].]	
(prema potrebi) [[Naziv UAIF-a] dobio je odobrenje za rad u [ime države članice] i regulira ga [naziv nadležnog tijela].]	
[datum izrade dokumenta s ključnim informacijama]	
[Upozorenje (prema potrebi) Spremate se kupiti proizvod koji nije jednostavan i koji je možda teško razumjeti.]	
Kakav je ovo proizvod?	
Vrsta	
Rok	
Ciljevi	
Ciljani mali ulagatelj	
[Koristi i troškovi osiguranja]	
Koji su rizici i što bih mogao dobiti zauzvrat?	
Pokazatelj	Opis profila rizika i dobiti
rizika	Zbirni pokazatelj rizika Predložak zbirnog pokazatelja rizika i opisna objašnjenja koji su utvrđeni u Prilogu III., uključujući mogući najveći gubitak: mogu li izgubiti sav uloženi kapital? Jesam li izložen riziku nastanka dodatnih financijskih obveza? Postoji li kapitalna zaštita od tržišnog rizika?
Scenariji	Predlošci scenarija uspješnosti i opisna objašnjenja iz Priloga V.

uspješnosti	Scenariji koji uključuju prema potrebi informacije o uvjetima za prinose za male ulagatelje ili ugrađenim gornjim granicama prinosa i izjavu da porezni propisi matične države članice malog ulagatelja mogu utjecati na samu isplatu.
Što se događa ako [izdavatelj PRIIP-a] nije u mogućnosti izvršiti isplatu?	
Informacije o tome postoji li jamstveni program, ime jamca ili upravitelja sustava za naknadu štete ulagateljima, uključujući rizike koji su pokriveni i one koji nisu pokriveni.	
Koji su troškovi?	
Opisna objašnjenja informacija o drugim distribucijskim troškovima koje treba navesti.	
Troškovi tijekom vremena	Predložak i opisna objašnjenja u skladu s Prilogom VII.
Raščlamba troškova	Predložak i opisna objašnjenja u skladu s Prilogom VI.
Koliko bih ga dugo trebao držati i mogu li podići novac ranije?	
Preporučeno [obvezno minimalno] razdoblje držanja: [x]	
Informacije o mogućnostima i uvjetima dezinvestiranja prije roka dospjeća te o eventualnim naknadama i kaznama. Informacije o posljedicama unovčenja prije isteka roka ili preporučenog razdoblja držanja.	
Kako se mogu žaliti?	
Druge relevantne informacije	
Prema potrebi kratak opis informacija koje se objavljuju o povijesnim prinosima.;"	

PRILOG II.

Prilog II. Delegiranoj uredbi (EU) 2017/653 mijenja se kako slijedi:

(1) dio 1. mijenja se kako slijedi:

(a) točka 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. PRIIP se raspoređuje u razred MRM-a u skladu sa sljedećom tablicom:

Razred MRM-a	Volatilnost jednaka VaR-u (<i>VaR-equivalent volatility</i> , VEV)
1	< 0,5 %
2	≥ 0,5 % i < 5,0 %
3	≥ 5,0 % i < 12 %
4	≥ 12 % i < 20 %
5	≥ 20 % i < 30 %
6	≥ 30 % i < 80 %
7	≥ 80 %”

(b) točka 13. zamjenjuje se sljedećim:

„13. VEV se iskazuje kao:

$$VEV = \{\sqrt{(3,842 - 2 * (VaR_{\text{PROSTOR PRINOSA}})) - 1,96}\}/\sqrt{T}$$

pri čemu je T duljina preporučenog razdoblja držanja u godinama.”;

(c) točka 17. zamjenjuje se sljedećim:

„17. VEV se iskazuje kao:

$$VEV = \{\sqrt{(3,842 - 2 * \ln(VaR_{\text{PROSTOR CIJENE}})) - 1,96}\}/\sqrt{T}$$

pri čemu je T duljina preporučenog razdoblja držanja u godinama. Samo u slučajevima kad se proizvod opoziva ili otkazuje prije kraja preporučenog razdoblja držanja prema simulaciji u izračunu se upotrebljava razdoblje u godinama do opoziva ili otkazivanja.”;

(d) u točki 23. točka (a) podtočka ix. zamjenjuje se sljedećim:

„ix. projiciranjem prinosa na tri glavna svojstvena vektora, izračunana u prethodnom koraku, množenjem matrice prinosa $N \times M$ dobivene u točki v. matricom svojstvenih vektora $M \times 3$ dobivenom u točki viii.”;

(2) u dijelu 3. umeće se sljedeća točka 52.a:

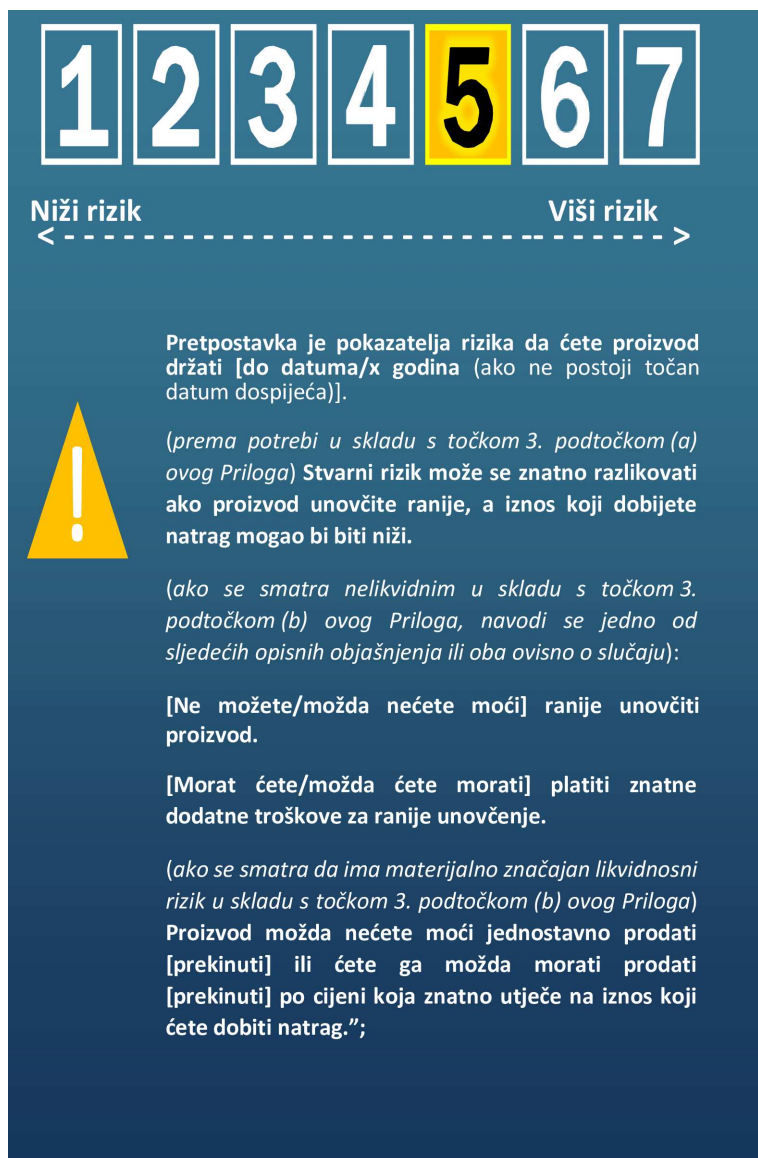
„52.a Ako izdavatelj PRIIP-a smatra da vrijednost zbirnog pokazatelja rizika dodijeljena nakon agregiranja tržišnog i kreditnog rizika u skladu s točkom 52. ne odražava rizike PRIIP-a na odgovarajući način, taj izdavatelj PRIIP-a može odlučiti povećati tu vrijednost. Postupak odlučivanja o takvom povećanju mora se dokumentirati.”

PRILOG III.

Prilog III. Delegiranoj uredbi (EU) 2017/653 mijenja se kako slijedi:

(1) točka 1. zamjenjuje se sljedećim:

- „1. Izdavatelji PRIIP-ova upotrebljavaju niže navedeni oblik za prikaz SRI-ja u dokumentu s ključnim informacijama. Odgovarajući broj istaknut je kako je prikazano, ovisno o SRI-ju za PRIIP.



1 2 3 4 **5** 6 7

Niži rizik <-----> Viši rizik

Pretpostavka je pokazatelja rizika da ćete proizvod držati [do datuma/x godina (ako ne postoji točan datum dospjeća)].

(prema potrebi u skladu s točkom 3. podtočkom (a) ovog Priloga) Stvarni rizik može se znatno razlikovati ako proizvod unovčite ranije, a iznos koji dobijete natrag mogao bi biti niži.

(ako se smatra nelikvidnim u skladu s točkom 3. podtočkom (b) ovog Priloga, navodi se jedno od sljedećih opisnih objašnjenja ili oba ovisno o slučaju):

[Ne možete/možda nećete moći] ranije unovčiti proizvod.

[Morat ćete/možda ćete morati] platiti znatne dodatne troškove za ranije unovčenje.

(ako se smatra da ima materijalno značajan likvidnosni rizik u skladu s točkom 3. podtočkom (b) ovog Priloga) Proizvod možda nećete moći jednostavno prodati [prekinuti] ili ćete ga možda morati prodati [prekinuti] po cijeni koja znatno utječe na iznos koji ćete dobiti natrag.”;

(2) točka 3. zamjenjuje se sljedećim:

- „3. Ispod SRI-ja naznačuje se vremenski okvir preporučenog razdoblja držanja. Nadalje, neposredno ispod SRI-ja navodi se i upozorenje kako je utvrđeno u gornjem predlošku, u sljedećim slučajevima:
- (a) ako se smatra da će rizik PRIIP-a biti znatno veći u slučaju drukčijeg razdoblja držanja;
 - (b) ako se smatra da PRIIP ima materijalno značajan likvidnosni rizik, bez obzira na to je li to utvrđeno ugovorom;
 - (c) ako se smatra da je PRIIP nelikvidan, bez obzira na to je li to utvrđeno ugovorom.”;

(3) umeće se sljedeća točka 6.a:

- „6.a Za PRIIP-ove kategorije 1 definirane u točki 4. podtočki (b) Priloga II. terminologija koja se upotrebljava za tekstove opisnih objašnjenja uz SRI prilagođava se, prema potrebi, tako da iskazuje posebna obilježja PRIIP-a, na primjer da nema početnog iznosa ulaganja.”

PRILOG IV.

„PRILOG IV.

SCENARIJI USPJEŠNOSTI

Broj scenarija

1. Scenariji uspješnosti prema ovoj Uredbi u kojima se prikazuje nekoliko mogućih prinosa jesu sljedeći:
 - (a) povoljni scenarij;
 - (b) umjereni scenarij;
 - (c) nepovoljni scenarij;
 - (d) scenarij u uvjetima stresa.
2. U scenariju u uvjetima stresa navode se znatni nepovoljni učinci PRIIP-a koji nisu obuhvaćeni nepovoljnim scenarijem iz točke 1. podtočke (c) ovog Priloga. U scenariju u uvjetima stresa prikazuju se međurazdoblja ako su ona prikazana za scenarije uspješnosti iz točke 1. podtočaka od (a) do (c) ovog Priloga.
3. Dodatni scenarij za investicijske osigurateljne proizvode temelji se na umjerenom scenariju iz točke 1. podtočke (b) ovog Priloga ako je uspješnost relevantna s obzirom na prinos od ulaganja.
4. Navodi se i minimalni povrat od ulaganja, pri čemu se ne uzima u obzir situacija u kojoj ga izdavatelj PRIIP-a ili stranka koja se obvezala da će izravno ili neizravno izvršiti relevantna plaćanja malom ulagatelju ne može isplatiti.

Izračun vrijednosti nepovoljnog, umjerenog i povoljnog scenarija za preporučeno razdoblje držanja za PRIIP-ove kategorije 2

1. slučaj: PRIIP-ovi iz točke 1. Priloga VIII. s dovoljno povijesnih podataka

5. Sljedeća pravila primjenjuju se na PRIIP-ove iz točke 1. Priloga VIII. ako su u trenutku izračuna ispunjeni sljedeći kriteriji povezani s duljinom godišnjih uzastopnih povijesnih vrijednosti za PRIIP:
 - (a) veća je od 10;
 - (b) pet je godina dulja od preporučenog razdoblja držanja PRIIP-a.
6. Ako je preporučeno razdoblje držanja pet godina ili kraće, nepovoljni, umjereni i povoljni scenarij izračunavaju se za razdoblje od posljednjih 10 godina od dana izračuna. Ako je preporučeno razdoblje držanja dulje od pet godina, nepovoljni, umjereni i povoljni scenarij izračunavaju se za razdoblje koje je istovjetno preporučenom razdoblju držanja uvećanom za pet godina od dana izračuna.
7. Nepovoljni, umjereni i povoljni scenarij izračunavaju se na sljedeći način:
 - (a) u razdoblju iz točke 6. ovog Priloga utvrđuju se svi preklapajući podintervali koji su svaki za sebe jednaki preporučenom razdoblju držanja, a počinju ili završavaju u svakom od predmetnih mjeseci ili na svaki od datuma vrednovanja PRIIP-a u slučaju PRIIP-ova koji se vrednuju svaki mjesec, a obuhvaćeni su tim razdobljem;
 - (b) za PRIIP-ove s preporučenim razdobljem držanja duljim od godine dana utvrđuju se svi preklapajući podintervali koji su svaki za sebe jednaki preporučenom razdoblju držanja ili kraći od njega, no traju godinu dana ili dulje, i koji završavaju na kraju razdoblja navedenog u točki 6. ovog Priloga;

- (c) za svaki podinterval iz točaka (a) i (b) uspješnost PRIIP-a izračunava se na sljedeći način:
- i. na temelju uspješnosti PRIIP-a tijekom točnog trajanja svakog podintervala;
 - ii. umanjeno za sve primjenjive troškove;
 - iii. uz pretpostavku ponovnog ulaganja prihoda PRIIP-a koji se može raspodijeliti;
 - iv. primjenom linearne transformacije za izračun uspješnosti u podintervalima kraćima od preporučenog razdoblja držanja kako bi svi podintervali bili usporedive duljine;
- (d) podintervali utvrđeni u skladu s točkom (a) rangiraju se prema uspješnosti izračunanoj u skladu s točkom (c) kako bi se utvrdilo koji su od tih podintervala srednji i najbolji podintervali u smislu uspješnosti;
- (e) podintervali utvrđeni u skladu s točkama (a) i (b) rangiraju se prema uspješnosti izračunanoj u skladu s točkom (c) kako bi se utvrdilo koji su od tih podintervala najgori podintervali u smislu uspješnosti.
8. Nepovoljni scenarij prikaz je najgoreg kretanja vrijednosti PRIIP-a u skladu s točkom 7. podtočkom (e) ovog Priloga.
9. Umjereni scenarij prikaz je srednjeg kretanja vrijednosti PRIIP-a u skladu s točkom 7. podtočkom (d) ovog Priloga.
10. Povoljni scenarij prikaz je najboljeg kretanja vrijednosti PRIIP-a u skladu s točkom 7. podtočkom (d) ovog Priloga.
11. Scenariji se izračunavaju najmanje jednom mjesečno.

2. slučaj: PRIIP-ovi iz točke 1. Priloga VIII. bez dovoljno povijesnih podataka i s mogućnošću upotrebe referentne vrijednosti

12. Za PRIIP-ove iz točke 1. Priloga VIII. nepovoljni, umjereni i povoljni scenarij izračunavaju se na način utvrđen u točkama od 6. do 11. ovog Priloga, i to na temelju podataka o referentnoj vrijednosti kojima će se dopuniti vrijednosti PRIIP-a umanjene za sve primjenjive troškove:
- (a) ako duljina vrijednosti PRIIP-a ne ispunjava kriterije iz točke 5. ovog Priloga;
 - (b) ako je referentna vrijednost primjerena za procjenu scenarija uspješnosti u skladu s kriterijima iz točke 16. ovog Priloga; i
 - (c) ako postoje povijesni podatci o referentnoj vrijednosti koji ispunjavaju kriterije iz točke 5. ovog Priloga.

Ako se u informacijama o ciljevima PRIIP-a upućuje na referentnu vrijednost, upotrebljava se ta referentna vrijednost pod uvjetom da su ispunjeni uvjeti iz prve podtočke.

3. slučaj: PRIIP-ovi iz točke 1. Priloga VIII. bez dovoljno povijesnih podataka i bez referentne vrijednosti ili s referentnom vrijednosti, ali bez dovoljno povijesnih podataka, ili svi drugi PRIIP-ovi kategorije 2

13. Za PRIIP-ove iz točke 1. Priloga VIII. koji nisu obuhvaćeni ni 1. ni 2. slučajem ili za sve druge PRIIP-ove kategorije 2 nepovoljni, umjereni i povoljni scenarij izračunavaju se na način naveden u točkama od 6. do 11. ovog Priloga primjenom referentnih vrijednosti reguliranih Uredbom (EU) 2016/1011 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾. Te referentne vrijednosti, koje dopunjuju vrijednosti za PRIIP ili referentnu vrijednost iz točke 12. ovog Priloga, označavaju razrede imovine u koje PRIIP ulaže ili temeljna ulaganja kojima je PRIIP izložen. Uzimaju se u obzir svi razredi imovine u koje bi PRIIP mogao uložiti više od 25 % svoje imovine odnosno temeljna ulaganja koja čine više od 25 % izloženosti. Ako takva referentna vrijednost ne postoji, upotrebljava se odgovarajuća zamjenska vrijednost.

⁽¹⁾ Uredba (EU) 2016/1011 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o indeksima koji se upotrebljavaju kao referentne vrijednosti u financijskim instrumentima i financijskim ugovorima ili za mjerenje uspješnosti investicijskih fondova i o izmjeni direktiva 2008/48/EZ i 2014/17/EU te Uredbe (EU) br. 596/2014 (SL L 171, 29.6.2016., str. 1.).

14. Ako PRIIP ulaže u razne vrste imovine ili nudi izloženost raznim vrstama temeljnih ulaganja i utvrđeno je više od jedne referentne vrijednosti iz točke 13. ovog Priloga, scenariji se izračunavaju primjenom „složene referentne vrijednosti”, pri čemu se uzimaju u obzir ponderi procijenjenog ulaganja u svaku vrstu imovine ili temeljnog ulaganja.
15. Za PRIIP-ove kategorije 2 za koje ne postoji odgovarajuća referentna ili zamjenska vrijednost s dovoljno povijesnih podataka koji ispunjavaju kriterije iz točke 5. ovog Priloga za PRIIP scenariji uspješnosti izračunavaju se u skladu s točkama od 21. do 27. ovog Priloga uz upotrebu povijesnih prinosa PRIIP-a iz posljednjih 15 godina ili odgovarajuće referentne ili zamjenske vrijednosti.

2. i 3. slučaj: upotreba odgovarajućih referentnih ili zamjenskih vrijednosti

16. Kako bi ocijenili može li se određena referentna ili zamjenska vrijednost upotrijebiti za procjenu scenarija uspješnosti, izdavatelji PRIIP-ova upotrebljavaju sljedeće kriterije pod uvjetom da su ti kriteriji u skladu s ciljevima PRIIP-a i vrstom imovine u koju PRIIP ulaže ili vrstom temeljnih ulaganja prema kojima se nudi izloženost u PRIIP-u i koji su relevantni za PRIIP:
- (a) profil rizika i dobiti ako referentna ili zamjenska vrijednost i PRIIP pripadaju istoj kategoriji SRI-ja ili volatilnosti i očekivanog prinosa ili objema kategorijama;
 - (b) očekivani prinosi;
 - (c) sastav raspodijeljene imovine (ako sastav imovine PRIIP-a odražava složeni indeks, odgovarajuća referentna ili zamjenska vrijednost za potrebe izračuna scenarijâ uspješnosti mora stalno odražavati pondere složenog indeksa);
 - (d) imovina u koju bi PRIIP mogao ulagati u skladu s investicijskom politikom;
 - (e) izloženost razredima temeljne imovine;
 - (f) geografske izloženosti;
 - (g) sektorske izloženosti;
 - (h) raspodjela prihoda PRIIP-a;
 - (i) mjere likvidnosti (npr. dnevni volumen trgovanja, razlika između ponuđene i zahtijevane cijene);
 - (j) trajanje;
 - (k) kategorija kreditnog rejtinga;
 - (l) volatilnost ili povijesna volatilnost ili obje.

Izdavatelji PRIIP-ova mogu, uz kriterije navedene u prvoj podtočki, upotrebljavati i dodatne kriterije pod uvjetom da dokažu da su ti dodatni kriteriji relevantni za ciljeve PRIIP-a i vrstu imovine u koju PRIIP ulaže ili vrstu temeljnih ulaganja kojima se nudi izloženost u PRIIP-u.

17. Izdavatelji PRIIP-ova moraju moći dokazati usklađenost referentnih vrijednosti s ciljevima PRIIP-a te dokumentiraju svoju odluku, uključujući jasno obrazloženje o tome zašto je upotrijebljena ta referentna vrijednost.

Izračun scenarija u uvjetima stresa za PRIIP-ove kategorije 2

18. Za PRIIP-ove kategorije 2 scenarij u uvjetima stresa računa se na sljedeći način:

- (a) utvrdi se podinterval duljine w koji odgovara sljedećim intervalima:

	1 godina	> 1 godine
Dnevne cijene	21	63
Tjedne cijene	8	16
Mjesečne cijene	6	12

- (b) za svaki podinterval duljine w utvrde se povijesni log-normalni prinosi r_t , pri čemu je $t = t_1, t_2, \dots, t_w$;
- (c) izmjeri se volatilitet na temelju sljedeće formule počevši od $t_i = t_1$, koja se mijenja sve do $t_i = t_{i+w-1}$ pri čemu je H broj povijesnih opažaja u razdoblju:

$$w_{t_i} \sigma_S = \sqrt{\frac{\sum_{t_i}^{t_{i+w-1}} \left(r_{t_i} - \frac{t_{i+w-1} - t_i}{t_i} M_1 \right)^2}{M_w}}$$

pri čemu je M_w broj opažaja u podintervalu, a $\frac{t_{i+w-1} - t_i}{t_i} M_1$ je aritmetička sredina svih povijesnih log-normalnih prinosa u odgovarajućem podintervalu;

- (d) utvrdi se vrijednost koja odgovara 99. percentilu za jednu godinu i 95. percentilu za druga razdoblja držanja; ta je vrijednost volatilitet u uvjetima stresa w_{σ_S}

19. Za PRIIP-ove kategorije 2 očekivane vrijednosti na kraju preporučenog razdoblja držanja jesu:

$$For\ g\ a\ t\ \acute{o}\ k\ \acute{o}\ n\ y\ v_{Stress\ z} = e^{\left[w_{\sigma_S} * \sqrt{N} * \left(z_{\alpha} + \left[\frac{(z_{\alpha}^2 - 1)}{6} \right] * \frac{\mu_1}{\sqrt{N}} + \left[\frac{(z_{\alpha}^3 - 3z_{\alpha})}{24} \right] * \frac{\mu_2}{N} - \left[\frac{(2z_{\alpha}^3 - 5z_{\alpha})}{36} \right] * \frac{\mu_1^2}{N} \right) - 0.5 w_{\sigma_S}^2 N \right]}$$

pri čemu je:

- (a) N broj razdobljâ trgovanja u preporučenom razdoblju držanja i gdje su ostali pojmovi definirani u točki 12. Priloga II.;
- (b) z_{α} je pravilno odabrana vrijednost PRIIP-a za ekstremni percentil koja odgovara vrijednosti od 1 % za jednu godinu i 5 % za druga razdoblja držanja.

20. Prikazana vrijednost scenarija u uvjetima stresa ne smije biti veća od vrijednosti nepovoljnog scenarija.

Izračun vrijednosti scenarija za preporučeno razdoblje držanja za određene PRIIP-ove kategorije 1, PRIIP-ove kategorije 3 i PRIIP-ove kategorije 4

21. Povoljni scenarij jednak je vrijednosti PRIIP-a u 90. percentilu procijenjene raspodjele ishoda u preporučenom razdoblju držanja, umanjeno za sve primjenjive troškove.
22. Umjereni scenarij jednak je vrijednosti PRIIP-a u 50. percentilu procijenjene raspodjele ishoda u preporučenom razdoblju držanja, umanjeno za sve primjenjive troškove.
23. Nepovoljni scenarij jednak je vrijednosti PRIIP-a u 10. percentilu procijenjene raspodjele ishoda u preporučenom razdoblju držanja, umanjeno za sve primjenjive troškove.
24. Ako smatra da postoji značajan rizik da bi ti scenariji kod malih ulagatelja mogli stvoriti neprimjerena očekivanja o njihovim mogućim prinosima, izdavatelj PRIIP-a može upotrijebiti percentile koji su niži od onih iz točaka 21., 22. i 23. ovog Priloga.
25. Za PRIIP-ove kategorije 3 metoda za dobivanje procijenjene raspodjele ishoda PRIIP-a u preporučenom razdoblju držanja istovjetna je metodi navedenoj u točkama od 19. do 23. Priloga II. Međutim, očekivani prinos svake imovine je prinos opažen u tom razdoblju i izračunan bez diskontiranja očekivane uspješnosti primjenom očekivanog nerizičnog diskontnog faktora.

26. U usporedbi s izračunom za PRIIP-ove kategorije 2 za PRIIP-ove kategorije 3 provode se sljedeća usklađenja izračuna scenarija u uvjetima stresa:

- (a) utvrdi se volatilitnost u uvjetima stresa $W\sigma_S$ na temelju metodologije utvrđene u točki 18. podtočkama (a), (b) I (c) ovog Priloga;
- (b) prilagode se povijesni prinosi r_t na temelju sljedeće formule:

$$r_t^{adj} = r_t * \frac{W\sigma_S}{\sigma}$$

- (c) provede se ponovno uzorkovanje postupkom *bootstrap* na r^{adj} kako je opisano u točki 22. Priloga II.;
- (d) izračuna se prinos svakog ugovora zbrajanjem prinosâ iz odabranih razdoblja i ispravljanjem tih prinosâ kako bi se osiguralo da je očekivani prinos koji se mjeri iz simulirane raspodjele prinosâ jednak sljedećem:

$$E*[r_{bootstrapped}] = -0.5W\sigma_S^2N$$

pri čemu je $E*[r_{bootstrapped}]$ nova simulirana aritmetička sredina.

27. Za PRIIP-ove kategorije 3 scenarij u uvjetima stresa jednak je vrijednosti PRIIP-a na ekstremnom z_α percentilu, kako je definiran u točki 19. ovog Priloga, simulirane raspodjele, kako je utvrđeno u točki 26. ovog Priloga.
28. Za PRIIP-ove kategorije 4 upotrebljava se metoda iz točke 27. Priloga II. u pogledu onih čimbenika koji se ne opažaju na tržištu, prema potrebi zajedno s metodom za PRIIP-ove kategorije 3. Relevantne metode za PRIIP-ove kategorije 2 utvrđene u točkama od 5. do 20. ovog Priloga i relevantne metode za PRIIP-ove kategorije 3 utvrđene u točkama od 21. do 27. ovog Priloga upotrebljavaju se za relevantne sastavnice PRIIP-a ako PRIIP ima više sastavnica. Scenariji uspješnosti jednaki suponderiranom prosjeku relevantnih sastavnica. Obilježja proizvoda i kapitalna jamstva uzimaju se u obzir u izračunima uspješnosti.
29. Za PRIIP-ove kategorije 1 definirane u točki 4. podtočki (a) Priloga II. i za PRIIP-ove kategorije 1 definirane u točki 4. podtočki (b) Priloga II. kojima se ne trguje na uređenom tržištu ili na tržištu treće zemlje za koje se smatra da je jednakovrijedno uređenom tržištu u skladu s člankom 28. Uredbe (EU) br. 600/2014, scenariji uspješnosti izračunavaju se u skladu s točkama od 21. do 27. ovog Priloga.

Izračun vrijednosti scenarija za preporučeno razdoblje držanja za druge vrste PRIIP-ova kategorije 1

30. Za PRIIP-ove kategorije 1 koji su budućnosnice, opcije kupnje i opcije prodaje kojima se trguje na uređenom tržištu ili na tržištu treće zemlje za koje se smatra da je jednakovrijedno uređenom tržištu u skladu s člankom 28. Uredbe (EU) br. 600/2014, scenariji uspješnosti prikazuju se obliku grafikona strukture isplate. Grafikon se uključuje kako bi se pokazala uspješnost za sve scenarije za različite razine temeljne vrijednosti. Vodoravna os grafikona prikazuje moguće cijene temeljne vrijednosti, a okomita os prikazuje dobit ili gubitak pri različitim cijenama temeljne vrijednosti. Za svaku cijenu temeljne vrijednosti grafikon prikazuje dobivenu dobit ili gubitak te pri kojoj će cijeni temeljne vrijednosti dobit ili gubitak iznositi nula.
31. Za PRIIP-ove kategorije 1 definirane u točki 4. podtočki (c) Priloga II. daje se razumna i konzervativna najbolja procjena očekivanih vrijednosti za scenarije uspješnosti utvrđene u točki 1. podtočkama (a), (b) i (c) ovog Priloga na kraju preporučenog razdoblja držanja.

Odabrani i prikazani scenariji moraju biti dosljedni te moraju nadopunjavati druge informacije sadržane u dokumentu s ključnim informacijama, uključujući ukupni profil rizičnosti za PRIIP. Izdavatelj PRIIP-a mora osigurati dosljednost scenarija sa zaključcima o internom upravljanju proizvodom, među ostalim uključujući sva ispitivanja otpornosti na stres koja je proveo izdavatelj PRIIP-a za PRIIP, kao i podatke i analizu za potrebe pripreme drugih informacija sadržanih u dokumentu s ključnim informacijama.

Scenariji se odabiru tako da daju uravnoteženi prikaz mogućih ishoda PRIIP-a u povoljnim i nepovoljnim uvjetima, no prikazuju se samo oni scenariji koji se razumno mogu očekivati. Scenariji se ne smiju odabrati tako da daju neopravdanu prednost povoljnim ishodima na štetu nepovoljnih.

Izračun vrijednosti scenarija za međurazdoblja držanja

32. Za PRIIP-ove s preporučenim razdobljem držanja od jedne do 10 godina uspješnost se prikazuje u dvama razdobljima držanja: na kraju prve godine i na kraju preporučenog razdoblja držanja.
33. Za PRIIP-ove s preporučenim razdobljem držanja od 10 godina ili dulje uspješnost se prikazuje u trima razdobljima držanja: na kraju prve godine, nakon polovinepreporučenog razdoblja držanja, zaokruženo na kraj najbliže godine, i na kraju preporučenog razdoblja držanja.
34. Za PRIIP-ove s preporučenim razdobljem držanja od godine dana ili kraće ne prikazuju se scenariji uspješnosti za međurazdoblja držanja.
35. Za PRIIP-ove kategorije 2 vrijednosti koje se prikazuju za međurazdoblja za nepovoljni, umjereni i povoljni scenarij izračunavaju se u skladu s točkama od 5. do 14. ovog Priloga, pri čemu se upotrebljava razdoblje utvrđeno u točki 6., ali na temelju ishoda ostvarenih u međurazdoblju držanja.
36. Za PRIIP-ove kategorije 2 vrijednosti koje se prikazuju za međurazdoblja za scenarij u uvjetima stresa izračunavaju se primjenom formula iz točaka 18. i 19. ovog Priloga, pri čemu se N definira kao broj razdoblja trgovanja od početnog datuma do datuma kraja međurazdoblja. Na međurazdoblja se primjenjuje i točka 20. ovog Priloga.
37. Za PRIIP-ove iz točaka 15. i 29. ovog Priloga, PRIIP-ove kategorije 3 i PRIIP-ove kategorije 4, osim ako se primjenjuje točka 38. ovog Priloga, izdavatelj PRIIP-a procjenjuje vrijednosti scenarija koje treba prikazati za međurazdoblja držanja na način koji je u skladu s procjenom na kraju preporučenog razdoblja držanja.
38. Za PRIIP-ove kategorije 1 koji su budućnosnice, opcije kupnje i opcije prodaje kojima se trguje na uređenom tržištu ili na tržištu treće zemlje za koje se smatra da je jednakovrijedno uređenom tržištu u skladu s člankom 28. Uredbe (EU) br. 600/2014, ili za PRIIP-ove iz točke 90. podtočke (d) Priloga VI. scenariji uspješnosti mogu se prikazati samo na kraju preporučenog razdoblja držanja.

Opći zahtjevi

39. Scenariji uspješnosti PRIIP-a izračunavaju se umanjeno za sve primjenjive troškove u skladu s Prilogom VI. za scenarij i razdoblje držanja koji se prikazuju.
40. Scenariji uspješnosti izračunavaju se primjenom iznosa jednakih onima iz izračuna troškova kako su navedeni u točkama 90. i 91. Priloga VI.
41. Za PRIIP-ove koji su terminski ugovori, budućnosni ugovori, ugovori za razlike ili ugovori o razmjeni scenariji uspješnosti izračunavaju se uz pretpostavku da je iznos iz točke 40. zamišljeni iznos.
42. Scenariji uspješnosti prikazuju se u novčanim jedinicama. Iznosi se standardno zaokružuju na najbližih 10 EUR ili relevantnu valutu osim u slučaju posebnih uvjeta isplate, na primjer ako zaokruživanje iznosa na najbližih 10 EUR dovodi u zabludu, u kojem slučaju izdavatelj PRIIP-a može prikazati iznose zaokružene na najbliži euro. Ne dovodeći u pitanje točku 7. ovog Priloga, novčani iznosi prikazuju zbroj iznosa koje bi mali ulagatelj primio (umanjeno za troškove) u razdoblju držanja, a koji uključuju:
 - (a) plaćanja dospjela na kraju razdoblja držanja, uključujući povrat kapitala;
 - (b) kamate ili druge iznose primljene prije kraja razdoblja držanja, uz pretpostavku da ti iznosi nisu ponovno uloženi.

43. Za PRIIP-ove koji su terminski ugovori, budućnosni ugovori, ugovori za razlike ili ugovori o razmjeni scenariji uspješnosti u novčanim jedinicama prikazuju dobit ili gubitak ostvaren u razdoblju držanja.

44. Scenariji uspješnosti prikazuju se i u postotcima, kao prosječni godišnji prinos od ulaganja. Taj se iznos izračunava tako da se vrijednost scenarija uzima kao brojnik, a iznos početnog ulaganja ili plaćena cijena kao nazivnik u skladu sa sljedećom formulom:

$(\text{vrijednost scenarija/početno ulaganje})^{1/T} - 1$ ako $T > 1$ pri čemu je T duljina razdoblja držanja u godinama.

45. Za preporučena razdoblja držanja kraća od godine dana scenariji uspješnosti u postotcima odražavaju projicirane prinose tijekom tog razdoblja koji nisu iskazani na godišnjoj razini.

46. Za PRIIP-ove koji su terminski ugovori, budućnosni ugovori, ugovori za razlike ili ugovori o razmjeni postotni prinos izračunava se uzimajući u obzir zamišljeni iznos ugovora i dodaje se bilješka u kojoj se objašnjava izračun. Formula za izračun glasi kako slijedi:

$(\text{neto dobit ili gubitak/zamišljeni iznos})^{1/T} - 1$ ako $T > 1$.

U bilješci se navodi da se mogući prinos izračunava kao postotak zamišljenog iznosa.

47. Za investicijske osigurateljne proizvode, osim metoda koje su prethodno opisane, uključujući točku 28. ovog Priloga, pri izračunu scenarija uspješnosti s obzirom na ulaganje primjenjuje se sljedeće:

- (a) uzima se u obzir sudjelovanje u budućoj dobiti;
- (b) pretpostavka o sudjelovanju u budućoj dobiti odgovara pretpostavci o godišnjim stopama prinosa temeljne imovine;
- (c) pretpostavke o tome kako se buduća dobit dijeli između izdavatelja PRIIP-a i malog ulagatelja te druge pretpostavke o budućoj raspodjeli dobiti realne su i u skladu s trenutnom poslovnom praksom i poslovnom strategijom izdavatelja PRIIP-a. Ako postoji dovoljno dokaza da će društvo promijeniti svoju praksu ili strategiju, pretpostavke o raspodjeli buduće dobiti u skladu su s izmijenjenom praksom ili strategijom. Za društva za životno osiguranje iz područja primjene Direktive 2009/138/EZ te pretpostavke moraju odgovarati pretpostavkama o budućim aktivnostima uprave u pogledu vrednovanja tehničkih pričuva u bilanci iz direktive Solventnost II;
- (d) ako se jedna sastavnica uspješnosti odnosi na sudjelovanje u dobiti koje se isplaćuje na diskrecijskoj osnovi, ta se sastavnica uzima u obzir samo u povoljnim scenarijima uspješnosti;
- (e) scenariji uspješnosti izračunavaju se na temelju iznosa ulaganja iz točke 40. ovog Priloga.”

PRILOG V.

„PRILOG V.

METODOLOGIJA ZA PRIKAZ SCENARIJA USPJEŠNOSTI

DIO 1.

Opće odrednice prikaza

1. Scenariji uspješnosti prikazuju se točno, korektno, jasno i nedvosmisleno te na način koji će prosječan mali ulagatelj vjerojatno razumjeti.
2. U svim se slučajevima navode sljedeća opisna objašnjenja iz dijela 2. ovog Priloga:
 - (a) element A;
 - (b) element B, koji mora biti jasno vidljiv iznad tablice ili grafikona scenarija uspješnosti.
3. Za sve PRIIP-ove, osim PRIIP-ova kategorije 1 iz točke 30. Priloga IV.:
 - (a) element C iz dijela 2. ovog Priloga mora biti jasno vidljiv iznad tablice scenarija uspješnosti;
 - (b) informacije o minimalnom prinosu od ulaganja navode se u tablici scenarija uspješnosti, a prema potrebi se dodaje element G iz dijela 2. ovog Priloga. Ako je minimalni prinos zajamčen, on se navodi u novčanom iznosu za razdoblja držanja obuhvaćena tim jamstvom. Ako minimalni prinos nije zajamčen ili ako jamstvo obuhvaća samo neka, no ne i sva razdoblja držanja, dodaje se opisno objašnjenje za relevantna razdoblja držanja u kojem se navodi da mali ulagatelji mogu izgubiti dio uloženog iznosa ili cijeli uloženi iznos ili, prema potrebi, da mali ulagatelji mogu izgubiti veći iznos od uloženog kako je utvrđeno u dijelu 3. ovog Priloga.
4. Ako je prikazan scenarij u uvjetima stresa, navodi se opisni element D iz dijela 2. ovog Priloga.
5. Za PRIIP-ove kategorije 2, osim onih iz točke 15. Priloga IV., opisna objašnjenja iz elementa E iz dijela 2. ovog Priloga navode se za nepovoljni, umjereni i povoljni scenarij.
6. Za PRIIP-ove kategorije 1, osim onih iz točke 30. Priloga IV., PRIIP-ove kategorije 2 iz točke 15. Priloga IV., PRIIP-ove kategorije 3 i PRIIP-ove kategorije 4 navodi se kratko, jednostavnim jezikom napisano objašnjenje prikazanih scenarija koje može imati najviše 300 slovnih znakova.
7. U slučaju PRIIP-ova kategorije 1 iz točke 30. Priloga IV. navode se i elementi H, I, J i K iz dijela 2. ovog Priloga.
8. Međurazdoblja držanja prikazuju se u skladu s točkama 32., 33. i 34. Priloga IV. Međurazdoblja se mogu razlikovati ovisno o duljini preporučenog razdoblja držanja.
9. Za PRIIP-ove za koje se ne prikazuju scenariji uspješnosti za međurazdoblja držanja element F iz dijela 2. ovog Priloga navodi se prema potrebi.
10. Osim ako je drukčije utvrđeno, za sve PRIIP-ove, osim PRIIP-ova kategorije 1 iz točke 30. Priloga IV., izdavatelji PRIIP-ova upotrebljavaju predloške utvrđene u dijelu 3. ovog Priloga za prikaz scenarija uspješnosti, ovisno o tome je li riječ o PRIIP-u s jednokratnim ulaganjem ili premijom, PRIIP-u s redovitim uplatama ili premijama ili PRIIP-u iz točke 76.c Priloga VI.
11. Pojam 'izlazak' u tablici scenarija uspješnosti znači kraj ulaganja, osim ako taj pojam može dovesti u zabludu o određenim vrstama PRIIP-ova, u kojem se slučaju može upotrijebiti alternativni pojam kao što je 'likvidacija' ili 'otkup'.

12. Za PRIIP-ove kategorije 1 definirane u točki 4. podtočki (b) Priloga II. terminologija koja se upotrebljava prilagođava se, prema potrebi, tako da iskazuje posebna obilježja PRIIP-a, na primjer upućivanjem na zamišljeni iznos PRIIP-a.
13. Za investicijske osigurateljne proizvode dodaju se dodatni redci za premiju za biometrijski rizik te scenarij za koristi od osiguranja, kako je prikazano u predlošcima A i B u dijelu 3. ovog Priloga. Prinosi za taj scenarij prikazuju se samo u novčanim jedinicama.
14. Za PRIIP-ove s redovitim uplatama ili premijama u predlošcima se navode i informacije o akumuliranom iznosu ulaganja i, prema potrebi, akumuliranoj premiji za biometrijski rizik, kako je prikazano u predlošku B u dijelu 3. ovog Priloga.
15. Za PRIIP-ove koji se namjeravaju držati do kraja njihova trajanja u scenarijima uspješnosti u okviru preporučenog razdoblja držanja može se uputiti na to da se PRIIP namjerava držati do kraja njegova trajanja i navesti broj godina koji je upotrijebljen kao primjer za izračun.
16. Za PRIIP-ove koji su neposredne rente ili druge PRIIP-ove koji su namijenjeni samo za isplatu po nastanku osiguranog događaja u tablici scenarija uspješnosti iskazuje se prema potrebi sljedeće:
 - (a) scenariji doživljenja u preporučenom razdoblju držanja odražavaju akumulirani iznos isplata malom ulagatelju;
 - (b) scenariji doživljenja u međurazdobljima, ako su uključeni, odražavaju otkupne vrijednosti i akumulirani iznos isplata malom ulagatelju u tom trenutku;
 - (c) scenariji s osiguranim događajem, na primjer u slučaju smrti, prikazuju jednokratni iznos isplaćen korisnicima u tom trenutku.
17. Ako je prema simulaciji PRIIP opozvan ili otkazan prije kraja preporučenog razdoblja držanja, prikaz scenarija uspješnosti prilagođava se u skladu s tim, kako je prikazano u predlošku C u dijelu 3. ovog Priloga, i dodaju se obrazloženja tako da je jasno uključuje li određeni scenarij prijevremeni opoziv ili otkazivanje te da nije primijenjena pretpostavka o ponovnom ulaganju. U scenarijima u kojima se PRIIP automatski opoziva ili otkazuje iznosi se prikazuju u stupcu „Izlazak po opozivu ili dospijeću” predloška C iz dijela 3. ovog Priloga. Razdoblja prikazana za međurazdoblja držanja jednaka su za sve scenarije uspješnosti i temelje se na preporučenom razdoblju držanja koje vrijedi ako se PRIIP ne opozove i za koje se očekuje da će biti usklađeno s dospijećem PRIIP-a. Iznosi za međurazdoblja držanja prikazuju se samo za scenarije u kojima PRIIP još nije opozvan ili otkazan prije kraja ili na kraju tog međurazdoblja držanja te uključuju sve izlazne troškove koji se primjenjuju u tom trenutku. Ako bi prema simulaciji PRIIP bio opozvan prije kraja ili na kraju tog međurazdoblja držanja, u tom se razdoblju ne prikazuju nikakvi iznosi.

DIO 2.

Propisani opisni elementi

[Element A] Prikazane brojke uključuju sve troškove samog proizvoda (*prema potrebi*) [ali možda ne uključuju sve troškove koje plaćate svojem savjetniku ili distributeru/i uključuju troškove vašeg savjetnika ili distributera]. U brojčanim podacima uzima se u obzir vaša osobna porezna situacija, koja može utjecati na iznos povrata.

[Element B] Iznos koji ćete dobiti od ovog proizvoda ovisi o budućim tržišnim kretanjima. Budući razvoj događaja na tržištu neizvjestan je i ne može se precizno predvidjeti.

[Element C] [Prikazani nepovoljni, umjereni i povoljni scenarij primjer su najgore, prosječne i najbolje uspješnosti [proizvoda/odgovarajuće referentne vrijednosti] u posljednjih [x] godina.] (za PRIIP-ove kategorije 2, osim onih iz točke 15. Priloga IV.) [Prikazani scenariji primjeri su koji se temelje na prošlim rezultatima i određenim pretpostavkama] (za druge vrste PRIIP-ova). Buduća kretanja na tržištu mogla bi se znatno razlikovati od toga.

[Element D] Scenarij u uvjetima stresa prikazuje iznos povrata koji biste mogli dobiti u ekstremnim tržišnim uvjetima.

[Element E] Ova vrsta scenarija nastala je u slučaju ulaganja [*prema potrebi dodati upućivanje na referentnu vrijednost*] u razdoblju [*dodati datume u obliku godina*].

[Element F] Ovaj proizvod ne može se [jednostavno] isplatiti. Ako izađete iz ulaganja prije kraja preporučenog razdoblja držanja, [nemate jamstvo] (ako postoji jamstvo samo za preporučeno razdoblje držanja) [i] [[morat ćete/možda ćete morati] platiti dodatne troškove] (ako postoje izlazni troškovi).

[Element G] Prinos se jamči samo ako [opisati relevantne uvjete ili uputiti na mjesto u dokumentu s ključnim informacijama na kojem su ti uvjeti opisani, na primjer opisna objašnjenja navedena u skladu s Prilogom III.].

[Element H] Ovaj grafikon prikazuje koliko bi vaše ulaganje moglo biti uspješno. Možete ga usporediti s grafikonima isplate za druge izvedenice.

[Element I] Prikazani grafikon daje široki raspon mogućih ishoda i nije točan pokazatelj iznosa povrata. Iznos koji ćete dobiti ovisit će o kretanju temeljnog instrumenta. Za svaku vrijednost temeljnog instrumenta u grafikonu se prikazuje kolika će biti dobit ili gubitak proizvoda. Na vodoravnoj osi prikazane su moguće cijene temeljne vrijednosti na datum isteka razdoblja, a na okomitoj osi prikazani su dobit ili gubitak.

[Element J] Ako kupite ovaj proizvod, to znači da mislite da će cijena temeljnog instrumenta [porasti/pasti].

[Element K] Vaš najveći gubitak bit će gubitak vašeg cjelokupnog ulaganja (uplaćena premija).

DIO 3.

Predložci

Predložak A: jednokratno ulaganje ili uplaćena jednokratna premija

Preporučeno razdoblje držanja:	[]		
Primjer ulaganja:	[10 000 EUR]		
(prema potrebi) Premija osiguranja:	[novčani iznos]		
	U slučaju [izlaska] nakon godine dana	U slučaju [izlaska] nakon []	U slučaju [izlaska] nakon []
	(prema potrebi)	prema potrebi	[preporučeno razdoblje držanja]

Scenariji [doživljenje]

Minimalni	[Novčani iznos] ili [Nije zajamčen minimalni prinos [u slučaju [izlaska] prije isteka [...godina/mjeseci/dana]] (prema potrebi). Mogli biste izgubiti dio ulaganja ili cjelokupno ulaganje [ili ćete morati pokriti troškove dodatnim uplatama] (prema potrebi)			
U uvjetima stresa	Iznos koji biste mogli dobiti nakon odbitka troškova	[] EUR	[] EUR	[] EUR
	Prosječni godišnji prinos	[] %	[] %	[] %
Nepovoljni	Iznos koji biste mogli dobiti nakon odbitka troškova	[] EUR	[] EUR	[] EUR
	Prosječni godišnji prinos	[] %	[] %	[] %
Umjereni	Iznos koji biste mogli dobiti nakon odbitka troškova	[] EUR	[] EUR	[] EUR
	Prosječni godišnji prinos	[] %	[] %	[] %
Povoljni	Iznos koji biste mogli dobiti nakon odbitka troškova	[] EUR	[] EUR	[] EUR
	Prosječni godišnji prinos	[] %	[] %	[] %

(prema potrebi) **Scenarij [u slučaju smrti]**

[Osigurani događaj]	Iznos koji bi korisnici vašeg osiguranja mogli dobiti nakon troškova	[] EUR	[] EUR	[] EUR
----------------------------	---	--------	--------	--------

Predložak B: Uplaćena redovita ulaganja ili premije

Preporučeno razdoblje držanja:	<input type="text"/> e		
Primjer ulaganja:	[1 000 EUR] godišnje		
<i>(prema potrebi)</i> Premija osiguranja:	[novčani iznos] godišnj		
	U slučaju [izlaska] nakon godine dana	U slučaju [izlaska] nakon <input type="text"/>	U slučaju [izlaska] nakon
	<i>(prema potrebi)</i>	<i>(prema potrebi)</i>	[preporučeno razdoblje držanja]

Scenariji [doživljenje]

Minimalni	[Novčani iznos] ili [Nije zajamčen minimalni prinos [u slučaju [izlaska] prije isteka [...godina/mjeseći/dana]] <i>(prema potrebi)</i> . Mogli biste izgubiti dio ulaganja ili cjelokupno ulaganje [ili ćete morati pokriti troškove dodatnim uplatama] <i>(prema potrebi)</i>			
U uvjetima stresa	Iznos koji biste mogli dobiti nakon odbitka troškova	<input type="text"/> EUR	<input type="text"/> EUR	<input type="text"/> EUR
	Prosječni godišnji prinos	<input type="text"/> %	<input type="text"/> %	<input type="text"/> %
Nepovoljni	Iznos koji biste mogli dobiti nakon odbitka troškova	<input type="text"/> EUR	<input type="text"/> EUR	<input type="text"/> EUR
	Prosječni godišnji prinos	<input type="text"/> %	<input type="text"/> %	<input type="text"/> %
Umjereni	Iznos koji biste mogli dobiti nakon odbitka troškova	<input type="text"/> EUR	<input type="text"/> EUR	<input type="text"/> EUR
	Prosječni godišnji prinos	<input type="text"/> %	<input type="text"/> %	<input type="text"/> %
Povoljni	Iznos koji biste mogli dobiti nakon odbitka troškova	<input type="text"/> EUR	<input type="text"/> EUR	<input type="text"/> EUR
	Prosječni godišnji prinos	<input type="text"/> %	<input type="text"/> %	<input type="text"/> %
Iznos uloženi tijekom vremena		<input type="text"/> EUR	<input type="text"/> EUR	<input type="text"/> EUR
<i>(prema potrebi)</i> Scenarij [u slučaju smrti]				
[Osigurani događaj]	Iznos koji bi korisnici vašeg osiguranja mogli dobiti nakon troškova	<input type="text"/> EUR	<input type="text"/> EUR	<input type="text"/> EUR
Premija osiguranja tijekom vremena		<input type="text"/> EUR	<input type="text"/> EUR	<input type="text"/> EUR

Predložak C: PRIIP-ovi iz točke 76.c Priloga VI. (s automatskim opozivom)

Preporučeno razdoblje držanja:	Do opoziva ili dospijeca proizvoda Može se razlikovati ovisno o scenariju i navedeno je u tablici.		
Primjer ulaganja:	[10 000 EUR]		
	U slučaju [izlaska] nakon godine dana	U slučaju [izlaska] nakon []	U slučaju [izlaska] po opozivu ili dospijecu
	(prema potrebi)	(prema potrebi)	

Scenariji

Minimalni	[Novčani iznos] ili [Nije zajamčen minimalni prinos [u slučaju [izlaska] prije isteka [...godina/mjeseci/dana]] (prema potrebi). Mogli biste izgubiti dio ulaganja ili cjelokupno ulaganje [ili ćete morati pokriti troškove dodatnim uplatama] (prema potrebi)]			
U uvjetima stresa	Iznos koji biste mogli dobiti nakon odbitka troškova	<input type="text"/> EUR	<input type="text"/> EUR	<input type="text"/> EUR
(proizvod istječe nakon [])	Prosječni godišnji prinos	<input type="text"/> %	<input type="text"/> %	<input type="text"/> %
Nepovoljni	Iznos koji biste mogli dobiti nakon odbitka troškova	<input type="text"/> EUR	<input type="text"/> EUR	<input type="text"/> EUR
(proizvod istječe nakon [])	Prosječni godišnji prinos	<input type="text"/> %	<input type="text"/> %	<input type="text"/> %
Umjereni	Iznos koji biste mogli dobiti nakon odbitka troškova	<input type="text"/> EUR	<input type="text"/> EUR	<input type="text"/> EUR
(proizvod istječe nakon [])	Prosječni godišnji prinos	<input type="text"/> %	<input type="text"/> %	<input type="text"/> %
Povoljni	Iznos koji biste mogli dobiti nakon odbitka troškova	<input type="text"/> EUR	<input type="text"/> EUR	<input type="text"/> EUR
(proizvod istječen nakon [])	Prosječni godišnji prinos	<input type="text"/> %	<input type="text"/> %	<input type="text"/> %

PRILOG VI.

Prilog VI. Delegiranoj uredbi (EU) 2017/653 mijenja se kako slijedi:

(1) u točki 3. točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) distribucijske naknade ako je iznos poznat društvu za upravljanje UCITS-om ili UAIF-u; ako stvarni iznos nije poznat društvu za upravljanje UCITS-om ili UAIF-u, iskazuju se najveći mogući poznati distribucijski troškovi za određeni PRIIP;”;

(2) točka 5. mijenja se kako slijedi:

(a) u podtočki (a) podpodtočka i. zamjenjuje se sljedećim:

„i. društvo za upravljanje UCITS-om ili UAIF;”;

(b) podtočka (g) zamjenjuje se sljedećim:

„(g) sve troškove distribucije ili stavljanja proizvoda na tržište ako je iznos poznat društvu za upravljanje UCITS-om ili UAIF-u; ako stvarni iznos nije poznat društvu za upravljanje UCITS-om ili UAIF-u, iskazuju se najveći mogući poznati distribucijski troškovi za određeni PRIIP;”;

(c) podtočke (j) i (k) zamjenjuju se sljedećim:

„(j) plaćanja trećim stranama za podmirenje troškova koji nužno nastaju u vezi sa stjecanjem ili prodajom bilo koje imovine u portfelju fonda (uključujući transakcijske troškove iz točaka od 7. do 23.c ovog Priloga);

„(k) vrijednost robe ili usluga koje su društvo za upravljanje UCITS-om ili UAIF ili bilo koja povezana osoba primili u zamjenu za davanje nalogâ za trgovanje;”;

(d) u podtočki (l) podpodtočka i. zamjenjuje se sljedećim:

„ako je temeljni instrument UCITS ili AIF, upotrebljava se njegov najnoviji raspoloživi zbirni pokazatelj troškova i prema potrebi se prilagođava kako bi se prikazala stvarna distribucijska naknada; to može biti iznos koji su objavili UCITS ili AIF ili njihov operater ili društvo za upravljanje UCITS-om ili UAIF ili to može biti iznos koji je izračunao pouzdani izvor treće strane ako je on ažurniji od objavljenog iznosa;”;

(e) u podtočki (m) podpodtočka i. zamjenjuje se sljedećim:

„i. u izračun se uključuje najnoviji raspoloživ zbirni pokazatelj troškova temeljnog PRIIP-a i prema potrebi se prilagođava kako bi se prikazala stvarna ulazna naknada;”;

(f) podtočka (q) zamjenjuje se sljedećim:

„(q) implicitni troškovi nastali za strukturirane investicijske fondove iz odjeljka II. ovog Priloga, a posebno točaka od 36. do 46. ovog Priloga;”;

(3) u točki 6. točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) naknada za uspješnost koja se plaća društvu za upravljanje UCITS-om ili UAIF-u ili investicijskom savjetniku, uključujući naknade za uspješnost iz točke 24. ovog Priloga;”;

(4) točke 7. i 8. zamjenjuju se sljedećim:

„7. Transakcijski troškovi izračunavaju se na godišnjoj osnovi na temelju prosječnih transakcijskih troškova PRIIP-a za protekle tri godine, pri čemu se izračunava prosjek svih transakcija. Ako PRIIP posluje kraće od tri godine, transakcijski troškovi izračunavaju se primjenom metodologije iz točaka 21, 22. i 23. ovog Priloga.

8. Zbirni transakcijski troškovi PRIIP-a izračunavaju se kao zbroj transakcijskih troškova u skladu s točkama od 8.a do 23.a ovog Priloga u osnovnoj valuti PRIIP-a za svaku pojedinu transakciju koju je izvršio PRIIP u navedenom razdoblju. Taj se zbroj pretvara u postotak njegovim dijeljenjem s prosječnom neto imovinom PRIIP-a u istom razdoblju.”;

(5) umeće se sljedeća točka 8.a:

„8. a Objavljuju se minimalni eksplicitni transakcijski troškovi iz točke 11.a ovog Priloga.”;

(6) točka 10. zamjenjuje se sljedećim:

„10. Za ulaganja u druge instrumente ili imovinu moraju se upotrebljavati procjene transakcijskih troškova primjenom niže opisane metodologije u točkama 19. i 20. ovog Priloga. Transakcijski troškovi povezani s nefinancijskom imovinom izračunavaju se u skladu s točkom 20.a ovog Priloga.”;

(7) u točki 11. dodaje se sljedeća podtočka (c):

„(c) korist od sprječavanja razvodnjavanja uzima se u obzir samo ako se zbog te koristi ukupni transakcijski troškovi ne smanje toliko da su manji od eksplicitnih transakcijskih troškova.”;

(8) umeću se sljedeće točke 11.a i 11.b:

„11.a Eksplicitni troškovi uključuju troškove i naknade koji su nastali za PRIIP, a isplaćeni su iz financijskog ulaganja malih ulagatelja u PRIIP, u svrhu stjecanja ili otuđenja temeljne imovine PRIIP-a, uključujući no ne ograničavajući se na provizije isplaćene brokerima ili drugim posrednicima, administrativne pristojbe ili tržišne poreze, ugovorne naknade i prema potrebi naknade za izvršenje OTC izvedenica.

11.b Zbirni eksplicitni troškovi izračunavaju se kao zbroj takvih troškova nastalih transakcijama koje je izvršio PRIIP u protekle tri godine. Taj se zbroj pretvara u postotak njegovim dijeljenjem s prosječnom neto imovinom PRIIP-a u istom razdoblju. Minimalni eksplicitni troškovi koji se objavljuju izračunavaju se na godišnjoj osnovi na temelju prosječnih eksplicitnih troškova PRIIP-a za protekle tri godine, pri čemu se izračunava prosjek svih transakcija.”;

(9) točke 14. i 15. zamjenjuju se sljedećim:

„14. Dolazna cijena određuje se kao srednja tržišna cijena ulaganja u vrijeme kad se nalog za transakciju prenosi drugoj osobi. Za naloge koji se ne izvršavaju na dan kad je nalog prvobitno prenesen drugoj osobi dolazna cijena određuje se kao cijena otvaranja ulaganja na dan transakcije ili, ako cijena otvaranja nije dostupna, kao prethodna cijena zatvaranja. Ako cijena nije dostupna u vrijeme kad se nalog za transakciju prenosi drugoj osobi, dolazna cijena određuje se kao najnovija raspoloživa cijena ili, ako novija cijena nije dostupna, kao neovisna cijena koja se može opravdati ili, ako neovisna cijena koja se može opravdati nije dostupna, kao cijena otvaranja na dan transakcije ili, ako cijena otvaranja nije dostupna, kao prethodna cijena zatvaranja. Ako se nalog izvršava bez prenošenja drugoj osobi, dolazna cijena određuje se kao srednja tržišna cijena ulaganja u vrijeme kad je transakcija izvršena.

15. Ako informacija o vremenu kad se nalog za transakciju prenosi drugoj osobi nije dostupna (ili ako nije dostupna s dovoljnom razinom točnosti) ili ako informacija o cijeni u to vrijeme nije dostupna, kao dolazna cijena može se upotrijebiti neovisna cijena koja se može opravdati ili, ako neovisna cijena koja se može opravdati nije dostupna, cijena otvaranja ulaganja na dan prije transakcije ili, ako cijena otvaranja nije dostupna, prethodna cijena zatvaranja.”;

(10) točka 18. zamjenjuje se sljedećim:

„18. Pri izračunu troškova povezanih s nalogima koji su prvobitno sklopljeni na aukciji dolazna cijena izračunava se kao srednja cijena neposredno prije aukcije. Pri izračunu troškova povezanih s nalogima koji su izvršeni u unaprijed utvrđeno vrijeme dolazna cijena izračunava se u to unaprijed utvrđeno vrijeme, čak i ako je nalog prenesen na izvršenje prije toga.”;

(11) nakon točke 18. umeću se sljedeći naslov i točka 18.a:

„*Transakcije izvršene na izvanburzovnim tržištima*

18.a Odstupajući od točaka od 12. do 16. ovog Priloga, za transakcije izvršene na izvanburzovnim tržištima stvarni transakcijski troškovi izračunavaju se na sljedeći način:

- (a) ako je transakcija izvršena nakon što su dobivene ponuđene i zahtijevane cijene od više od jedne moguće druge ugovorne strane, dolazna cijena određuje se kao:
- i. srednja vrijednost najbolje ponuđene i najbolje zahtijevane cijene ako je najbolja ponuđena cijena niža od najbolje zahtijevane cijene;
 - ii. najbolja ponuđena cijena u slučaju prodaje ili najbolja zahtijevana cijena u slučaju kupnje ako je najbolja ponuđena cijena viša od najbolje zahtijevane cijene;
- (b) ako je transakcija izvršena iako nisu dobivene ni ponuđene ni zahtijevane cijene, transakcijski troškovi izračunavaju se množenjem broja udjela u transakciji polovinom vrijednosti razlike između ponuđene i zahtijevane cijene instrumenta, pri čemu se vrijednost te razlike izračunava na sljedeći način:
- i. iz kombinacije tržišnih kotacija za kupnju/prodaju u stvarnom vremenu ako su dostupne;
 - ii. ako tržišne kotacije za kupnju/prodaju u stvarnom vremenu nisu dostupne, dobivaju se usporedbom s razlikama:
 - iz prethodnih transakcija imovine koje imaju slične značajke (trajanje, dospjeće, prinos, mogućnost kupnje/prodaje) i likvidnost na temelju transakcija koje je u prošlosti izvršio izdavatelj PRIIP-a; ili
 - iz podataka koje je provjerila neovisna treća strana ili iz vrednovanja imovine koju je provela neovisna treća strana.”;

(12) umeće se sljedeća točka 20.a:

„20.a Pri izračunavanju troškova povezanih s nefinancijskom imovinom transakcijski troškovi izračunavaju se kao zbroj stvarnih troškova izravno povezanih s tom transakcijom, uključujući sve naknade, provizije, poreze i druga plaćanja (kao što su naknade za sprječavanje razvodnjavanja), ako se ta imovina sastoji od imovine PRIIP-a. U slučaju amortizacije troškova u razdoblju navedenom u računovodstvenim politikama PRIIP-a stvarni troškovi jednaki su iznosima troškova koji su amortizirani u protekle tri godine.”;

(13) nakon točke 23. umeću se sljedeći naslov i točka 23.a:

„Mali broj transakcija i drugi slični slučajevi

23.a Odstupajući od točaka od 12. do 18.a ovog Priloga, transakcijski troškovi mogu se izračunati primjenom metodologije utvrđene u točki 21. podtočki (b) ovog Priloga ako je ispunjen najmanje jedan od sljedećih uvjeta:

- (a) PRIIP je izvršio vrlo malo transakcija u protekle tri godine;
- (b) udio ukupne vrijednosti svih transakcija izvršenih u protekle tri godine u neto vrijednosti imovine PRIIP-a vrlo je nizak;
- (c) procijenjeni ukupni transakcijski troškovi nisu značajni u usporedbi s procijenjenim ukupnim troškovima.”;

(14) nakon točke 23.a umeću se sljedeći naslov i točke 23.b i 23.c:

„Upotreba podataka do 31. prosinca 2024.

23.b Do 31. prosinca 2024. transakcijski troškovi mogu se izračunati primjenom metodologije utvrđene u točki 21. ovog Priloga za PRIIP-ove koji su UCITS-i ili AIF-ovi na koje je država članica do 31. prosinca 2021. počela primjenjivati pravila o obliku i sadržaju dokumenta s ključnim informacijama, kako je utvrđeno u člancima od 78. do 81. Direktive 2009/65/EZ.

23.c Do 31. prosinca 2024., ako investicijski osigurateljni proizvod ulaže u UCITS ili AIF iz točke 23.b ovog Priloga, transakcijski troškovi za ta ulaganja mogu se izračunati primjenom metodologije utvrđene u točki 21. ovog Priloga.”;

(15) naslov I. dijela 2. zamjenjuje se sljedećim:

„I. IZNOSI ZBIRNIH TROŠKOVA KOJE TREBA NAVESTI U TABLICI 1. ‚TROŠKOVI TIJEKOM VREMENA‘;

(16) točke 61. i 62. zamjenjuju se sljedećim:

„61. Ukupni troškovi su svi troškovi za relevantno razdoblje držanja koji su poznati izdavatelju PRIIP-a, uključujući prema potrebi izlazne troškove, i izračunavaju se na sljedeći način:

- (a) za investicijske fondove zbroj troškova iz točaka 1. i 2. ovog Priloga uvećan za zbroj troškova iz točaka 4. i 6. ovog Priloga;
- (b) za PRIP-ove koji nisu investicijski fondovi, osim PRIIP-ova iz točke 30. Priloga IV., zbroj troškova iz točaka 27. i 28. ovog Priloga uvećan za zbroj troškova iz točaka 31. i 32. ovog Priloga;
- (c) za PRIIP-ove iz točke 30. Priloga IV. zbroj troškova iz točaka 34. i 35. ovog Priloga;
- (d) za investicijske osigurateljne proizvode zbroj troškova iz točaka 47. i 48. uvećan za zbroj troškova iz točaka 50. i 51. ovog Priloga.

62. U tablici ‚Troškovi tijekom vremena‘ navode se i zbirni pokazatelji troškova za PRIIP izračunani kao smanjenje prinosa zbog ukupnih troškova koji se izračunavaju u skladu s točkama 70., 71. i 72. ovog Priloga.”;

(17) naslov nakon točke 62. briše se;

(18) točka 63. zamjenjuje se sljedećim:

„63. Kad je pretpostavka o uspješnosti PRIIP-a potrebna za izračun iznosa troškova (za iznose u novčanim jedinicama ili postotcima), uspješnost PRIIP-a upotrijebljena u izračunu utvrđuje se u skladu s točkom 71. ovog Priloga.”;

(19) nakon točke 63. umeću se sljedeći naslov II. dijela 2. i podnaslov:

„II. ZBIRNI POKAZATELJI TROŠKOVA PO VRSTI TROŠKOVA KOJE TREBA NAVESTI U TABLICI 2 ‚RAŠČLAMBA TROŠKOVA‘

Jednokratni troškovi i pokazatelji jednokratnih troškova”;

(20) točka 64. zamjenjuje se sljedećim:

„64. Za izračun pokazatelja ulaznih i izlaznih troškova uzimaju se u obzir ulazni ili izlazni troškovi utvrđeni u skladu s dijelom 1. ovog Priloga. Za investicijske osigurateljne proizvode pokazatelji ulaznih i izlaznih troškova PRIIP-a odnose se na smanjenje godišnjeg prinosa zbog ulaznih i izlaznih troškova, izračunanih u skladu s točkama 70., 71. i 72. ovog Priloga, s obzirom na to da se PRIIP drži do preporučenog razdoblja držanja. Za PRIP-ove pokazatelji ulaznih i izlaznih troškova jesu troškovi u novčanim jedinicama, izračunani uz pretpostavku neto uspješnosti od 0 %, ako se proizvod drži godinu dana (ili na preporučeno razdoblje držanja ako je kraće).”;

(21) naslov nakon točke 64. i točke 65, 66. i 67. zamjenjuju se sljedećim:

„Pokazatelji ponavljajućih troškova: transakcijski troškovi i drugi ponavljajući troškovi

65. Pokazatelji ponavljajućih troškova PRIIP-a izračunavaju se na sljedeći način:

- (a) za investicijske osigurateljne proizvode kao smanjenje godišnjeg prinosa zbog tih troškova, izračunano u skladu s točkama 70., 71. i 72. ovog Priloga, s obzirom na to da se PRIIP drži do preporučenog razdoblja držanja;
- (b) za PRIP-ove kao iznos kontinuiranih troškova u novčanim jedinicama, izračunanih uz pretpostavku neto uspješnosti od 0 %, ako se proizvod drži godinu dana (ili na preporučeno razdoblje držanja ako je kraće).

66. U izračunu pokazatelja transakcijskih troškova uzimaju se u obzir sljedeći troškovi:
- (a) za investicijske fondove transakcijski troškovi iz točaka od 7. do 23.c ovog Priloga;
 - (b) za PRIIP-ove koji nisu investicijski fondovi, osim PRIIP-ova iz točke 30. Priloga IV., troškovi iz točke 29. podtočke (c) ovog Priloga;
 - (c) za investicijske osigurateljne proizvode troškovi iz točke 52. podtočke (h) ovog Priloga.
67. Pri izračunu pokazatelja drugih ponavljajućih troškova („naknade za upravljanje i drugi administrativni troškovi ili troškovi poslovanja” iz Priloga VII.) uzima se u obzir razlika između ukupnih troškova iz točke 61. ovog Priloga i zbroja pokazatelja jednokratnih troškova iz točke 64. ovog Priloga, uvećana za pokazatelja transakcijskih troškova iz točke 66. ovog Priloga, sve zajedno uvećano za pokazatelje povremenih troškova iz točaka 68. i 69. ovog Priloga.”;

(22) naslov nakon točke 67. i točke 68. i 69. zamjenjuju se sljedećim:

„Povremeni troškovi i pokazatelji povremenih troškova (naknade za uspješnost i udjeli u dobiti)

68. Pokazatelj povremenih troškova PRIIP-a izračunava se na sljedeći način:

- (a) za investicijske osigurateljne proizvode kao smanjenje godišnjeg prinosa zbog naknada za uspješnost ili udjela u dobiti ili oboje, izračunano u skladu s točkama 70., 71. i 72. ovog Priloga, s obzirom na to da se PRIIP drži do preporučenog razdoblja držanja;
- (b) za PRIIP-ove kao iznos tih troškova u novčanim jedinicama, izračunanih uz pretpostavku neto uspješnosti od 0 %, ako se PRIIP drži godinu dana (ili na preporučeno razdoblje držanja ako je kraće).

69. Pri izračunu naknada za uspješnost za investicijske fondove uzimaju se u obzir troškovi iz točke 6. podtočke (a) ovog Priloga. U izračunu udjela u dobiti za investicijske fondove uzimaju se u obzir troškovi iz točke 6. podtočke (b) ovog Priloga.”;

(23) nakon točke 69. umeće se sljedeći naslov:

„III. IZRAČUN IZNOSA TROŠKOVA”;

(24) točke 70. i 71. zamjenjuju se sljedećim:

„70. Smanjenje prinosa iz dijelova I. i II. ovog Priloga izračunava se na temelju iznosa koji su u skladu s onima navedenima u točkama 90. i 91. ovog Priloga. Izračunava se kao razlika između dvaju postotaka i te r , gdje je r godišnja interna stopa prinosa s obzirom na bruto plaćanja malog ulagatelja i procijenjene isplate naknada malom ulagatelju za relevantno razdoblje držanja, a i je godišnja stopa prinosa za dotični scenarij bez troškova.

71. Procjena budućih isplate naknada za izračun troškova na temelju točke 70. ovog Priloga temelji se na sljedećim pretpostavkama:

- (a) za PRIIP-ove iz točke 30. Priloga IV. i za sve PRIIP-ove pretpostavlja se standardizirana neto uspješnost od 0 % za pokazatelje troškova koji se odnose na slučaj u kojem je vrijeme držanja PRIIP-a godinu dana ili kraće;
- (b) osim u slučajevima u kojima se primjenjuje točka (a), uspješnost PRIIP-a izračunava se primjenom metodologije i temeljne pretpostavke koja se upotrebljava za procjenu umjerenog scenarija iz odjeljka o scenarijima uspješnosti iz dokumenta s ključnim informacijama;
- (c) isplate naknada procjenjuju se uz pretpostavku da se svi troškovi koji se uključuju u ukupne troškove u skladu s točkom 61. ovog Priloga odbijaju.”;

(25) nakon točke 75. umeće se sljedeći naslov:

„Posebni zahtjevi za PRIIP-ove s preporučenim razdobljem držanja kraćim od godine dana”;

(26) nakon točke 76. briše se naslov „Izračuni omjera”;

(27) umeće se sljedeća točka 76.a:

„76.a Pokazatelji troškova u postotcima izračunavaju se uzimajući u obzir zbirne troškove razdoblja podijeljene s iznosom ulaganja te se dodaje bilješka u kojoj se objašnjava izračun i upozorava na nemogućnost usporedbe s pokazateljima godišnjih troškova u postotcima koji se prikazuju za druge PRIIP-ove.”;

(28) nakon točke 76.a umeću se sljedeći naslov i točka 76.b:

„Posebni zahtjevi za PRIIP-ove koji su terminski ugovori, budućnosni ugovori, ugovori za razlike ili ugovori o razmjeni

76.b Pokazatelji troškova u postotcima izračunavaju se uzimajući u obzir zamišljeni iznos ugovora te se dodaje bilješka u kojoj se objašnjava izračun.”;

(29) nakon točke 76.b umeću se sljedeći naslov i točka 76.c:

„Posebni zahtjevi za PRIIP-ove koji se mogu automatski opozvati ili otkazati prije kraja preporučenog razdoblja držanja ako su ispunjeni određeni unaprijed utvrđeni uvjeti

76.c Iznosi troškova prikazuju se u dva pretpostavljena scenarija:

- (a) PRIIP je opozvan na prvi mogući datum;
- (b) PRIIP se drži do dospjeća.

Iznosi troškova izračunavaju se uz pretpostavku o uspješnosti koja je u skladu sa svakim scenarijem.”;

(30) točke 78., 79. i 80. zamjenjuju se sljedećim:

„78. Iznosi troškova u novčanim jedinicama zaokružuju se na najbliži euro. Pokazatelji troškova u postotcima iskazuju se s jednim decimalnim mjestom.

79. Iznosi troškova izračunavaju se najmanje jednom godišnje.

80. Iznosi troškova temelje se na izračunima najnovijih troškova koje utvrdi izdavatelj PRIIP-a. Ne dovodeći u pitanje točku 77. ovog Priloga, troškovi se procjenjuju na osnovi načela „svi su porezi uključeni”.

U slučaju investicijskih fondova primjenjuje se sljedeće:

- (a) provodi se zaseban izračun za svaki razred dionica, no ako su udjeli dvaju ili više razreda rangirani *pari passu*, za njih se može provesti jedinstveni izračun;
- (b) u slučaju krovnog fonda sa svakim sastavnim dijelom ili potfondom postupa se zasebno za potrebe ovog Priloga, no sve naknade koje se mogu pripisati fondu kao cjelini raspodjeljuju se među svim potfondovima na poštenoj osnovi s obzirom na sve ulagatelje.”;

(31) točka 82. zamjenjuje se sljedećim:

„82. Iznosi *ex post* temelje se na izračunu novih troškova za koje je izdavatelj PRIIP-a na razumnoj osnovi utvrdio da su primjereni za tu svrhu. Iznosi se mogu temeljiti na troškovima navedenima u izjavi o poslovanju PRIIP-a koju on objavljuje u svojem najnovijem godišnjem ili polugodišnjem izvješću ako je ta izjava dovoljno nova. Ako nije dovoljno nova, umjesto toga upotrebljava se usporediv izračun koji se temelji na troškovima koji se zaračunavaju tijekom novijeg razdoblja od 12 mjeseci.”;

(32) točka 84. zamjenjuje se sljedećim:

„84. Ako se troškovi koji se mogu pripisati temeljnom UCITS-u ili AIF-u uzimaju u obzir, primjenjuje se sljedeće:

- (a) pokazatelj troškova svakog temeljnog UCITS-a ili AIF-a iskazuje se proporcionalno u skladu s postotkom koji UCITS ili AIF ima u neto vrijednosti imovine PRIIP-a na relevantan datum, tj. datum kad se uzimaju iznosi PRIIP-a;
- (b) svi proporcionalni iznosi dodaju se iznosu ukupnih troškova samog PRIIP-a koji ulaže i tako čine jedinstveni ukupan iznos.”;

(33) naslov II. dijela 2. briše se;

(34) točka 90. zamjenjuje se sljedećim:

„90. U tablicama iz članka 5. navode se troškovi koji su poznati izdavatelju PRIIP-a u novčanim i postotnim iznosima ako mali ulagatelj ulaže 10 000 EUR u PRIIP (za sve PRIIP-ove osim onih koji su proizvodi s redovitim premijama ili redovitim uplatama) odnosno 1 000 EUR godišnje (za PRIIP-ove s redovitim premijama ili uplatama). Iznosi troškova prikazuju se za razna razdoblja držanja, uključujući preporučeno razdoblje držanja, na sljedeći način:

- (a) za PRIIP-ove s preporučenim razdobljem držanja od godine dana ili kraće prikazuju se samo troškovi u slučaju izlaska na kraju preporučenog razdoblja držanja;
- (b) za PRIIP-ove s preporučenim razdobljem držanja duljim od godine dana i kraćim od 10 godina troškovi se prikazuju za izlazak na kraju prve godine i na kraju preporučenog razdoblja držanja;
- (c) za PRIIP-ove s preporučenim razdobljem držanja od 10 godina ili dulje prikazuje se dodatno razdoblje držanja za koje se objavljuju iznosi troškova za izlazak na polovini preporučenog razdoblja držanja zaokruženi na kraj najbliže godine;
- (d) ako PRIIP ne omogućuje izlazak prije kraja preporučenog razdoblja držanja ili ako se smatra da izdavatelj PRIIP-a ili treća strana ne nude alternativnu likvidnosnu liniju za PRIIP ili ako ne postoje aranžmani za pružanje likvidnosti ili za PRIIP-ove iz točke 30. Priloga IV. mogu se prikazati samo troškovi na kraju preporučenog razdoblja držanja.”;

(35) točke 92., 93. i 94. brišu se;

PRILOG VII.

„PRILOG VII.

PRIKAZ TROŠKOVA

Ispod naslova odjeljka „Koji su troškovi?” navodi se sljedeće upozorenje, osim ako izdavatelj PRIIP-a zna da osoba koja savjetuje o PRIIP-u ili ga prodaje neće zaračunati dodatne troškove:

„Osoba koja vas savjetuje o ovom proizvodu ili ga prodaje može vam zaračunati druge troškove. U tom će vam slučaju ta osoba dati informacije o tim troškovima i o tome kako će oni utjecati na vaše ulaganje.”

U donjoj tablici troškova pojam „izlazak” znači kraj ulaganja. Ako je taj pojam dvosmislen za određene vrste PRIIP-ova, može se upotrijebiti alternativan pojam kao što je „likvidacija” ili „otkup”.

Tablica 1 za sve PRIIP-ove osim onih iz članka 13. stavka (b) i točke 76.c Priloga VI. (s automatskim opozivom)

Izdavatelj PRIIP-a navodi sljedeće naslove, opisna objašnjenja i tablicu 1 u kojoj su prikazani iznosi zbirnih troškova u novčanim i postotnim iznosima koji su navedeni u točkama 61. i 62. Priloga VI. zajedno s razdobljima držanja iz točke 90. tog priloga:

„Troškovi tijekom vremena

U tablicama su prikazani iznosi koji se naplaćuju iz vašeg ulaganja za podmirivanje raznih vrsta troškova. Ti iznosi ovise o iznosu vašeg ulaganja, razdoblju držanja proizvoda [i uspješnosti proizvoda (*prema potrebi*)]. Ovdje prikazani iznosi samo su primjeri izrađeni na temelju oglednog iznosa ulaganja i mogućih razdoblja ulaganja.

Pretpostavili smo sljedeće:

- [u prvoj godini] vaš povrat bio bi jednak iznosu vašeg ulaganja (godišnji prinos od 0 %). [za druga razdoblja držanja primijenili smo pretpostavku o uspješnosti proizvoda prikazanoj u umjerenom scenariju];
- ulaganje iznosi [10 000 EUR/1 000 EUR godišnje].”

	U slučaju [izlaska] nakon godine dana (<i>prema potrebi</i>)	U slučaju [izlaska] nakon [polovina preporučenog razdoblja držanja] (<i>prema potrebi</i>)	U slučaju [izlaska] nakon [preporučeno razdoblje držanja]
Ukupni troškovi	□ EUR	□ EUR	□ EUR
Godišnji učinak troškova (*)	□ %	□ % svake godine	□ % svake godine

(*) Iz ovog je vidljivo kako troškovi smanjuju vaš prinos svake godine u razdoblju držanja. Na primjer, ako izađete na kraju preporučenog razdoblja držanja, projicirani prosječni godišnji prinos iznosi □ % prije troškova i □ % nakon troškova.”

(*prema potrebi*): „Dio troškova možda dijelimo s osobom koja prodaje proizvod radi podmirjenja usluga koje vam pruža. (*prema potrebi*) [Ta će vas osoba informirati o iznosu].”

(*prema potrebi*): „Ti iznosi uključuju najveću distribucijsku naknadu koju vam osoba koja prodaje proizvod može zaračunati (□ % uloženog iznosa/□ EUR). Ta će vas osoba informirati o stvarnoj distribucijskoj naknadi.”;

Tablica 1 za PRIIP-ove iz članka 13. točke (b)

Izdavatelj PRIIP-a navodi sljedeće naslove, opisna objašnjenja i tablicu 1 u kojoj su prikazani iznosi zbirnih troškova u novčanim i postotnim iznosima koji su navedeni u točkama 61. i 62. Priloga VI. zajedno s razdobljima držanja iz točke 90. tog priloga te odvojenim prikazom troškova PRIIP-a koji nisu troškovi temeljnih mogućnosti ulaganja („ugovor o osiguranju”) i raspona troškova temeljnih mogućnosti ulaganja („mogućnosti ulaganja”):

„Troškovi tijekom vremena

U tablicama su prikazani iznosi koji se naplaćuju iz vašeg ulaganja za podmirivanje raznih vrsta troškova. Ti iznosi ovise o iznosu vašeg ulaganja, razdoblju držanja proizvoda [i uspješnosti proizvoda (*prema potrebi*)]. Ovdje prikazani iznosi samo su primjeri izrađeni na temelju ogleđnog iznosa ulaganja i mogućih razdoblja ulaganja.

Pretpostavili smo sljedeće:

- u prvoj godini vaš povrat bio bi jednak iznosu vašeg ulaganja (godišnji prinos od 0 %). Za druga razdoblja držanja primijenili smo pretpostavku o uspješnosti proizvoda prikazanoj u umjerenom scenariju;
- ulaganje iznosi [10 000 EUR/godišnje 1 000 EUR].

[Izjava da su ukupni troškovi malog ulagatelja kombinacija troškova PRIIP-a koji nisu troškovi temeljnih mogućnosti ulaganja i troškova temeljne mogućnosti ulaganja te da se razlikuju ovisno o temeljnim mogućnostima ulaganja”]

	U slučaju [izlaska] nakon godine dana (prema potrebi)	U slučaju [izlaska] nakon [polovina preporučenog razdoblja držanja] (prema potrebi)	U slučaju [izlaska] nakon [preporučeno razdoblje držanja]
Ukupni troškovi			
— ugovor o siguranju	□ EUR	□ EUR	□ EUR
— mogućnosti ulaganja	□–□ EUR	□–□ EUR	□–□ EUR
Godišnji učinak troškova (*)			
— ugovor o osiguranju	□ %	□ % svake godine	□ % svake godine
— mogućnosti ulaganja	□–□ %	□–□ % svake godine	□–□ % svake godine

(*) Iz ovog je vidljivo kako troškovi smanjuju vaš prinos svake godine u razdoblju držanja. Na primjer, ako izađete na kraju preporučenog razdoblja držanja, projicirani prosječni godišnji prinos iznosi □ % prije troškova i □ % nakon troškova.”

(prema potrebi): „Dio troškova možda dijelimo s osobom koja prodaje proizvod radi podmirjenja usluga koje vam pruža. (prema potrebi) [Ta će vas osoba informirati o iznosu.]”

(prema potrebi): „Ti iznosi uključuju najveću distribucijsku naknadu koju vam osoba koja prodaje proizvod može zaračunati (□ % uloženog iznosa/[□ EUR]). Ta će vas osoba informirati o stvarnoj distribucijskoj naknadi.”

Tablica 1 za PRIIP-ove iz točke 76.c Priloga VI. (s automatskim opozivom)

Za PRIIP-ove iz točke 76.c Priloga VI. navode se sljedeći naslov, opisno objašnjenje i tablica 1 „Troškovi tijekom vremena”:

„Troškovi tijekom vremena

U tablicama su prikazani iznosi koji se naplaćuju iz vašeg ulaganja za podmirivanje raznih vrsta troškova. Ti iznosi ovise o iznosu vašeg ulaganja, razdoblju držanja proizvoda [i uspješnosti proizvoda (*prema potrebi*)]. Ovdje prikazani iznosi samo su primjeri izrađeni na temelju oglednog iznosa ulaganja i raznih razdoblja ulaganja.

Trajanje ovog proizvoda nesigurno je jer se on može likvidirati u različitim trenutcima ovisno o razvoju tržišta. Ovdje prikazani iznosi odnose se na dva scenarija (prijevremeni opoziv i dospijeca). Ako odlučite izaći prije isteka proizvoda, uz ovdje prikazane troškove mogu se primjenjivati izlazni troškovi.

Pretpostavili smo sljedeće:

- ulaganje iznosi [10 000 EUR/godišnje 1 000 EUR],
- uspješnost proizvoda u skladu je sa svakim prikazanim razdobljem držanja.”

	Ako se proizvod opozove na prvi mogući datum <input type="checkbox"/>	Ako se proizvod drži do dospijeca
Ukupni troškovi	<input type="checkbox"/> EUR	<input type="checkbox"/> EUR
Godišnji učinak troškova (*)	<input type="checkbox"/> %	<input type="checkbox"/> % svake godine

(*) „Iz ovog je vidljivo kako troškovi smanjuju vaš prinos svake godine u razdoblju držanja. Na primjer, ako izađete u trenutku dospijeca, projicirani prosječni godišnji prinos iznosi % prije troškova i % nakon troškova.”

(*prema potrebi*): „Dio troškova možda dijelimo s osobom koja prodaje proizvod radi podmirenja usluga koje vam pruža. (*prema potrebi*) [Ta će vas osoba informirati o iznosu.]”

(*prema potrebi*): „Ti iznosi uključuju najveću distribucijsku naknadu koju vam osoba koja prodaje proizvod može zaračunati (% uloženog iznosa/ EUR). Ta će vas osoba informirati o stvarnoj distribucijskoj naknadi.”

Tablica 2 za sve PRIIP-ove osim onih iz članka 13. točke (b)

Izdavatelj PRIIP-a uključuje raščlambu troškova prema klasifikaciji iz točaka od 64. do 69. Priloga VI. na temelju sljedećih naslova i tablice 2.

Navodi se i vrlo kratak opis prirode svake vrste troškova. U njemu se navodi brojčani pokazatelj (novčani iznos ili postotak) i osnova izračuna ako se to može izraziti jednostavnim riječima za koje je vjerojatno da će ih razumjeti vrsta malog ulagatelja kojem se PRIIP namjerava prodavati. Taj se opis temelji na jednom ili više primjera navedenih u donjoj tablici, osim ako nisu primjenjivi.

„Raščlamba troškova

Jednokratni troškovi po ulasku ili izlasku		(PRIP-ovi): u slučaju [izlaska] nakon [godina dana/ preporučeno razdoblje držanja (ako je kraće od godine dana)] (investicijski osigurateljni proizvodi): godišnji učinak troškova u slučaju [izlaska] nakon [preporučeno razdoblje držanja]
Ulazni troškovi	[Opisati prirodu u najviše 300 znakova. Primjeri: — „[] % iznosa koji uplatite po ulasku u ovo ulaganje” — „[] % prvih [] premija koje platite” — „Ti su troškovi već uključeni u [cijenu/premije] koju/koje plaćate.” — „Uključuje distribucijske troškove u iznosu od [] % uloženog iznosa/[] EUR. [To je najveći iznos koji će vam se zaračunati]. [Osoba koja vam prodaje proizvod informirat će vas o stvarnoj naknadi.]” — „Ne zaračunavamo ulaznu naknadu.”]	[Do] [] EUR (PRIP-ovi) ili [] % (investicijski osigurateljni proizvodi)
Izlazni troškovi	[Opisati prirodu u najviše 300 znakova. Primjeri: — „[] % vašeg ulaganja prije isplate vama” — „Ne zaračunavamo izlaznu naknadu za ovaj proizvod[, no osoba koja vam prodaje proizvod može to učiniti].” (ako se izlazni troškovi primjenjuju samo u posebnim okolnostima) – „Ti troškovi primjenjuju se samo ako (objasnite okolnosti ili navedite primjer u najviše 200 znakova).” Za investicijske osigurateljne proizvode za koje se izlazni troškovi primjenjuju samo u slučaju izlaska prije kraja preporučenog razdoblja držanja u desnom se stupcu navodi „nije primjenjivo”, a u ovom se stupcu uz gornje opise dodaje sljedeća izjava: „Za izlazne troškove u sljedećem se stupcu navodi „nije primjenjivo” jer se ne primjenjuju u slučaju držanja proizvoda do kraja preporučenog razdoblja držanja”.	[] EUR (PRIP-ovi) ili [] % (investicijski osigurateljni proizvodi)
Kontinuirani troškovi [nastali svake godine]		
Naknade za upravljanje i drugi administrativni troškovi ili troškovi poslovanja	[Opisati osnovu u najviše 150 znakova. Primjer: „[] % vrijednosti vašeg ulaganja po godini”. Riječ je o procjeni na temelju stvarnih troškova u prethodnoj godini.	[] EUR (PRIP-ovi) ili [] % (investicijski osigurateljni proizvodi)
Transakcijski troškovi	[] % vrijednosti vašeg ulaganja po godini. Riječ je o procjeni troškova koji nastaju kad kupujemo i prodajemo temeljna ulaganja za proizvod. Stvarni iznos ovisit će o količini kupnje i prodaje.	[] EUR (PRIP) ili [] % (investicijski osigurateljni proizvodi)

Povremeni troškovi nastali u posebnim okolnostima		
Naknade za uspješnost [i udjele u dobiti]	[[Opisati u najviše 300 znakova.] Stvarni iznos ovisit će o uspješnosti vašeg ulaganja. Gornja procjena zbirnih troškova uključuje prosjek u posljednjih pet godina.] ili [Ne naplaćuje se naknada za uspješnost za ovaj proizvod.]	<input type="checkbox"/> EUR (PRIP) ili <input type="checkbox"/> % (investicijski osigurateljni proizvodi)

(prema potrebi): „Drukčiji troškovi primjenjuju se ovisno o iznosu ulaganja [objasniti okolnosti ili navesti primjer u najviše 150 znakova].”

Za PRIIP-ove koji nude niz mogućnosti ulaganja izdavatelji PRIIP-ova upotrebljavaju tablice 1 i 2 iz ovog Priloga za prikaz troškova za sve PRIIP-ove osim onih iz članka 13. točke (b) i točke 76.c Priloga VI., navodeći za svaki iznos u svakoj tablici, prema potrebi, raspon troškova.

Za PRIIP-ove s preporučenim razdobljem držanja kraćim od godine dana umjesto „Godišnji učinak troškova” za omjer troškova u postocima u tablicama 1 i 2 navodi se „Učinak troškova”, a u bilješci ispod tablice 1 navodi se sljedeće: „Ovo je primjer učinka troškova u razdoblju držanja kraćem od godine dana. Taj se postotak ne može izravno usporediti s iznosom učinka troškova navedenim za druge PRIIP-ove”.

Za PRIIP-ove čiji se omjer troškova u postocima izračunava na temelju zamišljene vrijednosti ispod tablice dodaje se sljedeća bilješka: „Ovo je primjer troškova u odnosu na zamišljenu vrijednost PRIIP-a”.

Tablica 2 za PRIIP-ove iz članka 13. točke (b)

Izdavatelj PRIIP-a uključuje raščlambu troškova prema klasifikaciji iz točaka od 64. do 69. Priloga VI. na temelju sljedećih naslova i tablice 2. Ako je primjenjivo za vrstu troškova, troškovi se raščlanjuju na troškove PRIIP-a koji nisu troškovi temeljnih mogućnosti ulaganja („ugovor o osiguranju”) i raspone troškova mogućnosti ulaganja („mogućnosti ulaganja”).

Navodi se i vrlo kratak opis prirode svake vrste troškova. U njemu se navodi bročani pokazatelj (fiksni iznos ili postotak) i osnova izračuna ako se to može izraziti jednostavnim riječima za koje je vjerojatno da će ih razumjeti vrsta malog ulagatelja kojem se PRIIP namjerava prodavati. Taj se opis temelji na jednom ili više primjera navedenih u donjoj tablici, osim ako nisu primjenjivi.

„Raščlamba troškova

Jednokratni troškovi po ulasku ili izlasku		Godišnji učinak troškova u slučaju [izlaska] nakon [preporučenog razdoblja držanja]
Ulazni troškovi	<p>[Opisati prirodu u najviše 300 znakova. Primjeri:</p> <ul style="list-style-type: none"> — „<input type="checkbox"/> % iznosa koji uplatite po ulasku u ovo ulaganje” — „<input type="checkbox"/> % prvih <input type="checkbox"/> premija koje platite” — „Ti su troškovi već uključeni u [cijenu/premije] koju/koje plaćate.” — „Uključuje distribucijske troškove u iznosu od [<input type="checkbox"/> % uloženog iznosa/[] EUR]. [To je najveći iznos koji će vam se zaračunati]. [Osoba koja vam prodaje proizvod informirat će vas o stvarnoj naknadi.]” — „Ne zaračunavamo ulaznu naknadu.”] 	„ <input type="checkbox"/> %” ili „ugovor o osiguranju <input type="checkbox"/> % mogućnost ulaganja [<input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> %”

Izlazni troškovi	[Opisati prirodu u najviše 300 znakova. Primjeri: — „[] % vašeg ulaganja prije isplate vama”. — „Ne zaračunavamo izlaznu naknadu za ovaj proizvod[, no osoba koja vam prodaje proizvod može to učiniti].” (ako se izlazni troškovi primjenjuju samo u posebnim okolnostima) – „Ti troškovi primjenjuju se samo ako (objasnite okolnosti ili navedite primjer u najviše 200 znakova).” Za investicijske osigurateljne proizvode za koje se izlazni troškovi primjenjuju samo u slučaju izlaska prije kraja preporučenog razdoblja držanja u desnom se stupcu navodi „nije primjenjivo”, a u ovom se stupcu uz gornje opise dodaje sljedeća izjava: „Za izlazne troškove u sljedećem se stupcu navodi „nije primjenjivo” jer se ne primjenjuju u slučaju držanja proizvoda cijelo preporučeno razdoblje držanja”.	„[] %” ILI „ugovor o osiguranju [] % mogućnost ulaganja []-[] %”
Kontinuirani troškovi nastali svake godine		
Naknade za upravljanje i drugi administrativni troškovi ili troškovi poslovanja	[Opisati osnovu u najviše 150 znakova. Primjer: „[] % vrijednosti vašeg ulaganja po godini”. Riječ je o procjeni na temelju stvarnih troškova u prethodnoj godini.	„[] %” ILI „ugovor o osiguranju [] % mogućnost ulaganja []-[] %”
Transakcijski troškovi	[] % vrijednosti vašeg ulaganja po godini. Riječ je o procjeni troškova koji nastaju kad kupujemo i prodajemo temeljna ulaganja za proizvod. Stvarni iznos ovisit će o količini kupnje i prodaje.	„[] %” ILI „ugovor o osiguranju [] % mogućnost ulaganja []-[] %”
Povremeni troškovi nastali u posebnim okolnostima		
Naknade za uspješnost [i udjele u dobiti]	[[Opisati u najviše 300 znakova.] Stvarni iznos ovisit će o uspješnosti vašeg ulaganja. Gornja procjena zbirnih troškova uključuje prosjek u posljednjih pet godina.] ili [Ne naplaćuje se naknada za uspješnost za ovaj proizvod.]	„[] %” ILI „ugovor o osiguranju [] % mogućnost ulaganja []-[] %”

(prema potrebi): „Drukčiji troškovi primjenjuju se ovisno o iznosu ulaganja [objasniti okolnosti ili navesti primjer u najviše 150 znakova].”

PRILOG VIII.

„PRILOG VIII.

SADRŽAJ I PRIKAZ INFORMACIJA O POVIJESNIM PRINOSIMA

Definicije

1. Za potrebe prikazivanja informacija o povijesnim prinosima primjenjuju se sljedeće definicije:
 - (a) „UCITS” znači UCITS koji ima odobrenje za rad u skladu s člankom 5. Direktive 2009/65/EZ i:
 - i. koji je PRIIP kategorije 2 kako je utvrđen u točki 5. Priloga II.; i
 - ii. koji ne osigurava malim ulagateljima na određene, unaprijed utvrđene datume isplate na osnovi algoritma koje su povezane s uspješnosti ili realizacijom promjene cijena ili drugim uvjetima povezanim s financijskom imovinom, indeksima ili referentnim portfeljima ili koji ima slična obilježja;
 - (b) „AIF” znači AIF, kako je definiran u članku 4. stavku 1. točki (a) Direktive 2011/61/EU:
 - i. koji je PRIIP kategorije 2 kako je utvrđen u točki 5. Priloga II.;
 - ii. koji je otvoren AIF iz članka 1. stavka 2. Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 694/2014 ⁽¹²⁾; i
 - iii. koji ne osigurava malim ulagateljima na određene, unaprijed utvrđene datume isplate na osnovi algoritma koje su povezane s uspješnosti ili realizacijom promjene cijena ili drugim uvjetima povezanim s financijskom imovinom, indeksima ili referentnim portfeljima ili koji ima slična obilježja;
 - (c) „investicijski osigurateljni proizvod povezan s udjelima” znači investicijski osigurateljni proizvod povezan s udjelima:
 - i. koji je PRIIP kategorije 2 kako je utvrđen u točki 5. Priloga II.;
 - ii. za koji postoje mogućnosti prijevremenog izlaska ili otkupa prije preporučenog razdoblja držanja koje ne podliježu znatnim ograničavajućim uvjetima;
 - iii. koji nudi koristi koje su izravno povezane s vrijednosti imovine koja se dijeli na udjele; i
 - iv. koji ne osigurava malim ulagateljima na određene, unaprijed utvrđene datume isplate na osnovi algoritma koje su povezane s uspješnosti ili realizacijom promjene cijena ili drugim uvjetima povezanim s financijskom imovinom, indeksima ili referentnim portfeljima ili koji ima slična obilježja.

Izračun povijesnih prinosa UCITS-a ili AIF-ova

2. Izračun iznosa povijesnih prinosa temelji se na neto vrijednosti imovine UCITS-a ili AIF-ova i izračunava se uz pretpostavku ponovnog ulaganja prihoda fonda koji se može raspodijeliti.

Upotreba ,simuliranih, podataka za povijesne prinose UCITS-a ili AIF-ova

3. Upotreba evidencije simulirane uspješnosti za razdoblje u kojem podatci još nisu bili dostupni dopuštena je samo u sljedećim slučajevima, pod uvjetom da je njihova upotreba korektna, jasna i nedvosmislena:
 - (a) novi razred dionica postojećeg UCITS-a ili AIF-a ili investicijski dio mogu simulirati svoju uspješnost na temelju uspješnosti nekog drugog razreda, pod uvjetom da se ta dva razreda ne razlikuju bitno u opsegu sudjelovanja u imovini UCITS-a ili AIF-a;

⁽¹²⁾ Delegirana uredba Komisije (EU) br. 694/2014 od 17. prosinca 2013. o dopuni Direktive 2011/61/EU Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu regulatornih tehničkih standarda kojima se određuju vrste upravitelja alternativnih investicijskih fondova (SL L 183, 24.6.2014., str. 18.).

- (b) napajajući UCITS ili AIF može simulirati svoje prinose na temelju prinosa glavnog UCITS-a ili AIF-a, pod uvjetom da su ispunjeni sljedeći uvjeti:
- i. strategija i ciljevi napajajućeg UCITS-a ili AIF-a ne dopuštaju mu da posjeduje imovinu drukčiju od udjela glavnog UCITS-a ili AIF-a i dodatnih likvidnih sredstva;
 - ii. između značajki napajajućeg UCITS-a ili AIF-a i glavnog UCITS-a ili AIF-a nema bitnih razlika.

Izračun povijesnih prinosa za investicijske osigurateljne proizvode povezane s udjelima

4. Izračun povijesnih prinosa opisan u točki 2. ovog Priloga primjenjuje se *mutatis mutandis* na investicijske osigurateljne proizvode povezane s udjelima. Izračun mora biti u skladu s objašnjenjem učinka premije za biometrijski rizik ili troškovnog dijela premije za biometrijski rizik na prinos od ulaganja iz članka 2. stavka 4.

Prikaz povijesnih prinosa za UCITS ili AIF-ove

5. Informacije o povijesnim prinosima UCITS-a ili AIF-a prikazuju se u stupčastom grafikonu koji obuhvaća prinose UCITS-a ili AIF-a u posljednjih 10 godina. Veličina stupčastoga grafikona omogućuje čitljivost.
6. UCITS-i ili AIF-ovi koji ostvaruju prinose kraće od pet potpunih kalendarskih godina upotrebljavaju prikaz koji obuhvaća samo posljednjih pet godina.
7. Svaka godina za koju podatci nisu dostupni iskazuje se prazninom bez ikakvih napomena osim datuma.
8. Za UCITS-e ili AIF-ove koji još ne raspolažu podacima o uspješnosti za jednu potpunu kalendarsku godinu uključuje se objašnjenje da nema dovoljno podataka da bi se malim ulagateljima osigurala korisna naznaka o povijesnim prinosima.
9. Struktura stupčastoga grafikona dopunjena je vidljivim izjavama:
- (a) upozorenje da povijesni prikazi samo u ograničenoj mjeri mogu upućivati na buduće prinose, i to u sljedećoj podebljanoj izjavi:

.Povijesni prinosi nisu pouzdani pokazatelj budućih prinosa. Buduća kretanja na tržištu mogla bi se znatno razlikovati od toga.

Prikaz vam može pomoći procijeniti kako se fondom upravljalo u prošlosti.;

- (b) opisno objašnjenje prikazanih stavki koje se navodi iznad stupčastoga grafikona podebljanim slovima:

.Ovaj grafikon prikazuje uspješnost fonda u obliku postotnog gubitka ili dobiti po godini za posljednjih [x] godina.;

- (c) prema potrebi upozorenje za pojedinačni proizvod o nereprezentativnosti prošlih podataka u skladu s točkom 15. ovog Priloga ili, prema potrebi, drugi razlozi u najviše 150 znakova napisani jednostavnim jezikom;
- (d) prema potrebi kratko objašnjenje troškova i naknada uključenih u izračun povijesnih prinosa ili isključenih iz njega. To se ne odnosi na UCITS-e ili AIF-ove bez ulaznih i izlaznih troškova. [Primjer opisnog objašnjenja:

.Prikazana je uspješnost nakon odbitka kontinuiranih troškova. Svi ulazni i izlazni troškovi isključeni su iz izračuna.'];

- (e) godina osnivanja fonda, dijela ili razreda dionica;
- (f) prema potrebi valuta u kojoj su izračunani povijesni prinosi.

10. Informacije ne iskazuju povijesne prinose koji se odnose na bilo koji dio tekuće kalendarske godine.

Upotreba referentne vrijednosti zajedno s povijesnim prinosima

11. Ako se u odjeljku pod naslovom ‚Kakav je ovo proizvod?’ dokumenta s ključnim informacijama upućuje na referentnu vrijednost, u grafikonu se dodaje stupac u kojem se prikazuje uspješnost te referentne vrijednosti pored svakog stupca koji prikazuje povijesne prinose UCITS-a ili AIF-ova. To se odnosi na UCITS-e ili AIF-ove u kojima se prati referentna vrijednost i one kojima se upravlja na temelju referentne vrijednosti. Smatra se da se UCITS-om ili AIF-om upravlja na temelju referentne vrijednosti ako referentni indeks ima ulogu u upravljanju UCITS-om ili AIF-om, na primjer u sastavu portfelja i/ili mjerama povezanim s prinosima.
12. Kod UCITS-a ili AIF-ova koji nemaju podatke o povijesnim prinosima za zahtijevano razdoblje od pet ili 10 godina referentna vrijednost ne iskazuje se za godine u kojima UCITS ili AIF nije postojao.
13. Ako se UCITS-om ili AIF-om upravlja na temelju referentne vrijednosti iz točke 11. ovog Priloga, opisna objašnjenja iz točke 9. ovog Priloga dopunjuju se sljedećim podebljanim izjavama:

‚Ovaj grafikon prikazuje uspješnost fonda u obliku postotnog gubitka ili dobiti po godini za posljednjih [] godina u odnosu na njegovu referentnu vrijednost.’

‚Može vam pomoći procijeniti kako se fondom upravljalo u prošlosti i usporediti ga s njegovom referentnom vrijednosti.’

Prikaz stupčastoga grafikona

14. Stupčasti grafikon koji prikazuje povijesne prinose mora ispunjavati sljedeće kriterije:
 - (a) skala osi Y stupčastoga grafikona mora biti linearna, a ne logaritamska;
 - (b) skala mora biti prilagođena rasponu prikazanih stupaca i ne smije ih sažimati kako bi se kolebanja u prinosima teže razlikovala;
 - (c) os X mora krenuti s razine uspješnosti od 0 %;
 - (d) u svakom stupcu dodaje se natpis koji označuje ostvareni prinos u postotcima;
 - (e) iznosi povijesnih prinosa zaokružuju se na jedno decimalno mjesto.

Učinak značajnih promjena i postupanje s njima

15. Ako u razdoblju koje je prikazano u stupčastom grafikonu iz točaka od 5. do 10. ovog Priloga dođe do značajne promjene ciljeva i investicijske politike UCITS-a ili AIF-a, i dalje se prikazuju povijesni prinosi UCITS-a ili AIF-a prije te značajne promjene.
16. Razdoblje prije značajne promjene iz točke 15. ovog Priloga označava se na stupčastom grafikonu s jasnim upozorenjem da je uspješnost ostvarena u okolnostima koje više ne vrijede.

Upotreba ‚simuliranih’ podataka za povijesne prinose

17. U svim slučajevima u kojima se uspješnost simulira u skladu točkom 3. ovog Priloga na stupčastom grafikonu mora biti vidljivo navedeno da je uspješnost simulirana.
18. UCITS ili AIF koji mijenja pravni status, iako je i dalje osnovan u istoj državi članici, zadržava svoju evidenciju uspješnosti samo ako nadležna tijela te države članice utemeljeno procijene da promjena statusa ne bi utjecala na uspješnost UCITS-a ili AIF-a.
19. U slučaju pripajanja ili spajanja iz članka 2. stavka 1. točke (p) podtočaka i. i iii. Direktive 2009/65/EZ vodi se samo evidencija povijesnih prinosa UCITS-a preuzimatelja.
20. Točka 19. ovog Priloga primjenjuje se *mutatis mutandis* u slučaju pripajanja ili spajanja AIF-a.

Prikaz povijesnih prinosa napajajućih UCITS-a ili AIF-ova

21. Prikaz povijesnih prinosa napajajućeg UCITS-a ili AIF-a odnosi se samo na napajajući UCITS ili AIF i ne odražava evidencije uspješnosti glavnog UCITS-a ili AIF-a.
22. Točka 21. ovog Priloga ne primjenjuje se ako:
 - (a) napajajući UCITS ili AIF prikazuje povijesne prinose svojega glavnog UCITS-a ili AIF-a kao referentnu vrijednost; ili
 - (b) napajajući fond uveden je kao napajajući UCITS ili AIF na datum koji je kasniji od datuma glavnog UCITS-a ili AIF-a i ako su ispunjeni uvjeti iz točke 3. ovog Priloga te ako je simulirana uspješnost prikazana za godine prije nego što je napajajući fond postojao na temelju povijesnih prinosa glavnog UCITS-a ili AIF-a; ili
 - (c) ako postoji evidencija povijesnih prinosa napajajućeg UCITS-a prije datuma na koji je počeo poslovati kao napajajući fond, njegova evidencija zadržava se u stupčastom grafikonu za predmetne godine, uz značajnu promjenu označenu u skladu sa zahtjevima iz točke 16. ovog Priloga.

Prikaz povijesnih prinosa investicijskih osigurateljnih proizvoda povezanih s udjelima

23. Točke od 5. do 16. ovog Priloga primjenjuju se *mutatis mutandis* na investicijske osigurateljne proizvode povezane s udjelima. Prikaz mora biti u skladu s opisom učinka premije za biometrijski rizik ili troškovnog dijela premije za biometrijski rizik na prinos od ulaganja iz članka 2. stavka 4.”
-

Ispravak Delegirane uredbe Komisije (EU) 2021/1934 od 30. srpnja 2021. o izmjeni Delegirane uredbe (EU) 2015/2446 u pogledu određenih odredaba koje se odnose na podrijetlo robe

(Službeni list Europske unije L 396 od 10. studenoga 2021.)

Na stranici 14., u Prilogu II., u točki 5., u uvodnoj alineji:

umjesto: „u retku koji se odnosi na tarifni broj ,0307', tekst u stupcu ,Rubrika ,Naziv proizvoda” zamjenjuje se sljedećim:”;

treba stajati: „u retku koji se odnosi na tarifni broj ,ex 0307', tekst u stupcu ,Rubrika ,Naziv proizvoda” zamjenjuje se sljedećim:”.

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)

ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije
Europske unije
L-2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR